



HT-STM-200

**WALK-BEHIND STRING
TIMMER MOWER**

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSANVISNING

expondo.com

DE	Produktname:	WIESENMÄHER
EN	Product name:	WALK-BEHIND STRING TRIMMER MOWER
PL	Nazwa produktu:	KOSIARKA ŻYŁKOWA
CZ	Název výrobku	STRUNOVÁ SEKAČKA S RUČNÍM POHONEM
FR	Nom du produit:	TONDEUSE DEBROUSSAILLEUSE - ESSENCE
IT	Nome del prodotto:	TRINCIAERBA A SCOPPIO - MOTORE A BENZINA
ES	Nombre del producto:	CORTADORA DE HIERBA ALTA - GASOLINA
HU	Termék neve	MAGASGAZVAGO - BENZINES
DA	Produktnavn	ÅRE SLÅMASKINE
DE	Modell:	HT-STM-200
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Wiesenmäher
Modell	HT-STM-200
Motor	Benzin, 196cc
Motorleistung [W]	3.2 / 2900 / min
Maximale Motorleistung [kW]	3.7 / 3600 / min
Schnittbreite [mm]	560
Schnitthöhe [mm]	38 – 90
Durchmesser der Schnittlinie [mm]	3
Gewicht [kg]	29,4

1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE
BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU
VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, müssen Sie es ordnungsgemäß bedienen und warten und dabei die Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung beachten. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zur Verbesserung der Qualität vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wird die Anlage so konzipiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recyclbares Produkt.
	VORSICHT!oder WARNUNG!oder ERINNERUNG! Ein allgemeines Warnzeichen.
	Einen Gehörschutz tragen. Lärmbelastung kann zu Hörverlusten führen.
	Schutzbrille tragen.

	Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.
	Fußschutz verwenden.
	ACHTUNG! Warnung vor beweglichen Elementen!
	ACHTUNG! Brandgefahr - brennbares Material!
	ACHTUNG! Gefahr von Quetschverletzungen der Hand!
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	In der Nähe des Geräts ist das Rauchen untersagt. Das Gerät enthält leichtentzündliche Substanzen.
	Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen!
	ACHTUNG! Schädliche Dämpfe.
	VORSICHT: Es besteht die Gefahr, dass Fremdkörper durch das Gerät herausgeschleudert werden!
	ACHTUNG: Achten Sie auf einen sicheren Abstand zu umstehenden Personen in der Nähe.
	Halten Sie die Füße von rotierenden Leitungen fern.
	Das Gerät kann einen Hang mit einem maximalen Winkel von 15° hinauffahren.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf
Wiesenmäher

2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- c) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- d) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
- e) Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
- f) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
- g) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

2.2. Eigenschutz

- a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, und die entsprechend geschult sind und diese Betriebsanleitung gelesen haben sowie in Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz unterwiesen wurden.
- d) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät die erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 der Symbolerklärung angegeben.
- f) Die Verwendung geeigneter, zugelassener persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.
- g) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie darauf, bei der Arbeit stets das Gleichgewicht und die Stabilität zu halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
- h) Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- i) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- j) Halten Sie weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Innere des Laufgeräts!



**Immer
beachten!**

Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

2.3. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie Werkzeuge, die für die Anwendung geeignet sind. Ein richtig ausgewähltes Produkt wird die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer erfüllen.
- b) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
- c) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder

andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.

- d) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- e) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
- g) Beachten Sie beim Transport oder der Verbringung des Geräts vom Lager zum Einsatzort die in dem Land, in dem das Gerät verwendet wird, geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung.
- h) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät unter starker Belastung während des Betriebs stehen bleibt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Geräts führen.
- i) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehöerteile, solange das Gerät nicht ausgeschaltet ist.
- j) Es ist untersagt, das Gerät unbeaufsichtigt laufen zu lassen.
- k) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
- l) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- m) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
- n) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
- o) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!
- p) Der Ausfluss von Betriebsölen aus dem Gerät muss den zuständigen Dienststellen gemeldet werden oder für den Einsatzbereich des Geräts geltenden gesetzlichen Bestimmungen müssen eingehalten werden.
- q) Gefahr! Gesundheitsgefährdung und Gefahr einer Explosion des Verbrennungsmotors.
- r) Die Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Der Aufenthalt in einer kohlenmonoxidhaltigen Umgebung kann zur Bewusstlosigkeit und sogar zum Tod führen. Lassen Sie den Motor nicht in einem geschlossenen Raum laufen.
- s) Halten Sie den Motor von Hitze, Funken und Flammen fern. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Geräts!
- t) Benzin ist sehr brennbar und explosiv. Vor dem Tanken sollte der Motor abgestellt und abkühlen gelassen werden.
- u) Achtung! Falscher Kraftstoff kann zu Schäden am Motor führen.
- v) Achten Sie beim Mischen von Benzin und Motoröl auf das richtige Mischungsverhältnis.
- w) Ziehen Sie nach dem Tanken den Tankdeckel fest an und entfernen Sie sich mindestens 3 Meter von der Einfüllstelle, bevor Sie den Motor starten.
- x) Vergewissern Sie sich, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät transportieren oder einer Wartung unterziehen.
- y) Schieben Sie das Gerät langsam, beschleunigen, drehen oder bremsen Sie nicht scharf. Bitte beachten Sie, dass das Gerät auf unebenen Flächen kippen oder springen kann.
- z) Prüfen Sie vor Beginn der Arbeiten die Oberfläche, auf der das Gerät betrieben werden soll, und entfernen Sie harte und scharfe Gegenstände, um das Produkt nicht zu beschädigen.
- aa) Seien Sie bei Arbeiten in der Nähe von Gebäuden äußerst vorsichtig. Besonderes Augenmerk sollte auf Rüstungsgüter, Kabel und Schläuche gelegt werden.
- bb) Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter oder auf nassem Gras.
- cc) Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht, vibriert oder gegen einen großen/harten Gegenstand stößt, stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie die Zündkerze ab und untersuchen Sie die Maschine sorgfältig auf Schäden! Starten Sie die Maschine niemals mit sichtbaren Schäden.
- dd) Immer hinter der Maschine folgen, nicht vor der Maschine stehen, wenn sie in Betrieb ist!
- ee) Kippen Sie das Gerät nicht bei laufendem Motor!
- ff) Verwenden Sie Werkzeuge, um ein blockiertes Gerät zu reinigen. Benutzen Sie dazu niemals Ihre Hände!



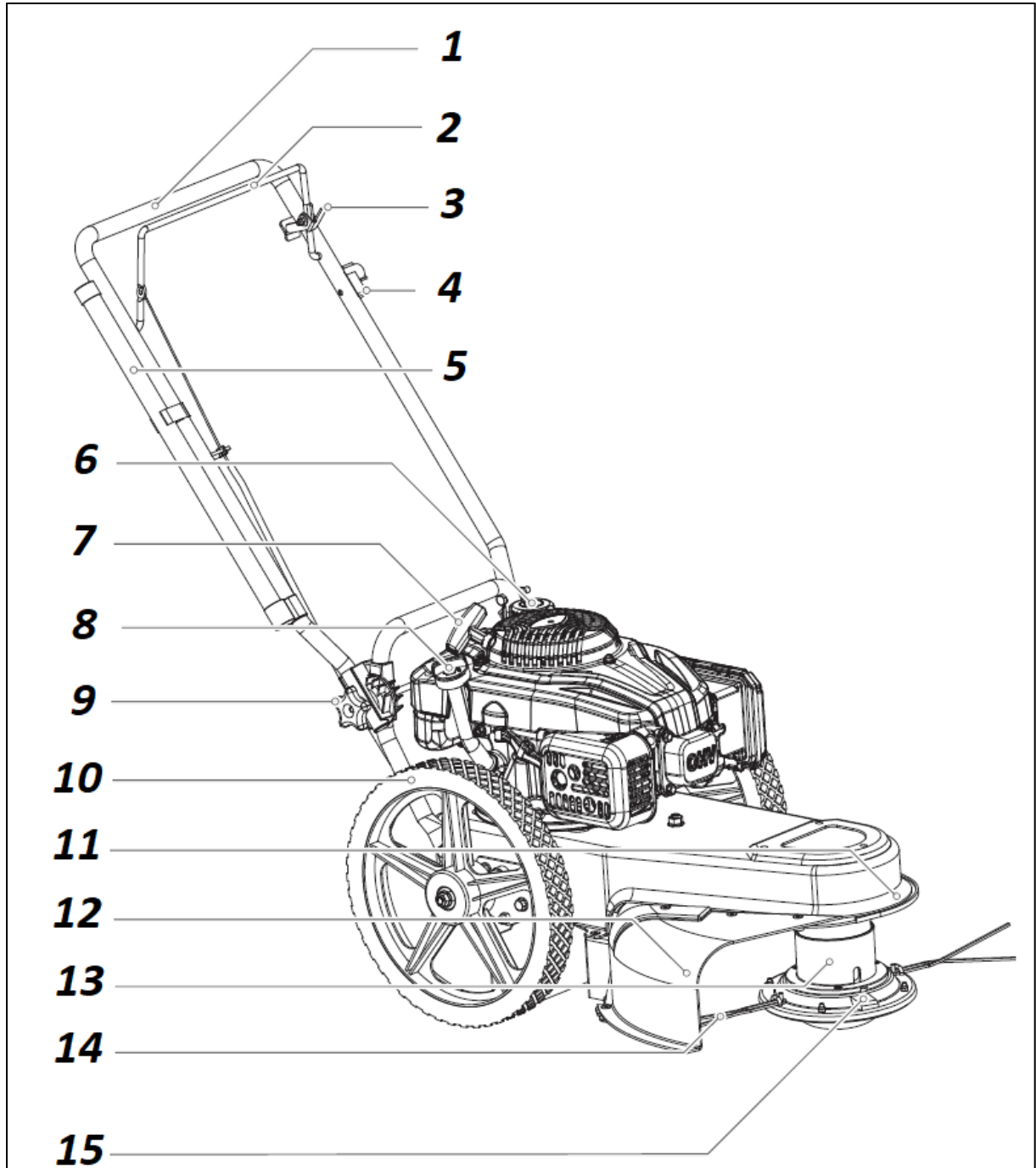
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Die Maschine ist für das Mähen von Gras, Unkraut, Gestrüpp usw. konzipiert.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Betreiber.

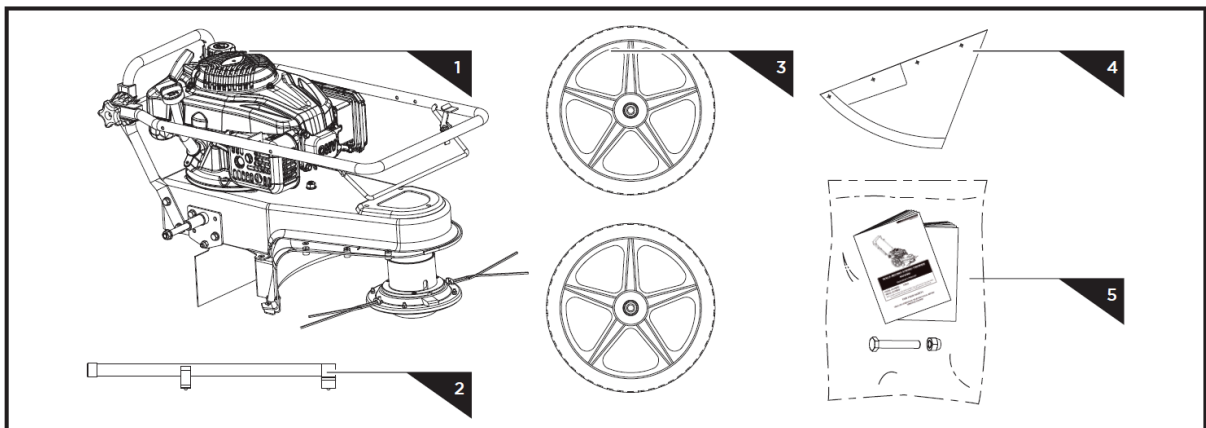
3.1. Produktübersicht



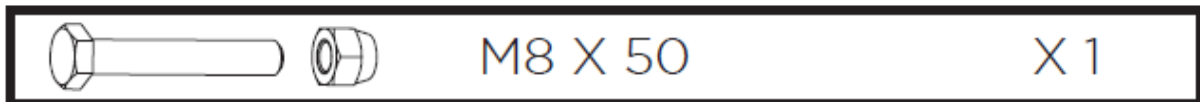
1. Griff oben
2. Steuerknüppel - Ziehen Sie den Steuerknüppel zum Griff, damit sich die Mähspindel zu drehen beginnt. Lassen Sie den Knüppel los, damit sich die Spindel nicht mehr dreht.
3. Stopphebel - dient zum Sperren/Entsperren des Steuerknüppels aus Sicherheitsgründen.
4. Der Ein/Aus-Schalter des Motors - Der Ein/Aus-Schalter des Motors ist am oberen Griff des Mähers angebracht. Schalten Sie den Schalter in die Position ON, wenn der Motor angelassen wird, und in die Position OFF, wenn der Motor abgestellt werden soll.
5. Leinenaufbewahrungsröhr - dient zum Transport der Ersatzleine.

6. Kraftstofftankdeckel.
7. Manueller Motorstarter - wird verwendet, um den Motor durch Ziehen zu starten.
8. Öleinfülldeckel.
9. Griffverstellknopf - hilft bei der Einstellung des oberen Griffs auf verschiedene Höhen.
10. Hinterräder.
11. Schnittlängenhilfe - hilft, die Linien auf die richtige Länge zu schneiden.
12. Flexible Abdeckung.
13. Trimmerkopf mit Stift - dient zur vertikalen Einstellung der Höhe des Trimmerkopfes.
14. Eine Leine zum Schneiden von Gras, Vegetation, Gestrüpp und Unkraut.
15. Verriegelungslasche für die Kopfhöhe.

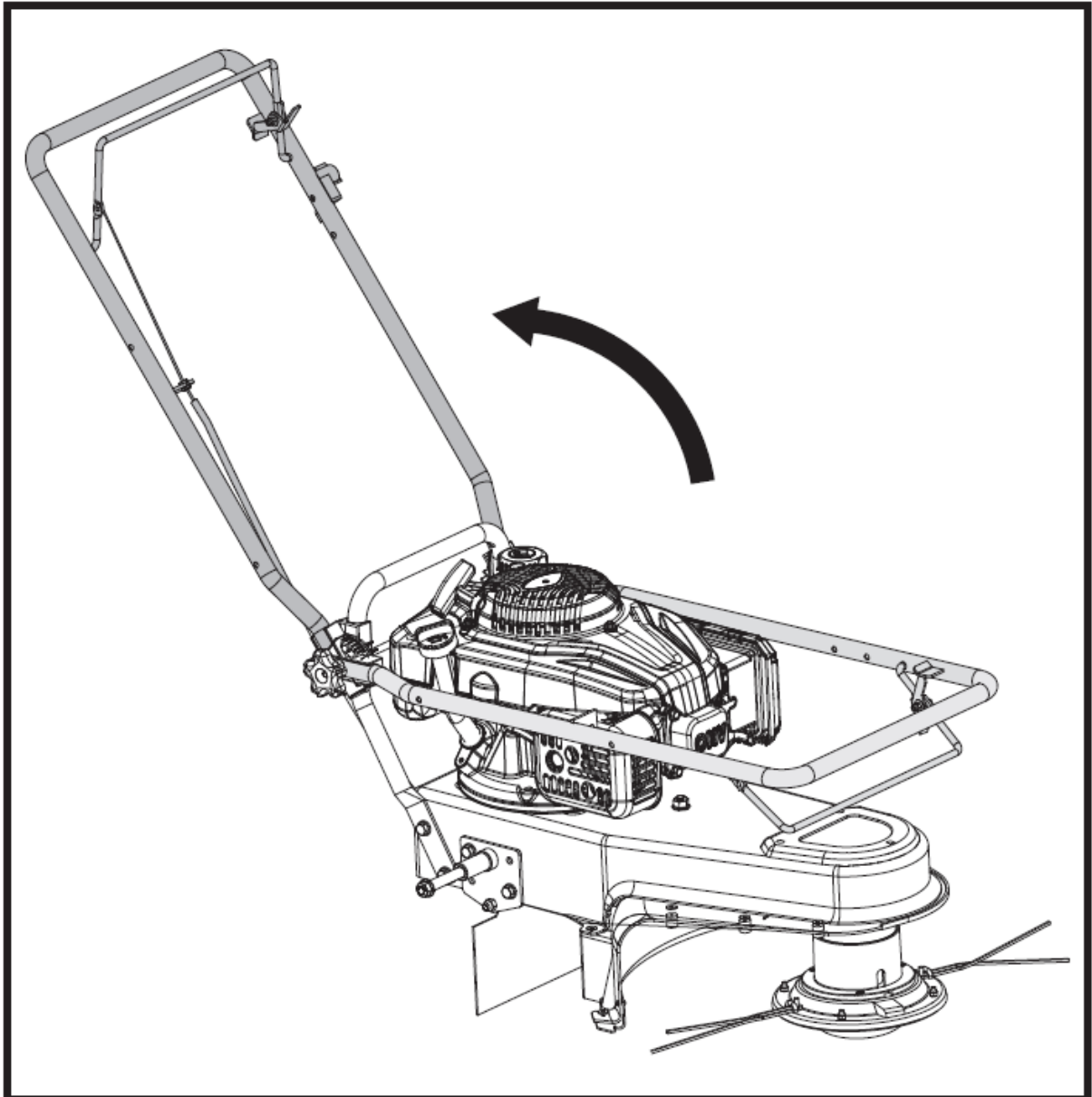
3.2. Zusammenbau des Geräts



- 1 - Mähmaschine
- 2 - Leitungsspeicherrohr
- 3 - Räder
- 4 - Flexible Abdeckung
- 5 - Installationsanweisungen und Komponenten:

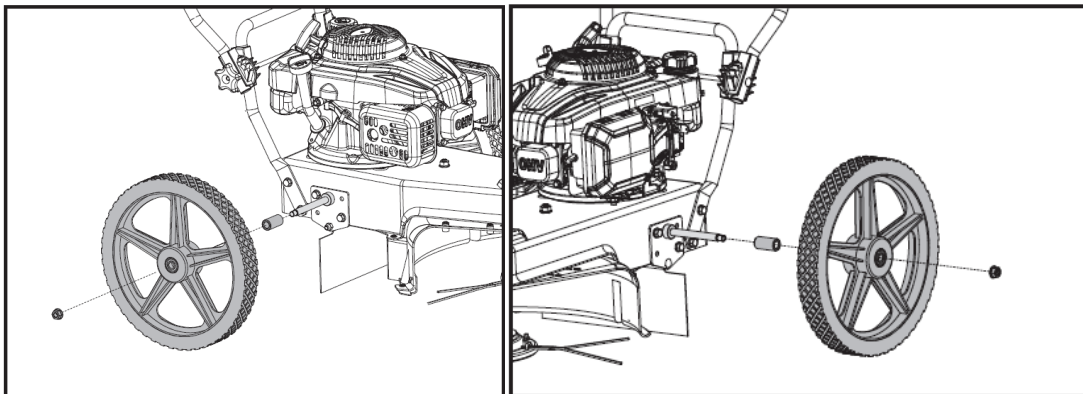


3.2.1. Anbringen des oberen Griffs



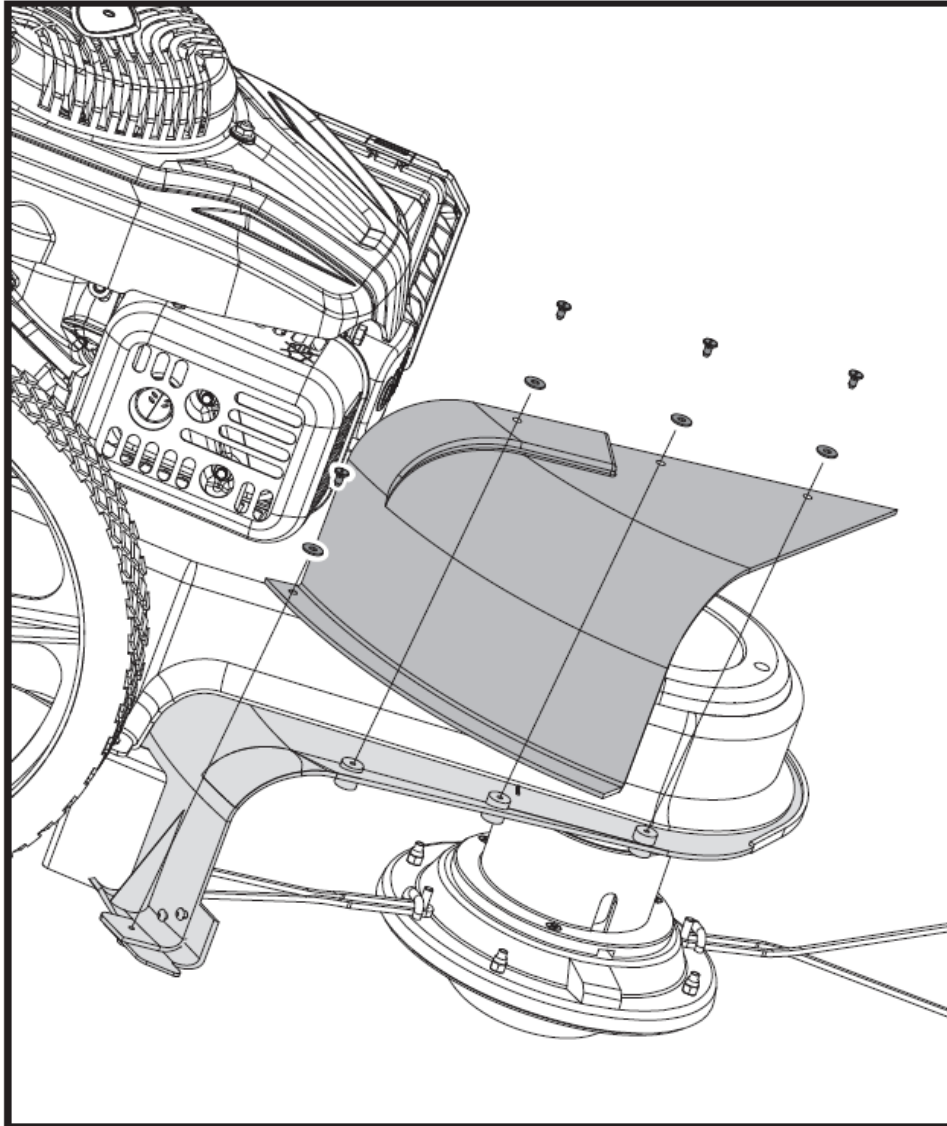
Lösen Sie beide Griffe entsprechend und drehen Sie den oberen Griff in die gewünschte Position zurück. Stellen Sie sich in der Bedienerposition hinter die Maschine, um sicherzustellen, dass der Griff in einer bequemen Position steht. Ziehen Sie die Einstellknöpfe des Griffs fest an.

3.2.2. Räder



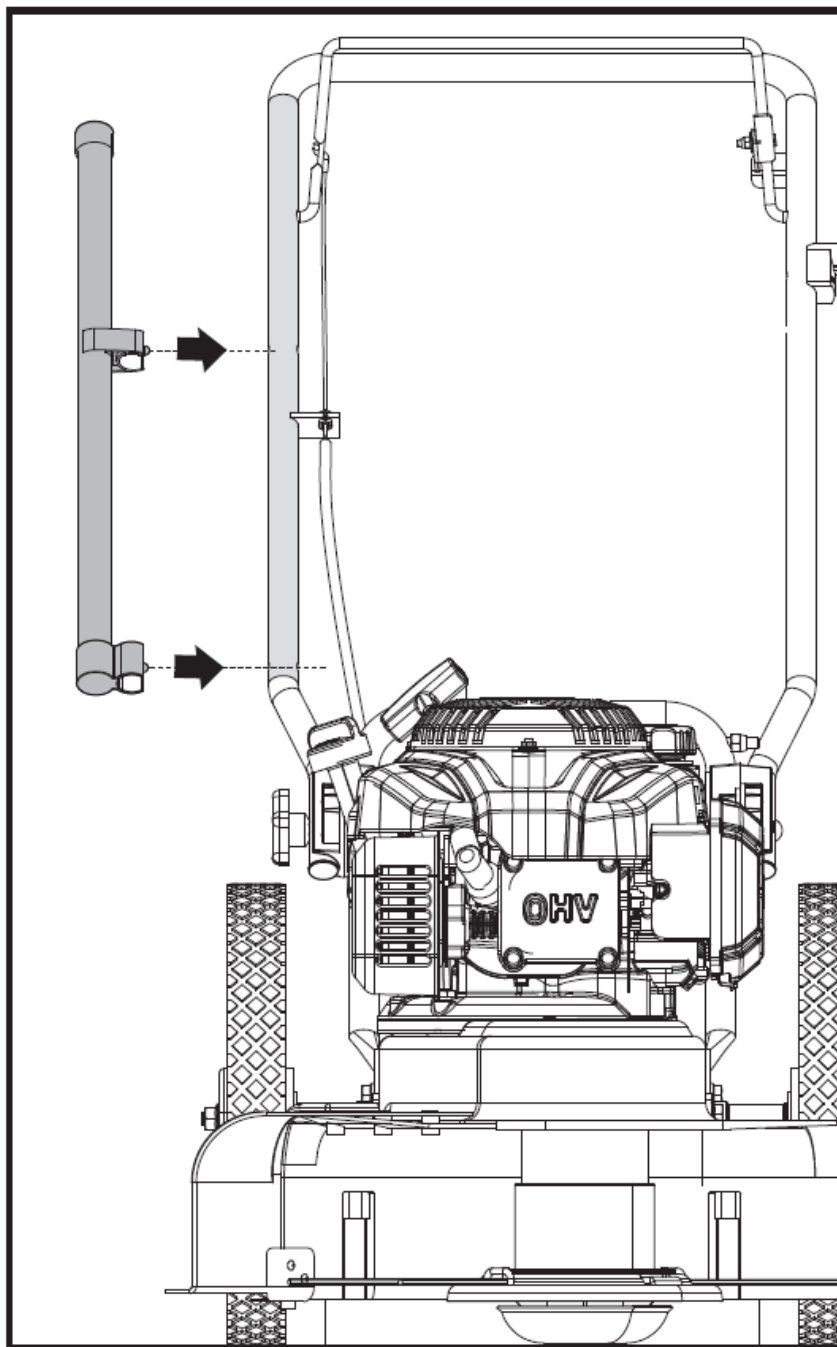
Entfernen Sie die Mutter von der Radwelle. Schieben Sie das Rad auf die Radwelle - das Distanzstück ist bereits werkseitig im Rad eingebaut. Ziehen Sie die Mutter an, um das Rad in seiner Position zu halten.

3.2.3. Flexible Abdeckung



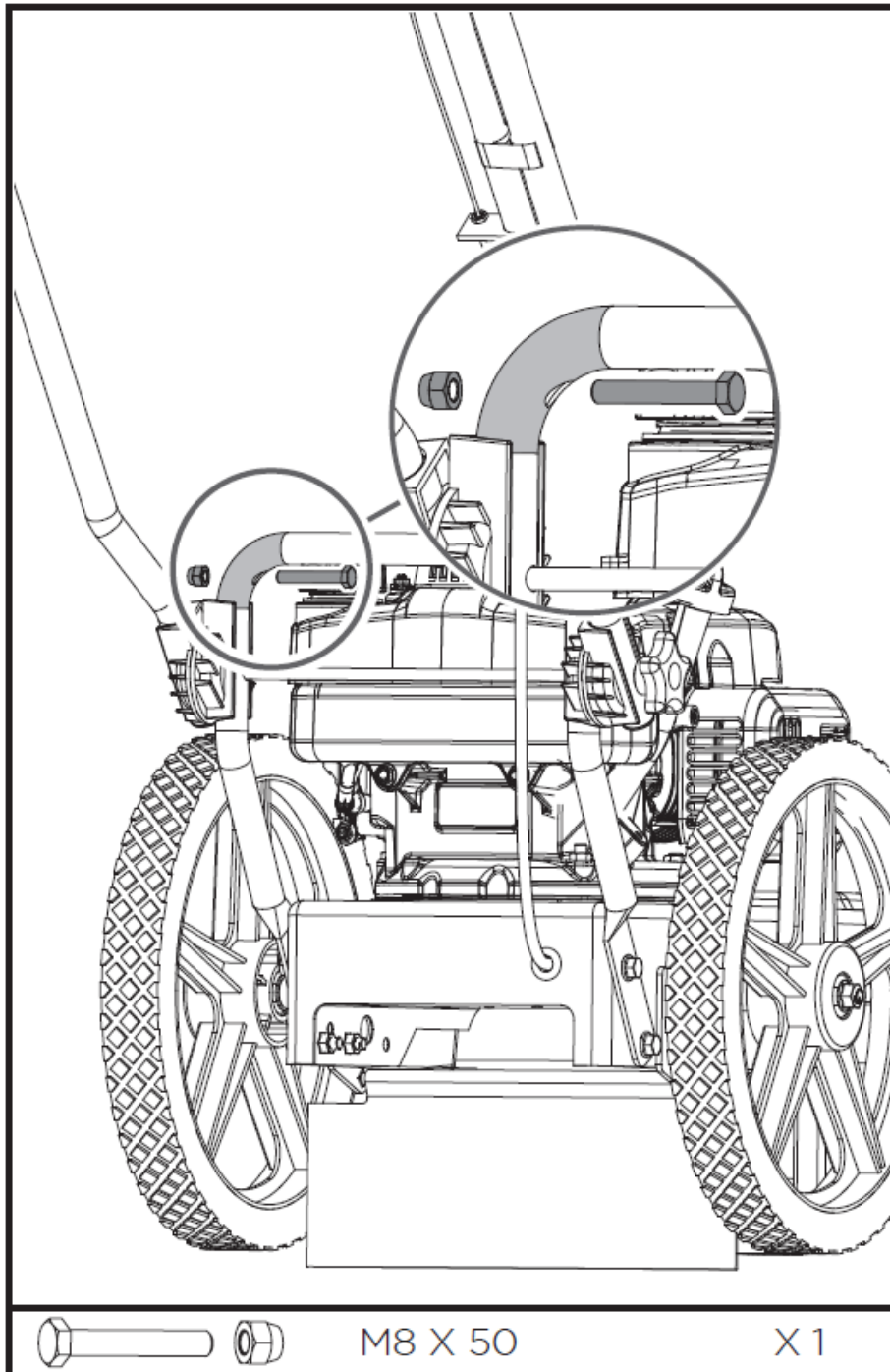
Entfernen Sie 4 Gruppen von M5x10-Schrauben und Unterlegscheiben von der Abdeckung und legen Sie sie für später beiseite. Richten Sie die Löcher in der flexiblen Abdeckung mit den Löchern im Gehäusedeckel aus und befestigen Sie sie mit einem Satz M5x10 Schrauben und Unterlegscheiben an vier Stellen.

3.2.4. Leitungsspeicherrohr



Befestigen Sie die Schnallen des Leinenspeicherrohrs am oberen Griff.

3.2.5. Anschlagsschraube



Stecken Sie die Anschlagsschraube durch das Loch in der unteren Halterung und sichern Sie sie mit einer Kontermutter.

3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

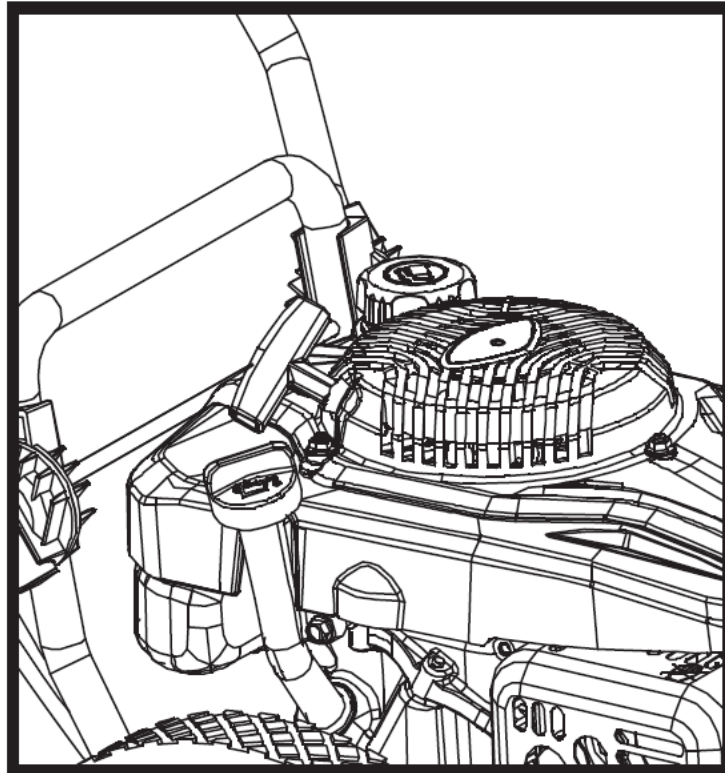
Halten Sie Unbeteiligte, insbesondere KINDER, während der Arbeit fern.

Lassen Sie den Motor niemals in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen. Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses und tödliches Gas.

ÖL IN DEN MOTOR EINFÜLLEN

Der Motor wird ohne Öl geliefert. Starten Sie den Motor nicht, bevor Sie Öl nachfüllen.

Stellen Sie sicher, dass der Mäher auf einer flachen, ebenen Fläche steht.
Nehmen Sie den Öleinfülldeckel/Öltank ab, um Öl nachzufüllen.



Füllen Sie das Öl mit einem Trichter bis zur VOLL-Markierung am Peilstab ein.
NICHT ÜBERFÜLLEN. Prüfen Sie den Motorölstand täglich und füllen Sie bei Bedarf Öl nach.

Benzin in den Motor gießen

Benzin ist sehr brennbar und explosiv. Der Umgang mit Kraftstoff kann zu Verbrennungen oder schweren Verletzungen führen. Seien Sie beim Umgang mit Benzin besonders vorsichtig!

Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien auf, niemals in geschlossenen Räumen. Benzindämpfe können sich entzünden, wenn sie sich im Inneren des Gehäuses sammeln. Es kann zu einer Explosion kommen.

Vor dem Nachfüllen von Kraftstoff muss der Motor abgestellt werden und mindestens drei Minuten abkühlen. Schrauben Sie den Tankdeckel ab und füllen Sie den Tank.

WICHTIG: NICHT ÜBERFÜLLEN!

Dieses Gerät und/oder sein Motor können Komponenten des Abgasreinigungssystems enthalten, die nur dann ordnungsgemäß funktionieren, wenn der Kraftstofftank bis zum empfohlenen Füllstand gefüllt ist. Eine Überfüllung kann zu dauerhaften Schäden an den Bauteilen der Abgasreinigungsanlage führen. Das Befüllen bis zum empfohlenen Füllstand sorgt für den erforderlichen Dampfabstand, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann. Achten Sie beim Befüllen des Kraftstofftanks besonders darauf, dass der empfohlene Kraftstoffstand im Tank nicht überschritten wird. Verwenden Sie zum Befüllen des Tanks einen tragbaren Benzinkanister mit einer Zapfpistole der entsprechenden Größe. Verwenden Sie keinen Trichter oder eine andere Vorrichtung, die die Sicht auf den Tankfüllvorgang behindert.

Bringen Sie nach dem Tanken den Tankdeckel wieder an und ziehen Sie ihn fest. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff immer auf.

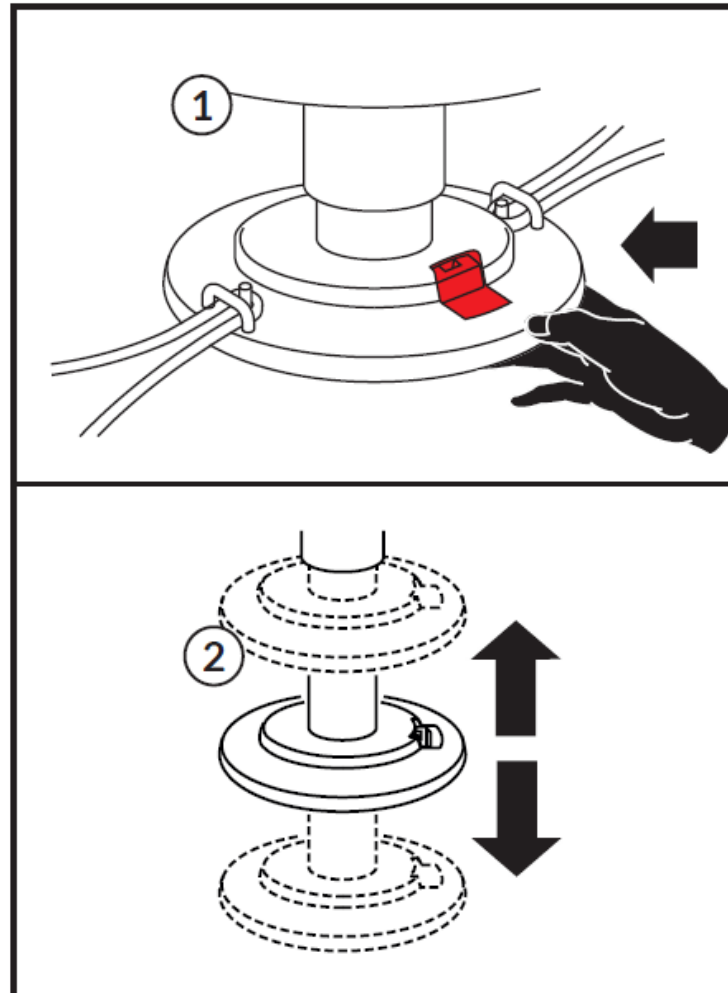
3.3.1. Einstellung der Schnitthöhe

Die Schnitthöhe kann in fünf verschiedenen Positionen von 38 mm bis 90 mm eingestellt werden. Höhere Positionen sind nützlich beim Trimmen von hohem Gras oder in Situationen, in denen sich häufig

Gegenstände auf dem Boden befinden (Steine, kleine Äste). Niedrigere Positionen sorgen für ein fertigeres Aussehen. Die empfohlene Schnitthöhe für einen durchschnittlichen Hof beträgt 51 mm.

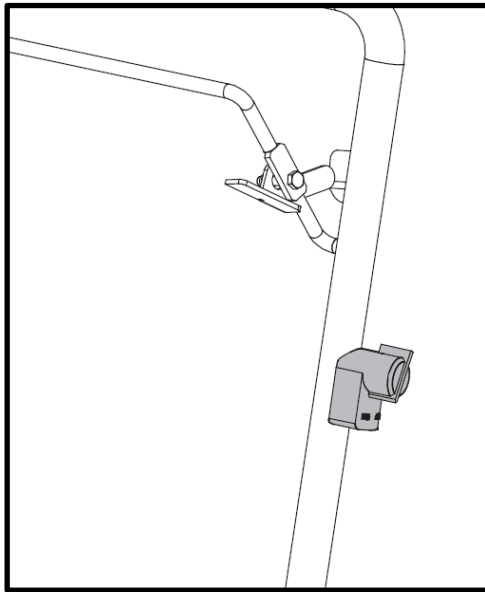
Um die Trimmhöhe einzustellen, drücken Sie die Höheneinstellplatte des Trimmerkopfes in Richtung der Achse, während Sie sie festhalten und den Trimmerkopf nach oben oder unten in die gewünschte Position bewegen. Lässt sich der Kopf nicht abnehmen, drehen Sie den Kopf leicht, während Sie auf die Höhenverstellplatte drücken.

Lassen Sie die Verriegelung los und vergewissern Sie sich, dass der Mähkopf in einer der 5 Höhenpositionen verriegelt ist.



3.3.2. Starten des Motors

Stellen Sie den Motorschalter auf die Position ON.

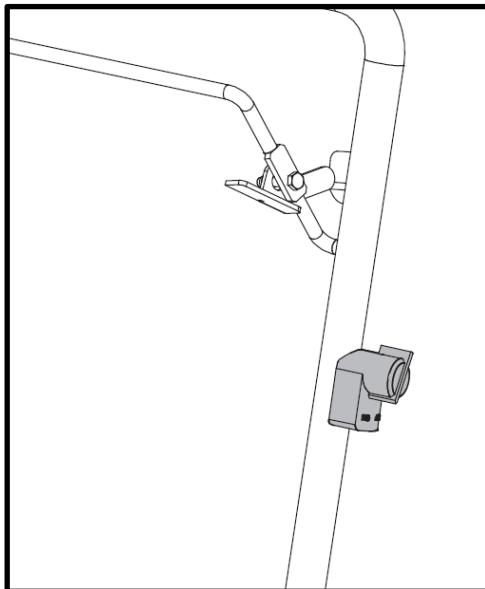


Fassen Sie den Mähwerksgriff fest mit der linken Hand und das Messer fest mit der rechten Hand an. Ziehen Sie langsam am Starterseil, bis Sie die Spannung am Starterseil spüren. Ziehen Sie dann schnell am Ziehgriff, um den Motor zu starten. Achten Sie darauf, dass das Starterseil nicht zurückschnellt. Lassen Sie das Starterseil langsam aufrollen, während Sie den Zuggriff festhalten. Wenn der Motor nach weiteren 5 oder 6 Versuchen nicht anspringt, siehe "Fehlersuche".

Ein schnelles Zurückziehen des Starterseils (Rückstoß) zieht die Hand und den Arm des Bedieners schneller zum Motor, als er ihn loslassen kann. Dies kann zu Knochenbrüchen, Frakturen, Prellungen oder Verstauchungen führen.

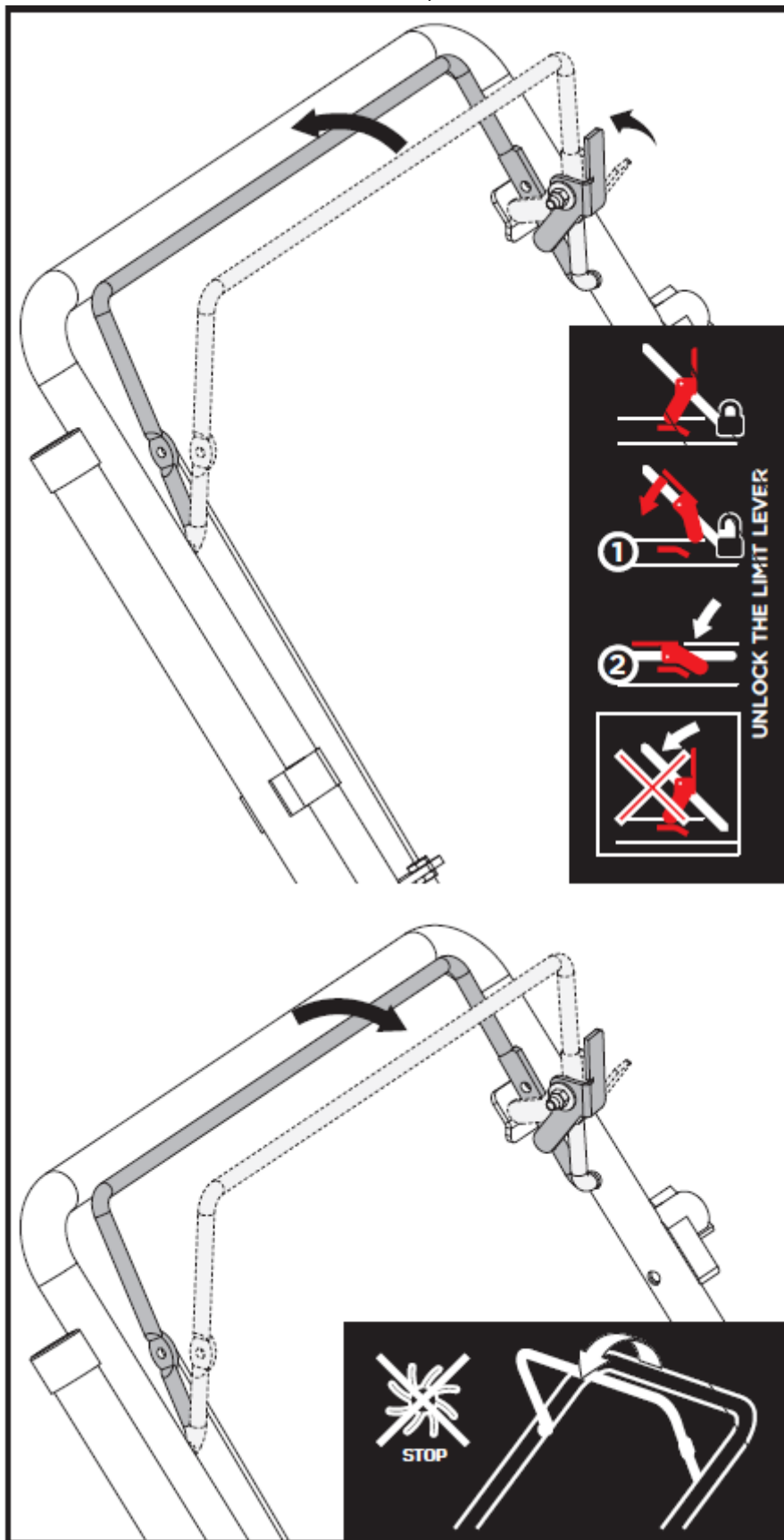
3.3.3. Motorstillstand

Um den Motor abzustellen, drehen Sie einfach den Motorschalter in die Position OFF.



Der Trimmerkopf dreht sich nach dem Abschalten des Motors noch einige Sekunden lang weiter.

3.3.4. Ein- und Ausschalten des Schneidkopfes



Starten Sie den Motor.

Drücken Sie auf die Lasche des Stopphebels, um den Steuerknüppel zu entriegeln.

Drücken Sie den Steuerknüppel gegen den oberen Griff, um den Trimmerkopf zu aktivieren.

Lassen Sie den Steuerknüppel los, damit sich der Trimmerkopf nicht mehr dreht. Wenn der Steuerknüppel losgelassen wird, kehrt die Endhebelkupplung automatisch in die verriegelte Position zurück.

VORSICHT!

Wenn Sie den Steuerknüppel loslassen, wird der Motor nicht abgestellt.

Drücken Sie den Steuerknüppel niemals gegen den oberen Griff, bevor Sie den Endhebel entriegelt haben.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Schalten Sie vor jeder Reinigung, Einstellung oder dem Austausch von Zubehörteilen sowie bei Nichtgebrauch des Geräts den Motor aus, lassen Sie ihn abkühlen und ziehen Sie die Zündkerze ab.
 - Warten Sie ab, bevor die rotierenden Bauteile zum Stillstand kommen.
- b) Verwenden Sie für die Reinigung von Oberflächen nur nicht-korrosive Reinigungsmittel.
- c) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gründlich getrocknet werden, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- f) Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Geräts durch, um die technische Eignung und eventuelle Schäden zu überprüfen.
- g) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.
- h) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoff, Ölen oder anderen Chemikalien. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- i) Schmieren Sie alle beweglichen Teile der Maschine am Ende der Saison oder alle 25 Betriebsstunden leicht ab.

Verfahren	Vor jeder Nutzung	Nach jeder Verwendung	Nach jeweils 10 Monaten Arbeit	Alle 25 Stunden oder nach jeder Saison	Alle 100 Stunden	Vor der Lagerung
Kontrolle auf lose Verbindungsteile	X					X
Reinigen Sie den Mäher		X				X
Unter der Motorabdeckung reinigen	X					X
Prüfen Sie den Antriebsriemen / die Riemenscheiben				X		
Prüfen / ersetzen Sie die Leitung	X		X			
Kontrollieren Sie den Ölstand / wechseln Sie das Motoröl	X		X	X		X
Reinigen Sie den Luftfilter *				X		
Prüfen Sie den Schalldämpfer				X		
Reinigen oder ersetzen Sie die Zündkerze				X		
Reinigen Sie das Sieb des Funkenfängers (falls vorhanden)				X		
Den Luftfiltereinsatz austauschen					X	

* In staubiger Umgebung oder bei Vorhandensein von Luftverunreinigungen häufiger reinigen. Ersetzen Sie den Luftfilter, wenn er stark verschmutzt ist.

Beachten Sie bei der Durchführung von Wartungsarbeiten stets die Sicherheitsvorschriften.

Eine Änderung der vom Motor geregelten Drehzahl führt zum Erlöschen der Motorgarantie.

Alle Einstellungen sollten mindestens einmal pro Saison überprüft werden.

Überprüfen Sie regelmäßig alle Verbindungsteile und stellen Sie sicher, dass sie gut angezogen sind.

3.4.1. Pflege des Motors

Behalten Sie den Ölstand bei.

Warten Sie den Luftfilter alle 25 Betriebsstunden unter normalen Bedingungen. In sehr staubigen Umgebungen alle paar Stunden reinigen. Schlechte Motorleistung und überschwemmter Kraftstoff deuten in der Regel darauf hin, dass der Luftfilter gewartet werden sollte.

Reinigen Sie die Zündkerze einmal pro Saison und überprüfen Sie den Abstand zwischen den Elektroden. Der Austausch der Zündkerzen wird zu Beginn jeder Mähaison empfohlen.

Reinigen Sie den Motor regelmäßig mit einem Lappen oder einer Bürste. Halten Sie die Oberseite des Motors sauber, damit die Luft gut zirkulieren kann. Entfernen Sie alles Gras, Schmutz und brennbare Abfälle aus dem Schalldämpferbereich.

Motoren, die 30 bis 90 Tage lang gelagert werden, sollten mit einem Benzinstabilisator behandelt werden, um Schäden an wichtigen Vergaserteilen zu vermeiden.

3.4.2. Auswechseln der Leitung

Wenn der Schneidfaden auf die Hälfte seiner ursprünglichen Länge abgenutzt ist, ersetzen Sie ihn.

Der Motor des Geräts muss abgestellt werden. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Ziehen Sie das Kabel von der Zündkerze ab.

Verwenden Sie den eingebauten Längenmesser am Schutz, um sicherzustellen, dass das Trimmerband auf die richtige Länge getrimmt ist. Verwenden Sie den Längenmesser wie folgt:

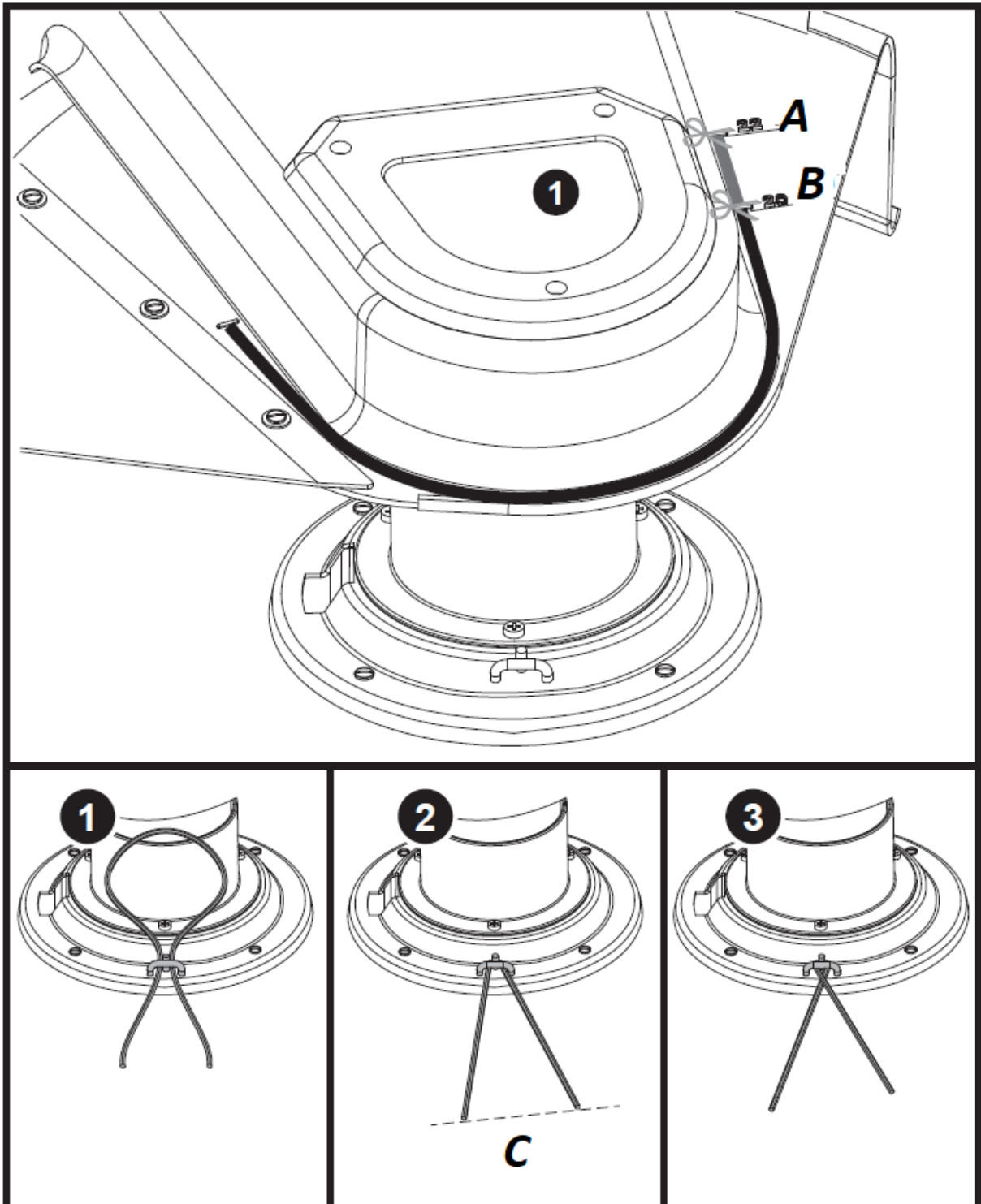
- Legen Sie das eine Ende des Fadens von der Vorderseite des Trimmers aus in die an der Seite des Trimmers markierte Position (siehe Abbildung).
- Führen Sie die Schnitlinie um die Vorderseite des Fahrgestellschutzes herum auf die andere Seite und schneiden Sie sie an der markierten Stelle durch.

Beachten Sie, dass die Länge der Linie um mehr als 2,5 cm variieren sollte. Dies ist wichtig, um sicherzustellen, dass der Trimmerkopf ausgeglichen ist und nicht vibriert.

Austausch von Leitungen:

- Führen Sie zunächst die neue Leitung durch den Leitungshalter.
- Prüfen Sie dann, ob die Enden der Linie gerade sind.
- Kreuzen Sie schließlich beide Seiten der Linie.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um die andere Seite zu wechseln. Beide Zeilen müssen gleich lang sein.

Beim Auswechseln der Leitungen ist es besser, eine nach der anderen auszuwechseln und die alte Leitung als Markierung für die neue Leitung zu verwenden, die ersetzt wird.



A - 56 cm
 B - 50 cm
 C - gleiche Länge

3.4.3. Lagerung

Wenn der Linienmäher länger als 30 Tage nicht benutzt wird, führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Gerät für die Lagerung vorzubereiten.

Entleeren Sie den Kraftstofftank vollständig. Gelagerter Kraftstoff kann innerhalb von 30 Tagen zu altern beginnen. Alter Kraftstoff kann den Vergaser verstopfen und den Kraftstofffluss behindern.

Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn abstellen. Dies hilft, die Bildung von Ablagerungen im Vergaser und mögliche Motorschäden zu vermeiden.

Lassen Sie das Öl ab, solange der Motor noch warm ist. Füllen Sie frisches Öl ein.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit sauberen Tüchern und achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verstopft sind.

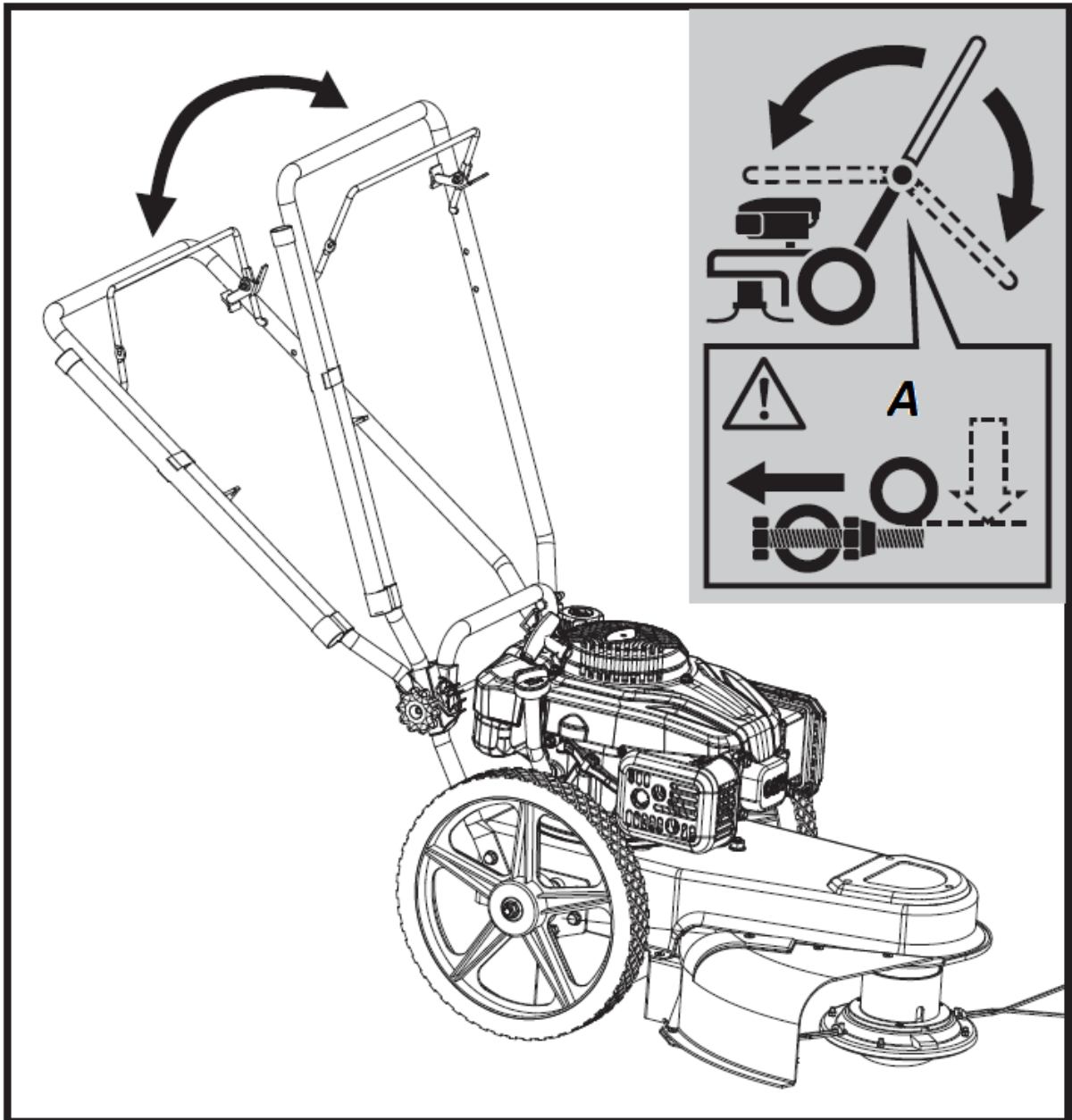
Prüfen Sie auf lose oder beschädigte Teile. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile und ziehen Sie alle losen Bolzen, Muttern oder Schrauben fest.

Lagern Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche in einem sauberen, trockenen Gebäude mit guter Belüftung.

Lagern Sie eine Maschine mit Kraftstoff nicht in einem ungelüfteten Raum, in dem Kraftstoff vorhanden ist - die Dämpfe können eine Flamme, Funken oder andere Zündquellen erreichen.

KLAPPBARER GRIFF FÜR KOMPAKTE LAGERUNG

Unsachgemäßes Ein- und Ausklappen der Halterung kann die Kabel beschädigen und zu unsicheren Betriebsbedingungen führen.



A - Entfernen Sie die Anschlagsschraube vor der Lagerung

Entfernen Sie die Anschlagsschraube, damit der Griff nach vorne geklappt werden kann. Bewahren Sie die Anschlagsschraube an einem sicheren Ort auf, um sie in der nächsten Saison zu verwenden.

3.4.4. FEHLERBEHEBUNG:

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Der Motor lässt sich nicht starten	1. Der Ein-/Ausschalter des Motors ist in der Stellung "Aus". 2. Das Zündkerzenkabel ist abgeklemmt 3. 3. Kein Kraftstoff oder gebrauchter Kraftstoff 4. Verstopfte Kraftstoffleitung 5. Verschmutzte Zündkerze 6. Fluten des Motors 7. Zu wenig Öl im Motor	1. Stellen Sie den Schalter auf die Position ON. 2. Schließen Sie das Zündkerzenkabel an die Zündkerze an. 3. Mit sauberem, frischem Benzin auffüllen 4. Reinigen Sie die Kraftstoffleitung 5. Reinigen, Einstellen oder Auswechseln des Spaltes 6. Warten Sie ein paar Minuten, um den Motor neu zu starten. 7. Füllen Sie mehr Öl in den Motor
Der Motor läuft ungleichmäßig	1. Zündkerzenkabel ist lose 2. Verstopfte Kraftstoffleitung oder alter Kraftstoff 3. Entlüftung verstopft 4. Wasser oder Schmutz im Kraftstoffsystem 5. Verschmutzter Luftfilter	1. Das Zündkerzenkabel anschließen und festziehen 2. Reinigen Sie die Kraftstoffleitung. Füllen Sie den Tank mit sauberem, frischem Benzin 3. Reinigen Sie die Entlüftung 4. Entleeren Sie den Kraftstofftank. Mit frischem Kraftstoff auffüllen 5. Reinigen Sie den Luftfilter oder tauschen Sie ihn aus.
Motor überhitzt	1. Niedriger Motorölstand 2. Verschmutzter Luftfilter 3. Begrenzter Luftstrom	1. Füllen Sie das Kurbelgehäuse mit dem richtigen Öl 2. Reinigen Sie den Luftfilter 3. Entfernen Sie die Abdeckung und reinigen Sie sie
Schlechte Schnittleistung	1. Das Trimmerkabel ist zu kurz oder abgenutzt. 2. Verschlissener oder beschädigter Gurt	1. Tauschen Sie das Trimmerkabel aus. 2. Ersetzen Sie den Riemen
Übermäßige Vibration	1. Die Leitungen sind ungleichmäßig oder beschädigt. 2. Die Mähkopfschrauben sind locker. 3. Lose Muttern oder Schrauben. 4. Gerissener Mähkopf.	1. Justieren oder ersetzen Sie die Kabel. 2. Ziehen Sie die Schrauben fest. 3. Prüfen Sie alle Schrauben und Muttern, einschließlich der Motorschrauben. 4. Ersetzen Sie das beschädigte Teil.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Formen der Nutzung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Walk-behind string trimmer mower
Model	HT-STM-200
Engine	Gasoline, 196cc
Engine power [W].	3.2 / 2900 / min
Maximum engine power [kW]	3.7 / 3600 / min
Cutting width [mm]	560
Cutting height [mm]	38 – 90
Cutting line diameter [mm]	3
Weight [kg]	29.4

1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL
BEFORE STARTING THE WORK.**

To ensure the long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly following the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	CAUTION!or WARNING!or REMEMBER! A general warning sign.
	Wear ear protection. Exposure to noise may cause hearing loss.
	Wear protective goggles.
	Wear protective gloves.

	Wear protective footwear.
	CAUTION! Spinning elements!
	CAUTION! Danger of fire - flammable material!
	CAUTION! Danger of crushing your hand!!
	Caution! Hot surface can cause burns!
	Do not smoke in the vicinity of the unit. The unit contains flammable substances.
	Do not run the device in enclosed areas!
	CAUTION! Noxious vapors.
	CAUTION: There is a risk of foreign objects being ejected through the device!
	ATTENTION: Observe a safe distance from bystanders in the vicinity.
	Keep feet away from rotating lines.
	The device can drive up a slope with a maximum angle of 15°.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to Walk-behind string trimmer mower

2.1. Safety in the workplace

- Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the unit.

- b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- c) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer's technical service.
- d) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
- e) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)
- f) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
- g) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
- h) Keep the device away from children and animals.

2.2. Personal safety

- a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
- b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory, or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
- c) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it, and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
- d) Use caution and common sense when operating this unit. A moment's inattention during the operation may result in serious personal injury.
- e) Use personal protective equipment as required when operating the unit as specified in Section 1 of the explanation of symbols.
- f) The use of appropriate, approved personal protective equipment reduces the risk of injury.
- g) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.
- h) Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- i) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the product.
- j) Do not place your hands or any objects inside the running device!



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

2.3. Safe use of the device

- a) Do not overload the device. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product will do a better and safer job for which it was designed.
- b) Keep unused equipment out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
- c) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.
- d) Keep the product out of the reach of children.
- e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
- f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
- g) When transporting or moving the device from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the device is used.
- h) Avoid situations in which the device stops under heavy loads during operation. This can cause overheating of the drive elements and consequent damage to the equipment.
- i) Do not touch moving parts or accessories unless the unit has been turned off.
- j) Do not leave the device switched on unattended.
- k) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.

- l) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- m) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
- n) Keep the unit away from sources of fire and heat.
- o) Do not block the ventilation openings of the unit!
- p) In case of any leakage of oil from the device, you must report them to the relevant services/authorities or observe the legal requirements in the area where the device is used.
- q) Danger! Health hazard and risk of explosion of the combustion engine.
- r) The engine exhausts contain poisonous carbon monoxide. Remaining in an environment containing carbon monoxide can lead to unconsciousness or even death. Do not run the engine in an enclosed area.
- s) Keep the engine away from heat, sparks, and flame. Do not smoke near the machine!
- t) Gasoline is highly flammable and explosive. The engine should be stopped and left to cool down before refueling.
- u) Caution! Wrong fuel may cause damage to the engine.
- v) Be sure to use the correct proportions when mixing gasoline and engine oil.
- w) After refueling, tighten the fuel filler cap firmly and walk at least 3 meters away from the fuel filler point before starting the engine.
- x) Make sure that the engine is turned off before transporting the device or subjecting it to maintenance.
- y) Push the device slowly, do not accelerate, turn or brake sharply. Please note that the device may tilt or jump on uneven surfaces.
- z) Before starting the work, check the surface on which the device will be operated and remove hard and sharp objects so as not to damage the product.
- aa) Use extreme caution when working near buildings. Special attention should be paid to armaments, cables and hoses.
- bb) Do not use the device in bad weather or on wet grass.
- cc) If the device starts to make unusual noises, vibrate or hit a large/hard object, stop the engine, disconnect the spark plug, and carefully check the machine for damage! Never start the machine with visible damage.
- dd) Always follow behind the machine, do not stand in front of the machine when it is in operation!
- ee) Do not tilt the device while the engine is running!
- ff) Use tools to clean a blocked device. Never use your hands to do this!



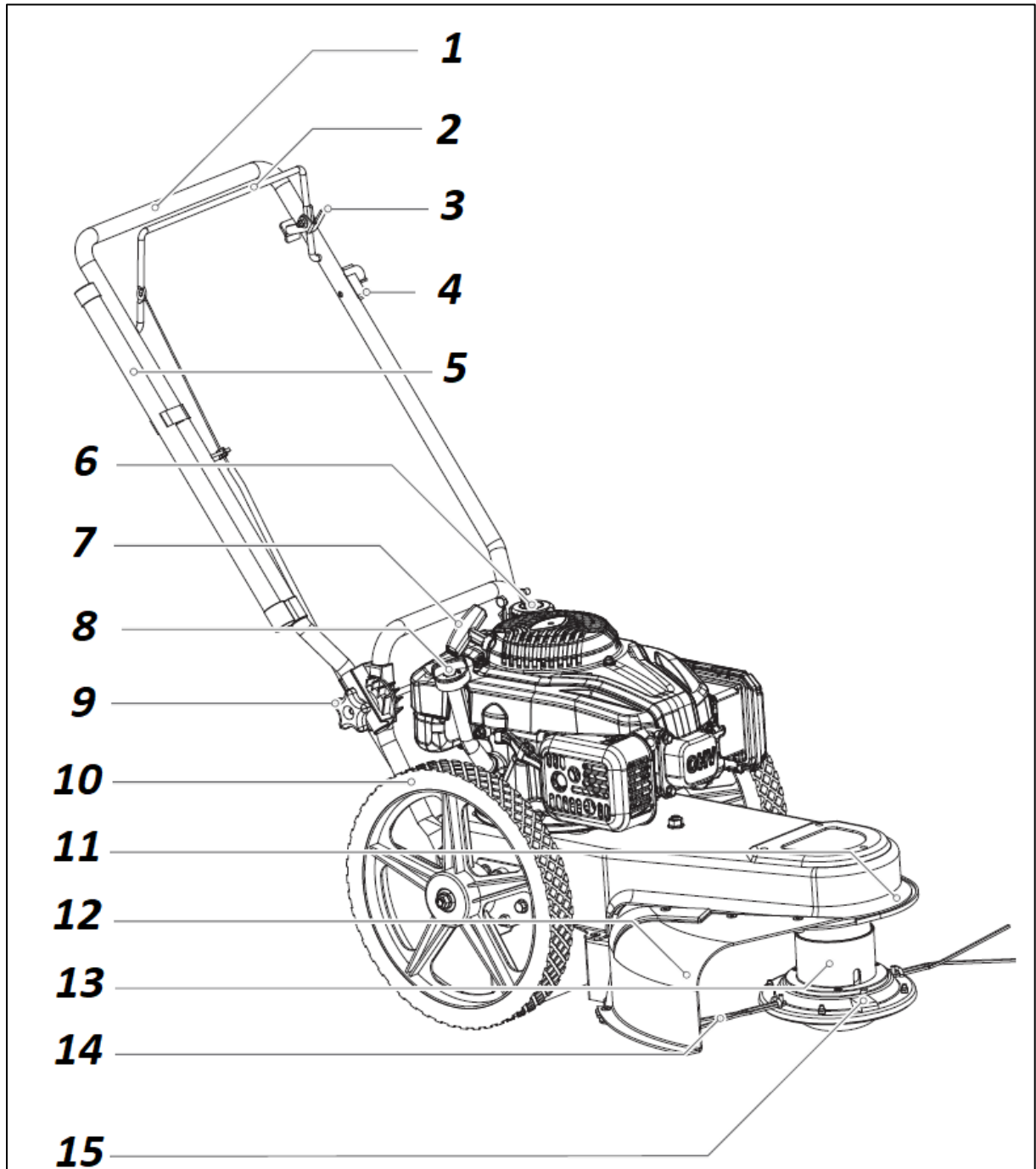
CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The machine is designed for mowing grass, weeds, brush, etc.

The operator is responsible for any damage caused by misuse.

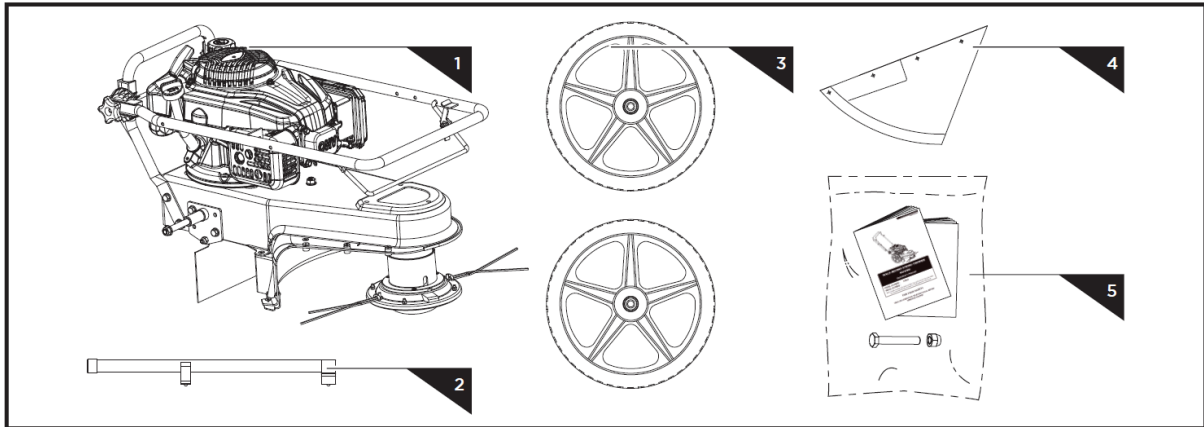
3.1. Product overview



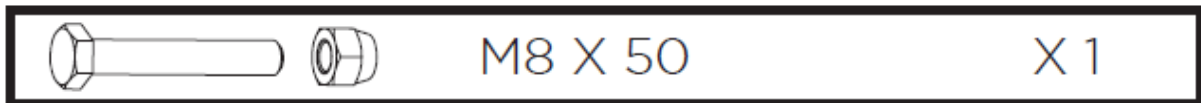
1. Top handle
2. Control stick - pull the control stick to the handle so that the mower spindle begins to rotate. Release the stick to stop the spindle from turning.
3. Stop lever - used to lock/unlock the control stick for safety reasons.
4. The engine on/off switch - The engine on/off switch is attached to the upper handle of the mower. Switch to the ON position when the engine is started; switch to the OFF position when the engine is to be stopped.
5. Line storage tube - used to carry the spare line.
6. Fuel filler cap.
7. Manual engine starter - is used to start the engine by pulling.
8. Oil filler cap.
9. Handle adjustment knob - helps to adjust the top handle to different heights.

10. Rear wheels.
11. Line cutting length guide - helps to cut lines to the correct length.
12. Flexible cover.
13. Trimmer head with pin - used to vertically adjust the height of the trimmer head.
14. A line for trimming grass, vegetation, brush, and weeds.
15. Head height locking plate tab.

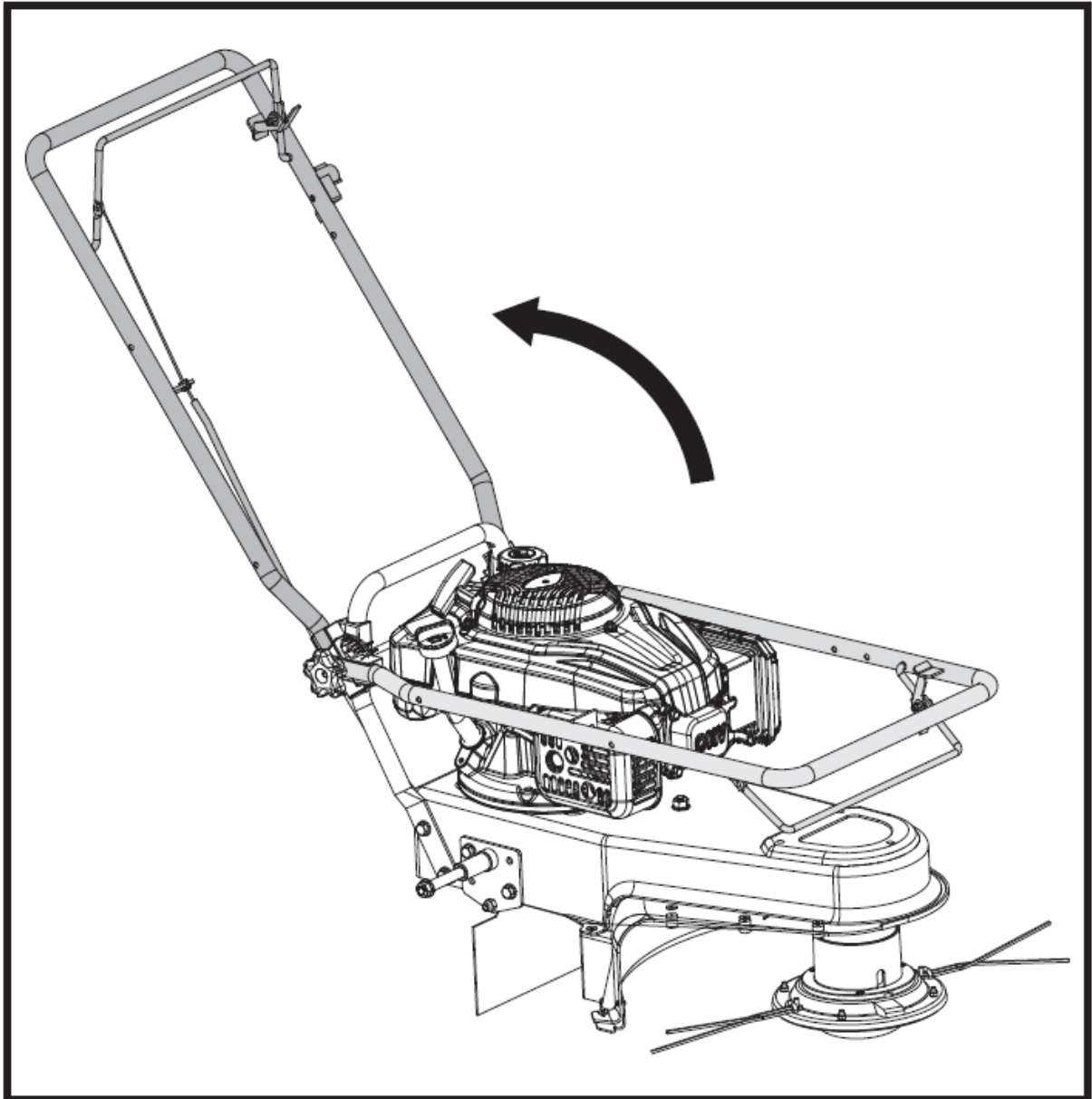
3.2. Installation of the unit



- 1 - Mower
- 2 - Line storage tube
- 3 - Wheels
- 4 - Flexible cover
- 5 - Installation instructions and components:

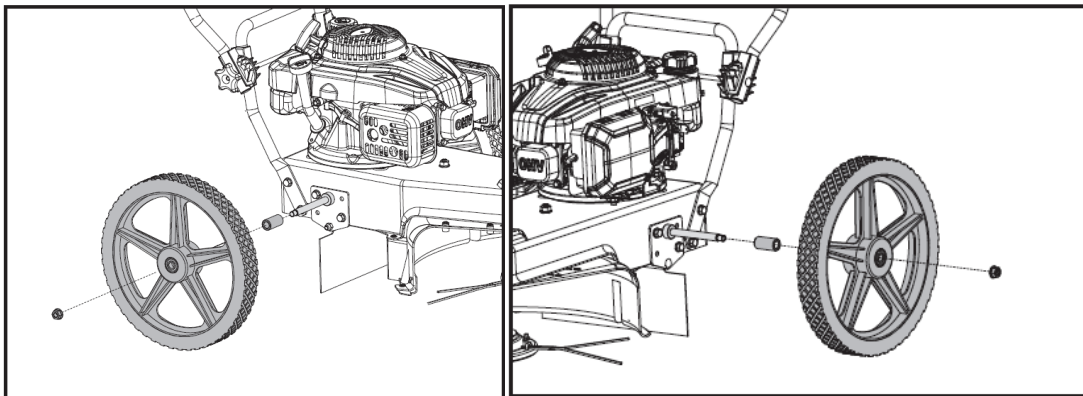


3.2.1. Installing the top handle



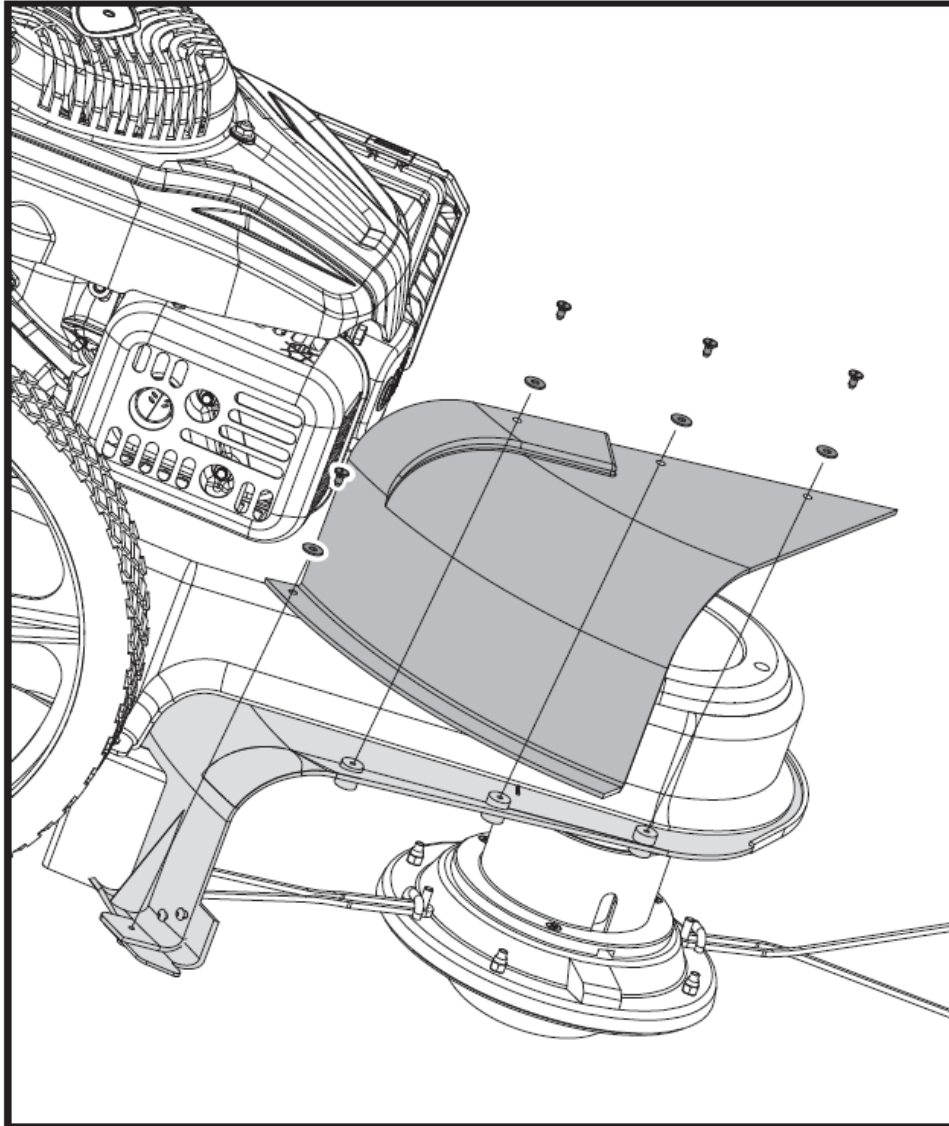
Loosen both handle adjustment knobs accordingly and rotate the top handle back to the desired position. Stand in the operator's position behind the machine to make sure the handle is set in a comfortable position. Firmly tighten the handle adjustment knobs.

3.2.2. Wheels



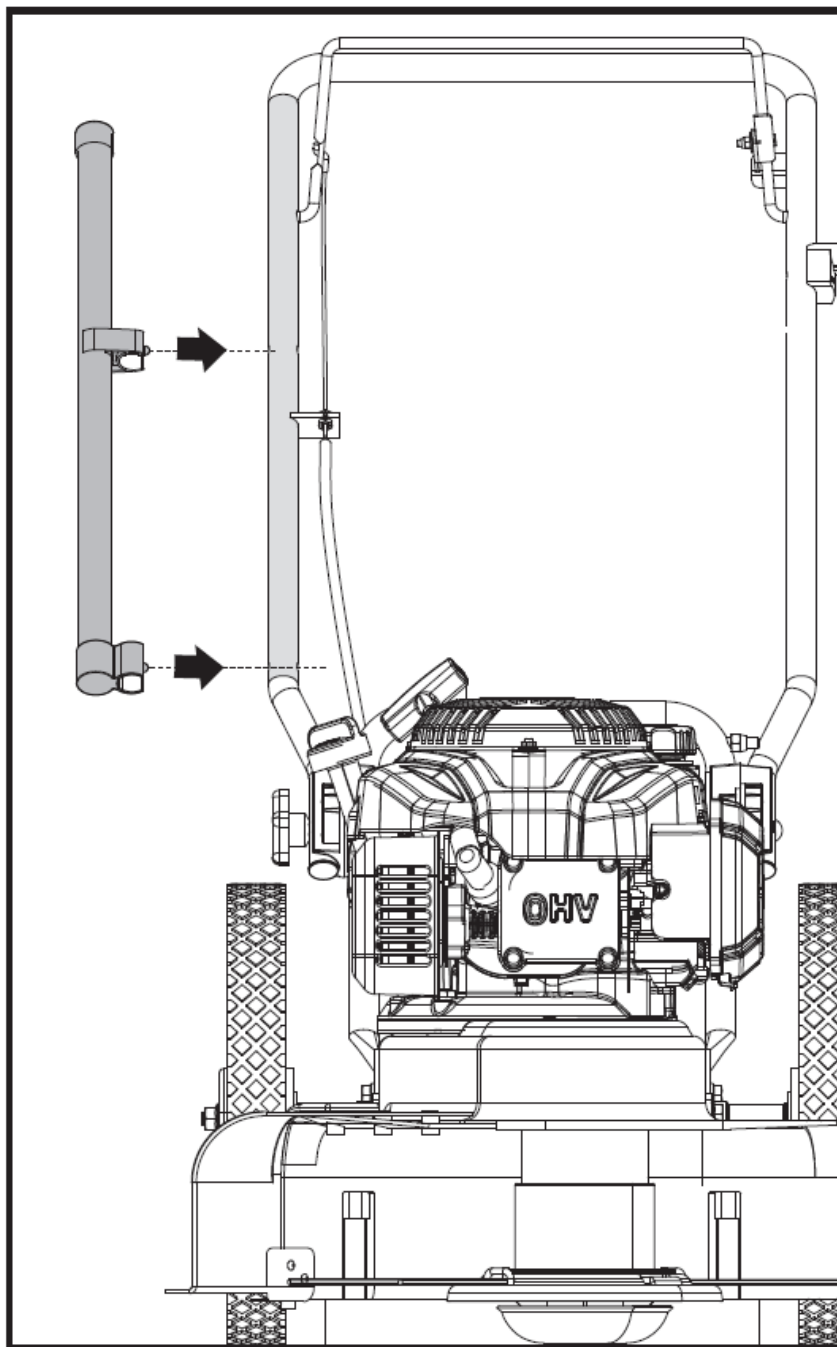
Remove the nut from the wheel shaft. Slide the wheel onto the wheel shaft - the spacer is already installed in the wheel at the factory. Tighten the nut to hold the wheel in place.

3.2.3. Flexible cover



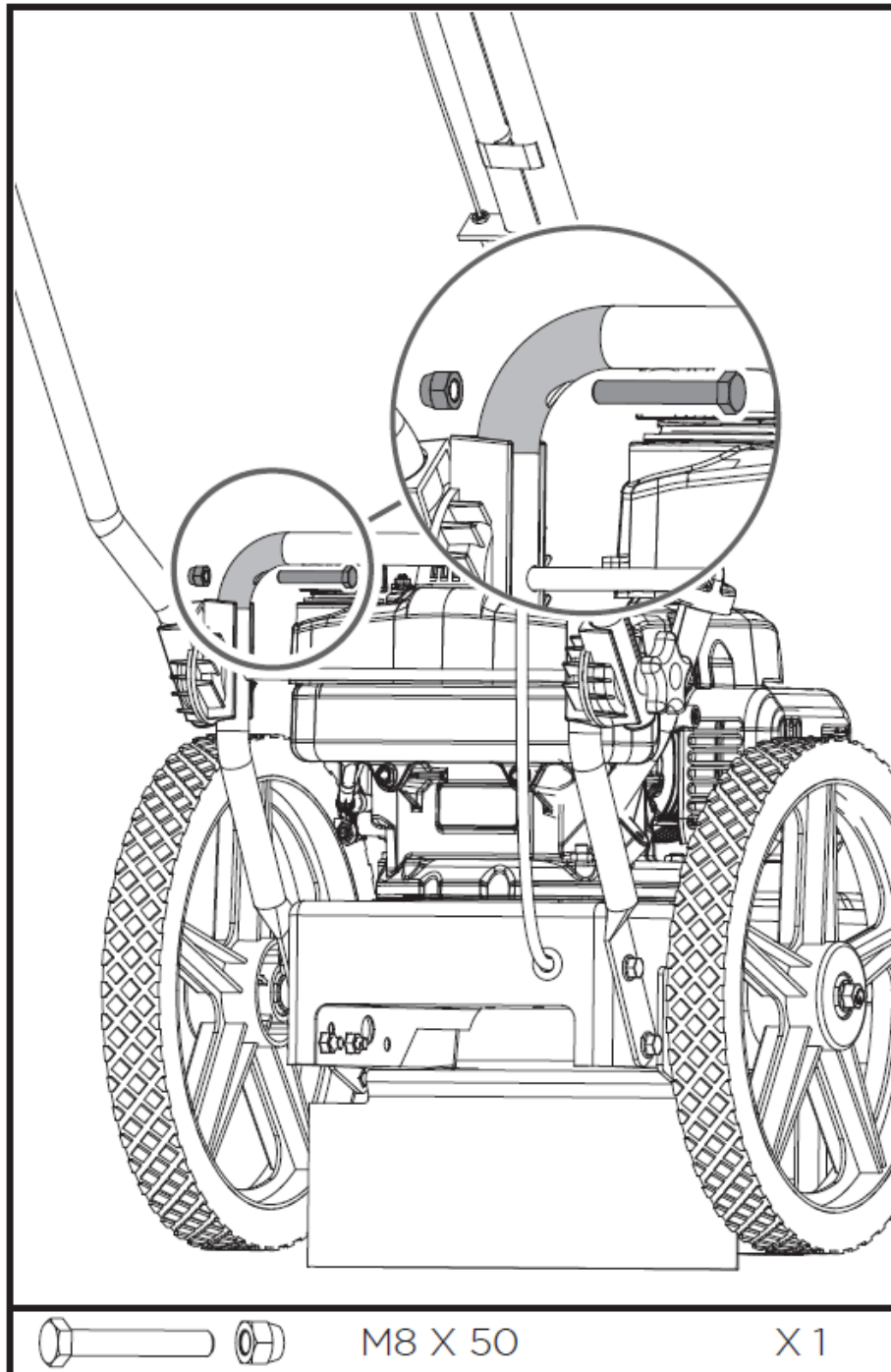
Remove 4 groups of M5x10 screws and flat washers from the cover and set them aside for later. Align the holes in the flexible cover with the holes in the housing cover, and fix it with a set of M5x10 screws and flat washers in four places.

3.2.4. Line storage tube



Attach the buckles of the line storage tube to the upper handle.

3.2.5. Stop screw



Insert the stop screw through the hole in the lower bracket, and secure it with a lock nut.

3.3. Working with the device

Keep bystanders, especially CHILDREN, away while working.

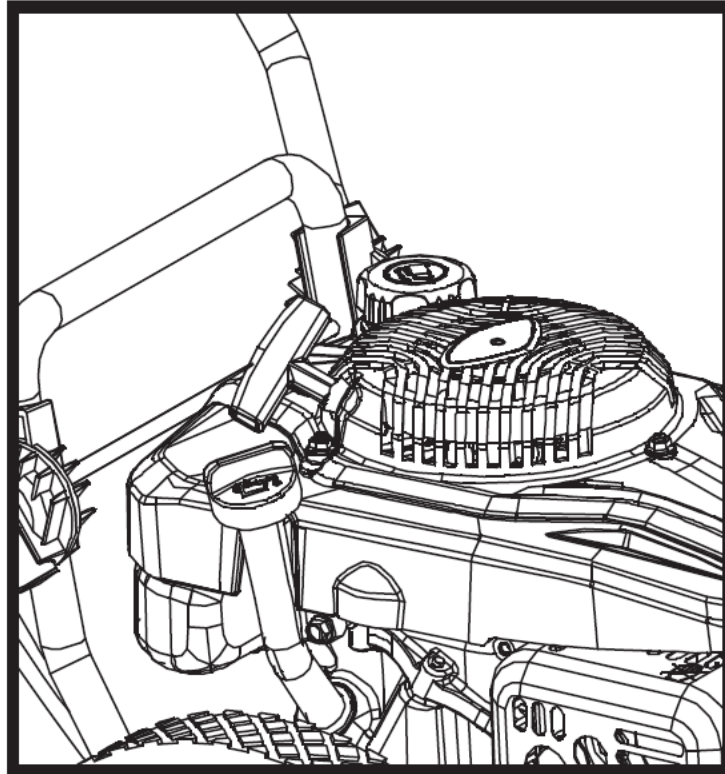
Never run the engine in an enclosed or poorly ventilated area. Engine exhaust contains carbon monoxide and an odorless and deadly gas.

POUR OIL INTO THE ENGINE

The engine is supplied without oil. Do not start the engine before adding oil.

Make sure the mower is standing on a flat, level surface.

Remove the oil filler cap/oil tank to add oil.



Using a funnel, add oil to the FULL mark on the dipstick.
DO NOT OVERFILL. Check the engine oil level daily and refill as needed.

Pour gasoline into the engine

Gasoline is highly flammable and explosive. Handling fuel can cause burns or serious injury. Be especially careful when handling gasoline!

Fill the fuel tank outdoors, never indoors. Gasoline vapors can ignite if they collect inside the housing. There may be an explosion.

The engine must be turned off and allowed to cool for at least three minutes before adding fuel. Unscrew the fuel filler cap and fill the tank.

IMPORTANT: DO NOT OVERFILL!

This unit and/or its engine may contain vapor emission control system components that will function properly only if the fuel tank is filled to the recommended level. Overfilling can cause permanent damage to the components of the vapor emission control system. Filling to the recommended level provides the vapor gap required to allow the fuel to expand. When filling the fuel tank, take special care not to exceed the recommended fuel level in the tank. When filling the tank, use a portable gasoline container with a dispenser of the appropriate size. Do not use a funnel or other device that obstructs the view of the tank-filling process.

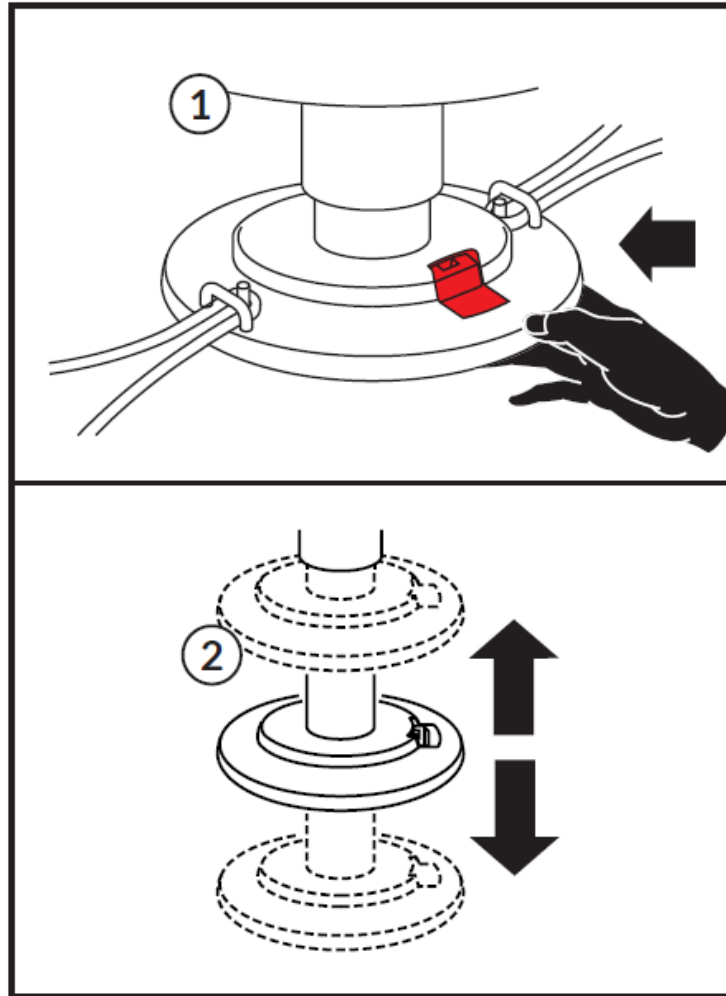
After refueling, replace the fuel filler cap and tighten it. Always clean up spilled fuel.

3.3.1. Cutting height adjustment

The cutting height can be set in five different positions from 38 mm to 90 mm. Higher positions are useful when trimming tall grass or in conditions where there are often objects on the ground (stones, small branches). Lower positions provide a more finished look. The recommended cutting height for an average yard is 51 mm.

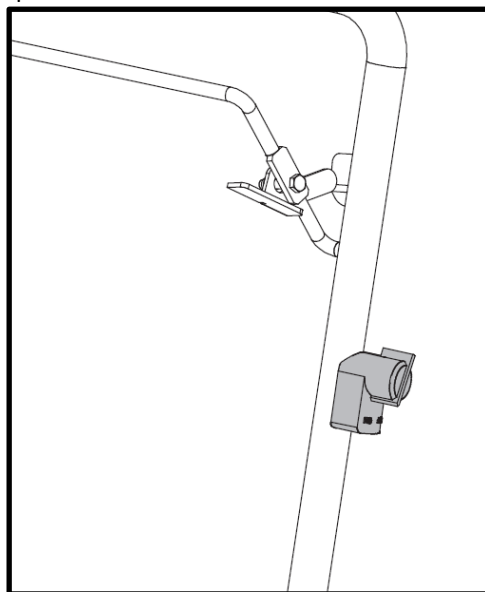
To adjust the trimming height, press the trimmer head height adjustment plate in the direction of the axis while holding it and moving the trimmer head up or down to the desired position. If the head does not detach, turn the head slightly while pressing the height adjustment plate.

Release the latch and make sure the mower head is locked in one of the 5 height positions.



3.3.2. STARTING THE ENGINE:

Set the engine switch to the ON position.



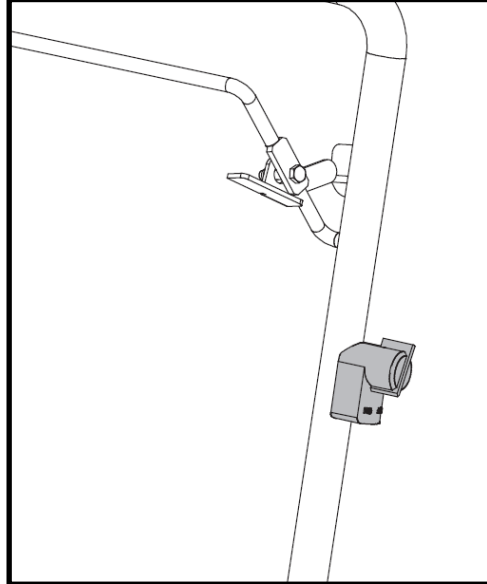
Firmly grasp the mower handle with your left hand and firmly grasp the cutter with your right hand. Pull the starter rope slowly until you feel the tension on the starter rope. Then quickly pull the tugging handle to start the engine. Do not allow the starter rope to snap back. Allow the starter rope to rewind slowly while holding the tugging handle.

If the engine does not start after another 5 or 6 attempts, see "Troubleshooting".

Rapid retraction of the starter rope (recoil) will pull the operator's hand and arm toward the engine faster than he can let go of it. This can cause broken bones, fractures, bruises, or sprains.

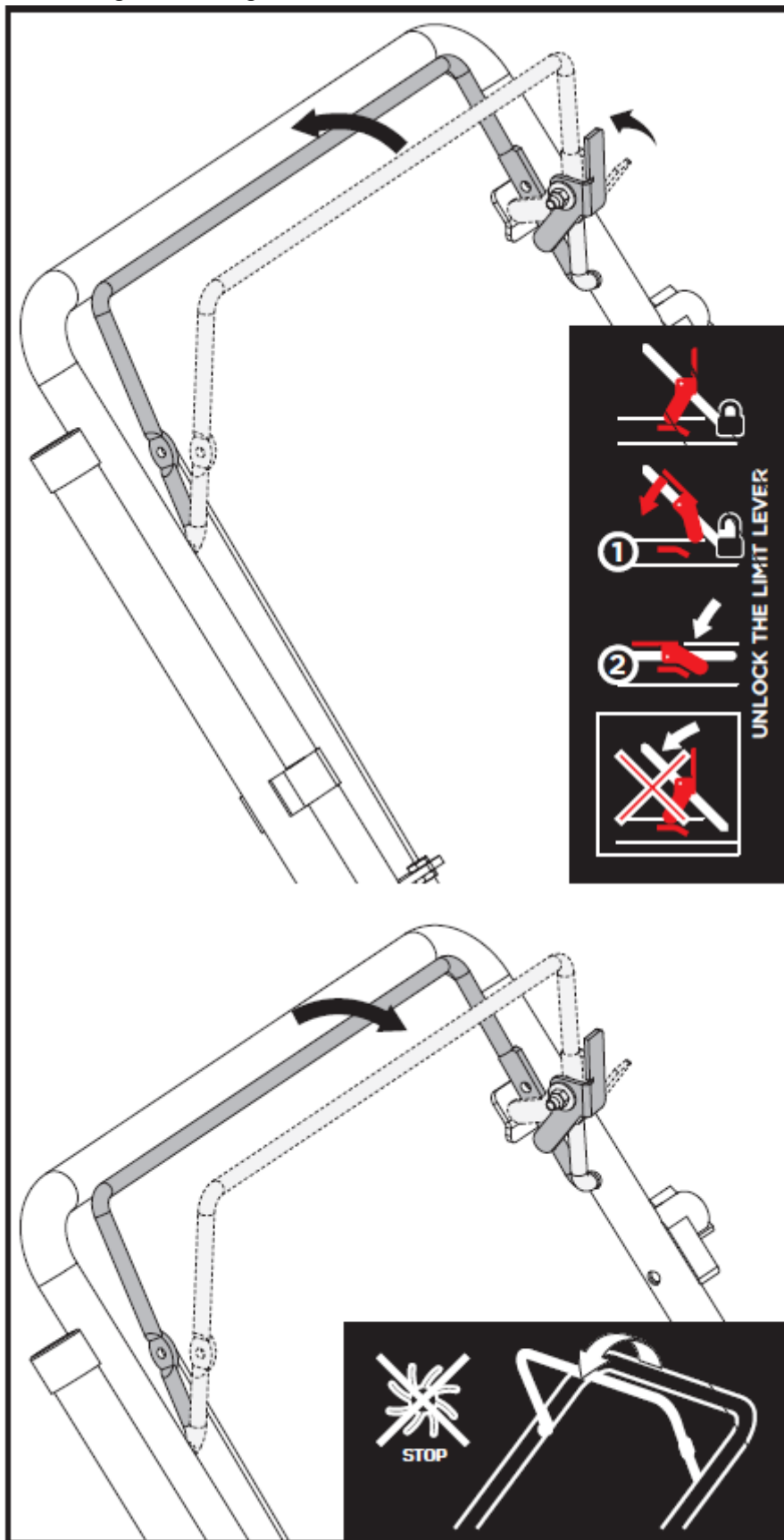
3.3.3. Engine stoppage

To stop the engine, simply turn the engine switch to the OFF position.



The trimmer head will continue to rotate for a few seconds after the engine stops.

3.3.4. Switching the cutting head on/off



Start the engine.

Press the tab of the stop lever to unlock the control stick.

Press the control stick against the upper handle to activate the trimmer head.

Release the control stick to stop the trimmer head from turning. When the control stick is released, the limit lever hitch will automatically return to the locked position.

CAUTION:

Releasing the control stick will not stop the engine.

Never press the control stick against the upper handle before unlocking the end lever.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Before any cleaning, adjustment, or replacement of accessories, and also when the unit is not in use, turn off the engine, let it cool down, and disconnect the spark plug.
 - Wait until the rotating parts stop.
- b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning surfaces.
- c) After each cleaning, all parts should be thoroughly dried before the device is reused.
- d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
- f) Perform regular inspections of the unit, checking technical fitness and any damages.
- g) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) as they may damage the surface of the material from which the appliance is made.
- h) Do not clean the unit with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils, or other chemicals. It may cause damage to the device.
- i) Lightly lubricate all moving parts of the machine at the end of the season or every 25 hours of operation.

Procedure	Before each use	After each use	After every 10 months of work	Every 25 hours or after each season	Every 100 hours	Before storage
Check for loose connecting parts	X					X
Clean the mower		X				X
Clean under the engine cover	X					X
Check the drive belt / pulleys				X		
Check / replace the line	X		X			
Check the level / change the engine oil	X		X	X		X
Clean the air filter *				X		
Check the muffler				X		
Clean or replace the spark plug				X		
Clean the screen of the spark catcher (if equipped)				X		
Replace the air filter element					X	

* Clean more often in dusty conditions or the presence of airborne contaminants. Replace the air filter if it is very dirty.

Always follow the safety rules when performing any maintenance.

Changing the speed regulated by the engine will void the engine warranty.

All adjustments should be checked at least once a season.

Periodically check all connecting parts and make sure they are tightened well.

3.4.1. Caring for the engine

Maintain the oil level.

Service the air filter every 25 hours of operation under normal conditions. Clean every few hours in very dusty conditions. Poor engine performance and fuel flooding usually indicate that the air filter should be serviced.

Clean the spark plug once a season and check the gap between the electrodes. Spark plug replacement is recommended at the start of each mowing season.

Clean the engine regularly with a rag or brush. Keep the top of the engine clean to allow proper air circulation. Remove all grass, dirt, and combustible waste from the muffler area.

Engines stored for 30 to 90 days should be treated with a gasoline stabilizer to prevent damage to vital carburetor parts.

3.4.2. Replacing the line

When the cutting line wears out to half of its original length, replace it.

Stop the engine. Wait for all moving parts to stop. Disconnect the wire from the spark plug.

Use the built-in length gauge on the guard to make sure the trimmer line is trimmed to the correct length.

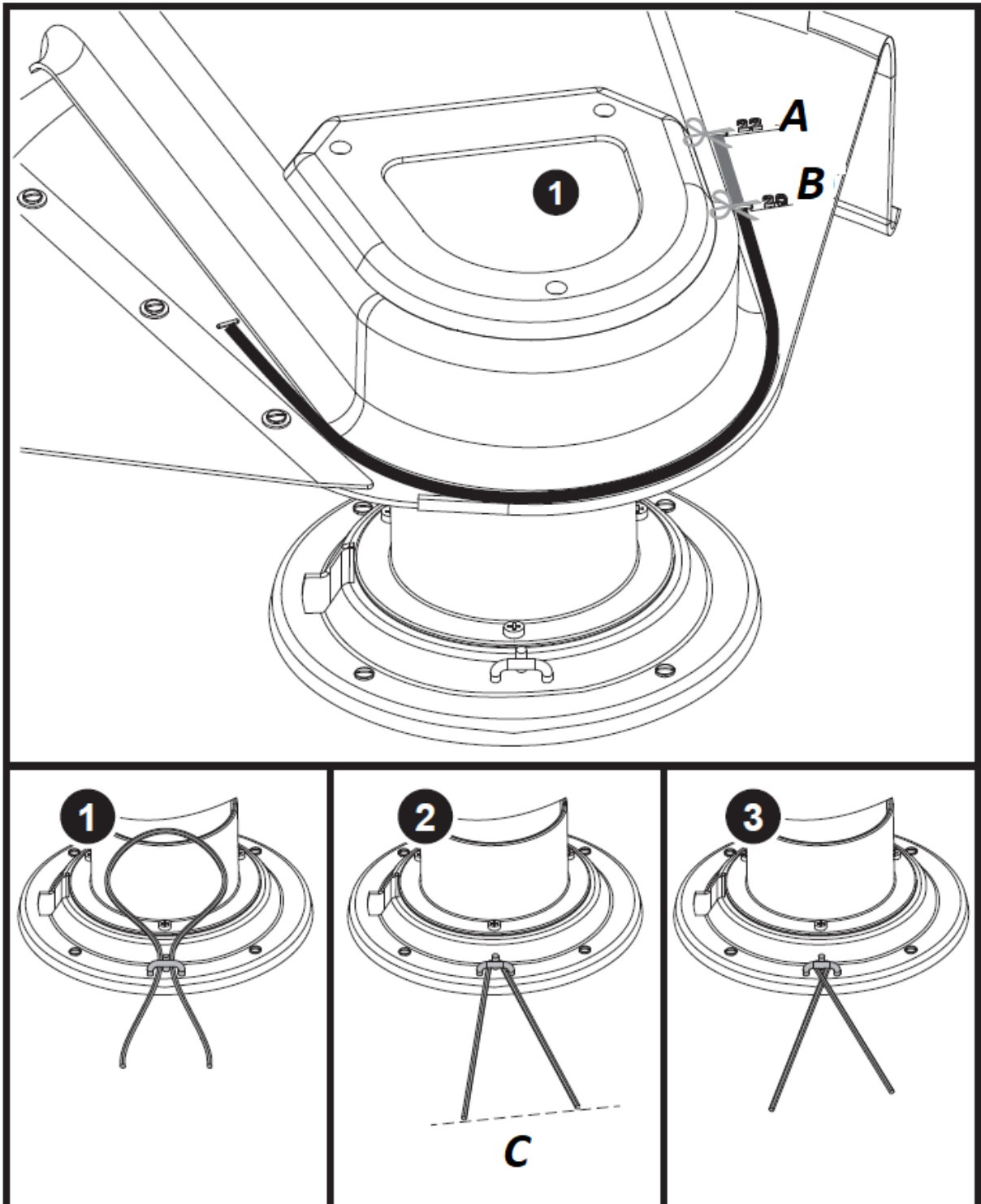
Use the length gauge as follows:

- From the front of the trimmer, place one end of the line in the position marked on the side of the trimmer as shown.
- Wrap the cutting line around the front of the chassis guard to the other side and cut it at the marked point. Note that the length of the line should vary by more than 2.5 cm. This is important to make sure the trimmer head is balanced and not vibrating.

Line replacement:

- First, pass the new line through the line holder.
- Then check that the ends of the line are even.
- Finally, cross both sides of the line.
- Repeat the same procedure to change the other side. Keep both lines the same length.

When replacing the lines, it is better to do it one at a time and use the old line to mark the position of the new line that is being replaced.



A - 56 cm
 B - 50 cm
 C - equal length

3.4.3. Storage

If the line mower will not be used for more than 30 days, follow the steps below to prepare the unit for storage.

Completely drain the fuel tank. Stored fuel can start to age within 30 days. Old fuel can clog the carburetor and restrict fuel flow.

Start the engine and let it stop. This helps prevent the formation of deposits inside the carburetor and possible engine damage.

While the engine is still warm, drain the oil from the engine. Refill with fresh oil.

Use clean cloths to clean the outside of the machine and that the vents are unobstructed.

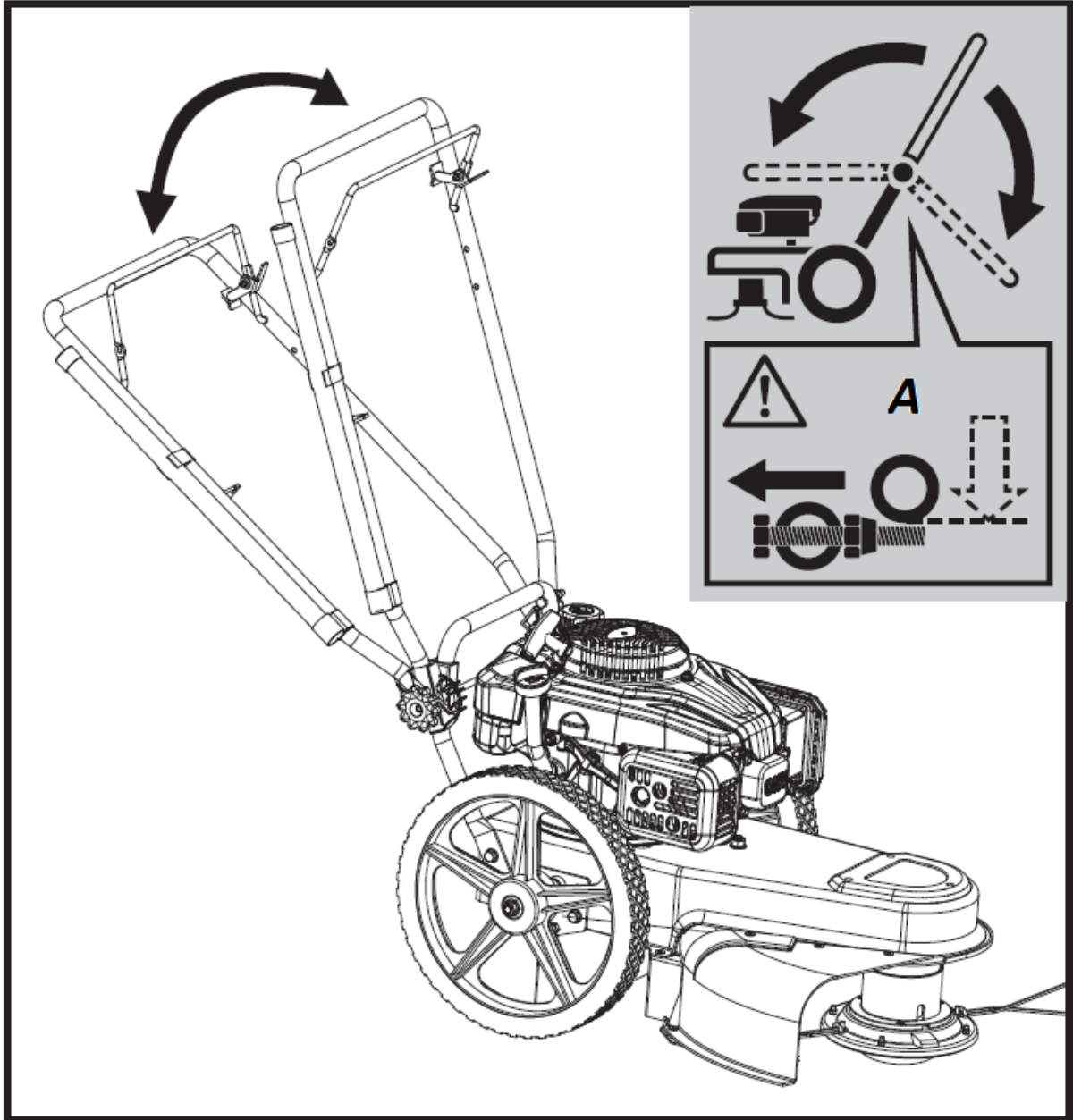
Check for loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten any loose bolts, nuts, or screws.

Store the device on a flat surface in a clean, dry building with good ventilation.

Do not store a machine with fuel in an unventilated room where fuel is present - vapors can reach a flame, sparks, or other sources of ignition.

FOLDABLE HANDLE FOR COMPACT STORAGE

Improper folding or unfolding of the holder can damage the cables, causing unsafe operating conditions.



A - Remove the stop screw before storing

Remove the stop screw to allow the handle to be folded forward. Keep the stop screw in a safe place for use in the next season.

3.4.4. TROUBLESHOOTING:

Problem	Possible cause	Action
The engine will not start	1. The engine on/off switch is in the off position. 2. The spark plug wire is disconnected 3. 3. No fuel or used fuel 4. Clogged fuel line 5. Dirty spark plug 6. Flooding the engine 7. Too little oil in the engine	1. Set the switch to the ON position. 2. Connect the spark plug wire to the spark plug 3. Fill with clean, fresh gasoline 4. Clean the fuel line 5. Clean, adjust the gap or replace it 6. Wait a few minutes to restart the engine 7. Add more oil to the engine
The engine runs unevenly	1. Spark plug wire is loose 2. Clogged fuel line or old fuel 3. Air vent clogged 4. Water or dirt in the fuel system 5. Dirty air filter	1. Connect and tighten the spark plug wire 2. Clean the fuel line. Fill the tank with clean, fresh gasoline 3. Clean the air vent 4. Drain the fuel tank. Refill with fresh fuel 5. Clean or replace the air filter
Engine overheats	1. Low engine oil level 2. Dirty air filter 3. Limited air flow	1. Fill the crankcase with the correct oil 2. Clean the air filter 3. Remove the cover and clean it
Poor cutting performance	1. The trimmer line is too short or worn out. 2. Worn or damaged belt	1. Replace the trimmer cord. 2. Replace the belt
Excessive vibration	1. Lines are uneven or damaged. 2. Mower head bolts are loose. 3. Loose nuts or bolts. 4. Cracked mower head.	1. Adjust or replace the cables. 2. Tighten the screws. 3. Inspect all bolts and nuts, including engine bolts. 4. Replace the damaged part.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Kosiarka żyłkowa
Model	HT-STM-200
Silnik	Benzynowy, 196cc
Moc silnika [kW]	3.2 / 2900/min
Maksymalna moc silnika [kW]	3.7 / 3600/min
Szerokość cięcia [mm]	560
Wysokość cięcia [mm]	38 – 90
Średnica żyłki tnącej [mm]	3
Ciężar [kg]	29.4

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! Ogólny znak ostrzegawczy.
	Stosować ochronę słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
	Założyć okulary ochronne.
	Stosować rękawice ochronne.

	Stosować ochronę stóp.
	UWAGA! Wirujące elementy!
	UWAGA! Niebezpieczeństwo pożaru - materiały łatwopalne!
	UWAGA! Niebezpieczeństwo zgniecenia dłoni!
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Zakaz palenia w pobliżu urządzenia. Urządzenie zawiera łatwopalne substancje.
	Nie należy uruchamiać urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach!
	UWAGA! Szkodliwe opary.
	UWAGA: Istnieje ryzyko wyrzucenia ciał obcych przez urządzenie!
	UWAGA: Przestrzegać bezpiecznej odległości od znajdujących się w pobliżu osób postronnych.
	Stopy trzymać z dala od obracających się żyłek.
	Urządzenie może wjeżdżać na zbocze o maksymalnym kącie nachylenia 15°.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:

Kosiarka żyłkowa

2.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- c) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
- f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

2.2. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- e) Należy używać środków ochrony osobistej wymaganych przy pracy urządzeniem wyszczególnionych w punkcie 1 objaśnienia symboli.
- f) Stosowanie odpowiednich, atestowanych środków ochrony osobistej zmniejsza ryzyko doznania urazu.
- g) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- h) Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części.
- i) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- j) Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.

- f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- g) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- h) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- i) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało wyłączone.
- j) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- k) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- l) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- m) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- n) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- o) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
- p) Wyciek olejów eksploatacyjnych z urządzenia należy zgłosić odpowiednim służbom lub stosować się do wymogów prawnych obowiązujących w obszarze użytkowania.
- q) Niebezpieczeństwo! Zagrożenie dla zdrowia i ryzyko wybuchu silnika spalinowego.
- r) W spalinach silnika zawarty jest trujący tlenek węgla. Przebywanie w środowisku zawierającym tlenek węgla może prowadzić do utraty przytomności a nawet do śmierci. Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym.
- s) Chronić silnik od ciepła, iskier i płomienia. Nie palić w pobliżu maszyny!
- t) Benzyna jest bardzo łatwopalna i wybuchowa. Przed tankowaniem silnik powinien zostać wyłączony i ostygnąć.
- u) Ostrzeżenie! Ryzyko uszkodzenia silnika przez niewłaściwe paliwo.
- v) Należy pamiętać o użyciu odpowiednich proporcji mieszając benzynę i olej silnikowy.
- w) Po uzupełnieniu paliwa należy mocno dokręcić korek wlewu paliwa i odejść co najmniej 3 metry od miejsca wlewania paliwa przed uruchomieniem silnika.
- x) Przed transportem urządzenia lub poddaniu go czynnościom konserwacyjnym, należy upewnić się, że silnik jest wyłączony.
- y) Urządzenie prowadzić powoli, nie należy gwałtownie przyspieszać, skręcać lub hamować. Należy mieć na uwadze, że na nierównym podłożu urządzenie może się przechylić lub podskoczyć.
- z) Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić podłoże, na którym będzie pracowało urządzenie i usunąć twarde i ostre przedmioty, aby nie uszkodzić urządzenia.
- aa) Należy zachować szczególną ostrożność prowadząc prace w pobliżu budynków. Należy zwrócić szczególną uwagę na elementy uzbrojenia, kable oraz węże.
- bb) Nie należy używać urządzenia podczas złej pogody i na mokrej trawie.
- cc) Jeżeli urządzenie zacznie wydawać nietypowe dźwięki, wibrować lub uderzy w duży/twardy przedmiot należy zatrzymać silnik, odłączyć świecę zapłonową i dokładnie sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń! Nigdy nie należy uruchamiać maszyny z widocznymi uszkodzeniami.
- dd) Zawsze należy iść za urządzeniem, nie należy stawać z przodu urządzenia podczas jego pracy!
- ee) Nie przechylać maszyny podczas pracy silnika!
- ff) Do czyszczenia zablokowanego urządzenia należy używać narzędzi. Nigdy nie należy używać rąk!



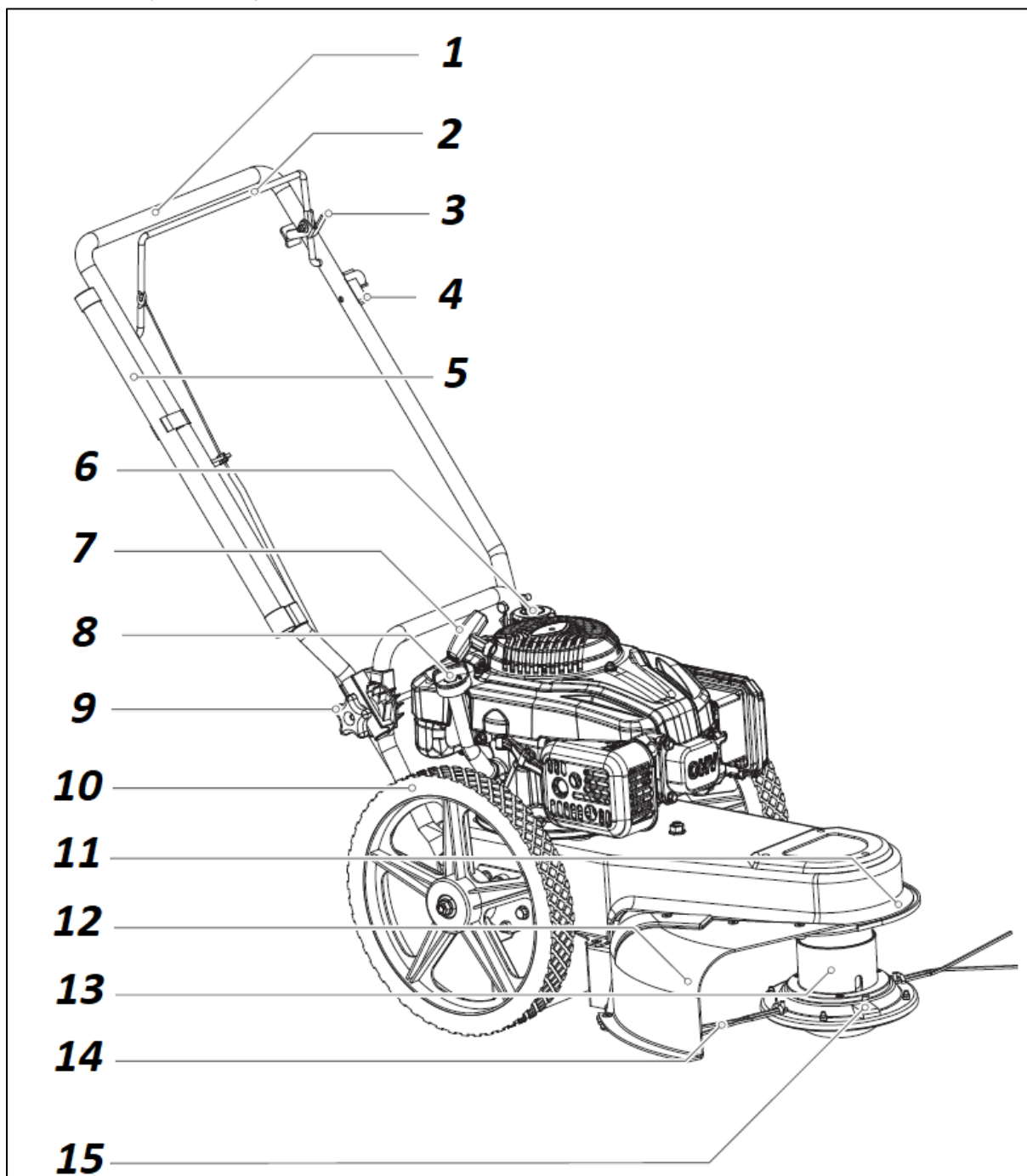
UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Maszyna służy do koszenia trawy, chwastów, zarośli, itp.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

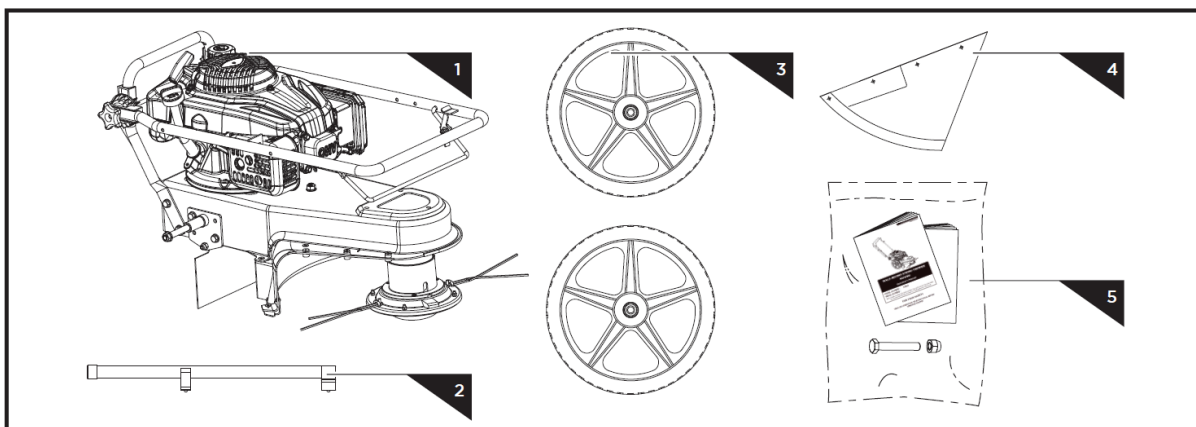
3.1. Opis urządzenia



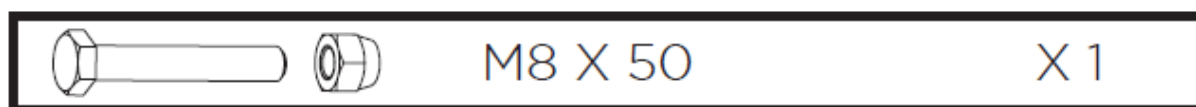
1. Górny uchwyt
2. Drążek sterowniczy – pociągnąć drążek sterujący do uchwytu, aby wrzeciono kosiarki zaczęło się obracać. Zwolnić drążek, aby zatrzymać obracanie się wrzeciona.
3. Dźwignia ogranicznika — służy do blokowania/odblokowywania drążka sterującego ze względów bezpieczeństwa.
4. Włącznik/wyłącznik silnika — Włącznik/wyłącznik silnika jest przymocowany do górnego uchwytu kosiarki. Przetączyć na pozycję ON, w momencie uruchamiania silnika; przetączyć w pozycję OFF, gdy silnik ma zostać zatrzymany.
5. Rura do przechowywania żyłki — służy do przenoszenia zapasowych żyłek.
6. Korek wlewu paliwa.
7. Rozrusznik ręczny silnika — służy do rozruchu silnika przez pociągnięcie.
8. Korek wlewu oleju.

9. Pokrętko regulacji uchwytu — pomaga ustawić górny uchwyt na różnych wysokościach.
10. Tylne koła.
11. Prowadnica długości cięcia linii — pomoc przy cięciu linii na odpowiednią długość.
12. Elastyczna osłona.
13. Głowica żyłkowa z trzpieniem — służy do pionowej regulacji wysokości głowicy żyłkowej.
14. Żyłka do przycinania trawy, roślinności, zarośli i chwastów.
15. Zakładka płytki blokującej wysokość głowicy.

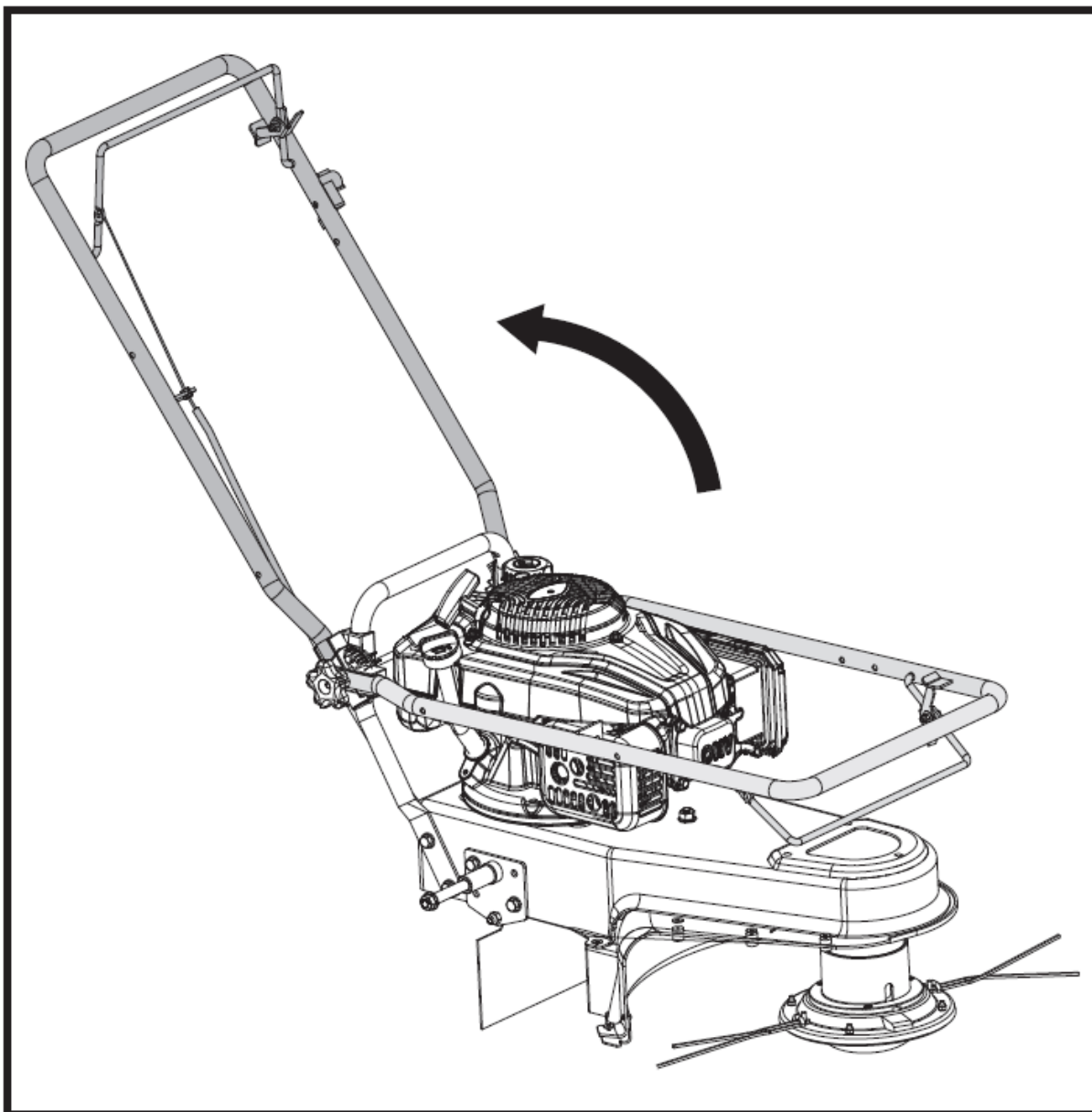
3.2. Montaż urządzenia



- 1 – Kosiarka
- 2 – Rura do przechowywania żyłki
- 3 – Koła
- 4 – Elastyczna osłona
- 5 – Instrukcja i elementy montażowe:

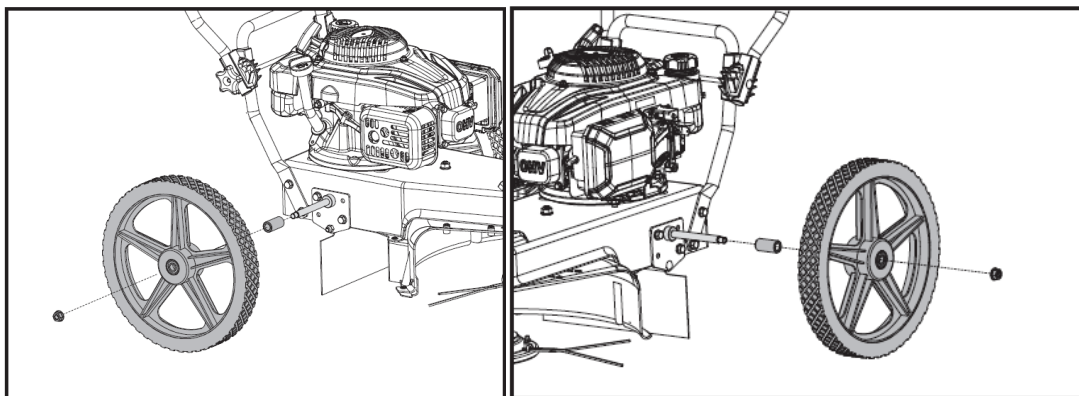


3.2.1. Montaż górnego uchwytu



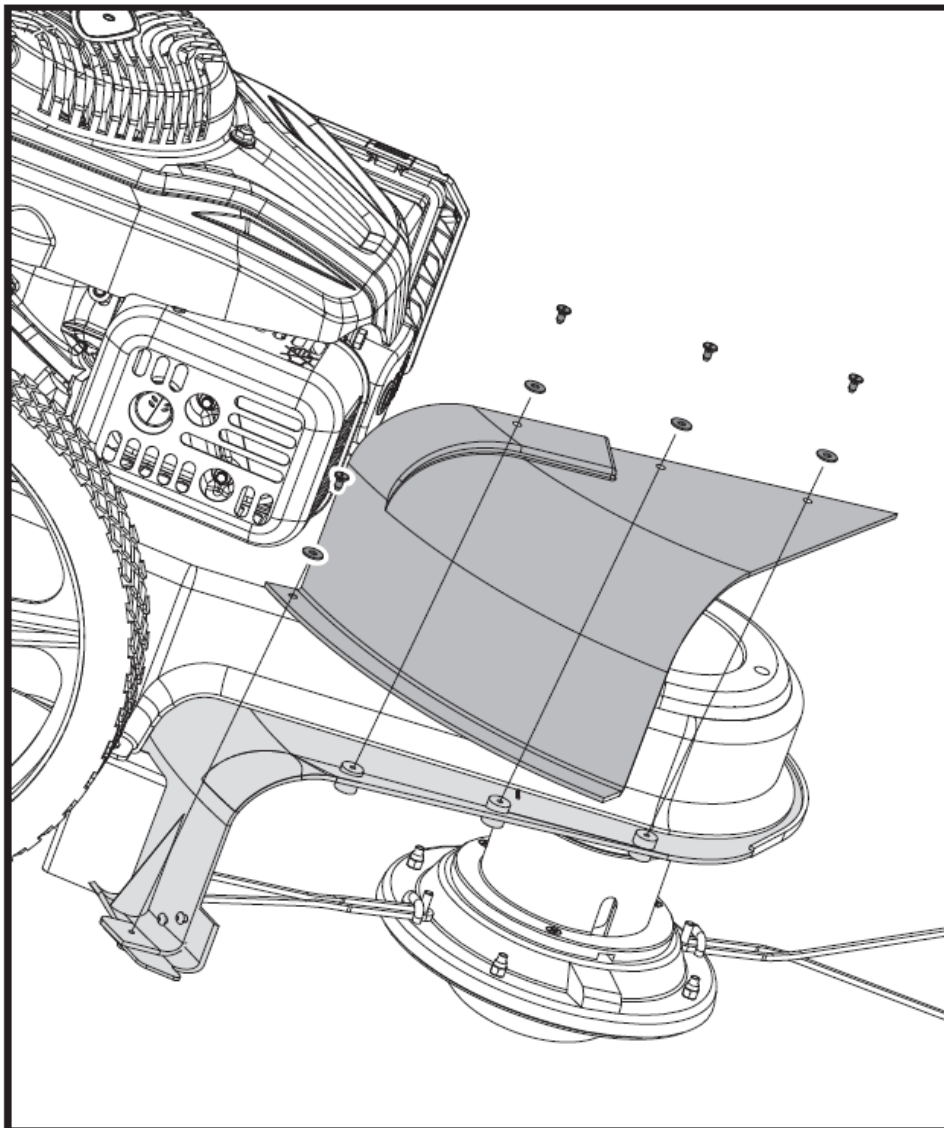
Poluzować odpowiednio oba pokręta regulacji uchwytu i obrócić górny uchwyt do tyłu do żądanej pozycji. Stań w pozycji operatora za urządzeniem, aby upewnić się, że uchwyt jest ustawiony w wygodnej pozycji. Mocno dokręcić pokręta regulacji uchwytu.

3.2.2. Koła



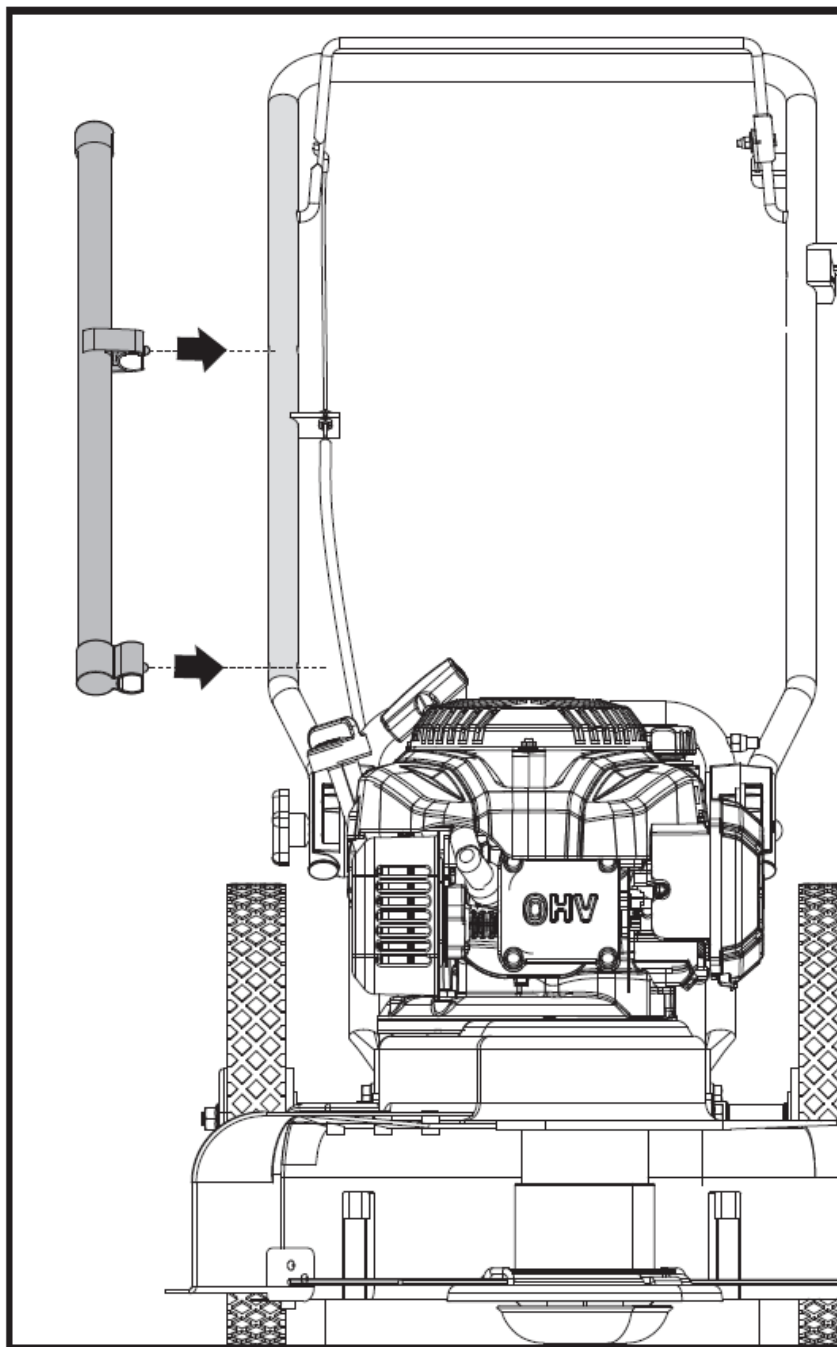
Zdjąć nakrętkę z wału koła. Nasunąć koło na wałek koła – podkładka dystansowa jest już zamontowana w kole fabrycznie. Dokręcić nakrętkę, aby unieruchomić koło.

3.2.3. Elastyczna osłona



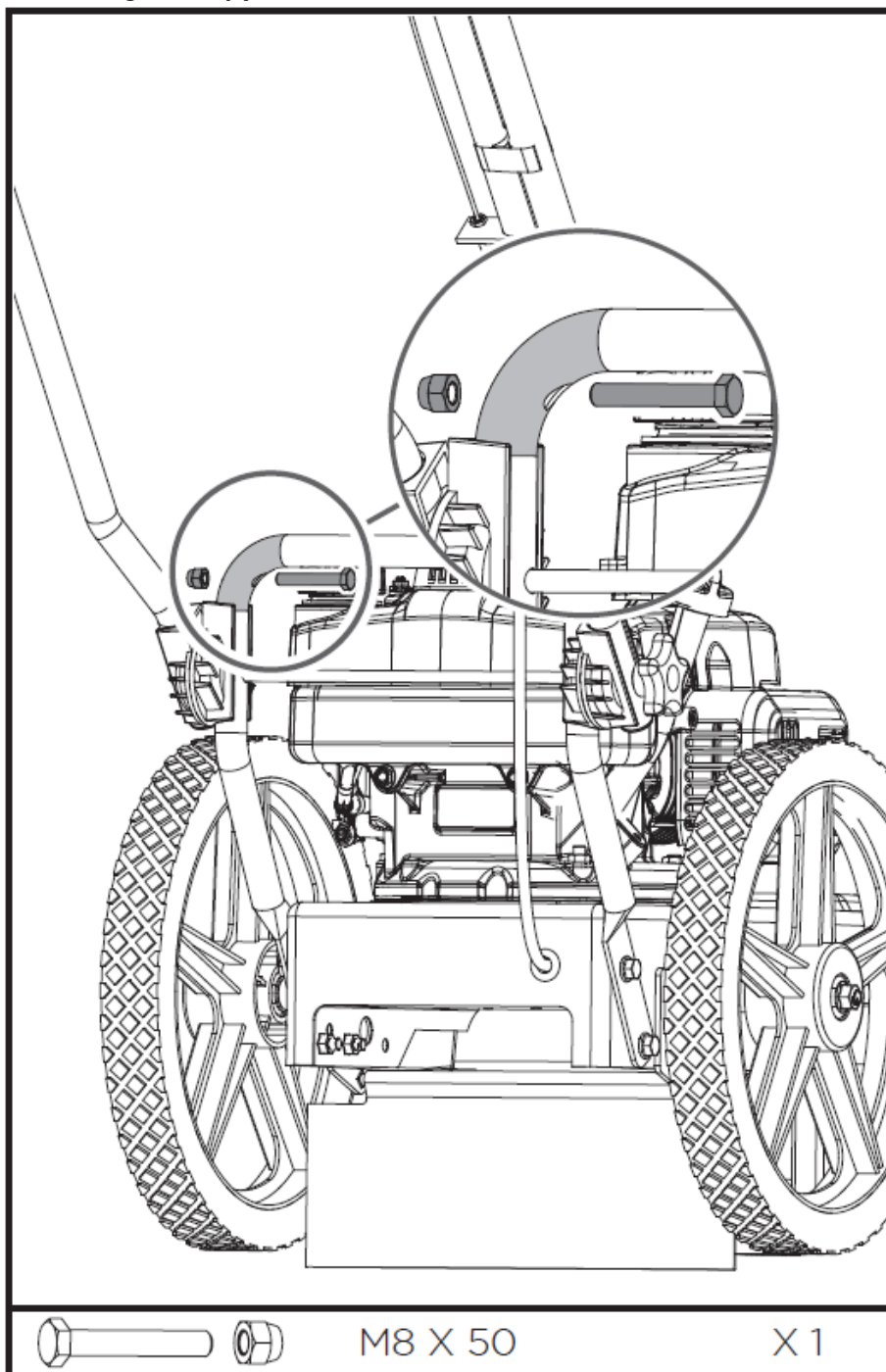
Usunąć 4 grupy śrub M5x10 i płaskie podkładki z pokrywy i odłożyć na później. Wyrównać otwory w elastycznej osłonie z otworami w pokrywie obudowy, przymocować zespołem śrub M5x10 i płaskimi podkładkami w czterech miejscach.

3.2.4. Rura do przechowywania żyłki



Sprzączki rurki do przechowywania żyłki zamocować na górnym uchwycie.

3.2.5. Śruba ograniczająca



Włożyć śrubę ograniczającą przez otwór w dolnym uchwycie, zamocować ją nakrętką zabezpieczającą.

3.3. Praca z urządzeniem

Osoby postronne, zwłaszcza DZIECI, powinny znajdować się z dala podczas pracy.

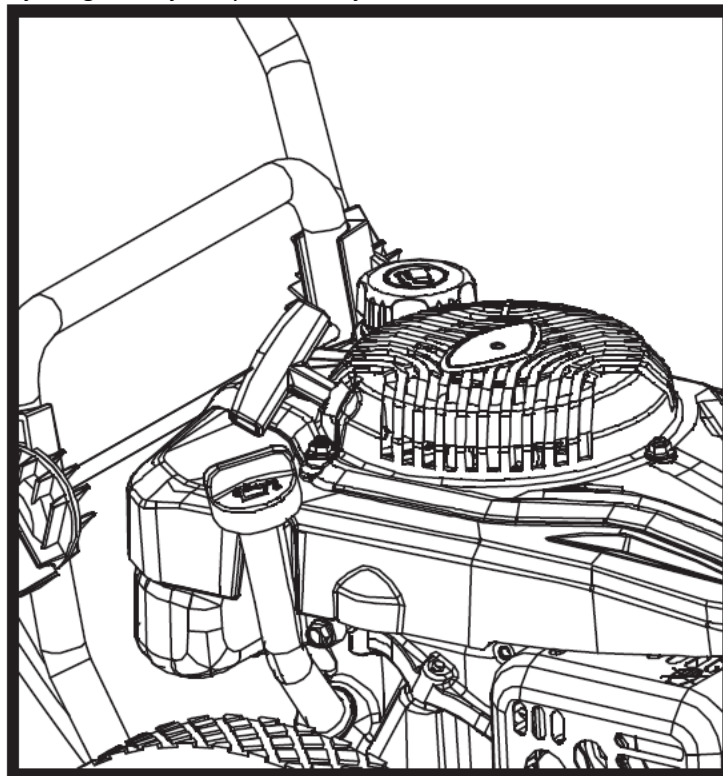
Nigdy nie uruchamiać silnika w zamkniętym pomieszczeniu lub w słabo wentylowanym pomieszczeniu. Spaliny silnika zawierają tlenek węgla oraz bezwonny i zabójczy gaz.

WLAĆ OLEJ DO SILNIKA

Silnik jest dostarczany bez oleju. Nie uruchamiać silnika przed dodaniem oleju.

Upewnić się, że kosiarka stoi na płaskiej, poziomej powierzchni.

Zdjąć korek wlewu oleju/bagnet oleju, aby dodać olej.



Za pomocą lejka wlać olej do oznaczenia FULL na bagnecie.

NIE PRZEPEŁNIAĆ. Codziennie sprawdzać poziom oleju silnikowego i uzupełniać w razie potrzeby.

WLAĆ BENZYNĘ DO SILNIKA

Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Obchodzenie się z paliwem może spowodować poparzenia lub poważne obrażenia. Podczas obchodzenia się z benzyną należy zachować szczególną ostrożność!

Napełniać zbiornik paliwa na zewnątrz, nigdy w pomieszczeniu. Opary benzyny mogą się zapalić, jeśli zbiorą się wewnątrz obudowy. Może dojść do eksplozji.

Silnik musi być wyłączony i pozostawiony do ostygnięcia przez co najmniej trzy minuty przed dodaniem paliwa. Odkręcić korek wlewu paliwa i napełnić zbiornik.

WAŻNE: NIE PRZEPEŁNIAĆ!

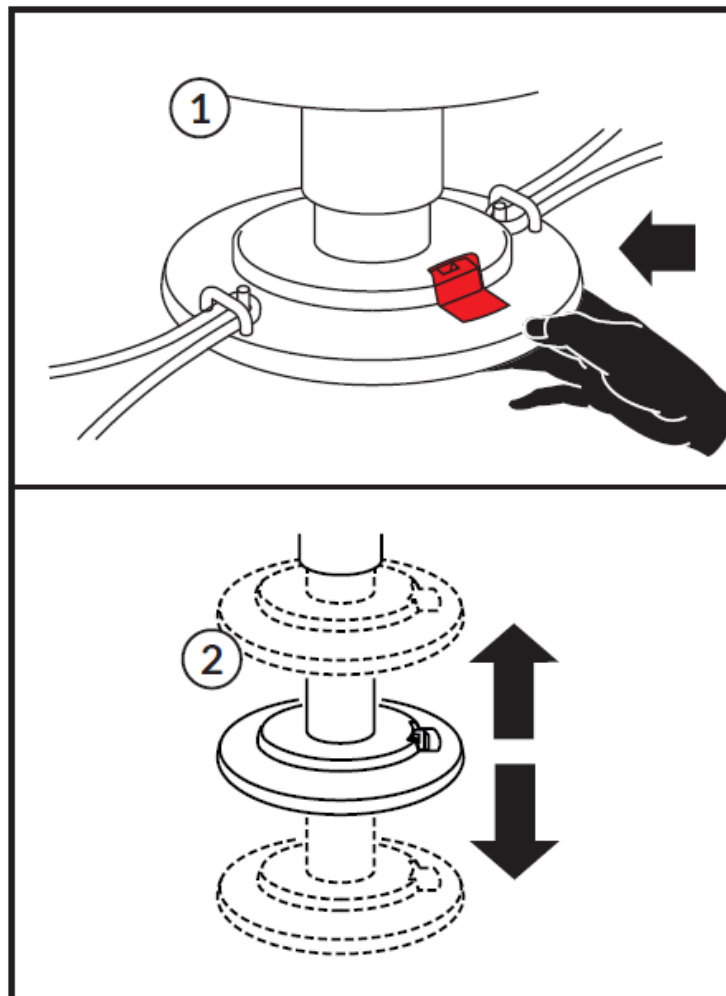
To urządzenie i/lub jego silnik mogą zawierać elementy układu kontroli emisji oparów, które będą działać prawidłowo tylko wtedy, gdy zbiornik paliwa zostanie napełniony do zalecanego poziomu. Przepiętnie może spowodować trwałe uszkodzenie elementów układu kontroli emisji oparów. Napełnienie do zalecanego poziomu zapewnia szczelinę parową wymaganą do umożliwienia rozszerzania się paliwa. Podczas napełniania zbiornika paliwa należy zwracać szczególną uwagę, aby nie przekroczyć zalecanego poziomu paliwa w zbiorniku. Podczas napełniania zbiornika należy używać przenośnego pojemnika na benzynę z dozownikiem o odpowiedniej wielkości. Nie używać lejka ani innego urządzenia, które zasłania widok procesu napełniania zbiornika.

Po nalaniu paliwa założyć korek wlewu paliwa i dokręcić. Zawsze należy posprzątać rozlane paliwo.

3.3.1. Regulacja wysokości cięcia

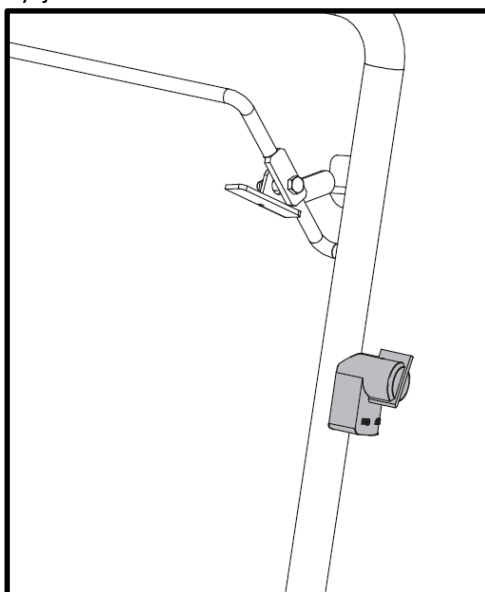
Wysokość cięcia można ustawić w pięciu różnych pozycjach w zakresie od 38 mm do 90 mm. Wyższe pozycje są przydatne podczas przycinania wysokiej trawy lub w warunkach, gdy na ziemi często znajdują się przedmioty (kamienie, małe konary). Niższe pozycje zapewniają bardziej wykończony wygląd. Zalecana wysokość koszenia dla przeciętnego podwórka to 51 mm.

Aby wyregulować wysokość przycinania, wcisnąć płytkę regulacji wysokości głowicy żytkowej w kierunku osi, przytrzymując ją i przesuwając głowicę żytkową w górę lub w dół do żądanej pozycji. Jeśli głowica się nie odłączy, lekko obrócić głowicę, naciskając jednocześnie płytkę regulacji wysokości. Zwolnić zaczepek i upewnić się, że głowica kosiarki jest zablokowana w jednej z 5 pozycji wysokości.



3.3.2. Uruchamianie silnika

Ustawić przełącznik silnika w pozycji ON.



Mocno chwycić uchwyt kosiarki lewą ręką i mocno chwycić szarpak prawą ręką.

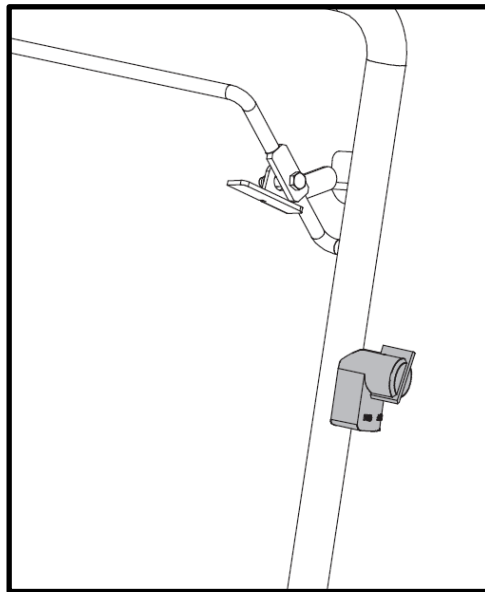
Powoli pociągnąć linkę rozrusznika, do momentu w którym będzie wyczuwalne napężenie linki rozrusznika. Następnie szybko pociągnąć za uchwyt szarpaka, aby uruchomić silnik. Nie dopuścić do tego aby linka rozrusznika odskoczyła z powrotem. Pozwolić, aby linka rozrusznika powoli się zwijała, trzymając uchwyt szarpaka.

Jeśli silnik nie uruchomi się po kolejnych 5 lub 6 próbach, sprawdzić „Rozwiązywanie problemów”.

Gwałtowne zwijanie linki rozrusznika (odrzut) pociągnie rękę i ramię operatora w kierunku silnika szybciej niż będzie on w stanie ją puścić. Może to spowodować złamanie kości, złamania, siniaki lub skręcenia.

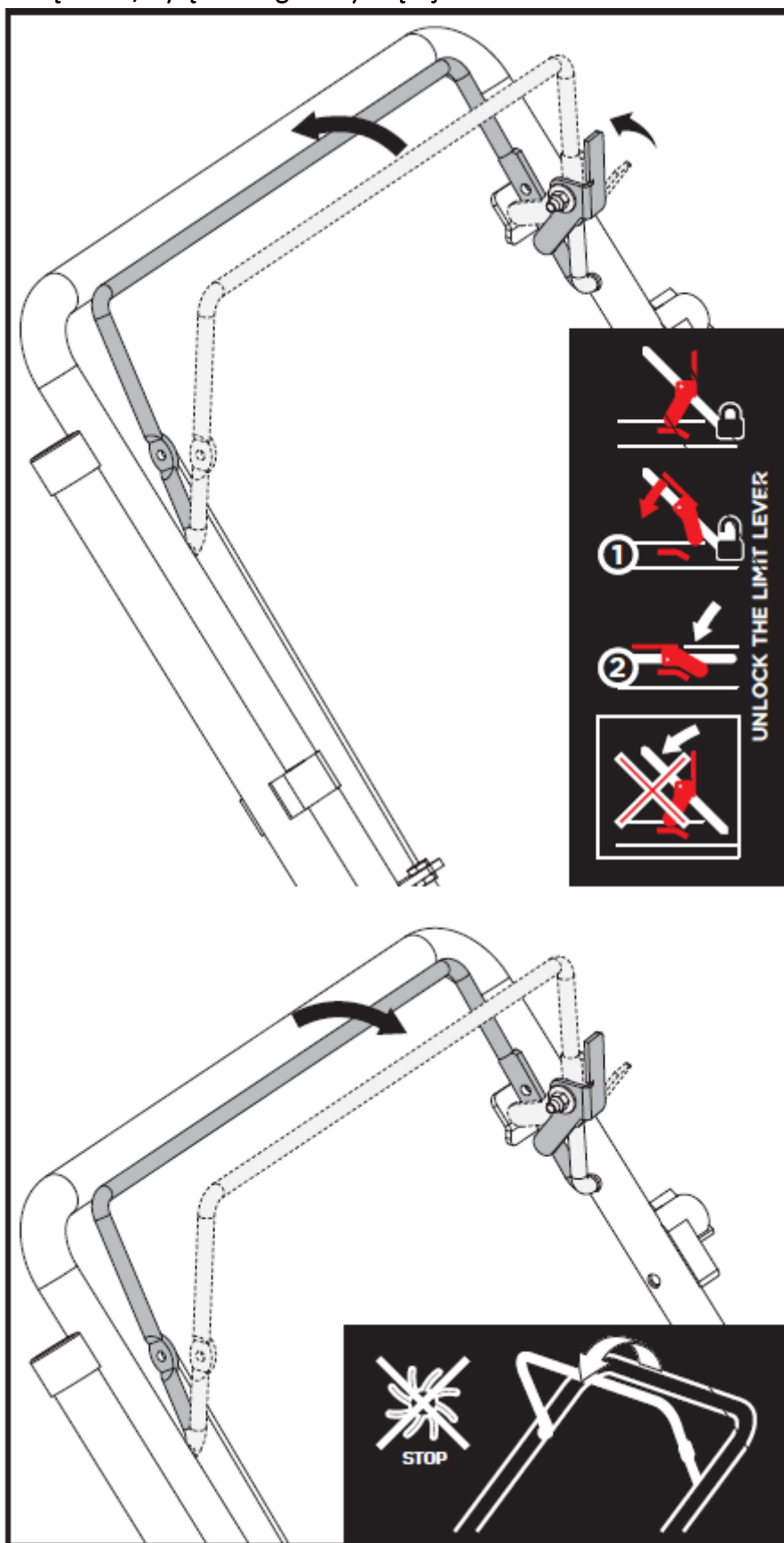
3.3.3. Zatrzymanie pracy silnika

Aby zatrzymać silnik, wystarczy przekręcić wyłącznik silnika w położenie OFF.



Głowica żyłkowa będzie się obracać jeszcze przez kilka sekund po zatrzymaniu silnika.

3.3.4. Włączanie/wyłączanie głowicy tnącej



Włączyć silnik.

Nacisnąć wypustkę dźwigni ograniczającej, aby odblokować drążek sterowniczy.

Docisnąć drążek sterowniczy do górnego uchwytu, aby uruchomić głowicę żyłkową.

Zwolnić drążek sterujący, aby zatrzymać obracanie się głowicy żyłkowej. Po zwolnieniu drążka sterującego zaczeć dźwigni krańcowej automatycznie powróci do pozycji zablokowanej.

UWAGA:

Zwolnienie drążka sterującego nie zatrzyma silnika.

Nigdy nie dociskać drążka sterującego do górnego uchwyty przed odblokowaniem dźwigni krańcowej.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyłączyć silnik, pozwolić mu ostygnąć, odłączyć świecę zapłonową.
 - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatkii), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Lekko nasmarować wszystkie ruchome części maszyny na koniec sezonu lub co 25 godzin pracy.

Procedura	Przed każdym użyciem	Po każdym użyciu	Po każdych 10 miesiącach pracy	Po każdych 25 godzinach lub po każdym sezonie	Po każdych 100 godzinach	Przed przechowaniem
Sprawdzić, czy nie ma luźnych elementów łączeniowych	X					X
Wyczyścić kosiarkę		X				X
Wyczyścić pod pokrywą silnika	X					X
Sprawdzić pasek napędowy / koła pasowe				X		
Sprawdzić / wymienić żyłkę	X		X			
Sprawdzić poziom / wymienić olej silnikowy	X		X	X		X
Wyczyścić filtr powietrza*				X		
Sprawdzić tłumik				X		
Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową				X		
Oczyścić ekran łapacza iskier (jeśli jest na wyposażeniu)				X		
Wymienić wkład filtra powietrza					X	

* Czyścić częściej w warunkach dużego zapylenia lub obecności zanieczyszczeń unoszących się w powietrzu. Wymienić filtr powietrza, jeśli jest bardzo brudny.

Zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa podczas wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych. Zmiana prędkości regulowanej przez silnik powoduje utratę gwarancji na silnik.

Wszystkie regulacje należy sprawdzać przynajmniej raz na sezon.

Okresowo sprawdzać wszystkie elementy łączeniowe i upewnić się, że są dobrze dokręcone.

3.4.1. Dbłość o silnik

Utrzymywać poziom oleju.

Serwisować filtr powietrza co 25 godzin pracy w normalnych warunkach. Czyścić co kilka godzin w warunkach bardzo dużego zapylenia. Słabe osiągi silnika i zalewanie paliwem zwykle wskazują, że filtr powietrza powinien być serwisowany.

Raz w sezonie wyczyścić świecę zapłonową i sprawdzić szczelinę między elektrodami. Wymiana świecy zapłonowej jest zalecana na początku każdego sezonu koszenia.

Regularnie czyścić silnik za pomocą szmatki lub szczotki. Utrzymywać górną część silnika w czystości, aby umożliwić prawidłową cyrkulację powietrza. Usunąć z obszaru tłumika całą trawę, brud i palne odpady.

Silniki przechowywane od 30 do 90 dni należy potraktować stabilizatorem benzyny, aby zapobiec zniszczeniu istotnych części gaźnika.

3.4.2. Wymiana żyłki

Gdy żyłka tnąca zużyje się do połowy pierwotnej długości, należy ją wymienić.

Zatrzymać silnik. Poczekać, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają. Odłączyć przewód od świecy zapłonowej.

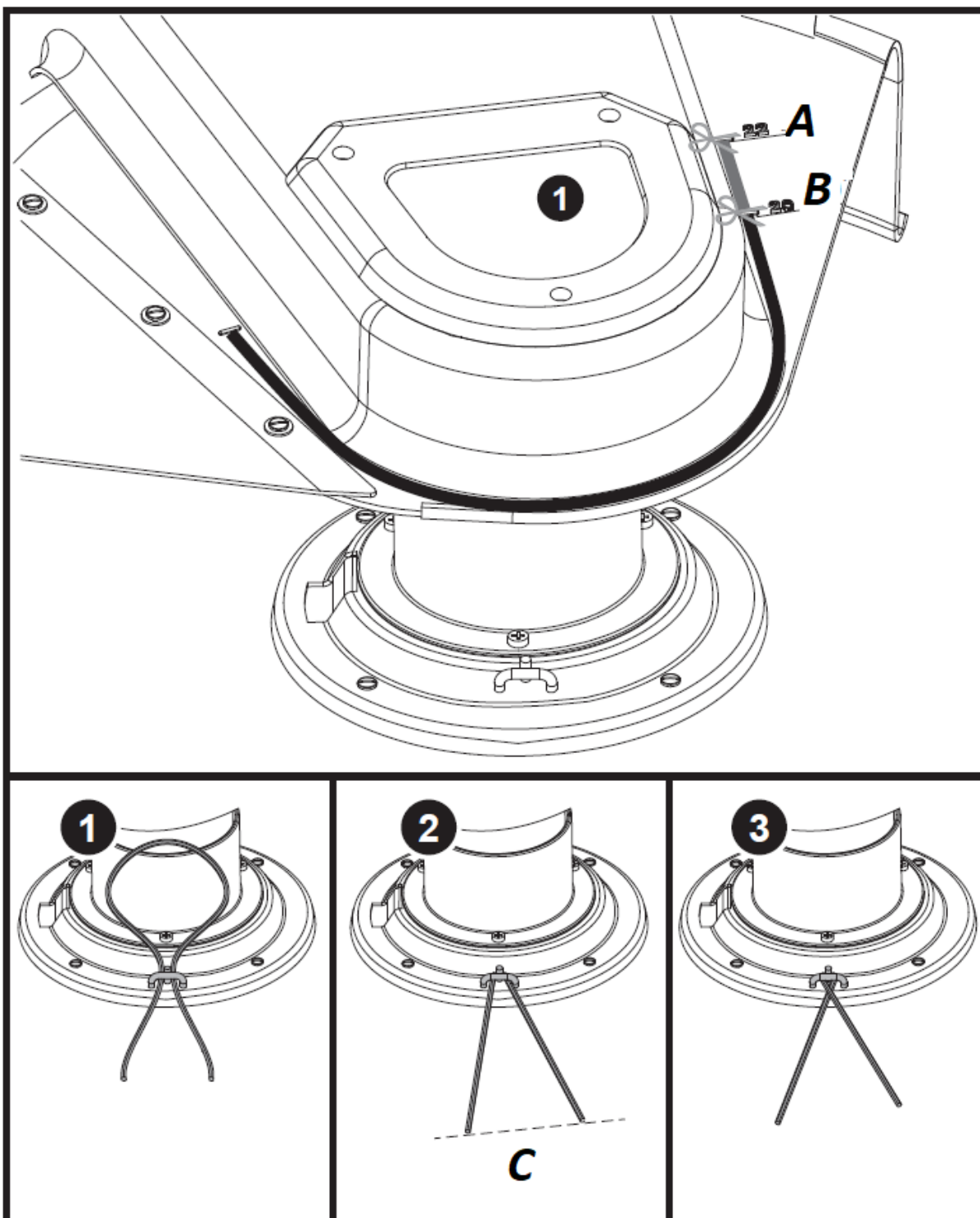
Użyć wbudowanego miernika długości, znajdującego się na osłonie, aby upewnić się, że żyłka trymera została przycięta na odpowiednią długość. Użyć miernika długości w następujący sposób:

- Od przodu trymera umieścić jeden koniec żyłki w miejscu oznaczonym na boku osłony, jak pokazano.
- Owinąć żyłkę tnącą wokół przedniej części osłony podwozia na drugą stronę i uciąć w zaznaczonym miejscu. Należy zwrócić uwagę na fakt, aby długość żyłki różniła się o więcej niż 2,5 cm. Jest to ważne, aby upewnić się, że głowica żyłkowa jest wyważona i nie wibruje.

Wymiana żyłki:

- Najpierw przełożyć nową żyłkę przez uchwyt żyłki.
- Następnie sprawdzić, czy końce żyłki są równe.
- Na koniec skrzyżować obie strony żyłki.
- Powtórzyć tę samą procedurę, aby zmienić drugą stronę. Zachować obie linie tej samej długości.

Wymieniając żyłki, lepiej robić to pojedynczo i użyć starej żyłki, aby zaznaczyć pozycję nowej żyłki, która jest wymieniana.



A – 56 cm

B – 50 cm

C – równa długość

3.4.3. Przechowywanie

Jeśli kosiarka żyłkowa nie będzie używana przez okres dłuższy niż 30 dni, wykonać poniższe czynności, aby przygotować urządzenie do przechowywania.

Całkowicie opróżnić zbiornik paliwa. Przechowywane paliwo może zacząć się starzeć w ciągu 30 dni. Stare paliwo może zatykać gaźnik i ograniczać przepływ paliwa.

Uruchomić silnik i pozostawić, aż się zatrzyma. Pomaga to zapobiegać tworzeniu się osadów wewnątrz gaźnika i możliwemu uszkodzeniu silnika.

Gdy silnik jest jeszcze ciepły, spuścić olej z silnika. Uzupelnic świezym olejem.

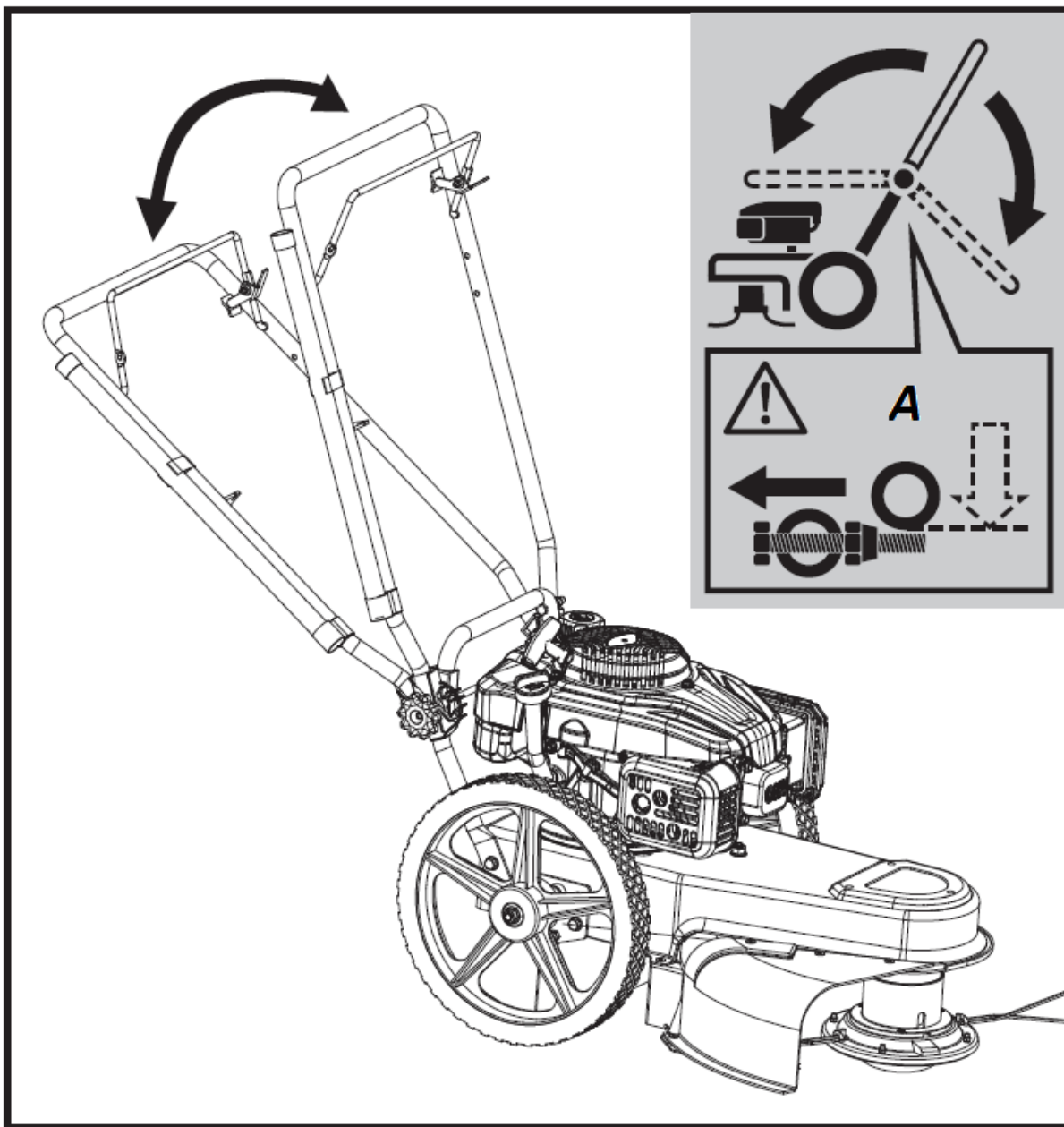
Użyć czystych szmatek do wyczyszczenia zewnętrznej części maszyny i aby otwory wentylacyjne były drożne. Sprawdzić, czy nie ma luźnych lub uszkodzonych części. Naprawić lub wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby, nakrętki lub śruby.

Przechowywać urządzenie na płaskim podłożu w czystym, suchym budynku z dobrą wentylacją.

Nie przechowywać maszyny z paliwem w niewentylowanym pomieszczeniu, w którym znajduje się paliwo - opary mogą dotrzeć do płomienia, iskier, lub innych źródeł zapłonu.

SKŁADANY UCHWYT DO KOMPAKTOWEGO PRZECHOWYWANIA

Niewłaściwe składanie lub rozkładanie uchwytu może uszkodzić kable, powodując niebezpieczne warunki pracy.



A - przed przechowywaniem usunąć śrubę ograniczającą

Usunąć śrubę ograniczającą, aby umożliwić złożenie uchwytu do przodu. Zachować śrubę ograniczającą w bezpiecznym miejscu do użytku w następnym sezonie.

3.4.4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Silnik nie chce się uruchomić	1. Przełącznik włączania/wyłączania silnika znajduje się w pozycji wyłączonej. 2. Przewód świecy zapłonowej jest odłączony 3. Brak paliwa lub zużyte paliwo 4. Zatkany przewód paliwowy 5. Zanieczyszczona świeca zapłonowa 6. Zalanie silnika 7. Za mało oleju w silniku	1. Ustawić przełącznik w pozycji ON. 2. Podłączyć przewód świecy zapłonowej do świecy 3. Napełnić czystą, świeżą benzyną 4. Oczyszczyć przewód paliwowy 5. Oczyszczyć, wyregulować szczelinę lub wymienić 6. Odczekać kilka minut, aby ponownie uruchomić silnik 7. Dodać więcej oleju do silnika
Silnik pracuje nierówno	1. Przewód świecy zapłonowej jest luźny 2. Zatkany przewód paliwowy lub stare paliwo 3. Odpowietrznik zatkany 4. Woda lub brud w układzie paliwowym 5. Brudny filtr powietrza	1. Podłączyć i dokręcić przewód świecy zapłonowej 2. Oczyszczyć przewód paliwowy. Napełnić zbiornik czystą, świeżą benzyną 3. Oczyszczyć odpowietrznik 4. Opróżnić zbiornik paliwa. Uzupelnąć świeżym paliwem 5. Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza
Silnik przegrzewa się	1. Niski poziom oleju silnikowego 2. Brudny filtr powietrza 3. Ograniczony przepływ powietrza	1. Napełnić skrzynię korbową odpowiednim olejem 2. Oczyszczyć filtr powietrza 3. Zdjąć obudowę i wyczyścić
Słaba wydajność cięcia	1. Żyłka trymera jest za krótka lub zużyta. 2. Zużyty lub uszkodzony pasek	1. Wymienić żyłkę trymera. 2. Wymienić pasek
Nadmierne wibracje	1. Żyłki są nierówne lub uszkodzone. 2. Śruby głowicy kosiarki są poluzowane. 3. Poluzowane nakrętki lub śruby. 4. Pęknięta głowica kosiarki.	1. Wyregulować lub wymienić przewody. 2. Dokręcić śruby. 3. Sprawdzić wszystkie śruby i nakrętki, w tym śruby silnika. 4. Wymienić uszkodzoną część.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Strunová sekačka s ručním pohonem
Model	HT-STM-200
Motor	Benzín, 196 ccm
Výkon motoru [W].	3,2 / 2900 / min
Maximální výkon motoru [kW]	3,7 / 3600 / min
Šířka řezu [mm]	560
Výška řezu [mm]	38 – 90
Průměr čáry řezu [mm]	3
Hmotnost [kg]	29,4

1. Všeobecný popis

Účelem tohoto návodu je pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Abyste zajistili dlouhý a spolehlivý provoz zařízení, ujistěte se, že jej provozujete a udržujete správně podle pokynů v tomto návodu k použití. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny za účelem zlepšení kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a postavena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou míru.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznámte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZOR! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJ! Obecný varovný signál.
	Používejte ochranu sluchu. Expozice hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochranné rukavice.

	Používejte ochranu nohou.
	UPOZORNĚNÍ! Rotující části!
	UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí požáru – hořlavé materiály!
	UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí rozmačkání rukou!
	Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	V blízkosti zařízení platí zákaz kouření. Zařízení obsahuje hořlavé látky.
	Neprovozujte zařízení v uzavřených prostorech!
	UPOZORNĚNÍ! Škodlivé výpary.
	POZOR: Hrozí nebezpečí vymrštění cizích předmětů skrz zařízení!
	POZOR: Dodržujte bezpečnou vzdálenost od přihlížejících v blízkosti.
	Udržujte nohy v dostatečné vzdálenosti od rotujících vedení.
	Zařízení může jezdit do svahu s maximálním úhlem 15°.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo smrt.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu návodu se vztahuje
Strunová sekačka s ručním pohonem

2.1. Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání jednotky používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte jednotku ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- c) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.
- d) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
- e) Do pracovního prostoru nesmějí děti ani nepovolané osoby. (Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad jednotkou.)
- f) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
- g) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
- h) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

2.2. Osobní bezpečnost

- a) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, jak ovládat zařízení.
- c) Jednotku mohou obsluhovat osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné s ní pracovat a příslušně proškolené, které si přečetly tento návod k obsluze a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- d) Při používání zařízení dávejte pozor a řiďte se zdravým rozumem. Chvilková nepozornost během operace může způsobit vážné zranění.
- e) Používejte osobní ochranné prostředky vyžadované při práci se zařízením a uvedené v bodu 1 vysvětlivek symbolů.
- f) Používání vhodných a atestovaných osobních ochranných prostředků snižuje riziko úrazu.
- g) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Ta umožňuje lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- h) Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny a vtaženy.
- i) Zařízení není hračka. Děti by měly být sledovány, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nehrají.
- j) Nevkládejte ruce dovnitř zařízení, pokud je v provozu!



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nářadí určené k danému účelu. Správně vybraný produkt odvede lepší a bezpečnější práci, pro kterou byl navržen.
- b) Nepoužívané zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
- c) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození vraťte zařízení před použitím k opravě.
- d) Zařízení chraňte před dětmi.
- e) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
- f) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.

- g) Při přepravě nebo přemísťování zařízení ze skladu na místo použití dodržujte zdravotní a bezpečnostní pravidla pro ruční manipulaci platná v zemi, kde je zařízení používáno.
- h) Vyhněte se situacím, kdy se zařízení během provozu zastaví při velkém zatížení. Může to způsobit přehřátí součástí pohonu a v důsledku toho poškození zařízení.
- i) Nedotýkejte se pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud není jednotka vypnutá.
- j) Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- k) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- l) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- m) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- n) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
- o) Nezakrývejte větrací otvory zařízení!
- p) Únik provozních olejů ze zařízení oznamte příslušným službám nebo se řiďte právními předpisy platnými v místě používání zařízení.
- q) Nebezpečí! Riziko pro zdraví a riziko výbuchu spalovacího motoru.
- r) Výfukové plyny motoru obsahují jedovatý oxid uhelnatý. Pobyt v prostředí s obsahem oxidu uhelnatého může být příčinou bezvědomí i smrti. Nenechávejte běžet motor v uzavřeném prostoru.
- s) Chraňte motor před teplem, jiskrami a plamenem. V blízkosti zařízení nekuřte!
- t) Benzin je vysoce hořlavou a výbušnou látkou. Před doplňováním paliva je třeba motor zastavit a nechat vychladnout.
- u) Upozornění! Nesprávné palivo může způsobit poškození motoru.
- v) Při míchání benzínu a motorového oleje dbejte na správné proporce.
- w) Po doplnění paliva pevně utáhněte víčko palivové nádrže a před nastartováním motoru jděte alespoň 3 metry od hrdla palivové nádrže.
- x) Před přepravou zařízení nebo před jeho údržbou se ujistěte, že je motor vypnutý.
- y) Zařízení tlačte pomalu, nezrychlujte, neotáčejte ani prudce nebrzděte. Upozorňujeme, že zařízení se může na nerovném povrchu naklánět nebo skákat.
- z) Před zahájením práce zkontrolujte povrch, na kterém bude zařízení provozováno a odstraňte tvrdé a ostré předměty, aby nedošlo k poškození výrobku.
- aa) Při práci v blízkosti budov buďte mimořádně opatrní. Zvláštní pozornost je třeba věnovat výbroji, kabelům a hadicím.
- bb) Nepoužívejte zařízení za špatného počasí nebo na mokré trávě.
- cc) Pokud zařízení začne vydávat neobvyklé zvuky, vibrovat nebo narazit na velký/tvrdý předmět, vypněte motor, odpojte zapalovací svíčku a pečlivě zkontrolujte stroj, zda není poškozen! Nikdy nespouštějte stroj s viditelným poškozením.
- dd) Vždy jděte za strojem, nestůjte před strojem, když je v provozu!
- ee) Při běžícím motoru zařízení nenaklánějte!
- ff) K čištění zablokovaného zařízení použijte nástroje. Nikdy k tomu nepoužívejte ruce!



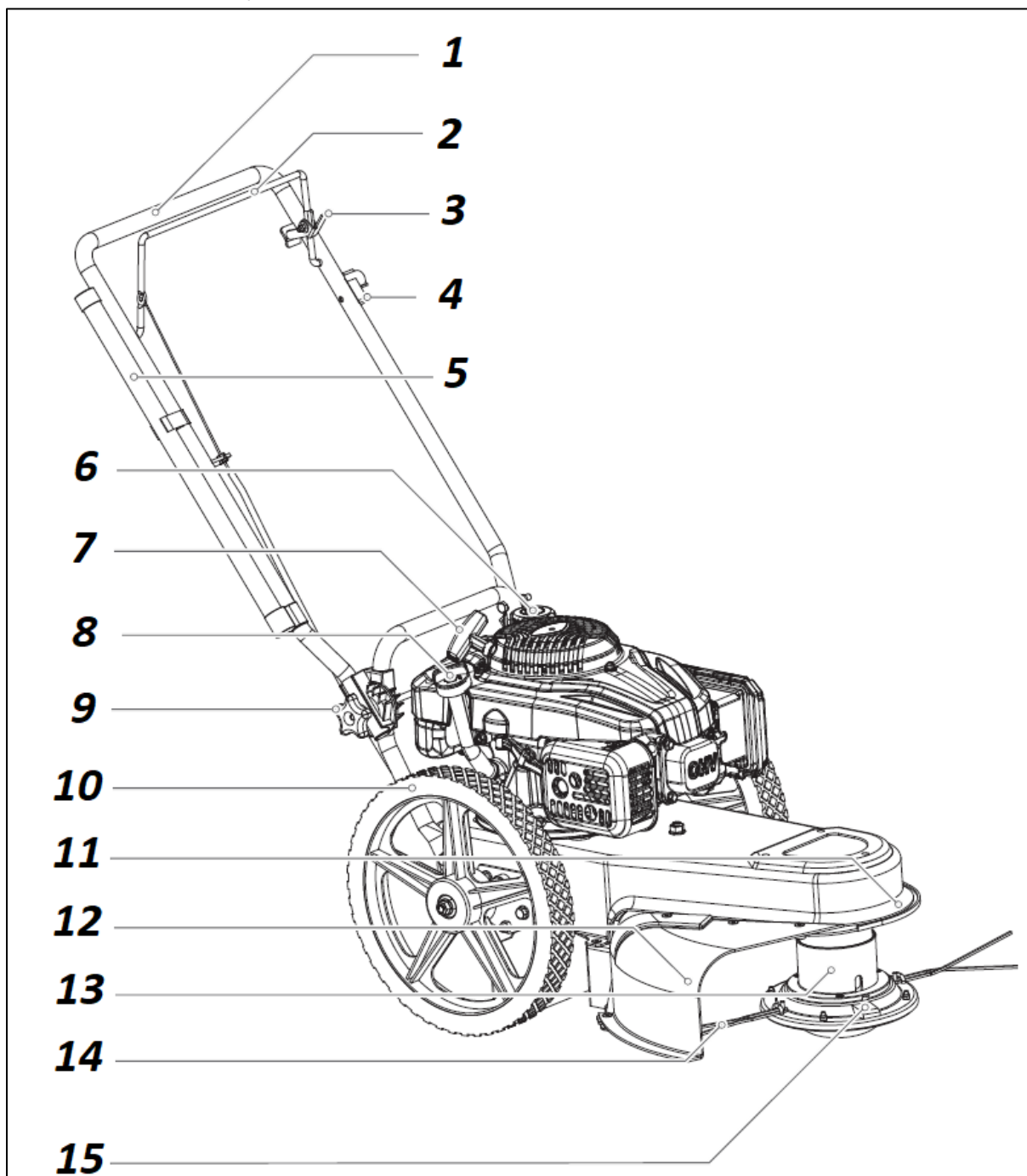
UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Stroj je určen pro sekání trávy, plevelu, křovin atd.

Za případné škody způsobené nesprávným používáním odpovídá provozovatel.

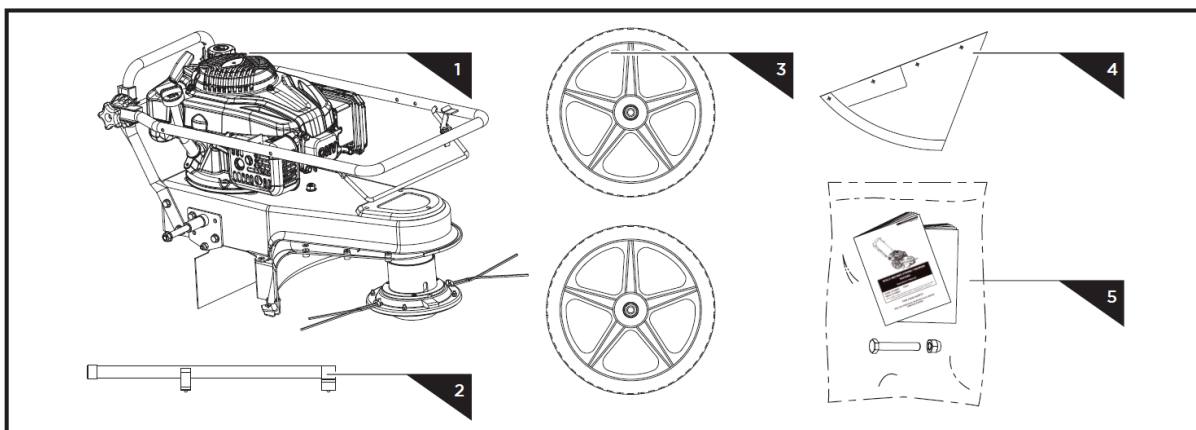
3.1. Přehled produktů



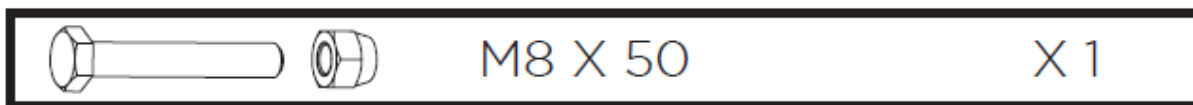
1. Horní rukojeť
2. Ovládací páka - přitáhněte ovládací páku k rukojeti tak, aby se vřeteno sekačky začalo otáčet. Uvolněním páky zastavíte otáčení vřetena.
3. Dorazová páka - slouží k zablokování/odjištění ovládací páky z bezpečnostních důvodů.
4. Vypínač motoru - Vypínač motoru je připevněn k horní rukojeti sekačky. Při nastartování motoru přepněte do polohy ON; přepněte do polohy OFF, když má být motor zastaven.
5. Trubka pro uložení vlasce - slouží k přenášení náhradního vlasce.
6. Víčko palivové nádrže.
7. Ruční startér motoru - slouží ke startování motoru tahem.
8. Víčko plnicího hrdla oleje.
9. Knoflík pro nastavení rukojeti - pomáhá nastavit horní rukojeť do různých výšek.
10. Zadní kola.

11. Vodítko délky stříhu čáry - pomáhá stříhat čáry na správnou délku.
12. Pružný kryt.
13. Strunová hlava s čepem - slouží k vertikálnímu nastavení výšky strunové hlavy.
14. Linka na vyžínání trávy, vegetace, křovin a plevelů.
15. Uzamykací destička výšky hlavy.

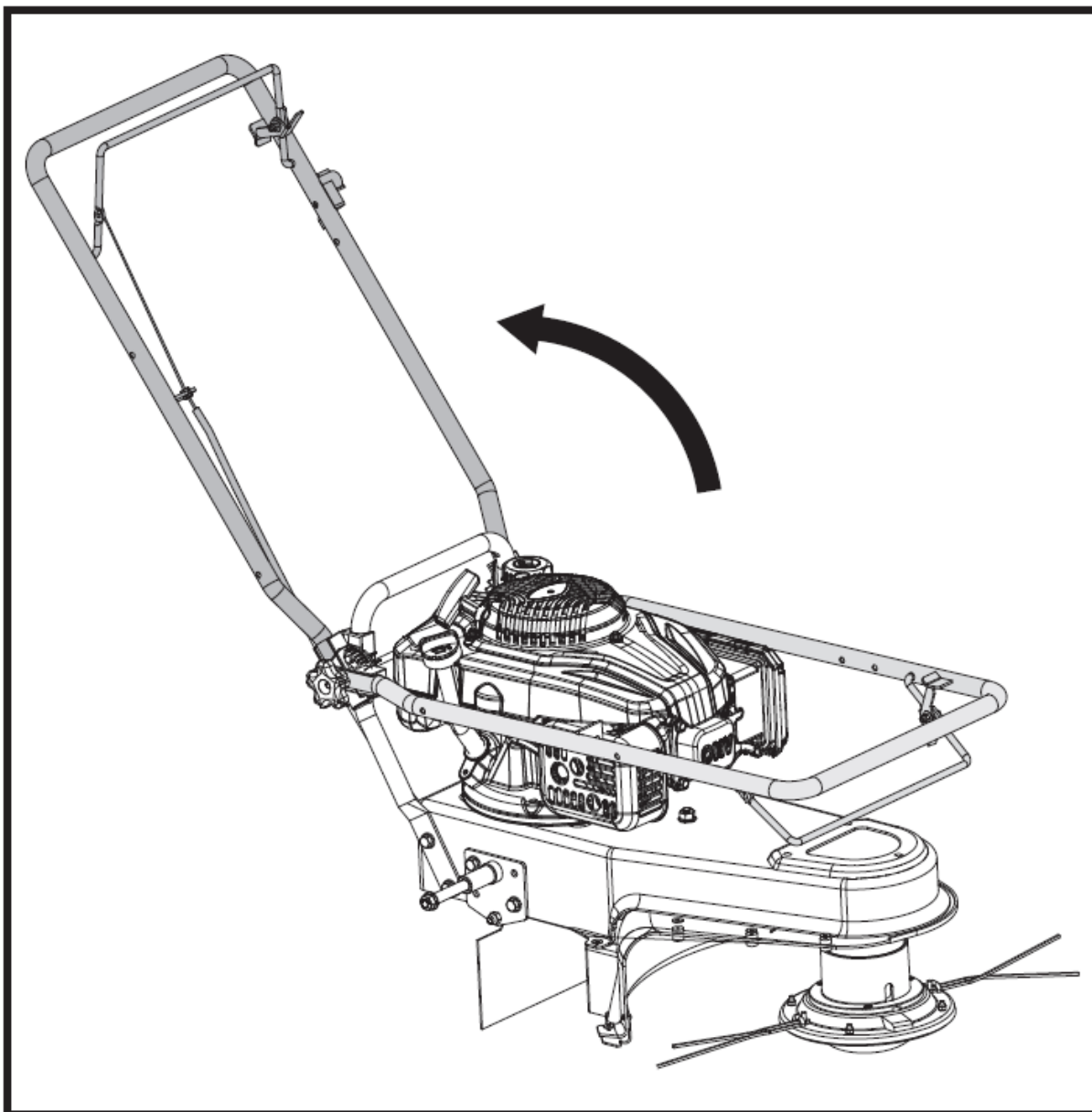
3.2. Montáž zařízení



- 1 - Sekačka
- 2 - Trubka pro uložení vedení
- 3 - Kola
- 4 - Pružný kryt
- 5 - Pokyny k instalaci a součásti:

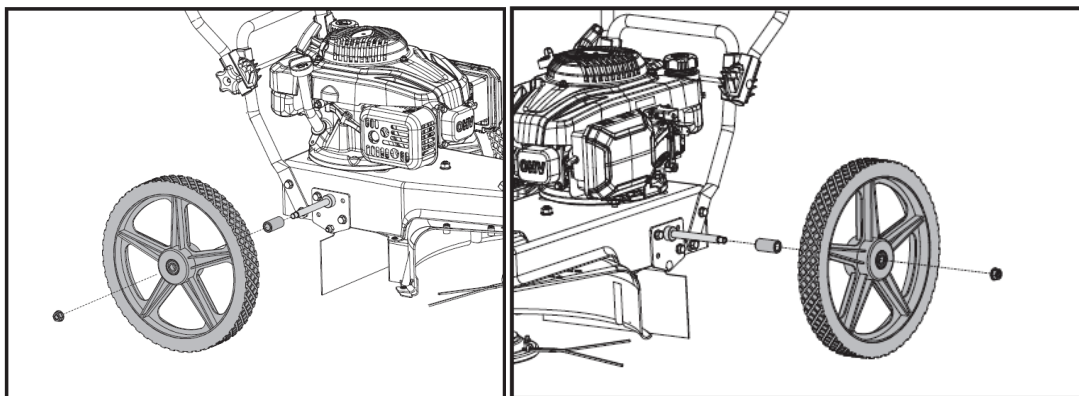


3.2.1. Instalace horní rukojeti



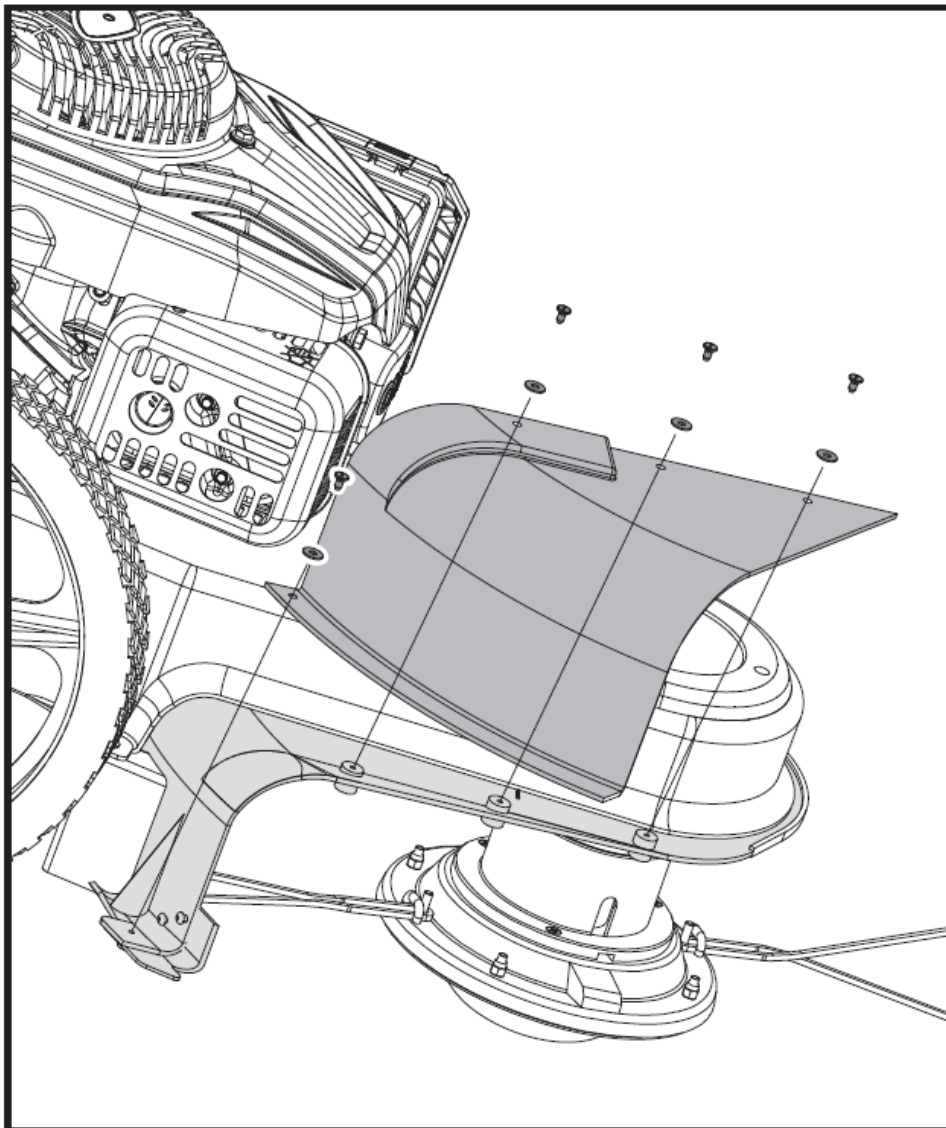
Odpovídajícím způsobem uvolněte oba nastavovací knoflíky rukojeti a otočte horní rukojeť zpět do požadované polohy. Postavte se na pozici operátora za strojem, abyste se ujistili, že je rukojeť nastavena v pohodlné poloze. Pevně utáhněte nastavovací knoflíky rukojeti.

3.2.2. Kola



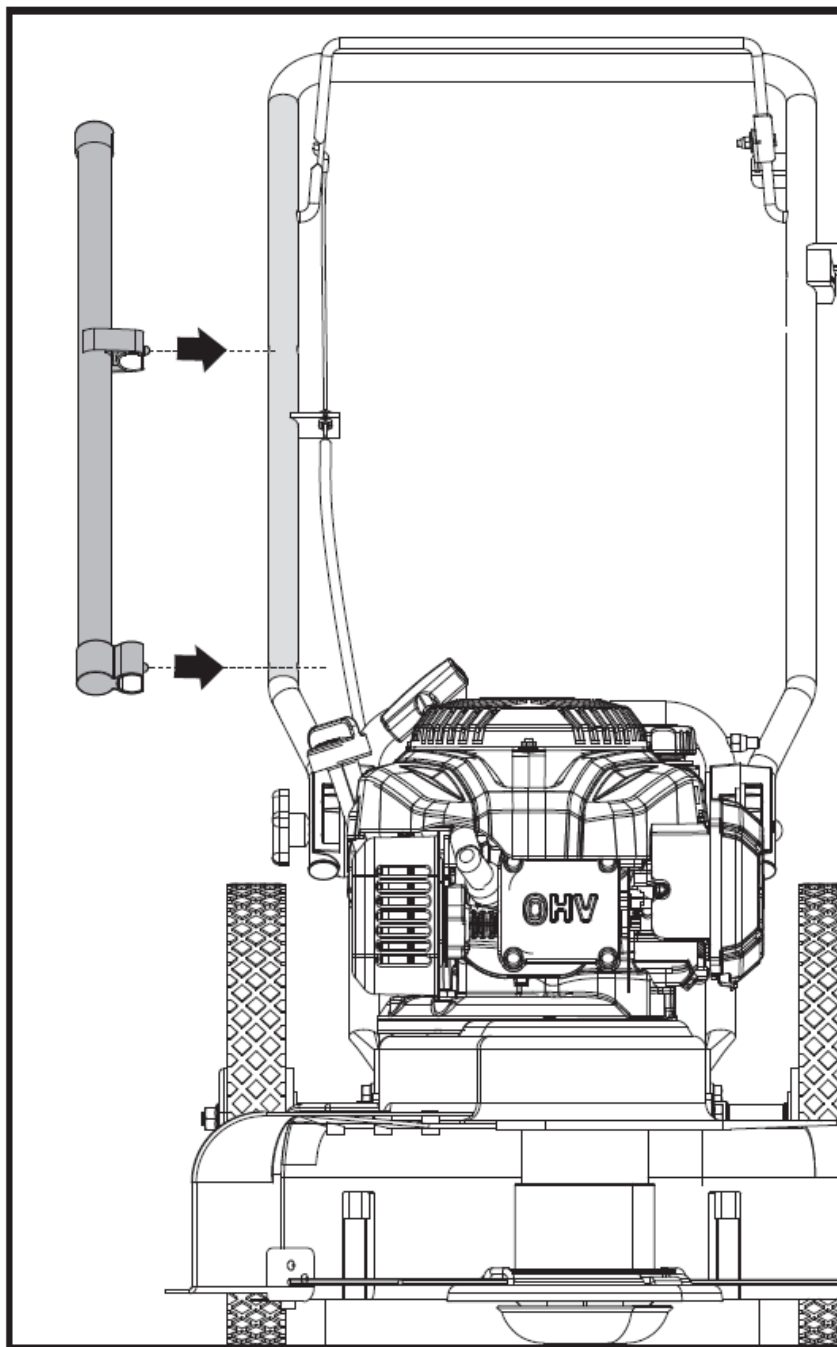
Odstraňte matici z hřídele kola. Nasuňte kolo na hřídel kola - distanční podložka je v kole instalována již z výroby. Utáhněte matici, aby kolo drželo na místě.

3.2.3. Pružný kryt



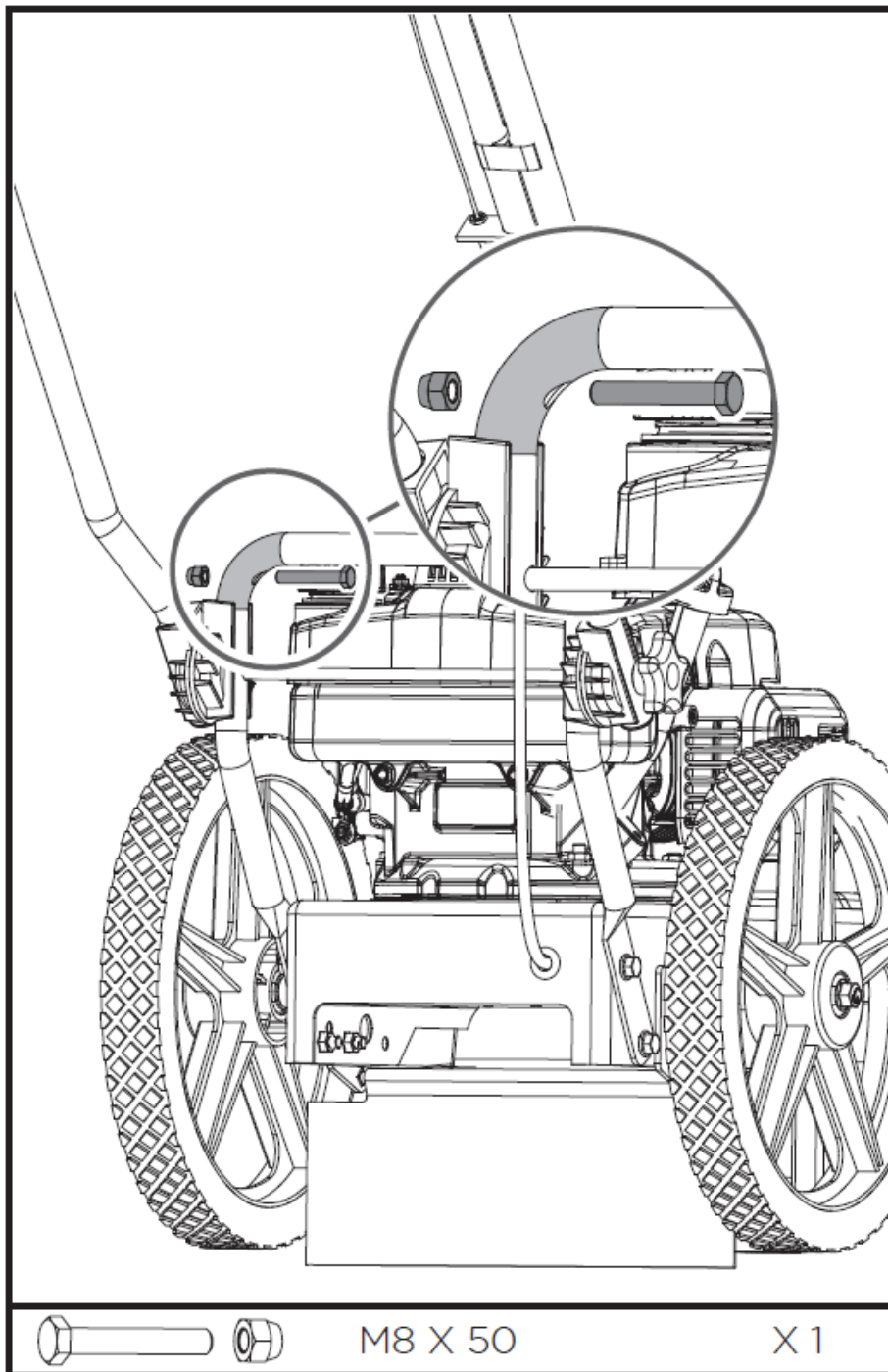
Odstraňte 4 skupiny šroubů M5x10 a ploché podložky z krytu a odložte je na později. Vyrovnajte otvory v pružném krytu s otvory ve víku pouzdra a upevněte jej sadou šroubů M5x10 a plochými podložkami na čtyřech místech.

3.2.4. Trubka pro uložení linky



Připevněte přezky trubice pro uložení vlasce k horní rukojeti.

3.2.5. Zastavovací šroub



Zasuňte dorazový šroub otvorem ve spodním držáku a zajistěte jej pojistnou maticí.

3.3. Práce se zařízením.

Při práci udržujte kolemjdoucí, zejména DĚTI, mimo dosah.

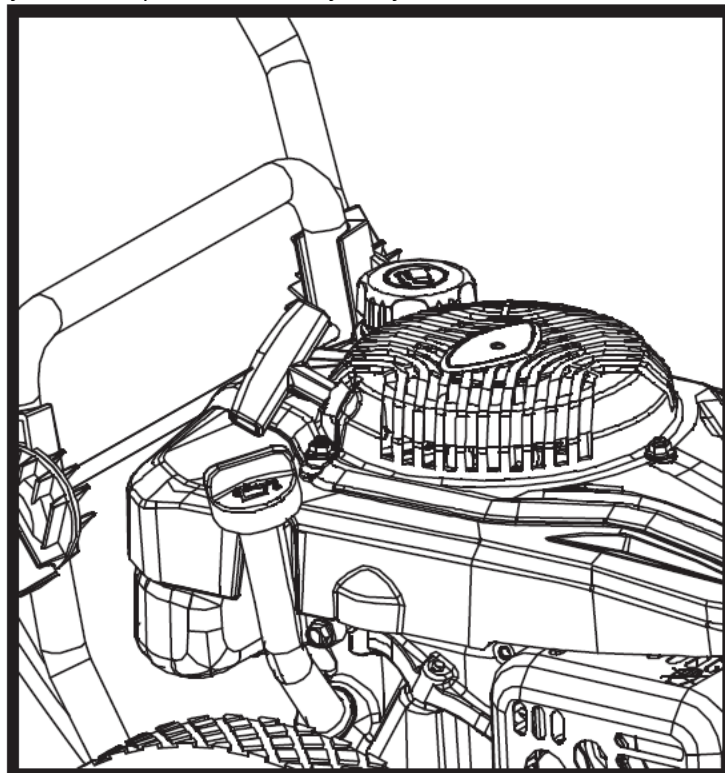
Nikdy nespouštějte motor v uzavřeném nebo špatně větraném prostoru. Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý a smrtící plyn bez zápachu.

NALIJE OLEJ DO MOTORU

Motor je dodáván bez oleje. Nestartujte motor před přidáním oleje.

Ujistěte se, že sekačka stojí na rovném a rovném povrchu.

Pro doplnění oleje sejměte víčko plnicího hrdla oleje/olejovou nádrž.



Pomocí nálevky přidejte olej po značku FULL na měrce.

NEPŘEPLŇUJTE. Denně kontrolujte hladinu motorového oleje a podle potřeby doplňte.

Nalijte do motoru benzín

Benzín je vysoce hořlavou a výbušnou látkou. Manipulace s palivem může způsobit popáleniny nebo vážné zranění. Buďte obzvláště opatrní při manipulaci s benzínem!

Palivovou nádrž plňte venku, nikdy ne uvnitř. Benzínové výpary se mohou vznítit, pokud se shromažďují uvnitř krytu. Může dojít k výbuchu.

Před doplněním paliva je třeba motor vypnout a nechat vychladnout alespoň tři minuty. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže a naplňte nádrž.

DŮLEŽITÉ: NEPŘEPLŇUJTE!

Tato jednotka a/nebo její motor mohou obsahovat součásti systému řízení emisí výparů, které budou správně fungovat pouze v případě, že je palivová nádrž naplněna na doporučenou úroveň. Přeplnění může způsobit trvalé poškození součástí systému řízení emisí par. Plnění na doporučenou úroveň poskytuje mezeru páry potřebnou k tomu, aby palivo mohlo expandovat. Při plnění palivové nádrže dbejte na to, abyste nepřekročili doporučenou hladinu paliva v nádrži. Při plnění nádrže používejte přenosnou nádobu na benzín s dávkovačem odpovídající velikosti. Nepoužívejte nálevku nebo jiné zařízení, které brání výhledu na proces plnění nádrže.

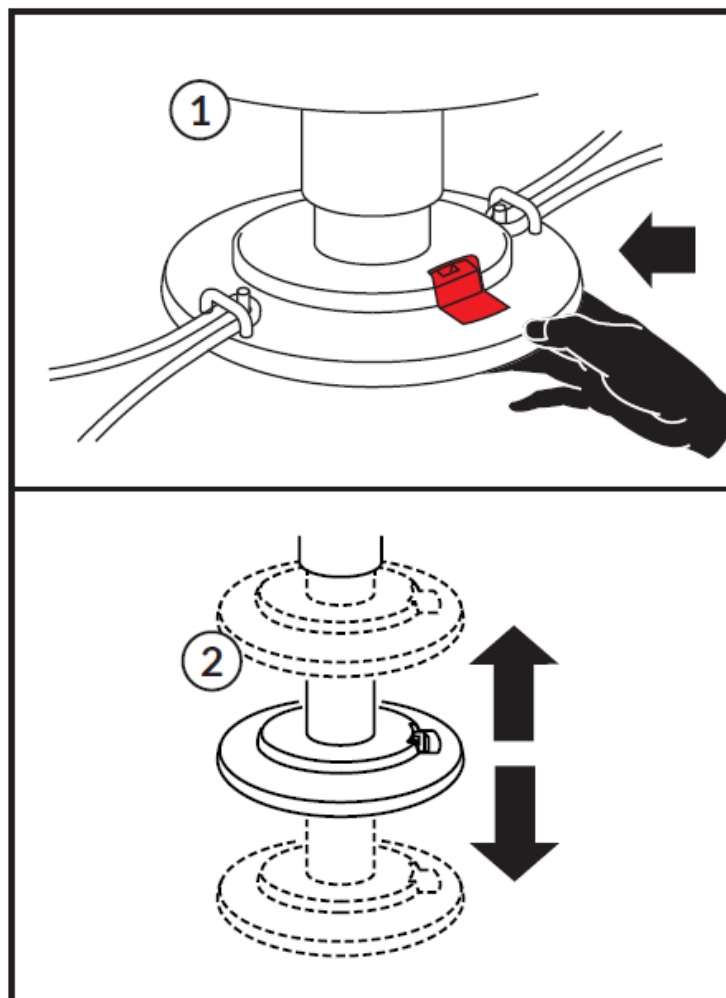
Po doplnění paliva nasadte víčko palivové nádrže a utáhněte jej. Rozlité palivo vždy uklidte.

3.3.1. Nastavení výšky sečení

Výšku sečení lze nastavit v pěti různých polohách od 38 mm do 90 mm. Vyšší polohy jsou užitečné při sekání vysoké trávy nebo v podmínkách, kdy jsou na zemi často předměty (kameny, malé větve). Nižší polohy poskytují dokonalejší vzhled. Doporučená výška sečení pro průměrný dvůr je 51 mm.

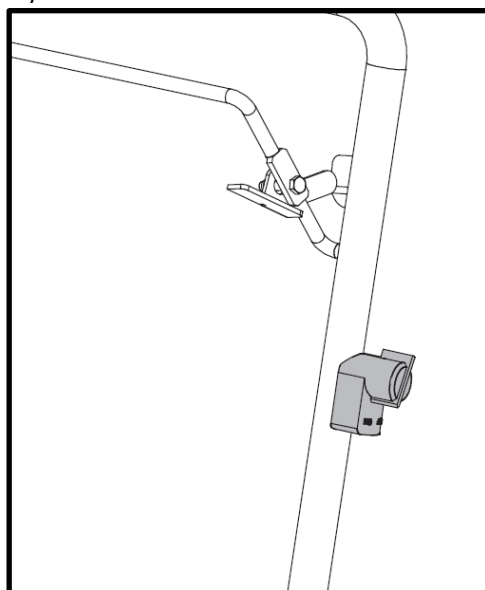
Chcete-li nastavit výšku zastřihování, stiskněte desku pro nastavení výšky zastřihovací hlavy ve směru osy, držte ji a pohybujte zastřihovací hlavou nahoru nebo dolů do požadované polohy. Pokud se hlava neodepne, mírně otočte hlavou a současně stiskněte desku pro nastavení výšky.

Uvolněte západku a ujistěte se, že je hlava sekačky zajištěna v jedné z 5 výškových poloh.



3.3.2. spuštění motoru

Nastavte spínač motoru do polohy ON.

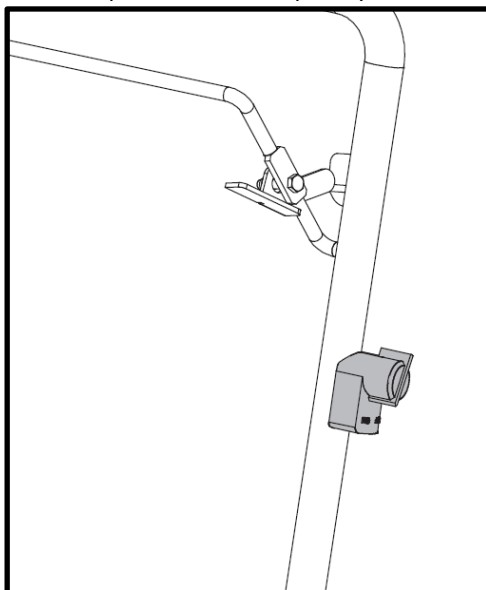


Levou rukou pevně uchopte rukojeť sekačky a pravou rukou pevně uchopte sekačku. Pomalu zatáhněte za startovací lanko, dokud neucítíte napětí na startovacím lanku. Poté rychle zatáhněte za tažnou rukojeť a nastartujte motor. Nedovolte, aby se startovací lanko zaseklo zpět. Umožněte startovací lanko, aby se pomalu navíjelo, přičemž držíte tažnou rukojeť. Pokud motor nenaskočí ani po dalších 5 nebo 6 pokusech, viz "Odstraňování problémů".

Rychlé zatažení startovacího lanka (zpětný ráz) přitáhne ruku a paži obsluhy k motoru rychleji, než ji může pustit. To může způsobit zlomeniny kostí, zlomeniny, modřiny nebo výrony.

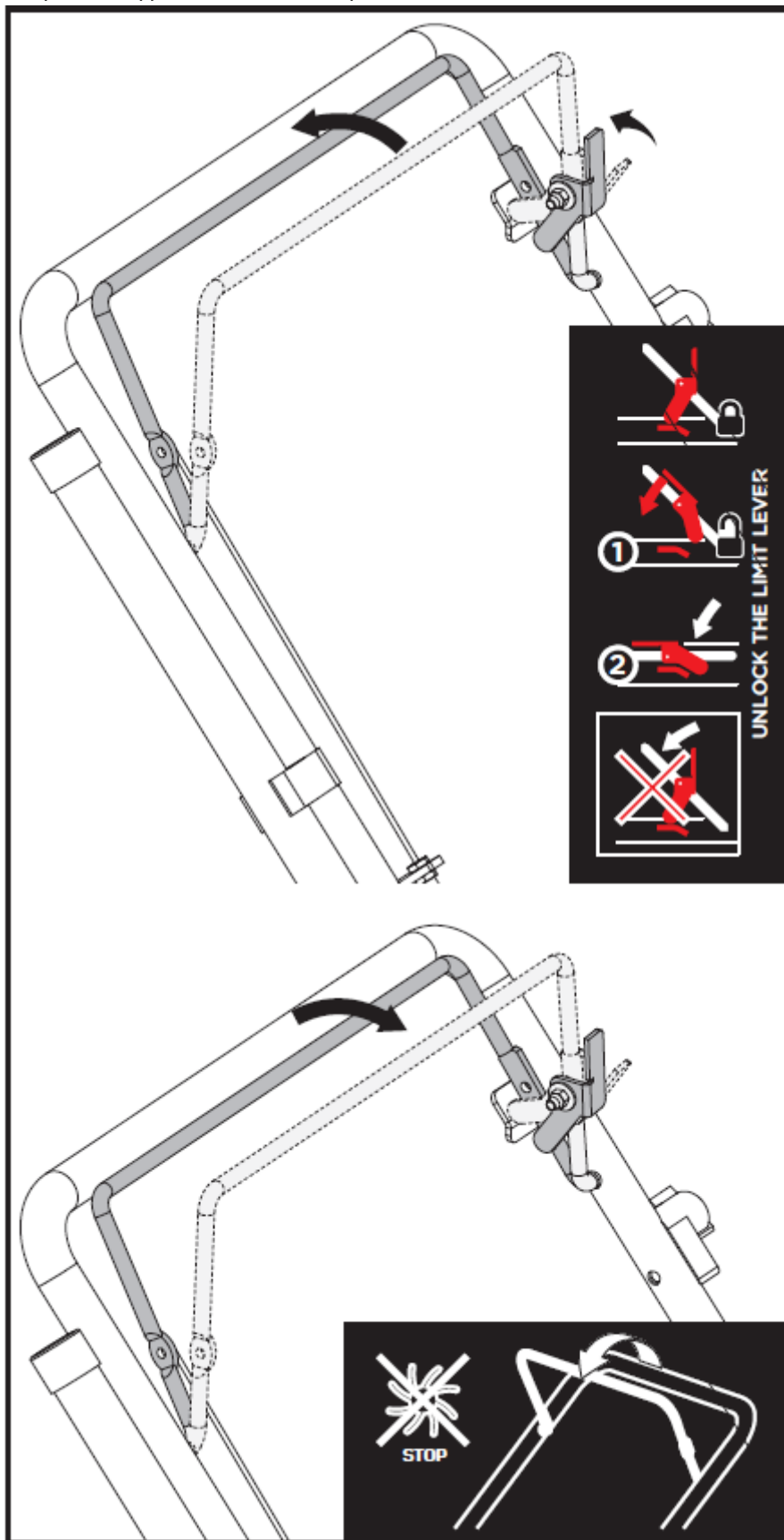
3.3.3. Zastavení motoru

Pro zastavení motoru jednoduše otočte spínač motoru do polohy OFF.



Po zastavení motoru se bude strunová hlava ještě několik sekund otáčet.

3.3.4. Zapínání/vypínání řezací hlavy



Nastartovat motor.

Stisknutím jazýčku páky dorazu odblokujte ovládací páku.

Zatlačte ovládací páku proti horní rukojeti, abyste aktivovali zastřihovací hlavu.

Uvolněním ovládací páky zastavíte otáčení strunové hlavy. Po uvolnění ovládací páky se závěs koncové páky automaticky vrátí do zajištěné polohy.

UPOZORNĚNÍ:

Uvolněním ovládací páky se motor nezastaví.

Nikdy netlačte ovládací páku proti horní rukojeti před odjištěním koncové páky.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před jakýmkoli čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství a také v době, kdy přístroj nepoužíváte, vypněte motor, nechte jej vychladnout a odpojte zapalovací svíčku.
 - Počkejte, až se otáčející se části zastaví.
- b) K čištění povrchů používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po každém čištění by měly být všechny části před opětovným použitím zařízení důkladně vysušeny.
- d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nekládejte do vody.
- f) Provádějte pravidelné kontroly jednotky, kontrolu technické způsobilosti a případných poškození.
- g) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, ze kterého je spotřebič vyroben.
- h) Nečistěte jednotku kyselými látkami, lékařskými prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.
- i) Na konci sezóny nebo každých 25 hodin provozu lehce namažte všechny pohyblivé části stroje.

Postup	Před každým použitím	Po každém použití	Po každých 10 měsících práce	Každých 25 hodin nebo po každé sezóně	Každých 100 hodin	Před uskladněním
Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné spojovací části	X					X
Vyčistěte sekačku		X				X
Vyčistěte pod kryt motoru	X					X
Zkontrolujte hnací řemen / řemenice				X		
Zkontrolujte/vyměňte vedení	X		X			
Zkontrolujte hladinu/vyměňte motorový olej	X		X	X		X
Vyčistěte vzduchový filtr *				X		
Zkontrolujte tlumič výfuku				X		
Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku				X		
Vyčistěte sítko lapače jisker (je-li ve výbavě)				X		
Vyměňte vložku vzduchového filtru					X	

* Čistěte častěji v prašných podmínkách nebo v přítomnosti nečistot ve vzduchu. Vyměňte vzduchový filtr, pokud je velmi znečištěný.

Při jakékoli údržbě vždy dodržujte bezpečnostní pravidla.

Změna rychlosti regulované motorem způsobí ztrátu záruky na motor.

Všechny úpravy by měly být kontrolovány alespoň jednou za sezónu.

Pravidelně kontrolujte všechny spojovací díly a ujistěte se, že jsou dobře utaženy.

3.4.1. Péče o motor

Udržujte hladinu oleje.

Provedte údržbu vzduchového filtru každých 25 hodin provozu za normálních podmínek. Čistěte každých několik hodin ve velmi prašných podmínkách. Špatný výkon motoru a zahlcení palivem obvykle naznačují, že je třeba provést servis vzduchového filtru.

Vyčistěte zapalovací svíčku jednou za sezónu a zkontrolujte mezeru mezi elektrodami. Výměna zapalovací svíčky se doporučuje na začátku každé sezóny sekání.

Motor pravidelně čistěte hadrem nebo kartáčem. Udržujte horní část motoru v čistotě, aby byla umožněna správná cirkulace vzduchu. Odstraňte veškerou trávu, nečistoty a hořlavý odpad z oblasti tlumiče výfuku.

Motory skladované po dobu 30 až 90 dnů by měly být ošetřeny benzínovým stabilizátorem, aby se zabránilo poškození životně důležitých částí karburátoru.

3.4.2. Výměna linky

Když se struna opotřebí na polovinu své původní délky, vyměňte ji.

Zastavte motor zařízení. Počkejte, až se zastaví všechny pohyblivé části. Odpojte kabel od zapalovací svíčky.

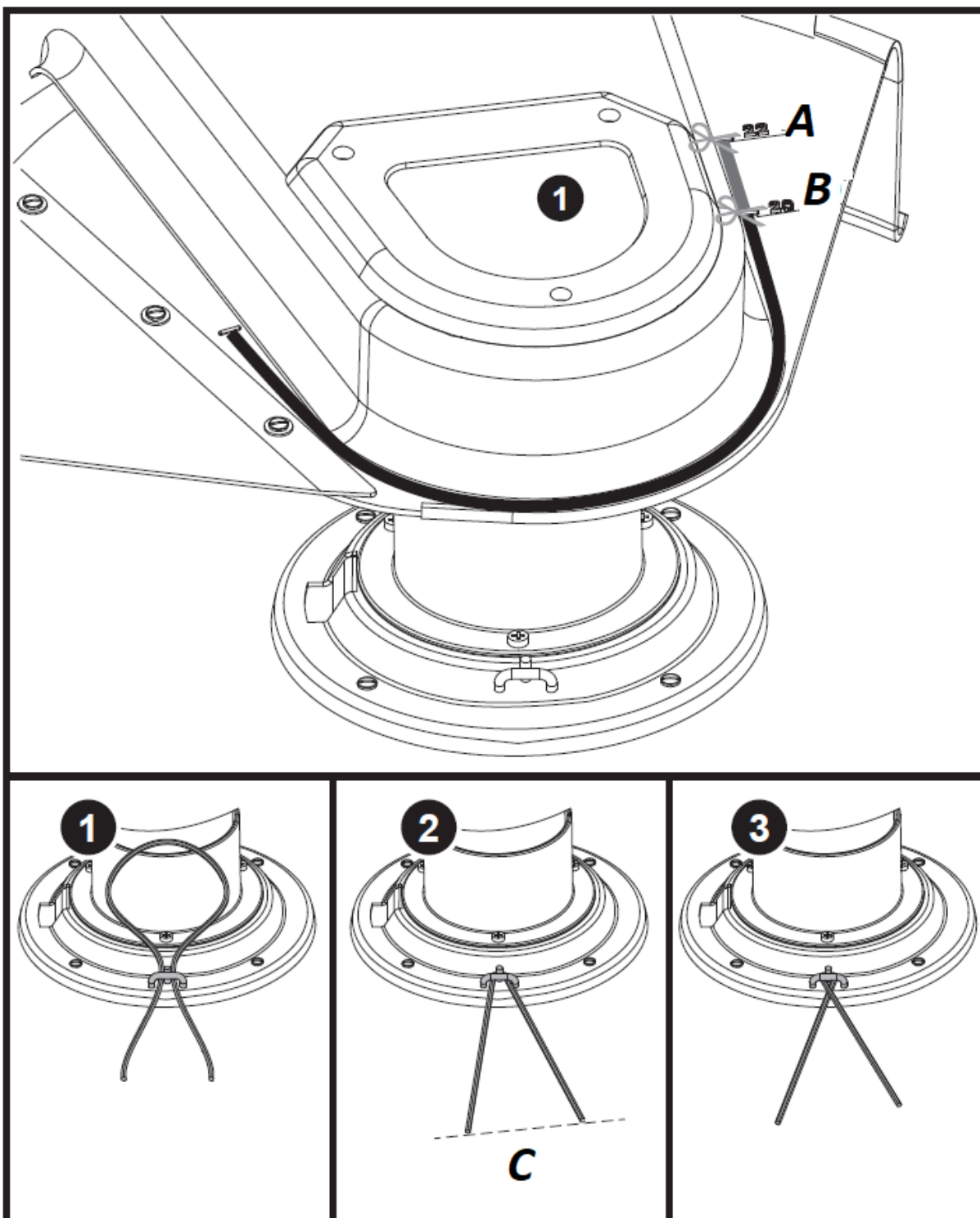
Použijte vestavěný měřič délky na krytu, abyste se ujistili, že je struna zastřižena na správnou délku. Měřidlo délky použijte následovně:

- Z přední části zastříhovače umístěte jeden konec vlasce do polohy označené na boku zastříhovače, jak je znázorněno na obrázku.
- Omotejte strunu kolem přední části krytu podvozku na druhou stranu a odřízněte ji na označeném místě. Pamatujte, že délka čáry by se měla lišit o více než 2,5 cm. To je důležité, abyste se ujistili, že strunová hlava je vyvážená a nevibruje.

Výměna linky:

- Nejprve protáhněte nový vlasce držákem vlasce.
- Poté zkontrolujte, zda jsou konce čáry rovné.
- Nakonec překřížte obě strany čáry.
- Opakujte stejný postup pro výměnu druhé strany. Udržujte obě čáry stejně dlouhé.

Při výměně vedení je lepší to udělat po jednom a pomocí starého řádku označit pozici nového vedení, které se vyměňuje.



A - 56 cm
 B - 50 cm
 C - stejná délka

3.4.3. Skladování

Pokud sekačku nebudete používat déle než 30 dní, připravte jednotku na uskladnění podle níže uvedených kroků.

Zcela vypusťte palivovou nádrž. Skladované palivo může začít stárnout do 30 dnů. Staré palivo může ucpat karburátor a omezit průtok paliva.

Nastartujte motor a nechte jej zastavit. To pomáhá předcházet tvorbě usazenin uvnitř karburátoru a možnému poškození motoru.

Dokud je motor ještě teplý, vypustěte olej z motoru. Doplňte čerstvým olejem.

K čištění vnějšku stroje používejte čisté hadříky a dbejte na to, aby byly větrací otvory volné.

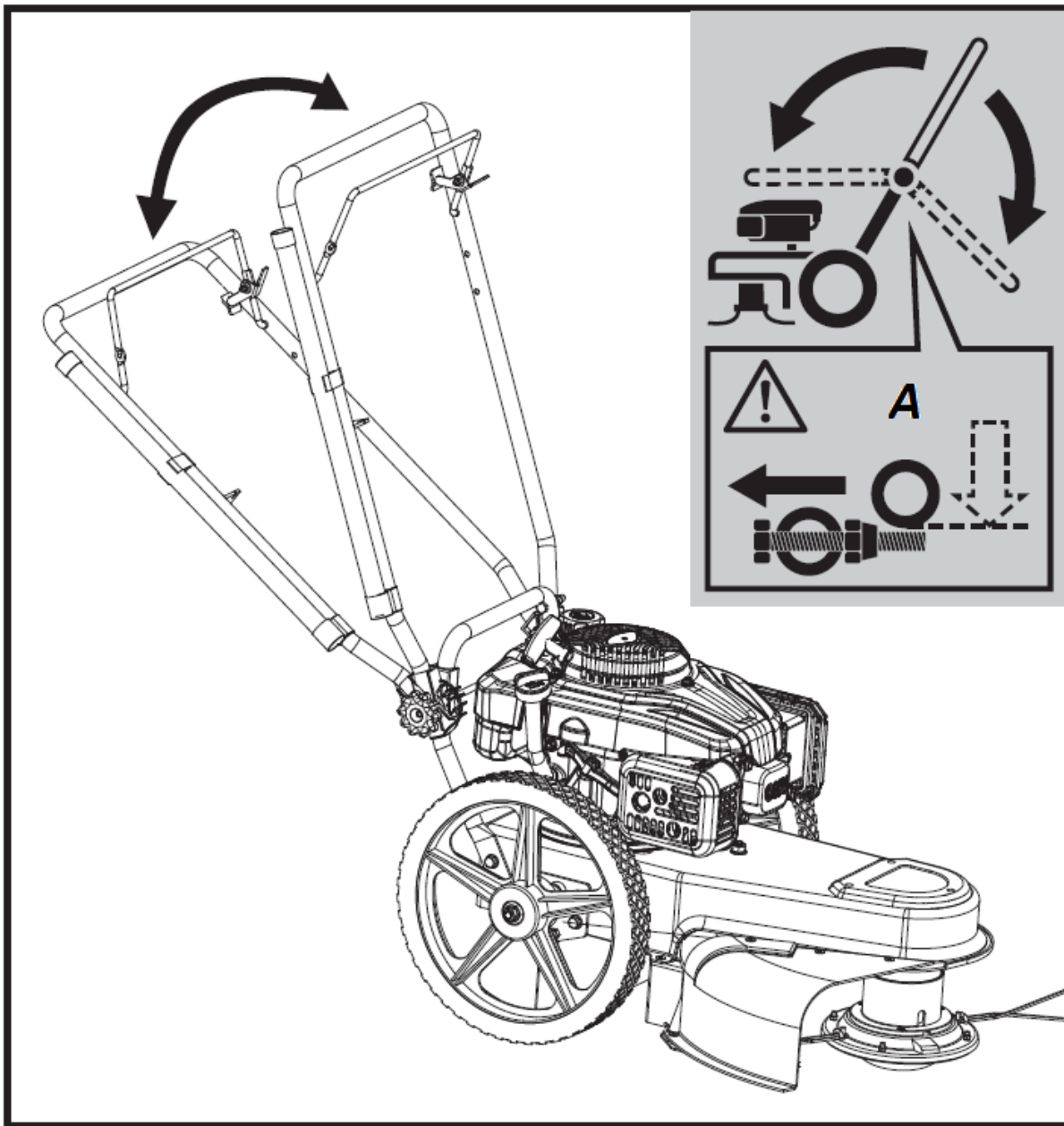
Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné nebo poškozené části. Opravte nebo vyměňte poškozené díly a utáhněte všechny uvolněné šrouby, matice nebo šrouby.

Zařízení skladujte na rovném povrchu v čisté, suché budově s dobrým větráním.

Neskladujte stroj s palivem v nevětrané místnosti, kde je palivo - výpary se mohou dostat do plamene, jisker nebo jiných zdrojů vznícení.

SKLADATELNÁ RUKOJEŤ PRO KOMPAKTNÍ SKLADOVÁNÍ

Nesprávné složení nebo rozložení držáku může poškodit kabely a způsobit nebezpečné provozní podmínky.



A - Před uložením odstraňte dorazový šroub

Odstraňte dorazový šroub, aby bylo možné rukojeť sklopit dopředu. Uchovávejte dorazový šroub na bezpečném místě pro použití v příští sezóně.

3.4.4. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí	1. Vypínač motoru je v poloze vypnuto. 2. Kabel zapalovací svíčky je odpojený 3. Žádné palivo nebo použité palivo 4. Ucpané palivové potrubí 5. Špinavá zapalovací svíčka 6. Zahlcení motoru 7. Příliš málo oleje v motoru	1. Nastavte spínač do polohy ON. 2. Připojte kabel zapalovací svíčky k zapalovací svíčce 3. Naplňte čistým, čerstvým benzínem 4. Vyčistěte palivové potrubí 5. Vyčistěte, upravte mezeru nebo ji vyměňte 6. Počkejte několik minut, než se motor znovu spustí 7. Přidejte více oleje do motoru
Motor běží nerovnoměrně	1. Kabel zapalovací svíčky je uvolněný 2. Ucpané palivové potrubí nebo staré palivo 3. Ucpaný větrací otvor 4. Voda nebo nečistoty v palivovém systému 5. Znečištěný vzduchový filtr	1. Připojte a utáhněte kabel zapalovací svíčky 2. Vyčistěte palivové potrubí. Naplňte nádrž čistým, čerstvým benzínem 3. Vyčistěte větrací otvor 4. Vypusťte palivovou nádrž. Doplňte čerstvé palivo 5. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
Motor se přehřívá	1. Nízká hladina motorového oleje 2. Znečištěný vzduchový filtr 3. Omezený průtok vzduchu	1. Naplňte klikovou skříň správným olejem 2. Vyčistěte vzduchový filtr 3. Odstraňte kryt a očistěte jej
Špatný řezný výkon	1. Zastříhovací struna je příliš krátká nebo opotřebovaná. 2. Opotřebovaný nebo poškozený řemen	1. Vyměňte strunu. 2. Vyměňte řemen
Nadměrné vibrace	1. Linky jsou nerovnoměrné nebo poškozené. 2. Šrouby hlavy sekačky jsou uvolněné. 3. Uvolněte matice nebo šrouby. 4. Prasklá hlava sekačky.	1. Upravte nebo vyměňte kabely. 2. Utáhněte šrouby. 3. Zkontrolujte všechny šrouby a matice, včetně šroubů motoru. 4. Vyměňte poškozený díl.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo aplikací jiných forem využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Tondeuse débroussailleuse - essence
Modèle	HT-STM-200
Moteur	Essence, 196cc
Puissance moteur [W].	3.2/2900/min
Puissance maximale du moteur [kW]	3,7 / 3600 / min
Largeur de coupe [mm]	560
Hauteur de coupe [mm]	38 – 90
Diamètre du fil de coupe [mm]	3
Poids [kg]	29,4

1. Description générale

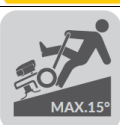
Le manuel est destiné à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, assurez-vous de l'utiliser et de l'entretenir correctement en suivant les directives de ce manuel d'instructions. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'unité est conçue et construite de manière à ce que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	AVERTIR! ou ATTENTION ! ou SOUVENEZ-VOUS ! Un panneau d'avertissement général.
	Portez une protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.
	Portez des lunettes de sécurité.

	Porter des gants de protection.
	Portez une protection des pieds
	ATTENTION ! Éléments rotatifs !
	ATTENTION ! Risque d'incendie - matériaux inflammables !
	ATTENTION ! Risque d'écrasement des mains
	Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !
	Il est interdit de fumer à proximité de l'appareil. L'appareil contient des substances inflammables.
	Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des espaces clos !
	ATTENTION ! Vapeurs nocives.
	ATTENTION : Il existe un risque d'éjection de corps étrangers à travers l'appareil !
	ATTENTION : Respectez une distance de sécurité avec les passants à proximité.
	Gardez les pieds éloignés des lignes rotatives.
	L'appareil peut monter une pente avec un angle maximum de 15°.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et la description des instructions fait référence à Tondeuse débroussailleuse - essence

2.1. Sécurité au travail

- a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- c) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.
- d) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
- e) Aucun enfant ou personne non autorisée n'est autorisé dans la zone de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)
- f) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
- g) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
- h) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

2.2. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la façon de faire fonctionner l'appareil.
- c) L'appareil peut être utilisé par des personnes en bonne forme physique, capables de l'utiliser et formées de manière appropriée, qui ont lu ce manuel d'instructions et ont été formées à la sécurité et à la santé au travail.
- d) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.
- e) Lors de l'utilisation de l'appareil, utilisez les équipements de protection individuelle nécessaires énumérés au point 1 de la signification des symboles.
- f) L'utilisation d'équipements de protection individuelle appropriés et agréés réduit le risque de blessure.
- g) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez l'équilibre du corps à tout moment du travail. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- h) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Garder vos cheveux, vos vêtements et vos gants hors des éléments mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- i) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- j) Ne placez pas vos mains ou des objets à l'intérieur de l'appareil en cours d'exécution !



Important ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez des outils adaptés à l'usage concerné. Un produit correctement sélectionné effectuera un travail meilleur et plus sûr pour lequel il a été conçu.
- b) Gardez l'équipement inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
- c) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). S'il est endommagé, renvoyez l'appareil pour réparation avant utilisation.
- d) Sécuriser l'appareil contre les enfants.

- e) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- f) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- g) Lors du transport ou du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manipulation manuelle applicables dans le pays où l'appareil est utilisé.
- h) Évitez les situations dans lesquelles l'appareil s'arrête sous de lourdes charges pendant le fonctionnement. Cela risque de surchauffer les éléments d'entraînement et, par conséquent, d'endommager l'appareil.
- i) Ne touchez pas les pièces mobiles ou les accessoires à moins que l'appareil n'ait été éteint.
- j) Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.
- k) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
- l) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
- m) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
- n) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
- o) N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil !
- p) En cas de fuite d'huile de l'appareil, vous devez le signaler aux services/autorités compétents ou respecter les exigences légales dans la zone où l'appareil est utilisé.
- q) Danger ! Risque pour la santé et risque d'explosion du moteur à combustion interne.
- r) Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. La présence dans un environnement contenant du monoxyde de carbone peut entraîner une perte de conscience, voire la mort. Ne faites pas tourner le moteur dans un espace clos.
- s) Gardez le moteur à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes. Il est interdit de fumer à proximité de l'appareil.
- t) L'essence est hautement inflammable et explosive. Le moteur doit être arrêté et laissé refroidir avant de faire le plein.
- u) Attention ! Un carburant inapproprié peut endommager le moteur.
- v) Assurez-vous d'utiliser les bonnes proportions lorsque vous mélangez de l'essence et de l'huile moteur.
- w) Après avoir fait le plein, serrez fermement le bouchon du réservoir de carburant et éloignez-vous d'au moins 3 mètres du point de remplissage de carburant avant de démarrer le moteur.
- x) Assurez-vous que le moteur est éteint avant de transporter l'appareil ou de le soumettre à l'entretien.
- y) Poussez l'appareil lentement, n'accélérez pas, ne tournez pas et ne freinez pas brusquement. Veuillez noter que l'appareil peut s'incliner ou sauter sur des surfaces inégales.
- z) Avant de commencer le travail, vérifiez la surface sur laquelle l'appareil sera utilisé et retirez les objets durs et pointus afin de ne pas endommager le produit.
- aa) Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez à proximité de bâtiments. Une attention particulière doit être portée aux armements, câbles et flexibles.
- bb) N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps ou sur de l'herbe mouillée.
- cc) Si l'appareil commence à faire des bruits inhabituels, à vibrer ou à heurter un objet gros/dur, arrêtez le moteur, débranchez la bougie d'allumage et vérifiez soigneusement que la machine n'est pas endommagée ! Ne démarrez jamais la machine avec des dommages visibles.
- dd) Suivez toujours derrière la machine, ne vous tenez pas devant la machine lorsqu'elle est en marche !
- ee) N'inclinez pas l'appareil pendant que le moteur tourne !
- ff) Utilisez des outils pour nettoyer un appareil bloqué. N'utilisez jamais vos mains pour faire cela !



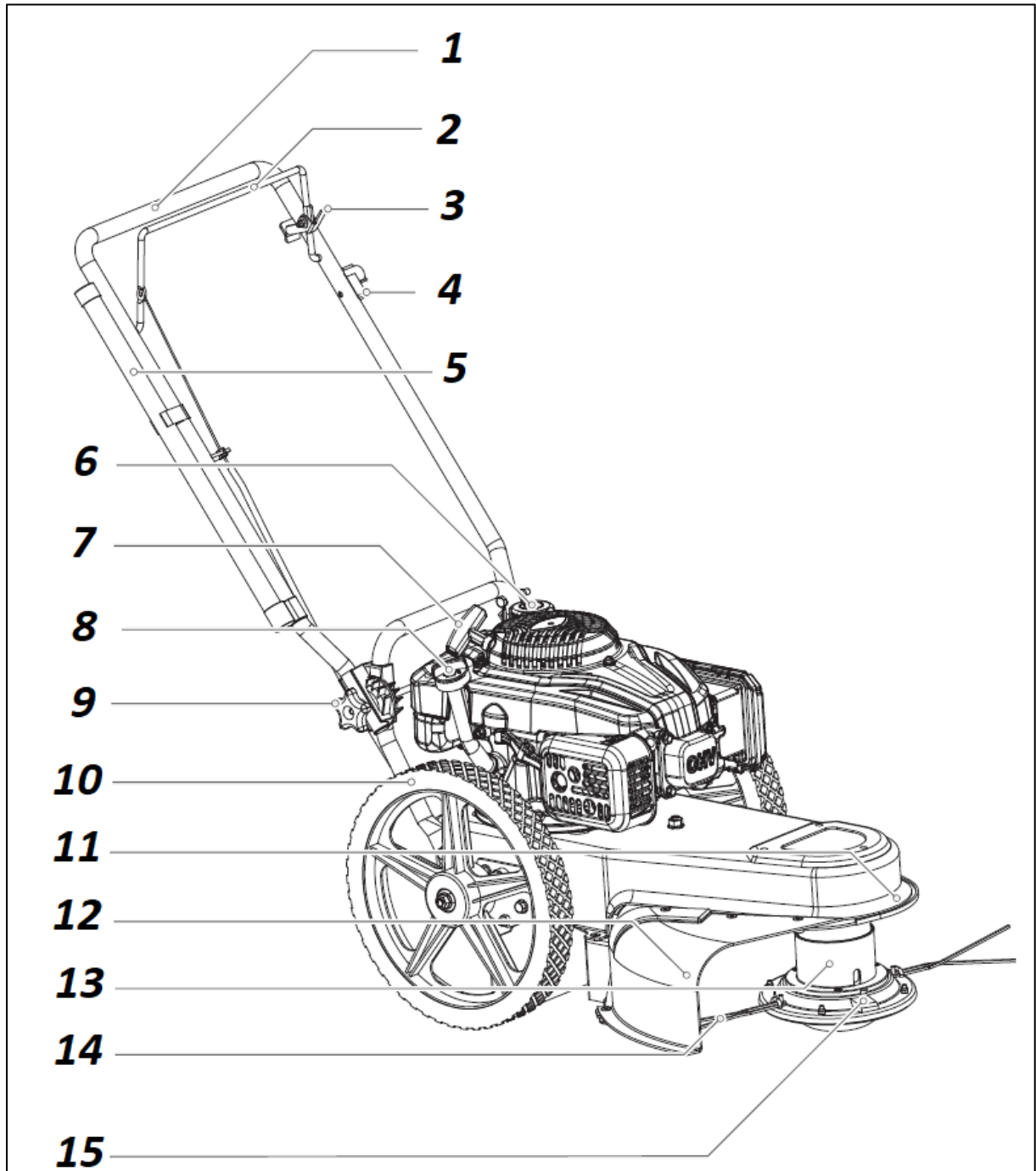
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

La machine est conçue pour tondre l'herbe, les mauvaises herbes, les broussailles, etc.

L'opérateur est responsable de tout dommage causé par une mauvaise utilisation.

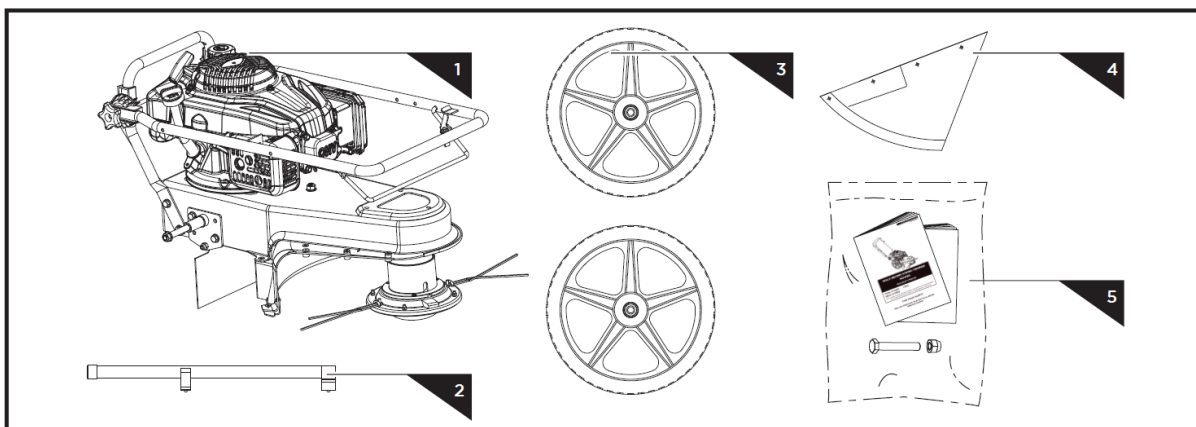
3.1. Présentation du produit



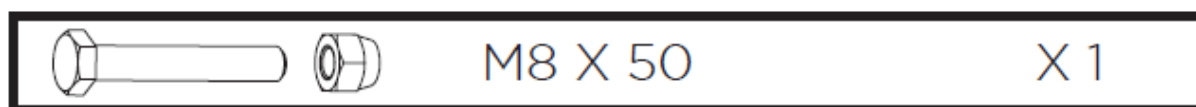
1. Poignée supérieure
2. Manette de commande - tirez la manette de commande vers la poignée pour que l'axe de la tondeuse commence à tourner. Relâchez le manche pour empêcher la broche de tourner.
3. Levier d'arrêt - utilisé pour verrouiller/déverrouiller le manche de commande pour des raisons de sécurité.
4. L'interrupteur marche/arrêt du moteur - L'interrupteur marche/arrêt du moteur est fixé au guidon supérieur de la tondeuse. Passer en position ON lorsque le moteur est démarré ; passer en position OFF lorsque le moteur doit être arrêté.
5. Tube de stockage de ligne - utilisé pour transporter la ligne de rechange.
6. Bouchon de remplissage de carburant.
7. Démarreur manuel du moteur - est utilisé pour démarrer le moteur en tirant.
8. Bouchon de remplissage d'huile.

9. Bouton de réglage de la poignée - aide à régler la poignée supérieure à différentes hauteurs.
10. Roues arrières.
11. Guide de longueur de coupe de ligne - aide à couper les lignes à la bonne longueur.
12. Couverture souple.
13. Tête de coupe avec goupille - utilisée pour régler verticalement la hauteur de la tête de coupe.
14. Une ligne pour tailler l'herbe, la végétation, les broussailles et les mauvaises herbes.
15. Languette de la plaque de verrouillage de la hauteur de la tête.

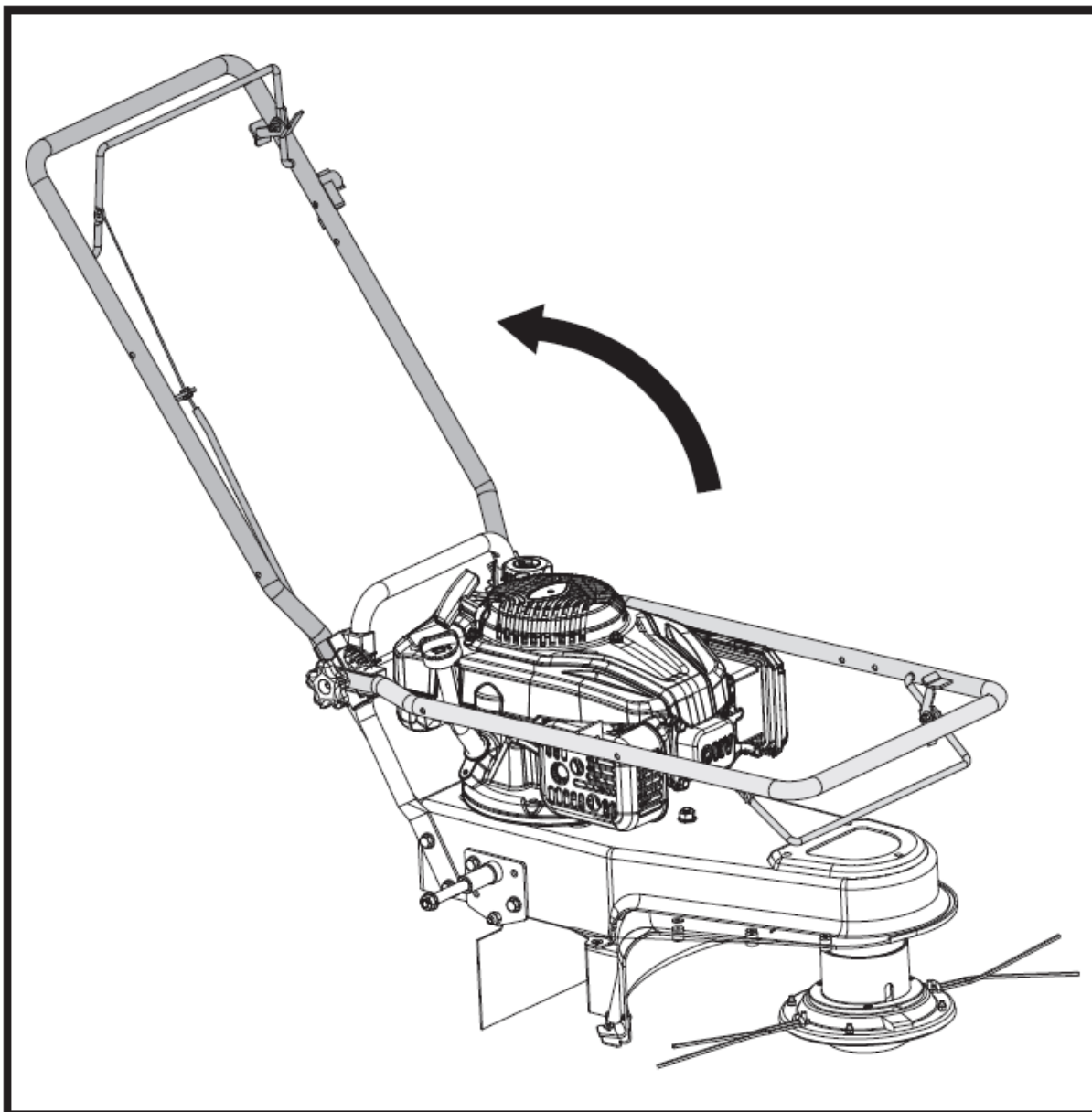
3.2. Montage de l'appareil



- 1 - Tondeuse
- 2 - Tube de stockage de ligne
- 3 - Roues
- 4 - Couverture souple
- 5 - Instructions d'installation et composants :

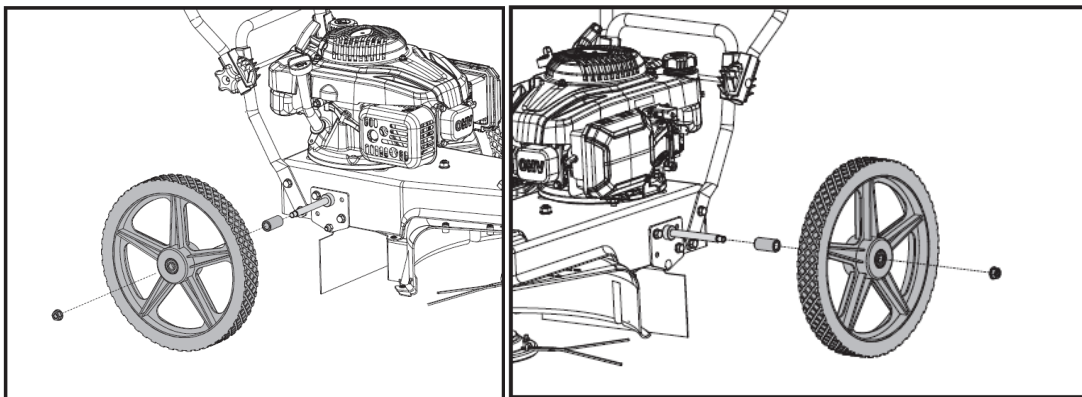


3.2.1. Installation de la poignée supérieure



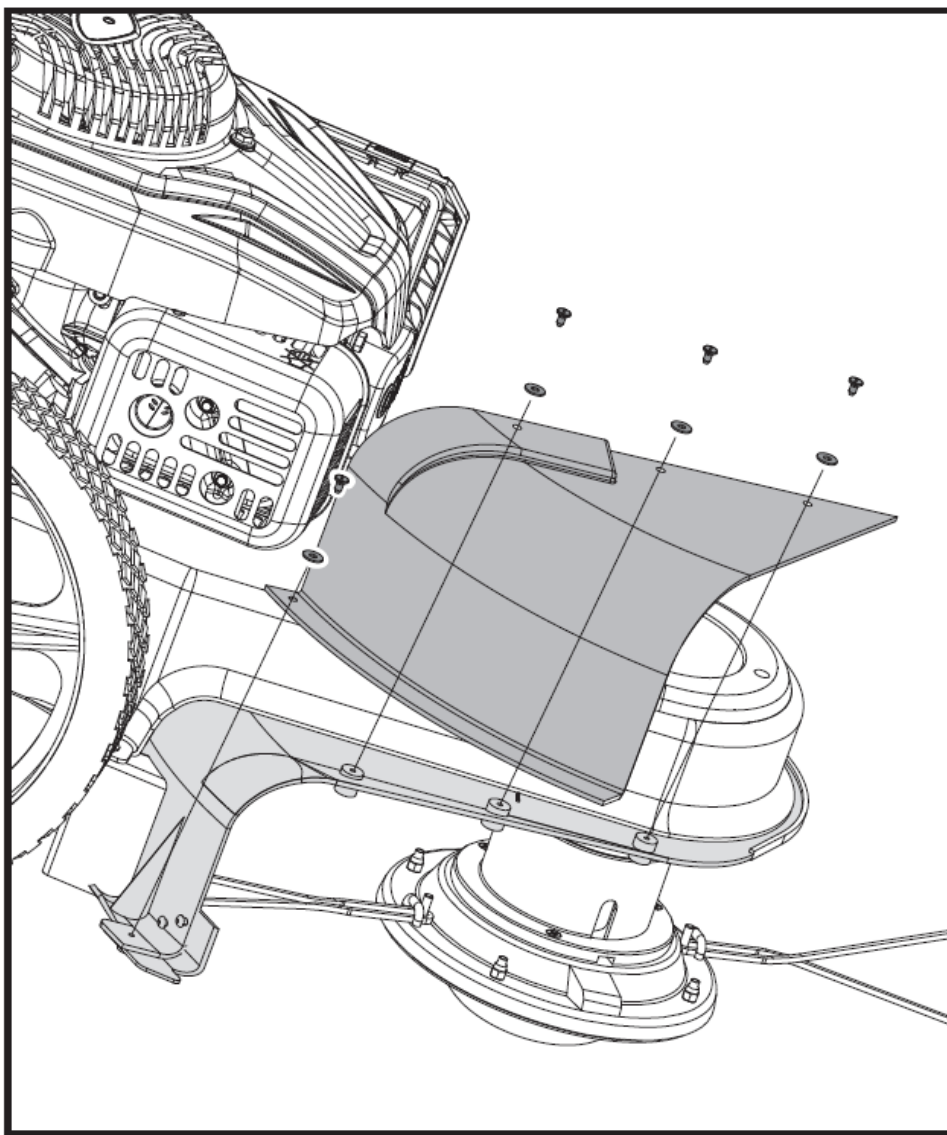
Desserrez les deux boutons de réglage de la poignée en conséquence et faites pivoter la poignée supérieure vers la position souhaitée. Tenez-vous à la place de l'opérateur derrière la machine pour vous assurer que la poignée est réglée dans une position confortable. Serrez fermement les boutons de réglage de la poignée.

3.2.2. Roulettes



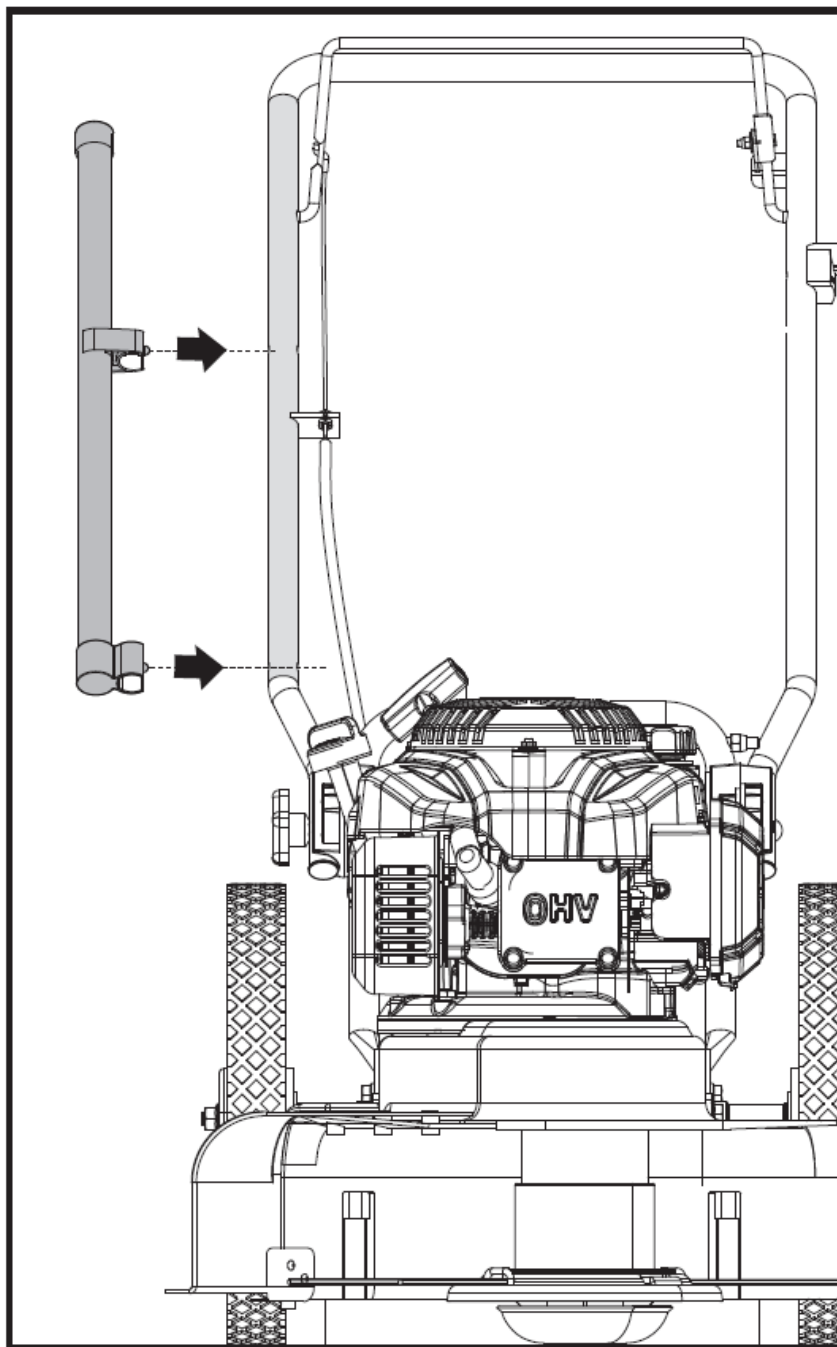
Retirez l'écrou de l'arbre de roue. Faites glisser la roue sur l'arbre de roue - l'entretoise est déjà installée dans la roue en usine. Serrez l'écrou pour maintenir la roue en place.

3.2.3. Couverture souple



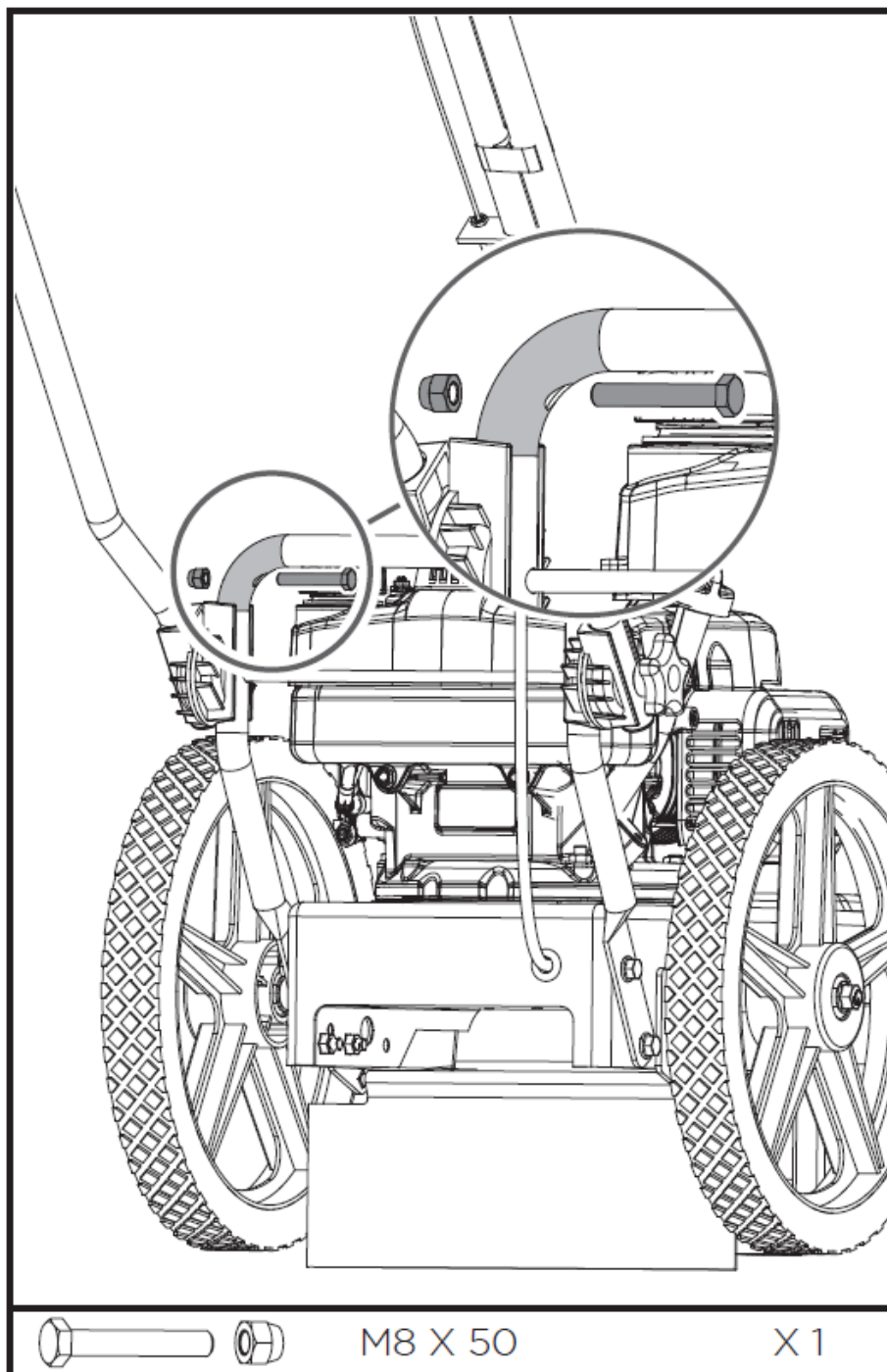
Retirez les 4 groupes de vis M5x10 et les rondelles plates du couvercle et mettez-les de côté pour plus tard. Alignez les trous du couvercle flexible avec les trous du couvercle du boîtier et fixez-le avec un jeu de vis M5x10 et de rondelles plates à quatre endroits.

3.2.4. Tube de stockage de ligne



Fixez les boucles du tube de rangement de la ligne à la poignée supérieure.

3.2.5. Vis d'arrêt



Insérez la vis de butée dans le trou du support inférieur et fixez-la avec un contre-écrou.

3.3. Utilisation de l'appareil

Éloignez les spectateurs, en particulier les ENFANTS, pendant le travail.

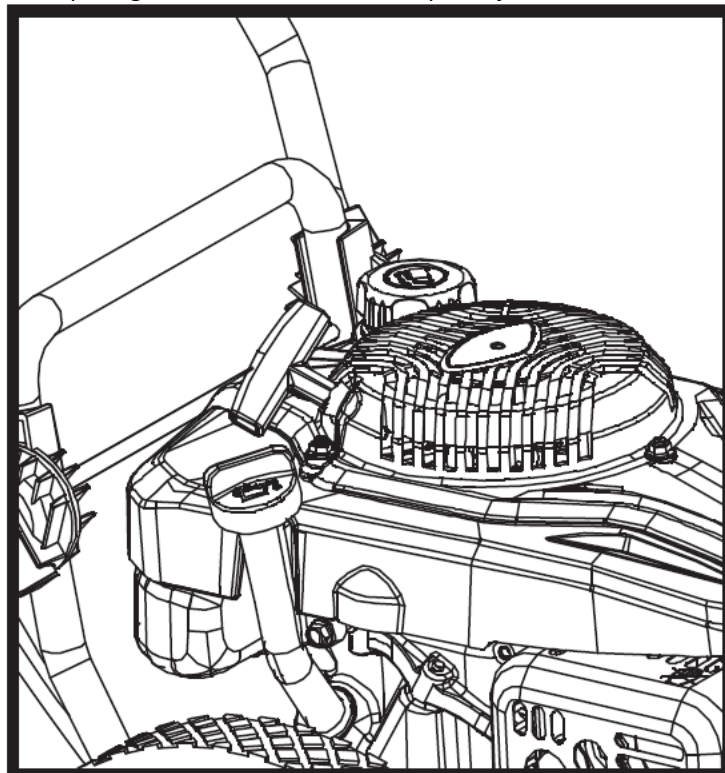
Ne faites jamais tourner le moteur dans un endroit clos ou mal aéré. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et un gaz inodore et mortel.

VERSER DE L'HUILE DANS LE MOTEUR

Le moteur est livré sans huile. Ne démarrez pas le moteur avant d'avoir ajouté de l'huile.

Assurez-vous que la tondeuse repose sur une surface plane et de niveau.

Retirez le bouchon de remplissage d'huile/réservoir d'huile pour ajouter de l'huile.



À l'aide d'un entonnoir, ajoutez de l'huile jusqu'au repère FULL de la jauge.

NE PAS TROP REMPLIR. Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.

Verser de l'essence dans le moteur

L'essence est hautement inflammable et explosive. La manipulation de carburant peut provoquer des brûlures ou des blessures graves. Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez de l'essence !

Remplissez le réservoir de carburant à l'extérieur, jamais à l'intérieur. Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer si elles s'accumulent à l'intérieur du boîtier. Il peut y avoir une explosion.

Le moteur doit être arrêté et laissé refroidir pendant au moins trois minutes avant d'ajouter du carburant. Dévissez le bouchon de remplissage de carburant et remplissez le réservoir.

IMPORTANT : NE PAS TROP REMPLIR !

Cet appareil et/ou son moteur peuvent contenir des composants du système de contrôle des émissions de vapeur qui ne fonctionneront correctement que si le réservoir de carburant est rempli au niveau recommandé. Un remplissage excessif peut causer des dommages permanents aux composants du système de contrôle des émissions de vapeur. Le remplissage au niveau recommandé fournit l'espace de vapeur requis pour permettre au carburant de se dilater. Lors du remplissage du réservoir de carburant, veillez tout particulièrement à ne pas dépasser le niveau de carburant recommandé dans le réservoir. Lors du remplissage du réservoir, utilisez un bidon d'essence portatif avec un distributeur de la taille appropriée. N'utilisez pas d'entonnoir ou autre dispositif qui obstrue la vue du processus de remplissage du réservoir.

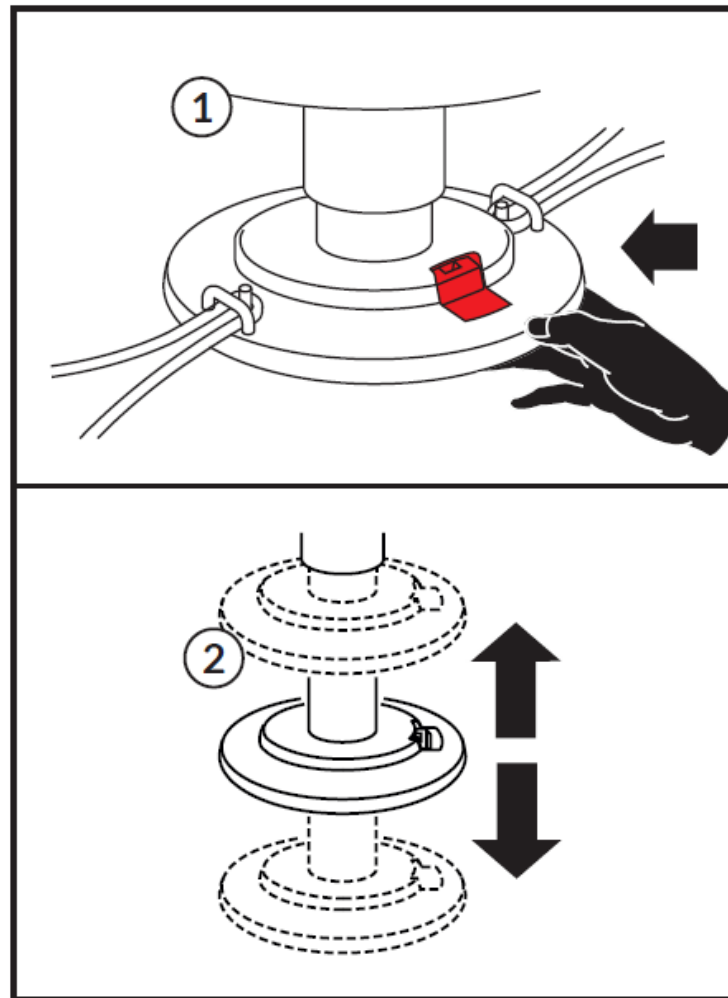
Après avoir fait le plein, remplacez le bouchon du réservoir de carburant et serrez-le. Nettoyez toujours le carburant renversé.

3.3.1. Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe peut être réglée sur cinq positions différentes de 38 mm à 90 mm. Des positions plus hautes sont utiles lors de la coupe d'herbes hautes ou dans des conditions où il y a souvent des objets sur le sol (pierres, petites branches). Les positions inférieures offrent un aspect plus fini. La hauteur de coupe recommandée pour une cour moyenne est de 51 mm.

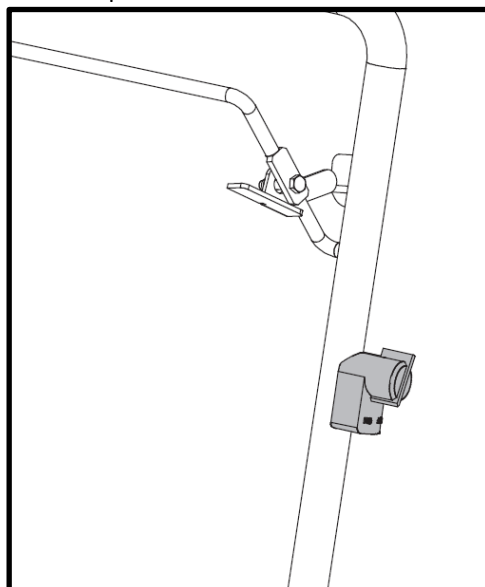
Pour régler la hauteur de coupe, appuyez sur la plaque de réglage de la hauteur de la tête de coupe dans le sens de l'axe tout en la maintenant et en déplaçant la tête de coupe vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée. Si la tête ne se détache pas, tournez légèrement la tête tout en appuyant sur la plaque de réglage de la hauteur.

Relâchez le loquet et assurez-vous que la tête de coupe est verrouillée dans l'une des 5 positions de hauteur.



3.3.2. Démarrage du moteur

Réglez le commutateur du moteur sur la position ON.



Saisissez fermement la poignée de la tondeuse avec votre main gauche et saisissez fermement la tondeuse avec votre main droite.

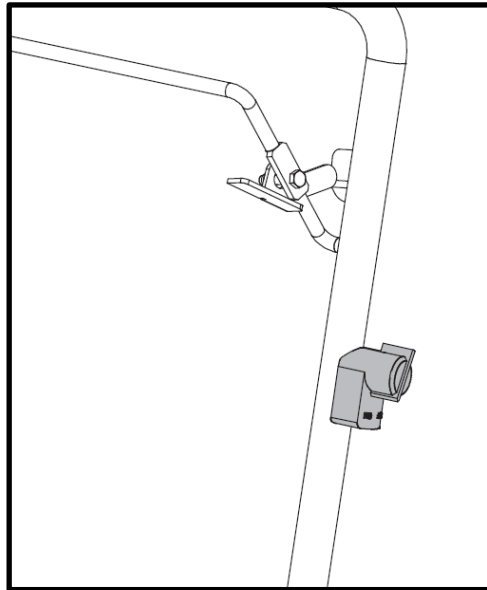
Tirez lentement sur la corde de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez la tension sur la corde de démarrage. Ensuite, tirez rapidement sur la poignée de traction pour démarrer le moteur. Ne laissez pas la corde du lanceur revenir en arrière. Laissez la corde de démarrage se rembobiner lentement tout en tenant la poignée de traction.

Si le moteur ne démarre pas après 5 ou 6 autres tentatives, voir "Dépannage".

La rétraction rapide de la corde du démarreur (recul) tirera la main et le bras de l'opérateur vers le moteur plus rapidement qu'il ne pourra le lâcher. Cela peut causer des fractures, des ecchymoses ou des entorses.

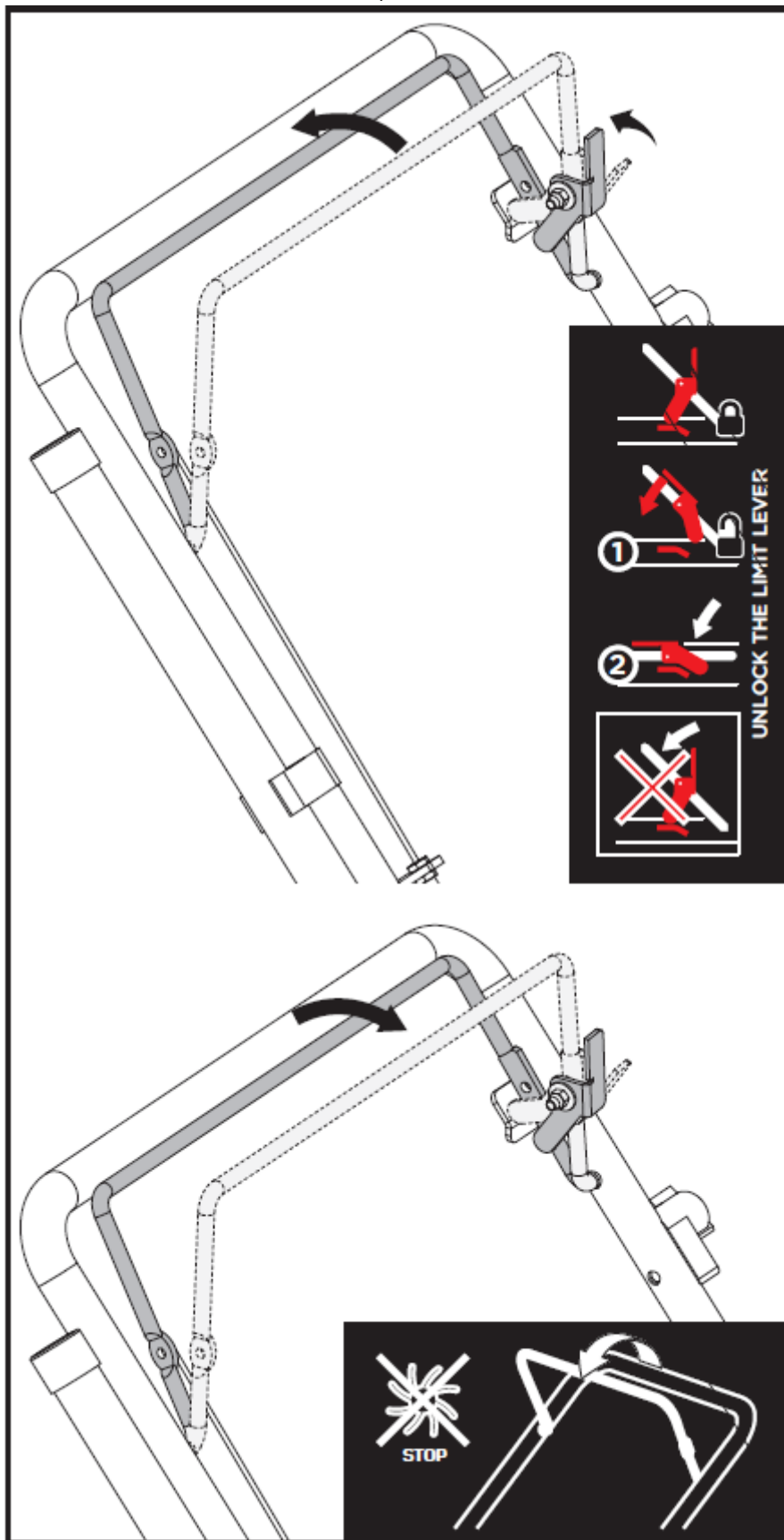
3.3.3. Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur, tournez simplement le commutateur du moteur en position OFF.



La tête de coupe continuera à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur.

3.3.4. Allumer/éteindre la tête de coupe



Demarre le moteur.

Appuyez sur la languette du levier d'arrêt pour déverrouiller le manche de commande.

Appuyez le manche de commande contre la poignée supérieure pour activer la tête de coupe.

Relâchez la manette de commande pour empêcher la tête de coupe de tourner. Lorsque la manette de commande est relâchée, l'attelage du levier de fin de course revient automatiquement en position verrouillée.

AVERTIR:

Relâcher la manette de commande n'arrêtera pas le moteur.

N'appuyez jamais le manche de commande contre la poignée supérieure avant d'avoir déverrouillé le levier d'extrémité.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Avant tout nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez le moteur, laissez-le refroidir et débranchez la bougie.
 - Attendez que les pièces en rotation s'arrêtent.
- b) Utilisez uniquement des produits de nettoyage non corrosifs pour nettoyer les surfaces.
- c) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant de réutiliser l'appareil.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- f) Effectuer des inspections régulières de l'unité, vérifier l'aptitude technique et tout dommage.
- g) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager la surface du matériau à partir duquel l'appareil est fabriqué.
- h) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Ceci peut endommager le dispositif.
- i) Lubrifiez légèrement toutes les pièces mobiles de la machine à la fin de la saison ou toutes les 25 heures de fonctionnement.

Procédure	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Après tous les 10 mois de travail	Toutes les 25 heures ou après chaque saison	Toutes les 100 heures	Avant stockage
Vérifiez les pièces de connexion desserrées	X					X
Nettoyer la tondeuse		X				X
Nettoyer sous le capot moteur	X					X
Vérifiez la courroie d'entraînement / les poulies				X		
Vérifier/remplacer la ligne	X		X			
Vérifier le niveau / changer l'huile moteur	X		X	X		X
Nettoyer le filtre à air *				X		
Vérifiez le silencieux				X		
Nettoyer ou remplacer la bougie				X		
Nettoyez la grille du pare-étincelles (le cas échéant)				X		
Remplacer l'élément du filtre à air					X	

* Nettoyez plus souvent dans des conditions poussiéreuses ou en présence de contaminants en suspension dans l'air. Remplacez le filtre à air s'il est très sale.

Suivez toujours les règles de sécurité lors de toute opération de maintenance.

La modification de la vitesse réglée par le moteur annulera la garantie du moteur.

Tous les réglages doivent être vérifiés au moins une fois par saison.

Vérifiez périodiquement toutes les pièces de connexion et assurez-vous qu'elles sont bien serrées.

3.4.1. Entretien du moteur

Maintenir le niveau d'huile.

Entretenez le filtre à air toutes les 25 heures de fonctionnement dans des conditions normales. Nettoyez toutes les quelques heures dans des conditions très poussiéreuses. Une mauvaise performance du moteur et une inondation de carburant indiquent généralement que le filtre à air doit être entretenu.

Nettoyez la bougie une fois par saison et vérifiez l'écart entre les électrodes. Le remplacement des bougies d'allumage est recommandé au début de chaque saison de tonte.

Nettoyez régulièrement le moteur avec un chiffon ou une brosse. Gardez le haut du moteur propre pour permettre une bonne circulation de l'air. Retirez toute l'herbe, la saleté et les déchets combustibles de la zone du silencieux.

Les moteurs stockés pendant 30 à 90 jours doivent être traités avec un stabilisateur d'essence pour éviter d'endommager les pièces vitales du carburateur.

3.4.2. Remplacement de la ligne

Lorsque le fil de coupe est usé à la moitié de sa longueur d'origine, remplacez-le.

Arrêtez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent. Débranchez le fil de la bougie.

Utilisez la jauge de longueur intégrée sur la protection pour vous assurer que le fil de coupe est coupé à la bonne longueur. Utilisez la jauge de longueur comme suit :

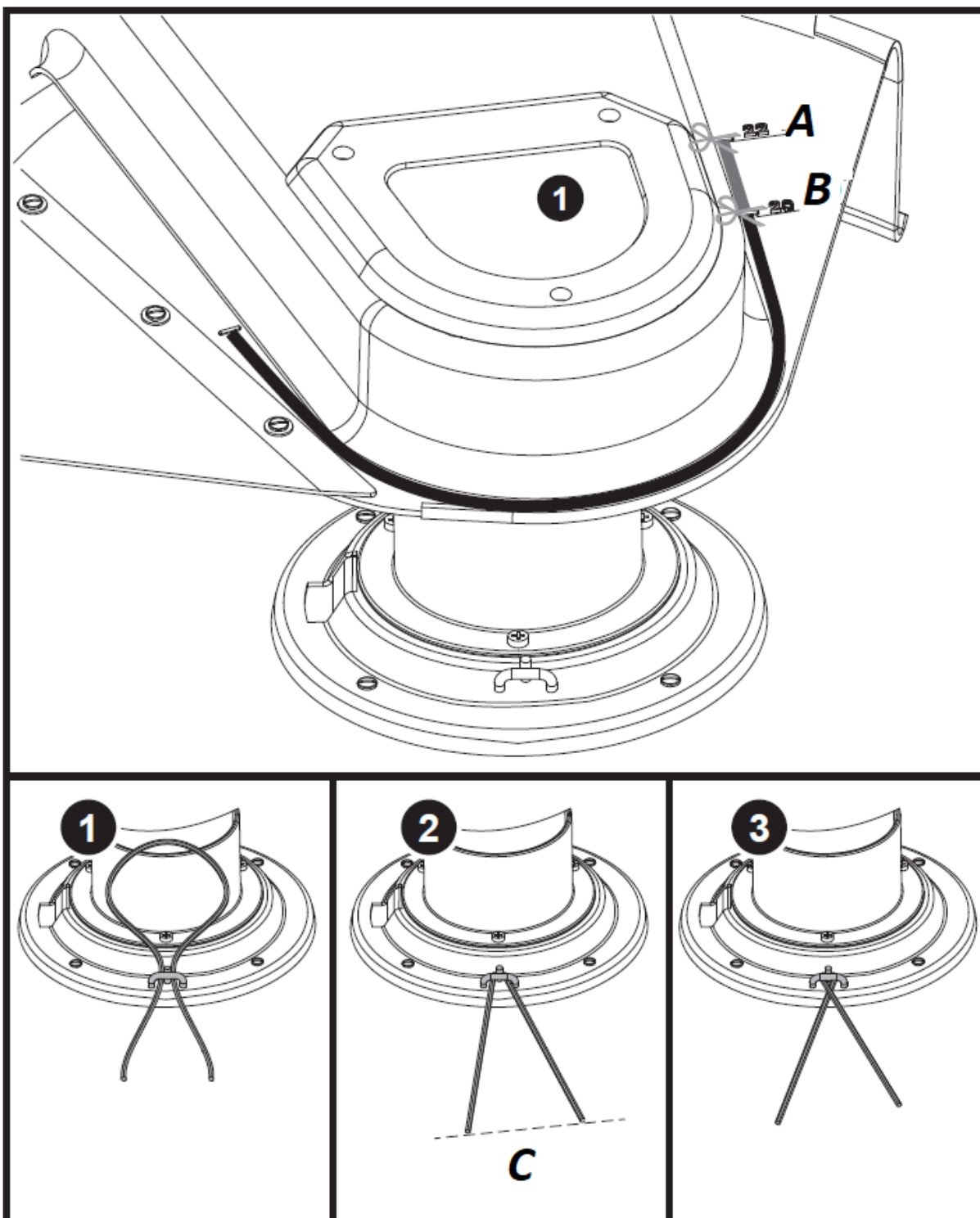
- Depuis l'avant du taille-bordures, placez une extrémité du fil dans la position marquée sur le côté du taille-bordures, comme illustré.
- Enroulez la ligne de coupe autour de l'avant de la protection du châssis de l'autre côté et coupez-la au point marqué.

Notez que la longueur de la ligne doit varier de plus de 2,5 cm. Ceci est important pour s'assurer que la tête de coupe est équilibrée et ne vibre pas.

Remplacement de ligne :

- Tout d'abord, passez la nouvelle ligne à travers le support de ligne.
- Vérifiez ensuite que les extrémités de la ligne sont paires.
- Enfin, traversez les deux côtés de la ligne.
- Répétez la même procédure pour changer l'autre côté. Gardez les deux lignes de la même longueur.

Lors du remplacement des lignes, il est préférable de le faire une à la fois et d'utiliser l'ancienne ligne pour marquer la position de la nouvelle ligne à remplacer.



A - 56cm

B-50cm

C - longueur égale

3.4.3. Stockage

Si la tondeuse à fil ne sera pas utilisée pendant plus de 30 jours, suivez les étapes ci-dessous pour préparer l'unité pour le stockage.

Vidanger complètement le réservoir de carburant. Le carburant stocké peut commencer à vieillir dans les 30 jours. Le vieux carburant peut obstruer le carburateur et restreindre le débit de carburant.

Démarrez le moteur et laissez-le s'arrêter. Cela permet d'éviter la formation de dépôts à l'intérieur du carburateur et d'éventuels dommages au moteur.

Pendant que le moteur est encore chaud, vidangez l'huile du moteur. Remplir d'huile fraîche.

Utilisez des chiffons propres pour nettoyer l'extérieur de la machine et assurez-vous que les événements ne sont pas obstrués.

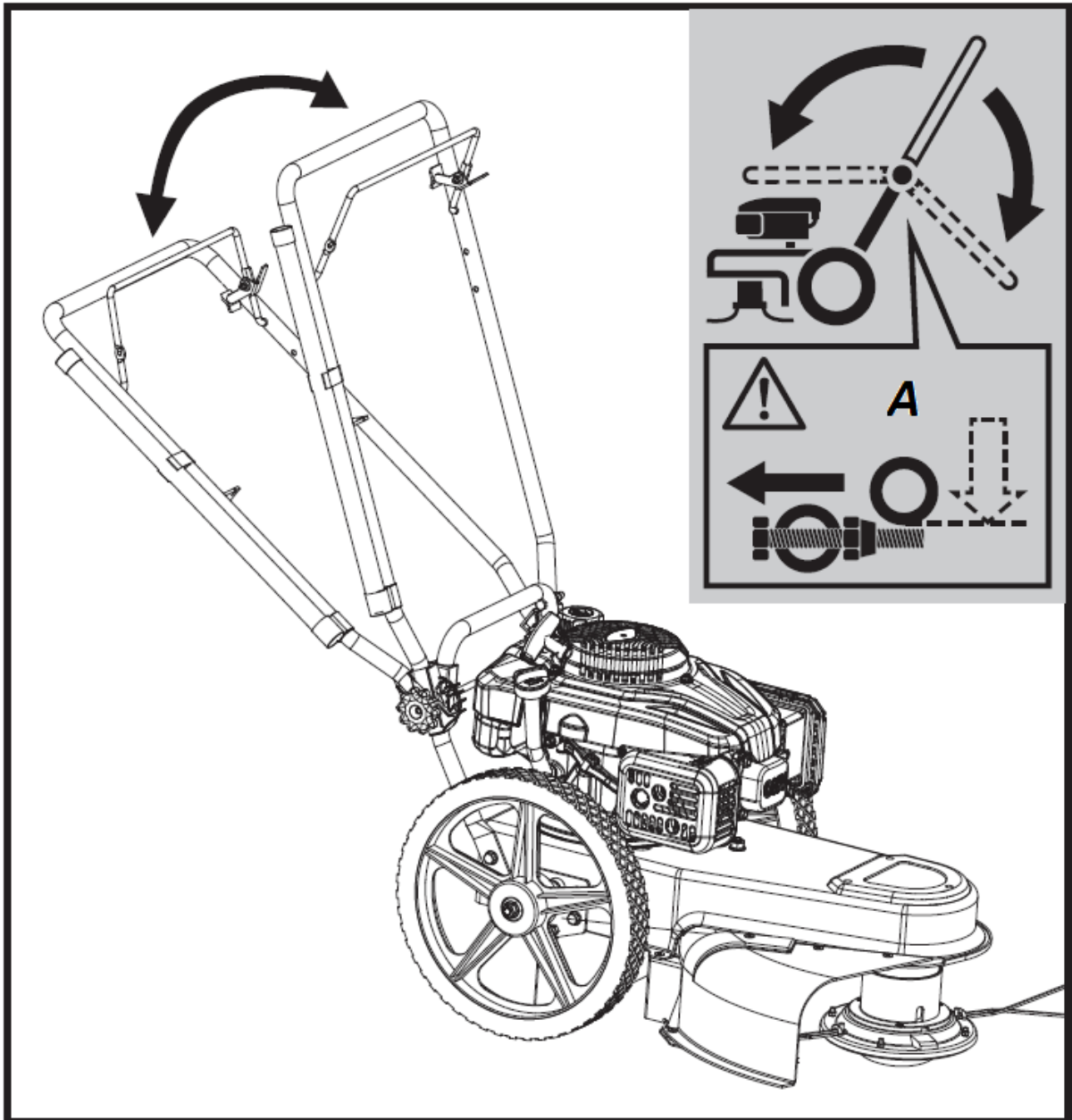
Vérifiez les pièces desserrées ou endommagées. Réparez ou remplacez les pièces endommagées et serrez les boulons, écrous ou vis desserrés.

Stockez l'appareil sur une surface plane dans un bâtiment propre et sec avec une bonne ventilation.

Ne stockez pas une machine avec du carburant dans une pièce non ventilée où du carburant est présent - les vapeurs peuvent atteindre une flamme, des étincelles ou d'autres sources d'inflammation.

POIGNÉE PLIABLE POUR UN RANGEMENT COMPACT

Un pliage ou un dépliage incorrect du support peut endommager les câbles, entraînant des conditions de fonctionnement dangereuses.



A - Retirer la vis de butée avant de ranger

Retirez la vis d'arrêt pour permettre à la poignée d'être repliée vers l'avant. Conservez la vis d'arrêt dans un endroit sûr pour l'utiliser la saison suivante.

3.4.4. RÉOLUTION DES PROBLEMES

Problème	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le moteur ne démarre pas	1. L'interrupteur marche/arrêt du moteur est en position d'arrêt. 2. Le fil de la bougie est débranché 3. Pas de carburant ou de carburant usé 4. Conduite de carburant bouchée 5. Bougie d'allumage sale 6. Noyer le moteur 7. Trop peu d'huile dans le moteur	1. Réglez l'interrupteur sur la position MARCHE. 2. Connectez le fil de la bougie à la bougie 3. Remplir d'essence propre et fraîche 4. Nettoyez la conduite de carburant 5. Nettoyez, ajustez l'écart ou remplacez-le 6. Attendez quelques minutes pour redémarrer le moteur 7. Ajouter plus d'huile au moteur
Le moteur tourne irrégulièrement	1. Le fil de la bougie est desserré 2. Conduite de carburant bouchée ou vieux carburant 3. Grille d'aération bouchée 4. Eau ou saleté dans le système de carburant 5. Filtre à air sale	1. Connectez et serrez le fil de la bougie 2. Nettoyez la conduite de carburant. Remplir le réservoir avec de l'essence propre et fraîche 3. Nettoyez la grille d'aération 4. Vidanger le réservoir de carburant. Faire le plein de carburant frais 5. Nettoyez ou remplacez le filtre à air
Le moteur surchauffe	1. Niveau d'huile moteur bas 2. Filtre à air sale 3. Débit d'air limité	1. Remplir le carter avec la bonne huile 2. Nettoyer le filtre à air 3. Retirez le couvercle et nettoyez-le
Mauvaises performances de coupe	1. Le fil de coupe est trop court ou usé. 2. Courroie usée ou endommagée	1. Remplacez le cordon de coupe. 2. Remplacez la courroie
Vibrations excessives	1. Les lignes sont inégales ou endommagées. 2. Les boulons de la tête de tondeuse sont desserrés. 3. Écrous ou boulons desserrés. 4. Tête de tondeuse fissurée.	1. Réglez ou remplacez les câbles. 2. Serrez les vis. 3. Inspectez tous les boulons et écrous, y compris les boulons du moteur. 4. Remplacez la pièce endommagée.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, recyclant ou appliquant d'autres formes d'utilisation des machines usagées, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Trinciaerba a scoppio - Motore a benzina
Modello	HT-STM-200
Motore	Benzina, 196 cc
Potenza del motore [W].	3,2/2900/min
Potenza massima del motore [kW]	3,7/3600/min
Larghezza di taglio [mm]	560
Altezza di taglio [mm]	38 – 90
Diametro linea di taglio [mm]	3
Peso [kg]	29,4

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di assistere in un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

**LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO
MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.**

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi di utilizzarlo e mantenerlo correttamente seguendo le linee guida contenute in questo manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo possibile i rischi derivanti dalle emissioni sonore.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o ATTENZIONE! o RICORDA! Un segnale di avvertimento generale.
	Indossare i dispositivi di protezione dell'udito. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
	Indossare gli occhiali protettivi.
	Indossare guanti di protezione.

	Indossare la protezione dei piedi
	ATTENZIONE! Elementi che virano!
	ATTENZIONE! Pericolo di incendio - materiali facilmente infiammabili!
	ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento delle mani
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!
	Non fumare nelle vicinanze dell'apparecchio. L'apparecchio contiene sostanze infiammabili.
	Non utilizzare il dispositivo in aree chiuse!
	ATTENZIONE! Vapori nocivi.
	ATTENZIONE: c'è il rischio che oggetti estranei vengano espulsi attraverso il dispositivo!
	ATTENZIONE: mantenere una distanza di sicurezza dagli astanti nelle vicinanze.
	Tenere i piedi lontani dalle linee rotanti.
	Il dispositivo può salire su un pendio con un angolo massimo di 15°.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o mortali.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni fa riferimento Trinciaerba a scoppio - Motore a benzina

2.1. Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Sii previdente, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi l'unità.

- b) Non utilizzare l'unità in un'area esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.
- c) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del dispositivo o constatazione di un danno, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
- d) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
- e) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita di controllo dell'unità.)
- f) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
- g) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
- h) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

2.2. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come azionare il dispositivo.
- c) L'unità può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di utilizzarla e opportunamente addestrate, che hanno letto questo manuale di istruzioni e sono state addestrate in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
- d) Bisogna prestare attenzione, usare il buon senso durante il funzionamento dell'apparecchio. Un attimo di disattenzione durante l'operazione può provocare gravi lesioni personali.
- e) Usare i dispositivi di protezione individuale necessari quando si lavora con l'apparecchio, come specificato nella sezione 1 della spiegazione dei simboli.
- f) L'uso di dispositivi di protezione individuale appropriati e approvati riduce il rischio di lesioni.
- g) Non sopravvalutate le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio del corpo e il bilanciamento in ogni momento durante il lavoro. Questo permette un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- h) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- i) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
- j) Non inserire le mani né oggetti all'interno del dispositivo in funzione!



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

2.3. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adatti all'applicazione. Un prodotto correttamente selezionato svolgerà un lavoro migliore e più sicuro per il quale è stato progettato.
- b) Tenere le apparecchiature inutilizzate fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con il dispositivo o con questo manuale. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
- c) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- d) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.

- g) Durante il trasporto o lo spostamento del dispositivo dal deposito al luogo di utilizzo, osservare le norme di salute e sicurezza per la movimentazione manuale applicabili nel paese in cui viene utilizzato il dispositivo.
- h) Evitare situazioni in cui il dispositivo si ferma sotto carichi pesanti durante il funzionamento. Questo può causare il surriscaldamento dei componenti dell'unità e di conseguenza danneggiare l'unità.
- i) Non toccare le parti in movimento o gli accessori a meno che l'unità non sia stata spenta.
- j) Non lasciare l'apparecchio acceso senza sorveglianza.
- k) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
- l) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- m) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- n) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
- o) Non coprire i fori di ventilazione dell'apparecchio.
- p) Qualsiasi perdita di oli di esercizio dall'apparecchio deve essere segnalata ai servizi competenti o soddisfare i requisiti legali applicabili nell'area di utilizzo.
- q) Pericolo! Pericolo per la salute e rischio di esplosione dal motore a combustione
- r) Gli scarichi del motore contengono monossido di carbonio velenoso. Trovarsi in un ambiente contenente monossido di carbonio può portare all'incoscienza e persino alla morte. Non far funzionare il motore in un'area chiusa.
- s) Tenere il motore lontano da fonti di calore, scintille e fiamme. Non fumare nelle vicinanze dell'apparecchio!
- t) La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Il motore deve essere spento e lasciato raffreddare prima del rifornimento.
- u) Attenzione! Il carburante sballato può causare danni al motore.
- v) Assicurati di utilizzare le proporzioni corrette quando mescoli benzina e olio motore.
- w) Dopo il rifornimento, serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante e allontanarsi di almeno 3 metri dal punto di rifornimento del carburante prima di avviare il motore.
- x) Assicurarsi che il motore sia spento prima di trasportare il dispositivo o sottoporlo a manutenzione.
- y) Spingere il dispositivo lentamente, non accelerare, girare o frenare bruscamente. Si prega di notare che il dispositivo potrebbe inclinarsi o saltare su superfici irregolari.
- z) Prima di iniziare il lavoro, controllare la superficie su cui verrà utilizzato il dispositivo e rimuovere oggetti duri e appuntiti per non danneggiare il prodotto.
- aa) Usare estrema cautela quando si lavora vicino agli edifici. Particolare attenzione dovrebbe essere prestata ad armamenti, cavi e tubi flessibili.
- bb) Non utilizzare il dispositivo in caso di maltempo o su erba bagnata.
- cc) Se il dispositivo inizia a emettere rumori insoliti, vibra o colpisce un oggetto grande/duro, arrestare il motore, scollegare la candela e controllare attentamente che la macchina non sia danneggiata! Non avviare mai la macchina con danni visibili.
- dd) Seguire sempre la macchina, non sostare davanti alla macchina quando è in funzione!
- ee) Non inclinare il dispositivo mentre il motore è in funzione!
- ff) Usa gli strumenti per pulire un dispositivo bloccato. Non usare mai le mani per farlo!



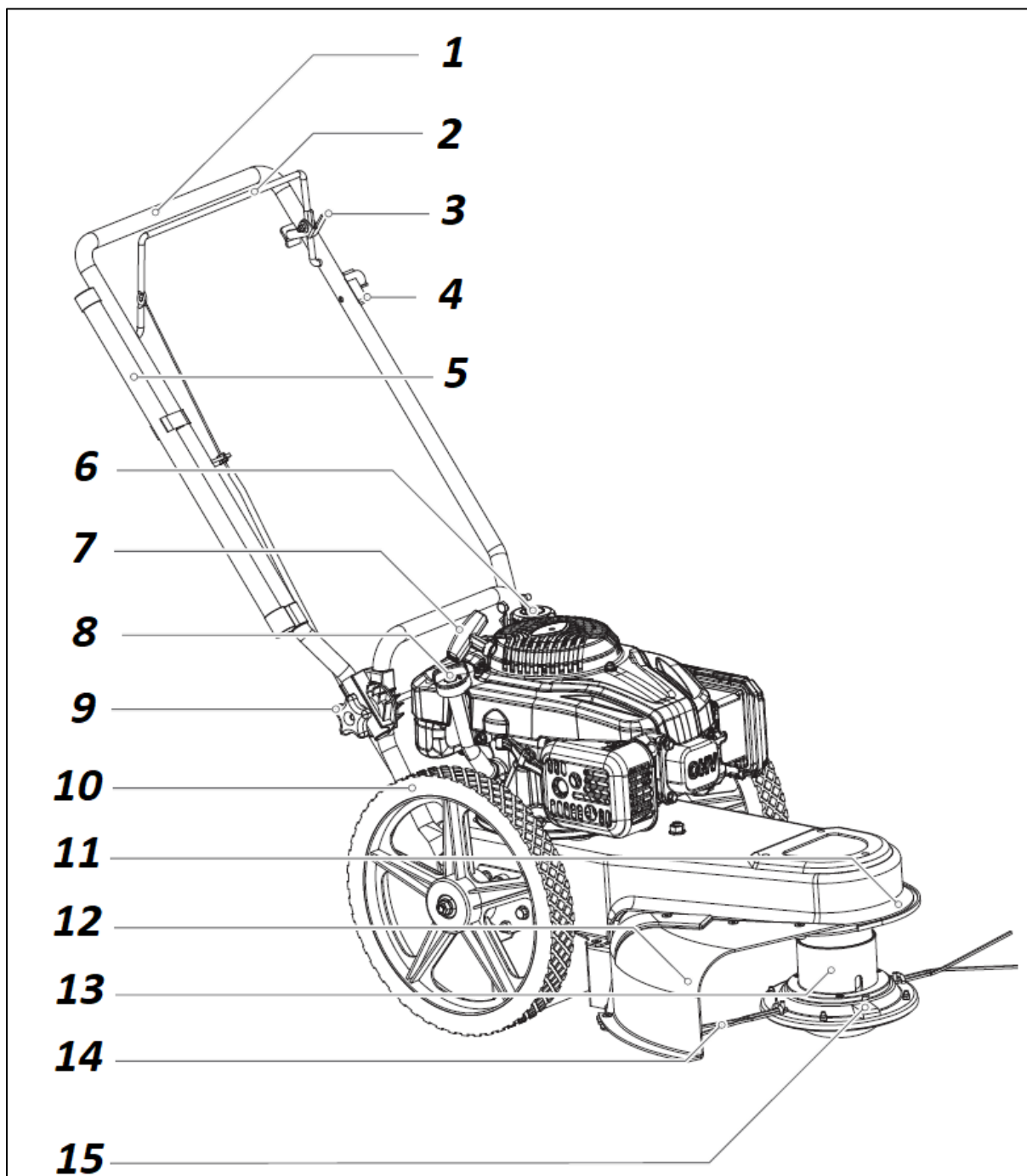
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

La macchina è progettata per falciare erba, erbacce, arbusti, ecc.

L'operatore è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio.

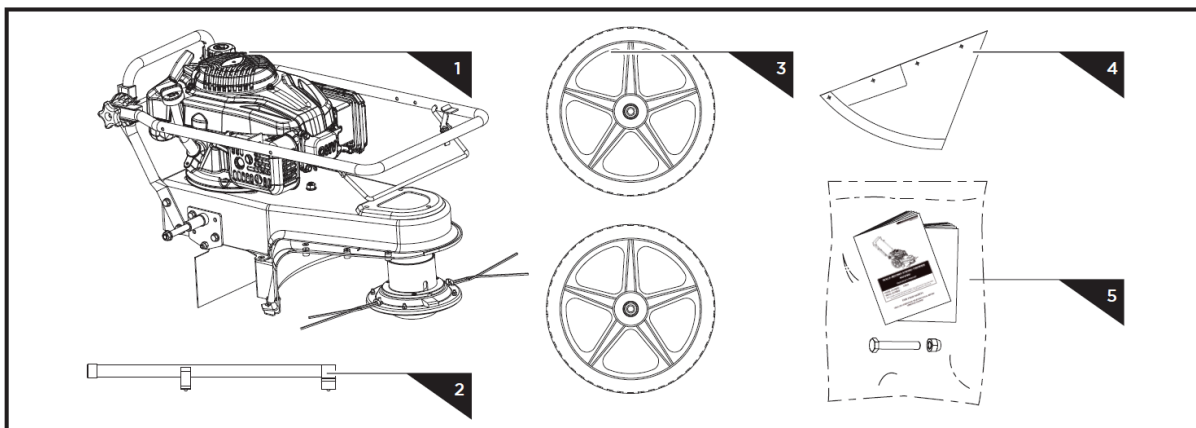
3.1. Panoramica del Prodotto



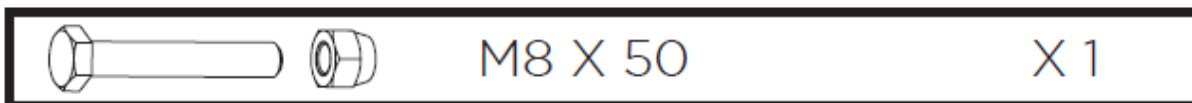
1. Manico superiore
2. Stick di comando - tirare lo stick di comando verso l'impugnatura in modo che l'alberino della falciatrice inizi a ruotare. Rilasciare lo stick per fermare la rotazione del mandrino.
3. Leva di arresto - utilizzata per bloccare/sbloccare lo stick di controllo per motivi di sicurezza.
4. L'interruttore di accensione/spegnimento del motore - L'interruttore di accensione/spegnimento del motore è fissato all'impugnatura superiore del tosaerba. Passare alla posizione ON quando il motore è avviato; passare alla posizione OFF quando il motore deve essere spento.
5. Tubo di stoccaggio della linea - utilizzato per trasportare la linea di riserva.
6. Tappo serbatoio carburante.
7. Avviamento manuale del motore - viene utilizzato per avviare il motore tirando.
8. Tappo di riempimento dell'olio.
9. Manopola di regolazione della maniglia: aiuta a regolare la maniglia superiore a diverse altezze.

10. Ruote posteriori.
11. Guida alla lunghezza di taglio della linea: aiuta a tagliare le linee alla lunghezza corretta.
12. Copertura flessibile.
13. Testina a filo con perno - utilizzata per regolare verticalmente l'altezza della testina a filo.
14. Una linea per tagliare erba, vegetazione, arbusti ed erbacce.
15. Linguetta della piastra di bloccaggio dell'altezza della testa.

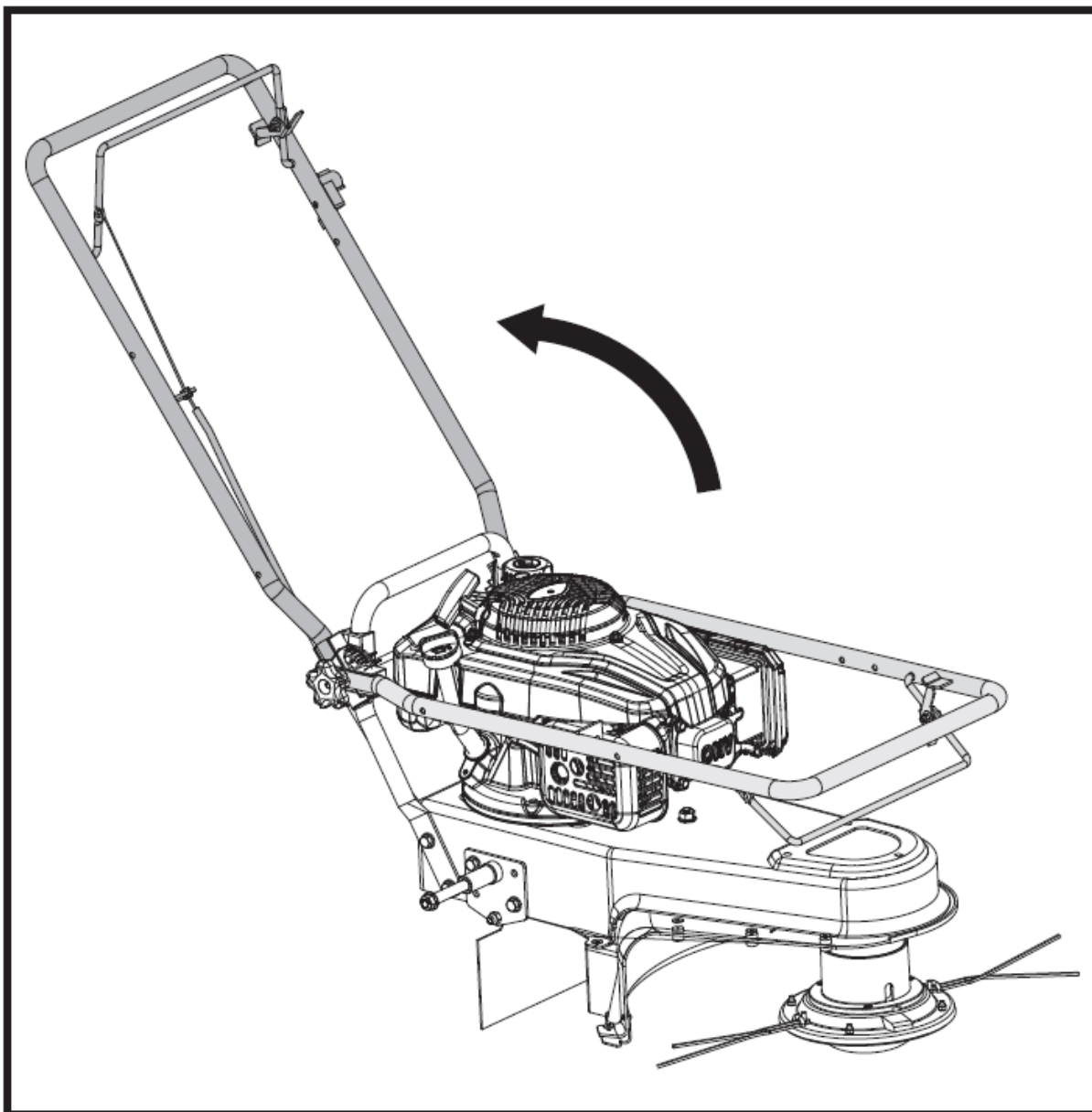
3.2. Montaggio dell'apparecchio



- 1 - Falciatrice
- 2 - Tubo accumulo linea
- 3 - Ruote
- 4 - Copertura flessibile
- 5 - Istruzioni di installazione e componenti:

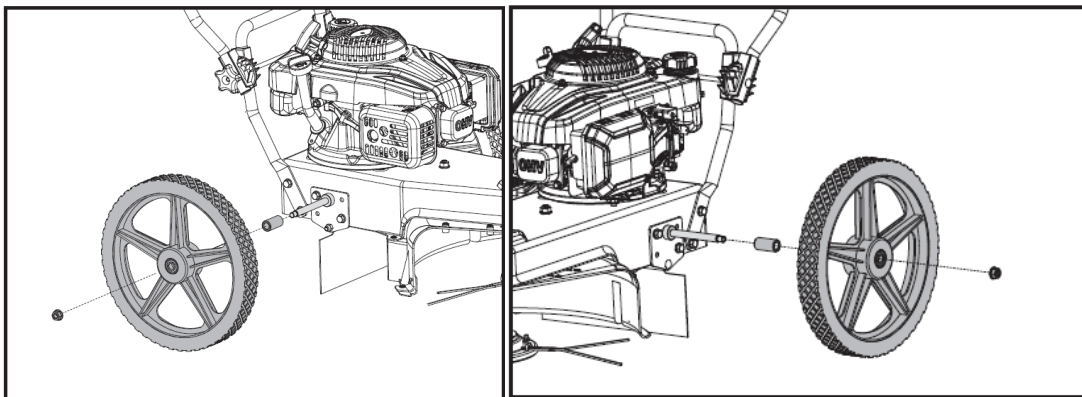


3.2.1. Installazione della maniglia superiore



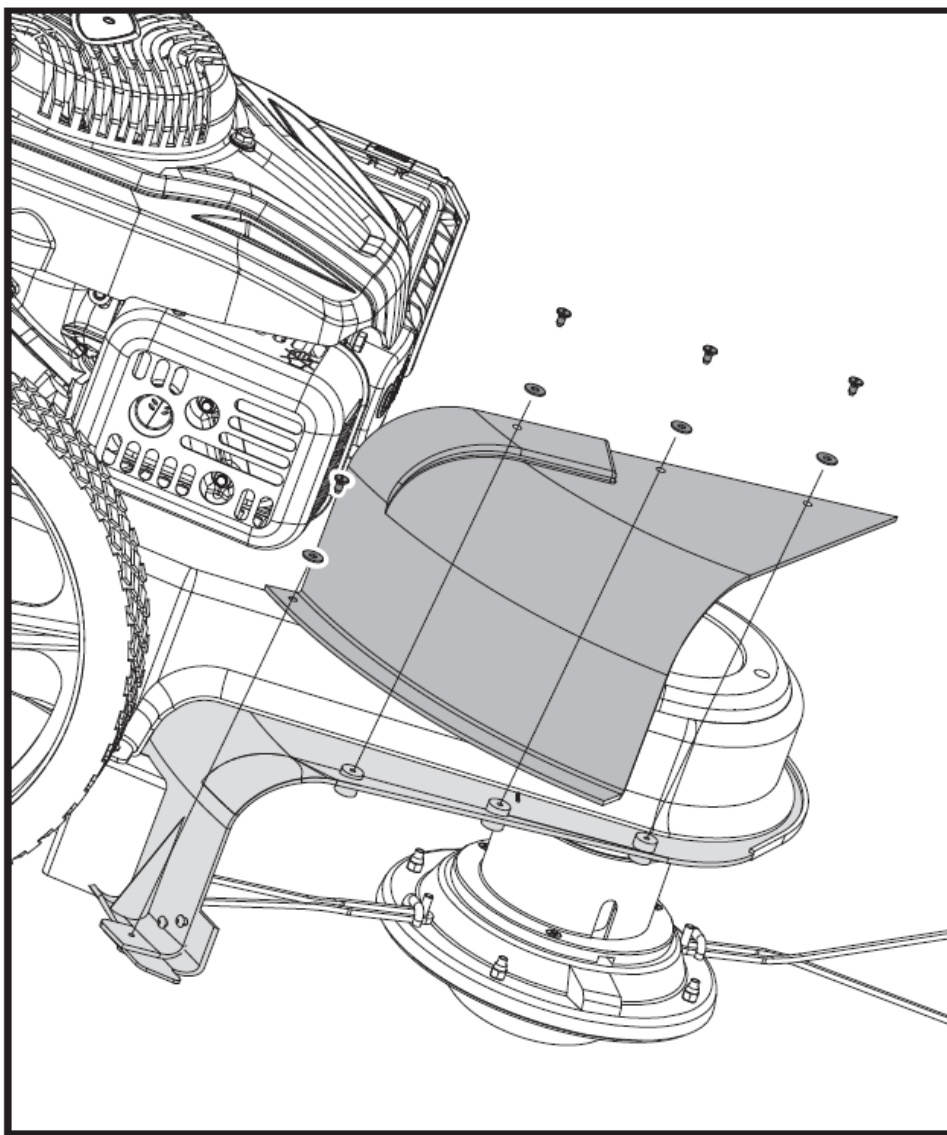
Allentare di conseguenza entrambe le manopole di regolazione della maniglia e ruotare la maniglia superiore nella posizione desiderata. Stare nella posizione dell'operatore dietro la macchina per assicurarsi che la maniglia sia in una posizione comoda. Serrare saldamente le manopole di regolazione della maniglia.

3.2.2. Ruote



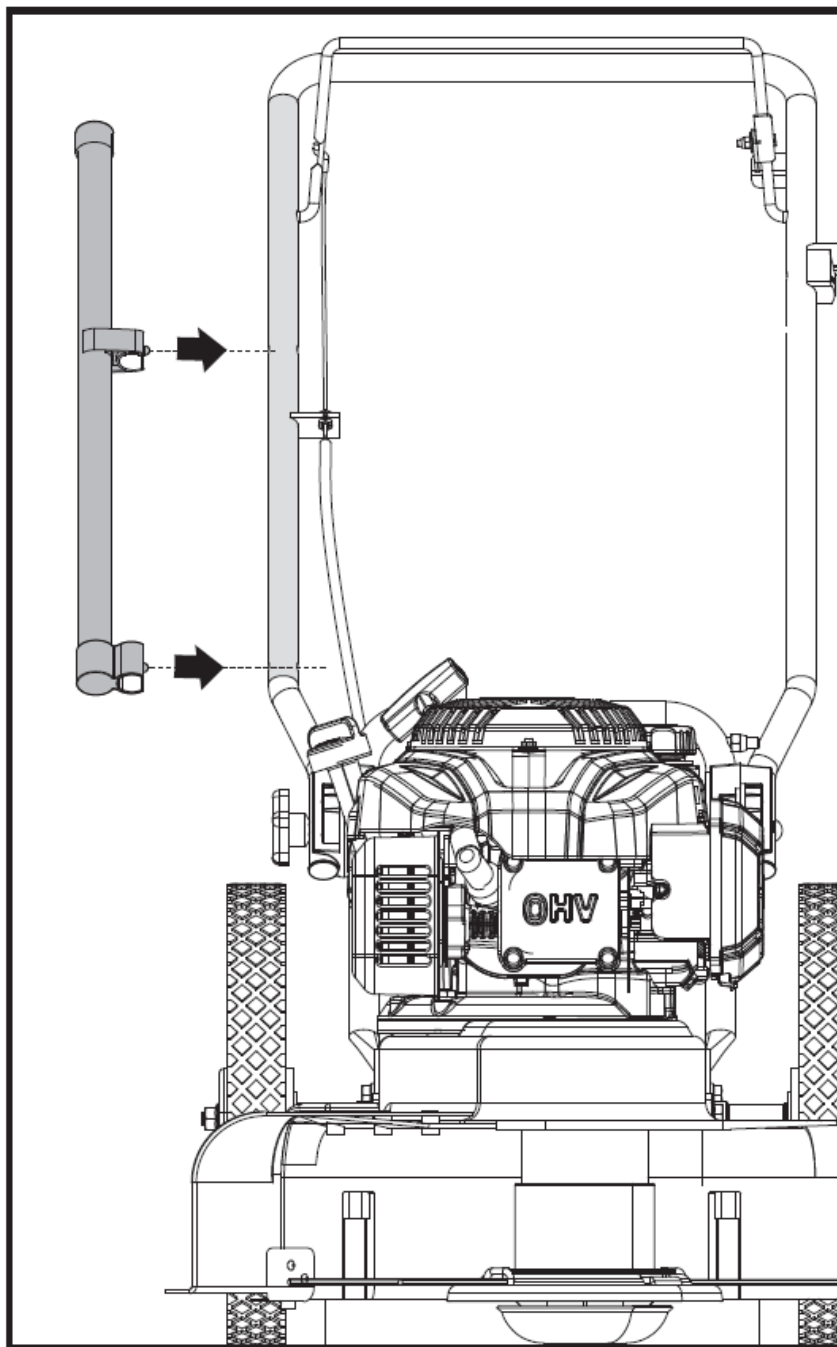
Rimuovere il dado dal perno della ruota. Far scorrere la ruota sull'asse della ruota - il distanziale è già installato nella ruota in fabbrica. Serrare il dado per tenere la ruota in posizione.

3.2.3. Copertura flessibile



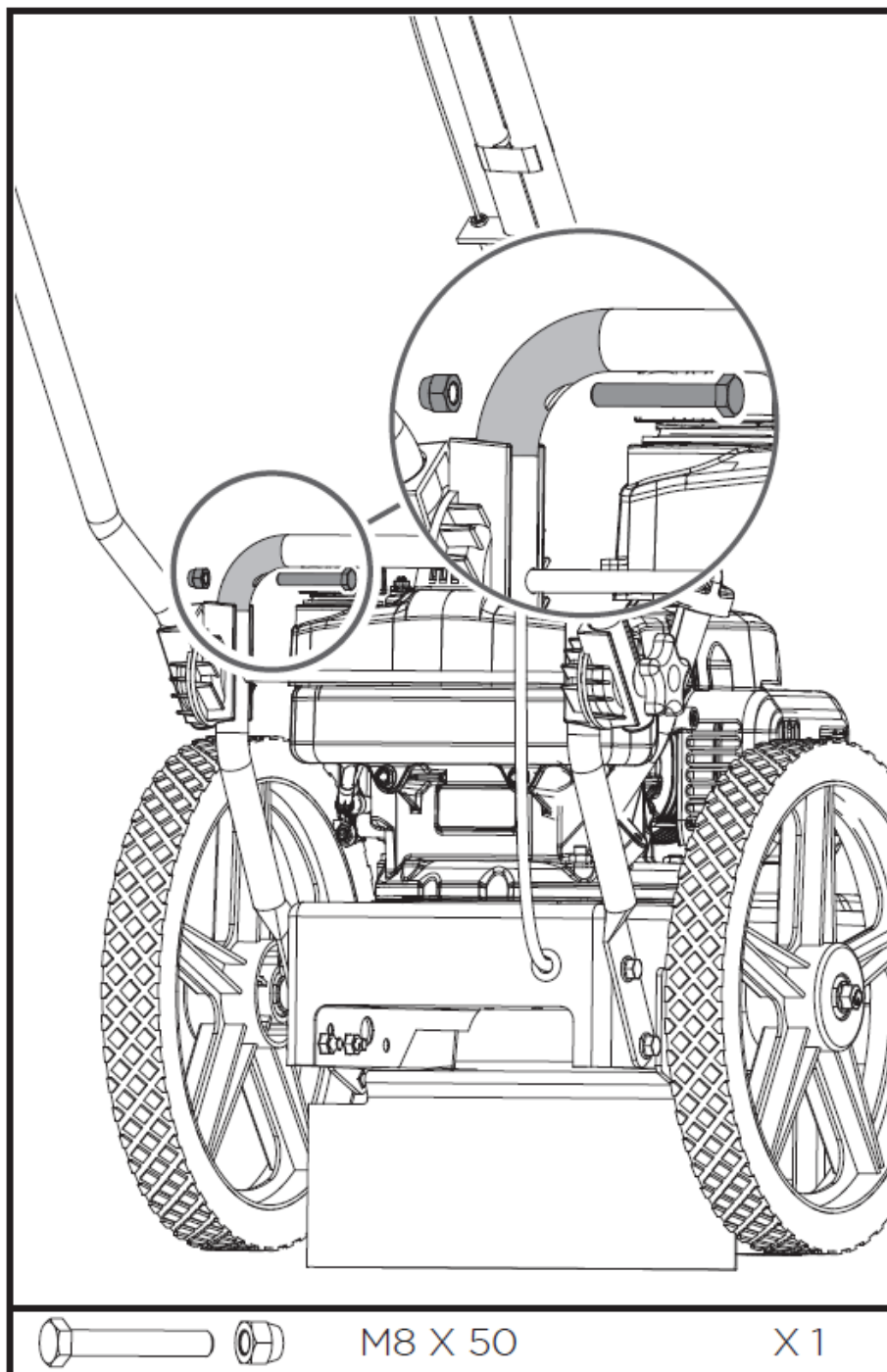
Rimuovere 4 gruppi di viti M5x10 e rondelle piatte dal coperchio e metterle da parte per dopo. Allineare i fori nel coperchio flessibile con i fori nel coperchio dell'alloggiamento e fissarlo con un set di viti M5x10 e rondelle piatte in quattro punti.

3.2.4. Tubo di stoccaggio della linea



Attaccare le fibbie del tubo portasagola all'impugnatura superiore.

3.2.5. Fermare la vite



Inserire la vite di arresto attraverso il foro nella staffa inferiore e fissarla con un controdado.

3.3. Utilizzo del dispositivo.

Tenere lontani gli astanti, in particolare i BAMBINI, mentre si lavora.

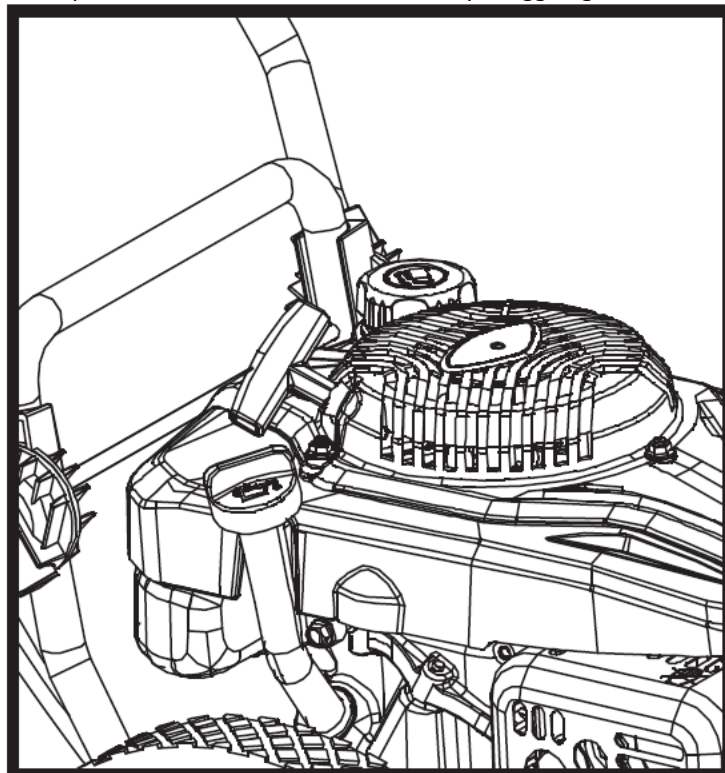
Non far funzionare mai il motore in un luogo chiuso o poco ventilato. Lo scarico del motore contiene monossido di carbonio e un gas inodore e mortale.

VERSARE OLIO NEL MOTORE

Il motore viene fornito senza olio. Non avviare il motore prima di aver aggiunto olio.

Assicurarsi che il tosaerba si trovi su una superficie piana e livellata.

Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio/serbatoio dell'olio per aggiungere olio.



Utilizzando un imbuto, aggiungere olio fino al segno FULL sull'astina di livello.

NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE. Controllare quotidianamente il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario.

Versare benzina nel motore

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. La manipolazione del carburante può causare ustioni o lesioni gravi. Prestare particolare attenzione quando si maneggia la benzina!

Riempire il serbatoio del carburante all'aperto, mai al chiuso. I vapori di benzina possono prendere fuoco se si raccolgono all'interno dell'alloggiamento. Potrebbe esserci un'esplosione.

Il motore deve essere spento e lasciato raffreddare per almeno tre minuti prima di aggiungere carburante. Svitare il tappo del serbatoio del carburante e riempire il serbatoio.

IMPORTANTE: NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE!

Questa unità e/o il suo motore possono contenere componenti del sistema di controllo delle emissioni di vapore che funzioneranno correttamente solo se il serbatoio del carburante è riempito al livello raccomandato. Il riempimento eccessivo può causare danni permanenti ai componenti del sistema di controllo delle emissioni di vapore. Il riempimento al livello consigliato fornisce lo spazio di vapore necessario per consentire l'espansione del carburante. Quando si riempie il serbatoio del carburante, prestare particolare attenzione a non superare il livello di carburante consigliato nel serbatoio. Quando si riempie il serbatoio, utilizzare un contenitore portatile per benzina con erogatore di dimensioni adeguate. Non utilizzare un imbuto o altro dispositivo che ostruisca la visuale del processo di riempimento del serbatoio.

Dopo il rifornimento, rimettere il tappo del serbatoio del carburante e serrarlo. Pulire sempre il carburante versato.

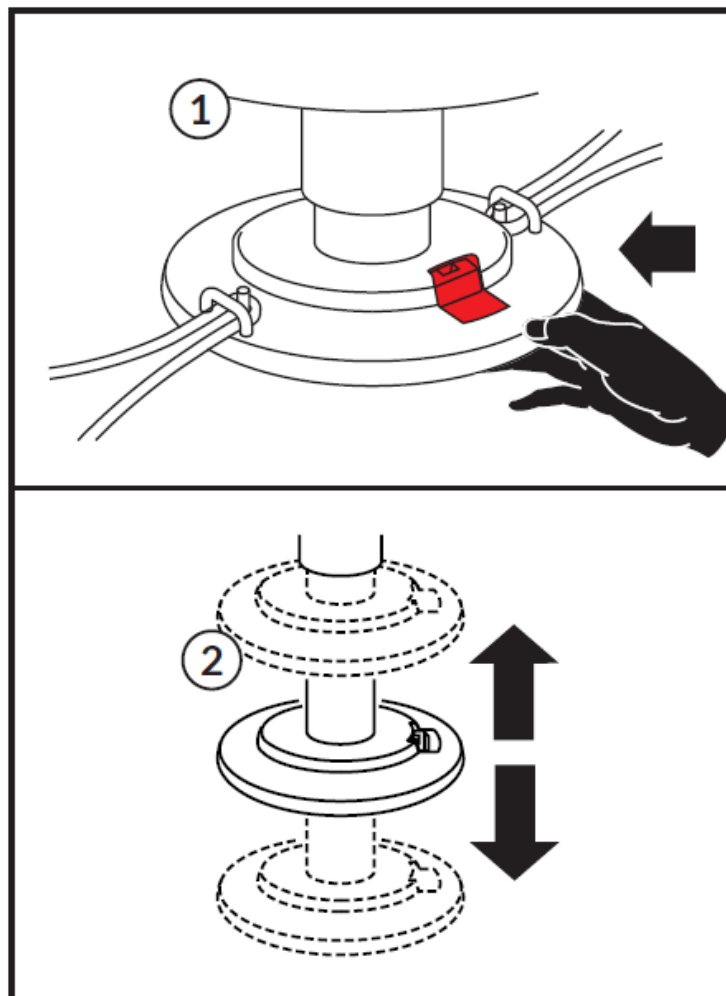
3.3.1. Regolazione dell'altezza di taglio

L'altezza di taglio può essere regolata in cinque diverse posizioni da 38 mm a 90 mm. Le posizioni più alte sono utili quando si taglia erba alta o in condizioni in cui sono spesso presenti oggetti sul terreno (sassi, piccoli

rami). Le posizioni più basse forniscono un aspetto più rifinito. L'altezza di taglio consigliata per un cantiere medio è di 51 mm.

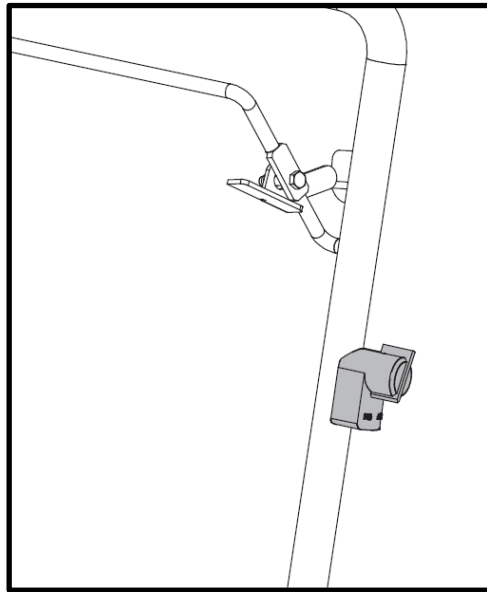
Per regolare l'altezza di rifinitura, premere la piastra di regolazione dell'altezza della testina portafilo nella direzione dell'asse tenendola e spostando la testina portafilo verso l'alto o verso il basso nella posizione desiderata. Se la testa non si stacca, ruotare leggermente la testa mentre si preme la piastra di regolazione dell'altezza.

Rilasciare il fermo e assicurarsi che la testa del tosaerba sia bloccata in una delle 5 posizioni di altezza.



3.3.2. Avviamento del motore:

Portare l'interruttore del motore in posizione ON.



Afferrare saldamente l'impugnatura del tosaerba con la mano sinistra e afferrare saldamente la taglierina con la mano destra.

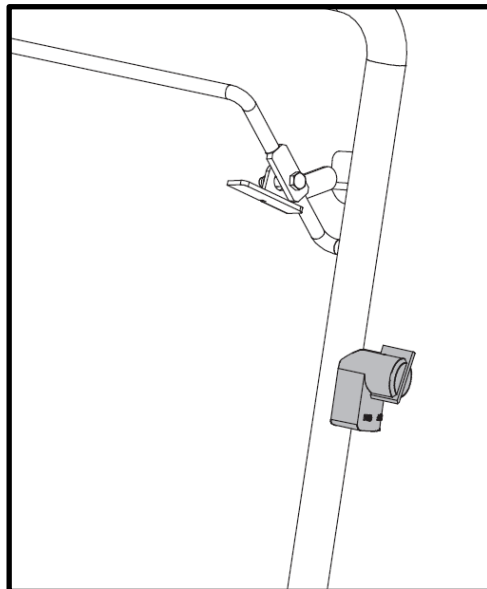
Tirare lentamente la fune di avviamento finché non si avverte la tensione sulla fune di avviamento. Quindi tirare rapidamente la maniglia di traino per avviare il motore. Non consentire alla fune di avviamento di scattare all'indietro. Consentire alla fune di avviamento di riavvolgersi lentamente tenendo la maniglia di traino.

Se il motore non si avvia dopo altri 5 o 6 tentativi, vedere "Risoluzione dei problemi".

La rapida retrazione della fune di avviamento (rinculo) attirerà la mano e il braccio dell'operatore verso il motore più velocemente di quanto possa lasciarlo andare. Ciò può causare ossa rotte, fratture, contusioni o distorsioni.

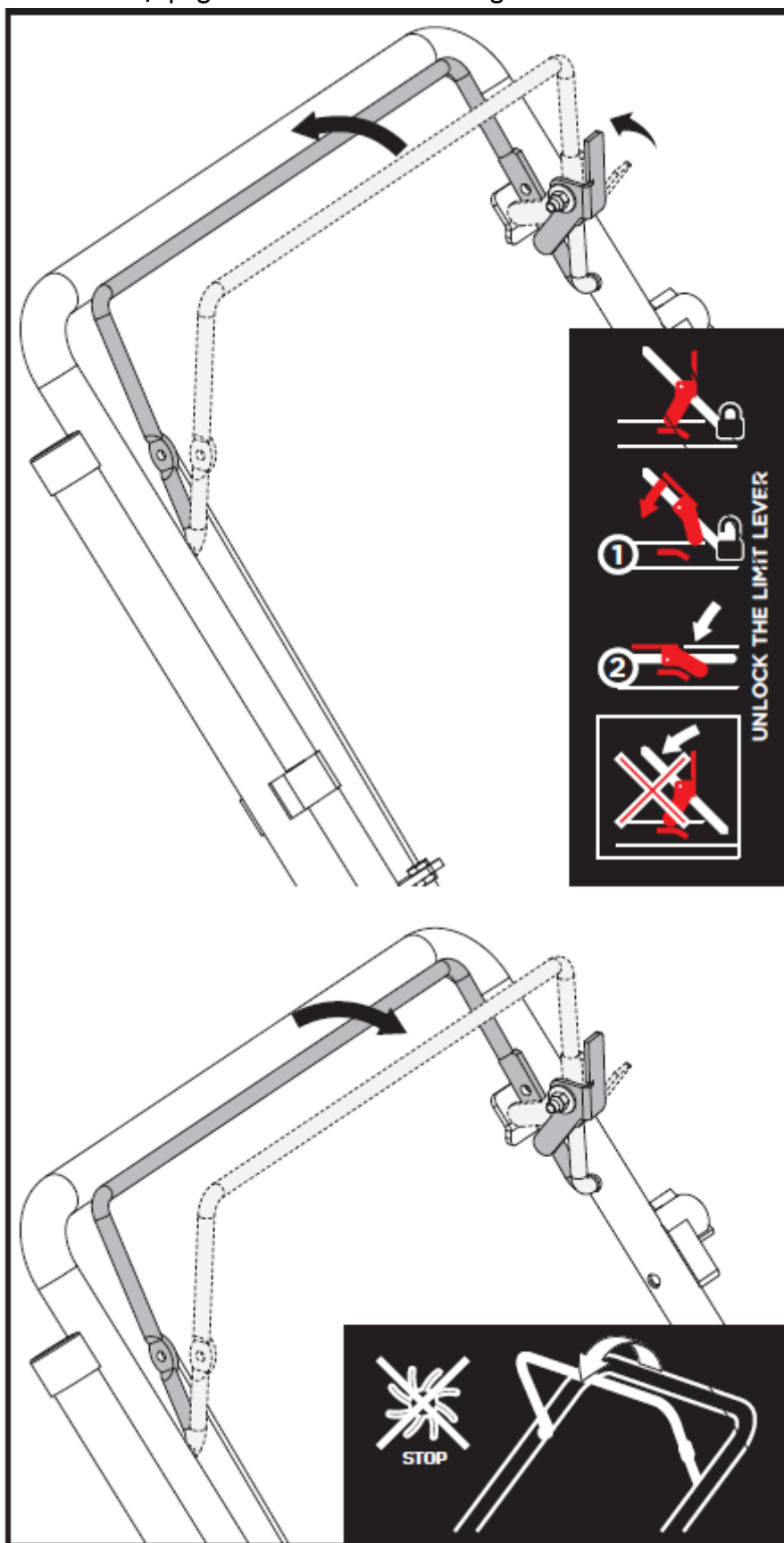
3.3.3. Arresto del motore

Per arrestare il motore, è sufficiente portare l'interruttore del motore in posizione OFF.



La testina del tagliabordi continuerà a ruotare per alcuni secondi dopo l'arresto del motore.

3.3.4. Accensione/spengimento della testa di taglio



Accendi il motore.

Premere la linguetta della leva di arresto per sbloccare il joystick.

Premere lo stick di comando contro l'impugnatura superiore per attivare la testina del tagliabordi.

Rilasciare lo stick di comando per fermare la rotazione della testina a filo. Quando la leva di comando viene rilasciata, il gancio della leva di fine corsa tornerà automaticamente nella posizione di blocco.

ATTENZIONE:

Il rilascio dello stick di comando non arresta il motore.

Non premere mai lo stick di comando contro l'impugnatura superiore prima di aver sbloccato la leva terminale.

3.4. Pulizia e manutenzione

- Prima di qualsiasi operazione di pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'unità non è in uso, spegnere il motore, lasciarlo raffreddare e scollegare la candela.
 - Aspettare che le parti rotanti si fermino.
- Utilizzare solo detergenti non corrosivi per la pulizia delle superfici.
- Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere accuratamente asciugate prima di riutilizzare il dispositivo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- Eseguire ispezioni periodiche dell'unità, controllando l'idoneità tecnica e gli eventuali danni.
- Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (es. spazzole metalliche o spatole metalliche) in quanto potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composto l'apparecchio.
- Non pulire l'unità con sostanze acide, agenti medici, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Potrebbe causare danni al dispositivo.
- Lubrificare leggermente tutte le parti mobili della macchina a fine stagione o ogni 25 ore di lavoro.

Procedura	Prima di ogni utilizzo	Dopo ogni utilizzo	Dopo ogni 10 mesi di lavoro	Ogni 25 ore o dopo ogni stagione	Ogni 100 ore	Prima della conservazione
Verificare la presenza di parti di collegamento allentate	X					X
Pulisci il tosaerba		X				X
Pulire sotto il cofano motore	X					X
Controllare la cinghia/pulegge di trasmissione				X		
Controlla / sostituisci la linea	X		X			
Controllare il livello / cambiare l'olio motore	X		X	X		X
Pulire il filtro dell'aria *				X		
Controlla la marmitta				X		
Pulire o sostituire la candela				X		
Pulire lo schermo del parascintille (se in dotazione)				X		
Sostituire l'elemento del filtro dell'aria					X	

* Pulire più spesso in ambienti polverosi o in presenza di contaminanti aerodispersi. Sostituire il filtro dell'aria se è molto sporco.

Seguire sempre le norme di sicurezza durante l'esecuzione di qualsiasi intervento di manutenzione.

La modifica della velocità regolata dal motore fa decadere la garanzia del motore.

Tutte le regolazioni devono essere controllate almeno una volta a stagione.

Controllare periodicamente tutte le parti di collegamento e assicurarsi che siano ben serrate.

3.4.1. Cura del motore

Mantenere il livello dell'olio.

Eseguire la manutenzione del filtro dell'aria ogni 25 ore di funzionamento in condizioni normali. Pulire ogni poche ore in condizioni molto polverose. Le scarse prestazioni del motore e l'allagamento del carburante di solito indicano che il filtro dell'aria deve essere sottoposto a manutenzione.

Pulire la candela una volta a stagione e controllare la distanza tra gli elettrodi. Si consiglia di sostituire la candela all'inizio di ogni stagione di taglio.

Pulire regolarmente il motore con uno straccio o una spazzola. Mantenere pulita la parte superiore del motore per consentire una corretta circolazione dell'aria. Rimuovere tutta l'erba, lo sporco e i rifiuti combustibili dall'area del silenziatore.

I motori immagazzinati da 30 a 90 giorni devono essere trattati con uno stabilizzatore per benzina per evitare danni alle parti vitali del carburatore.

3.4.2. Sostituzione della linea

Quando il filo di taglio si consuma a metà della sua lunghezza originale, sostituirlo.

Fermare il motore. Attendere che tutte le parti mobili si fermino. Scollegare il filo dalla candela.

Utilizzare il misuratore di lunghezza integrato sulla protezione per assicurarsi che il filo del trimmer sia tagliato alla lunghezza corretta. Utilizzare il misuratore di lunghezza come segue:

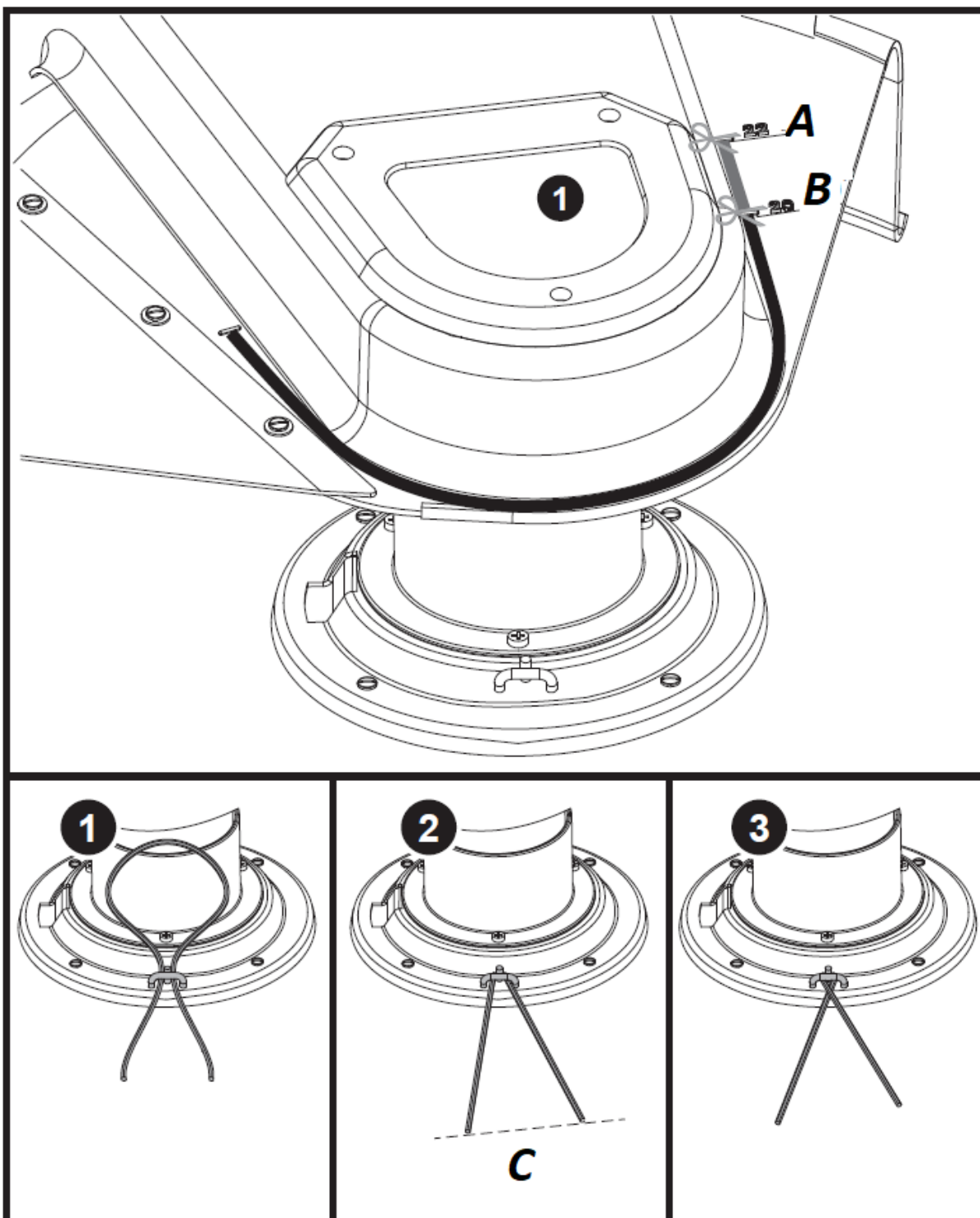
- Dalla parte anteriore del decespugliatore, posizionare un'estremità del filo nella posizione contrassegnata sul lato del decespugliatore come mostrato.
- Avvolgere la linea di taglio attorno alla parte anteriore della protezione del telaio fino all'altro lato e tagliarla nel punto contrassegnato.

Si noti che la lunghezza della linea dovrebbe variare di oltre 2,5 cm. Questo è importante per assicurarsi che la testina del decespugliatore sia bilanciata e non vibri.

Sostituzione della linea:

- Per prima cosa, fai passare la nuova lenza attraverso il ferma lenza.
- Quindi controllare che le estremità della linea siano pari.
- Infine, attraversa entrambi i lati della linea.
- Ripetere la stessa procedura per cambiare l'altro lato. Mantieni entrambe le linee della stessa lunghezza.

Quando si sostituiscono le linee, è meglio farlo una alla volta e utilizzare la vecchia linea per contrassegnare la posizione della nuova linea che si sta sostituendo.



A - 56 cm
 B - 50 cm
 C - uguale lunghezza

3.4.3. Conservazione

Se il tosaerba non verrà utilizzato per più di 30 giorni, seguire i passaggi seguenti per preparare l'unità per il rimessaggio.

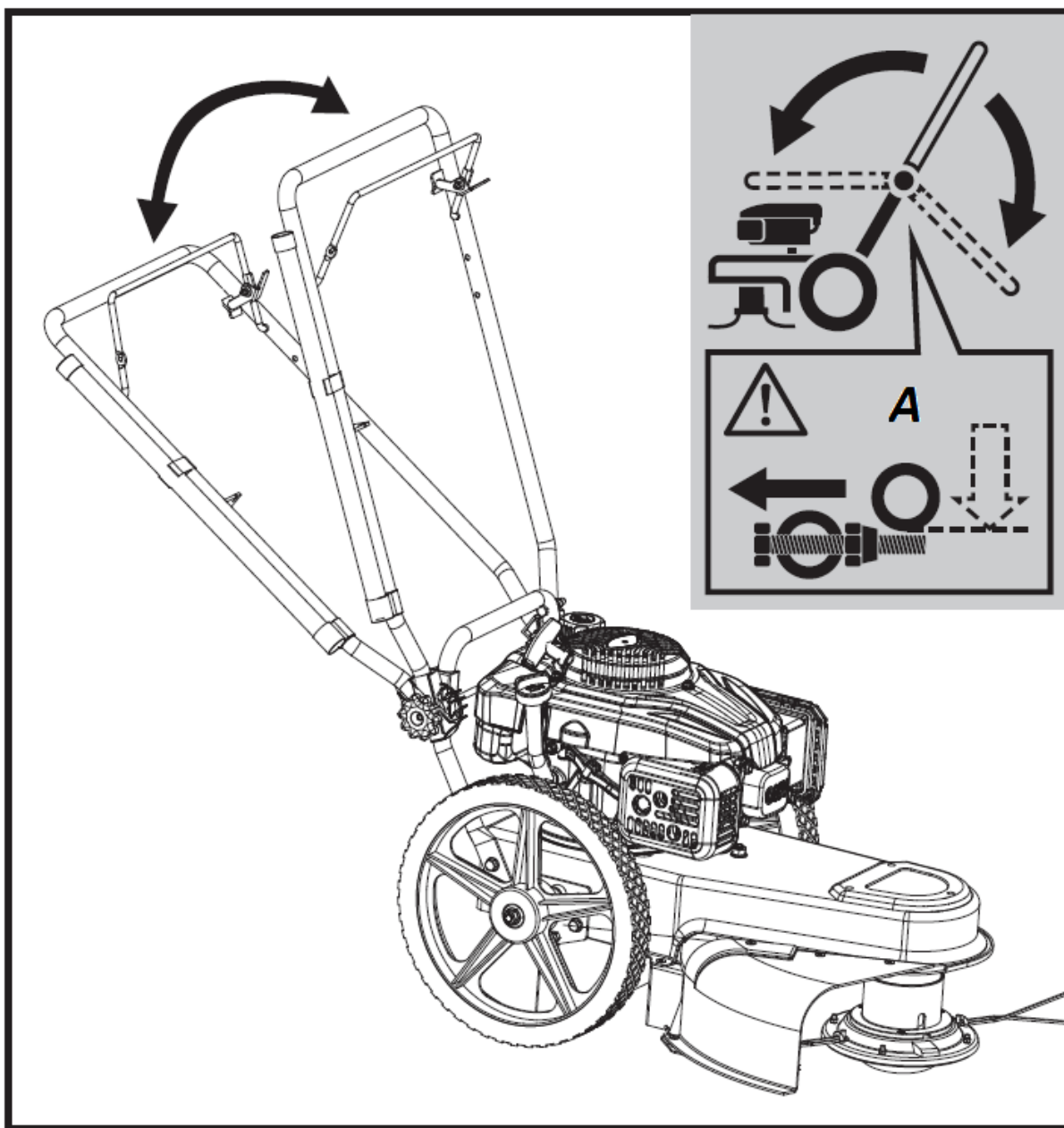
Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Il carburante immagazzinato può iniziare a invecchiare entro 30 giorni. Il carburante vecchio può intasare il carburatore e limitare il flusso di carburante.

Avviare il motore e lasciarlo fermare. Questo aiuta a prevenire la formazione di depositi all'interno del carburatore e possibili danni al motore.

Mentre il motore è ancora caldo, scaricare l'olio dal motore. Rabboccare con olio nuovo.
Utilizzare panni puliti per pulire l'esterno della macchina e che le prese d'aria non siano ostruite.
Verificare la presenza di parti allentate o danneggiate. Riparare o sostituire le parti danneggiate e serrare eventuali bulloni, dadi o viti allentati.
Conservare il dispositivo su una superficie piana in un edificio pulito e asciutto con una buona ventilazione.
Non conservare una macchina con carburante in una stanza non ventilata dove è presente carburante - i vapori possono raggiungere fiamme, scintille o altre fonti di ignizione.

MANICO PIEGHEVOLE PER STOCCAGGIO COMPATTO

La piegatura o l'apertura impropria del supporto può danneggiare i cavi, causando condizioni operative non sicure.



A - Rimuovere la vite di fermo prima di riporlo

Rimuovere la vite di arresto per consentire alla maniglia di essere ripiegata in avanti. Conservare la vite di arresto in un luogo sicuro per l'utilizzo nella prossima stagione.

3.4.4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

Problema	Possibile causa	Azione
Il motore non parte	1. L'interruttore di accensione/spegnimento del motore è in posizione spento. 2. Il filo della candela è scollegato 3. Nessun carburante o carburante usato 4. Tubo del carburante ostruito 5. Candela sporca 6. Allagamento del motore 7. Troppo poco olio nel motore	1. Portare l'interruttore in posizione ON. 2. Collegare il filo della candela alla candela 3. Riempire con benzina pulita e fresca 4. Pulire il tubo del carburante 5. Pulire, regolare lo spazio o sostituirlo 6. Attendere qualche minuto per riavviare il motore 7. Aggiungere altro olio al motore
Il motore funziona in modo irregolare	1. Il filo della candela è allentato 2. Tubo del carburante ostruito o carburante vecchio 3. Presa d'aria ostruita 4. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione 5. Filtro dell'aria sporco	1. Collegare e serrare il filo della candela 2. Pulire il tubo del carburante. Riempire il serbatoio con benzina pulita e fresca 3. Pulire la presa d'aria 4. Svuotare il serbatoio del carburante. Rifornire con carburante fresco 5. Pulire o sostituire il filtro dell'aria
Il motore si surriscalda	1. Basso livello dell'olio motore 2. Filtro dell'aria sporco 3. Flusso d'aria limitato	1. Riempire il carter con l'olio corretto 2. Pulire il filtro dell'aria 3. Rimuovere il coperchio e pulirlo
Scarse prestazioni di taglio	1. Il filo del decespugliatore è troppo corto o consumato. 2. Cinghia usurata o danneggiata	1. Sostituire il filo del tagliabordi. 2. Sostituire la cinghia
Vibrazione eccessiva	1. Le linee sono irregolari o danneggiate. 2. I bulloni della testa del tosaerba sono allentati. 3. Dadi o bulloni allentati. 4. Testa di taglio incrinata.	1. Regolare o sostituire i cavi. 2. Serrare le viti. 3. Ispezionare tutti i bulloni ei dadi, compresi i bulloni del motore. 4. Sostituire la parte danneggiata.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo delle macchine di scarto, contribuisce in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Cortadora de hierba alta - gasolina
Modelo	HT-STM-200
Motor	Gasolina, 196cc
Potencia del motor [W].	3.2 / 2900 / minuto
Potencia máxima del motor [kW]	3,7/3600/minuto
Ancho del corte [mm]	560
Altura de corte [mm]	38 – 90
Diámetro de la línea de corte [mm]	3
Peso [kg]	29,4

1. Descripción general

El manual está destinado a ayudar en el uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para garantizar el funcionamiento prolongado y confiable del dispositivo, asegúrese de operarlo y mantenerlo correctamente siguiendo las pautas de este manual de instrucciones. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y construida de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones de ruido se reducen al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	¡PRECAUCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECUERDA! Una señal de advertencia general.
	Utilizar protección auditiva. La exposición al ruido puede producir pérdida de la audición.
	Utilizar gafas de seguridad.
	Usar guantes de protección.

	Utilizar protección para los pies.
	¡ADVERTENCIA! ¡Elementos giratorios!
	¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio: ¡materiales inflamables!
	¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de aplastar las manos!
	¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!
	No fumar cerca del equipo. El equipo contiene sustancias inflamables.
	¡No haga funcionar el dispositivo en áreas cerradas!
	¡ADVERTENCIA! Vapores nocivos.
	PRECAUCIÓN: ¡Existe el riesgo de que objetos extraños sean expulsados a través del dispositivo!
	ATENCIÓN: Mantenga una distancia segura de los transeúntes en las inmediaciones.
	Mantenga los pies alejados de las líneas giratorias.
	El dispositivo puede subir una pendiente con un ángulo máximo de 15°.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y la descripción de las instrucciones se refiere a Cortadora de hierba alta - gasolina

2.1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando use la unidad.
- b) No utilice la unidad en un área explosiva, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- c) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo o determinar daños en el mismo, contactar con el servicio técnico del fabricante.
- d) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
- e) No se permiten niños ni personas no autorizadas en el área de trabajo. (La falta de atención puede resultar en la pérdida de control de la unidad).
- f) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
- g) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
- h) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

2.2. Seguridad personal

- a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
- c) La unidad puede ser operada por personas físicamente aptas, capaces de operarla y debidamente capacitadas, que hayan leído este manual de instrucciones y hayan recibido capacitación en seguridad y salud ocupacional.
- d) Mantener precaución y aplicar el sentido común durante el trabajo con esta herramienta. La falta de atención de un momento durante la operación puede provocar lesiones personales graves.
- e) Utilizar los equipos de protección individual necesarios para el trabajo con esta herramienta, detallados en el apartado 1 explicación de los símbolos.
- f) El uso de los equipos de protección individual adecuados y certificados reduce el riesgo de lesiones.
- g) Cuidado con no sobrevalorar las fuerzas. Siempre mantener el equilibrio y el balance del cuerpo. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- h) No usar ropa suelta ni joyas. Mantener el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- i) El dispositivo no es un juguete. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- j) ¡No coloque sus manos ni ningún otro objeto dentro del dispositivo en funcionamiento!



¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilizar las herramientas adecuadas para el tipo de trabajo. Un producto seleccionado correctamente hará un mejor y más seguro trabajo para el que fue diseñado.
- b) Mantenga el equipo sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
- c) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- d) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.

- e) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
- f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
- g) Cuando transporte o traslade el dispositivo desde el lugar de almacenamiento hasta el lugar de uso, observe las reglas de salud y seguridad para el manejo manual aplicables en el país donde se usa el dispositivo.
- h) Evite situaciones en las que el dispositivo se detenga bajo cargas pesadas durante el funcionamiento. Esto puede provocar que los componentes de accionamiento se sobrecalienten y causen avería.
- i) No toque las piezas móviles ni los accesorios a menos que la unidad esté apagada.
- j) No dejar la herramienta conectada sin vigilancia.
- k) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
- l) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- m) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
- n) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
- o) ¡No tapar los orificios de ventilación de la herramienta!
- p) Cualquier fuga de aceites operativos del equipo debe ser reportada a las autoridades pertinentes o se deben cumplir los requisitos legales vigentes en el área de uso.
- q) ¡Peligro! Peligro para la salud y riesgo de explosión del motor de combustión interna
- r) Los escapes del motor contienen monóxido de carbono venenoso. Permanecer en un entorno que contenga monóxido de carbono puede provocar la pérdida de conciencia e incluso la muerte. No haga funcionar el motor en un área cerrada.
- s) Mantenga el motor alejado del calor, chispas y llamas. ¡No fumar cerca del equipo!
- t) La gasolina es altamente inflamable y explosiva. El motor debe detenerse y dejar que se enfríe antes de repostar.
- u) ¡advertencia! El combustible incorrecto puede dañar el motor.
- v) Asegúrese de usar las proporciones correctas cuando mezcle gasolina y aceite de motor.
- w) Después de repostar, apriete firmemente el tapón de llenado de combustible y aléjese al menos 3 metros del punto de llenado de combustible antes de arrancar el motor.
- x) Asegúrese de que el motor esté apagado antes de transportar el dispositivo o someterlo a mantenimiento.
- y) Empuje el dispositivo lentamente, no acelere, gire o frene bruscamente. Tenga en cuenta que el dispositivo puede inclinarse o saltar sobre superficies irregulares.
- z) Antes de comenzar el trabajo, verifique la superficie sobre la que se operará el dispositivo y retire los objetos duros y afilados para no dañar el producto.
- aa) Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de edificios. Se debe prestar especial atención a los armamentos, cables y mangueras.
- bb) No utilice el dispositivo con mal tiempo o sobre hierba mojada.
- cc) Si el dispositivo comienza a hacer ruidos inusuales, vibrar o golpear un objeto grande/duro, detenga el motor, desconecte la bujía y revise cuidadosamente la máquina en busca de daños. Nunca arranque la máquina con daños visibles.
- dd) ¡Siga siempre detrás de la máquina, no se pare delante de la máquina cuando está en funcionamiento!
- ee) ¡No incline el dispositivo con el motor en marcha!
- ff) Use herramientas para limpiar un dispositivo bloqueado. ¡Nunca use sus manos para hacer esto!



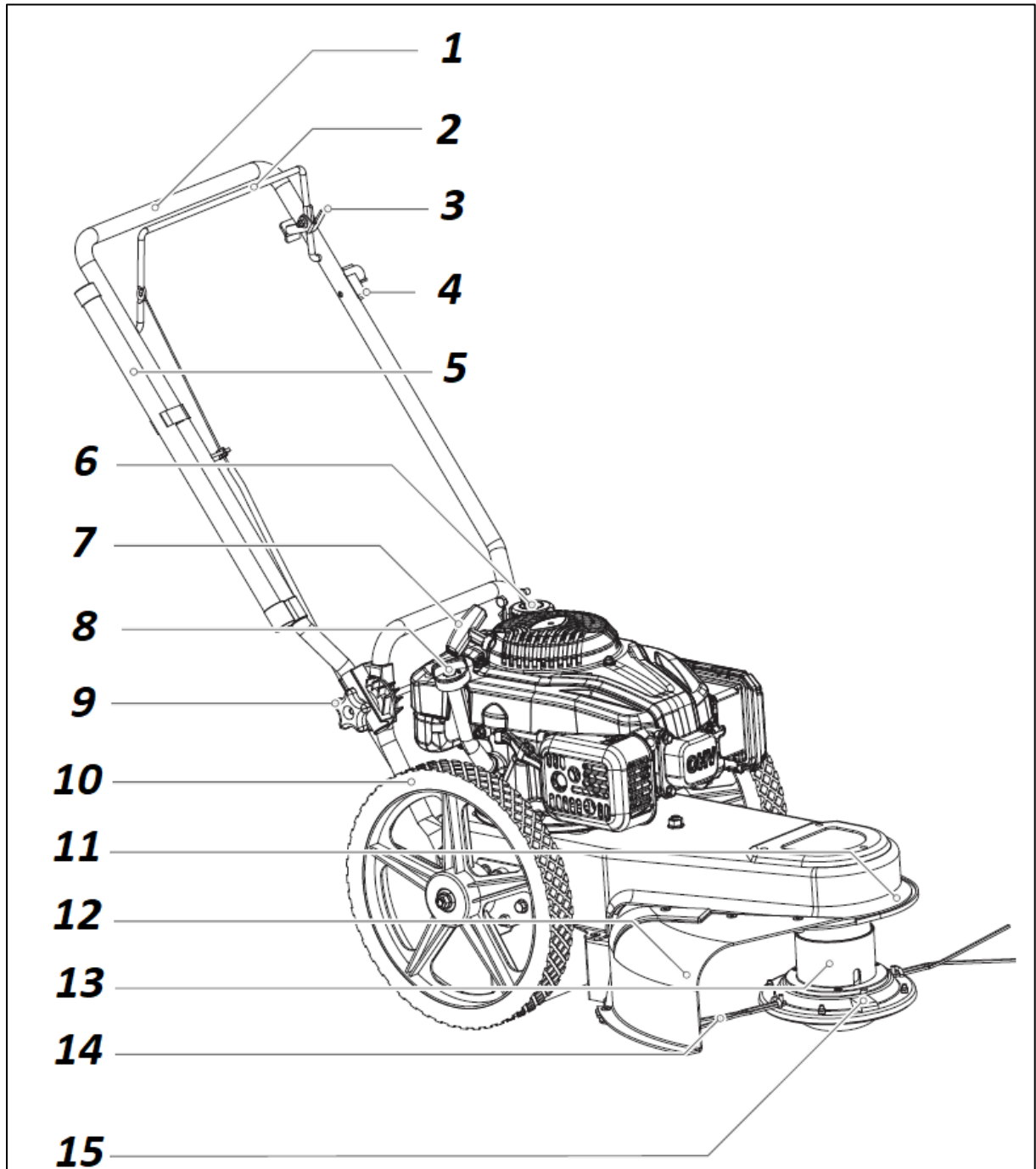
¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

La máquina está diseñada para cortar césped, malas hierbas, arbustos, etc.

El operador es responsable de cualquier daño causado por el mal uso.

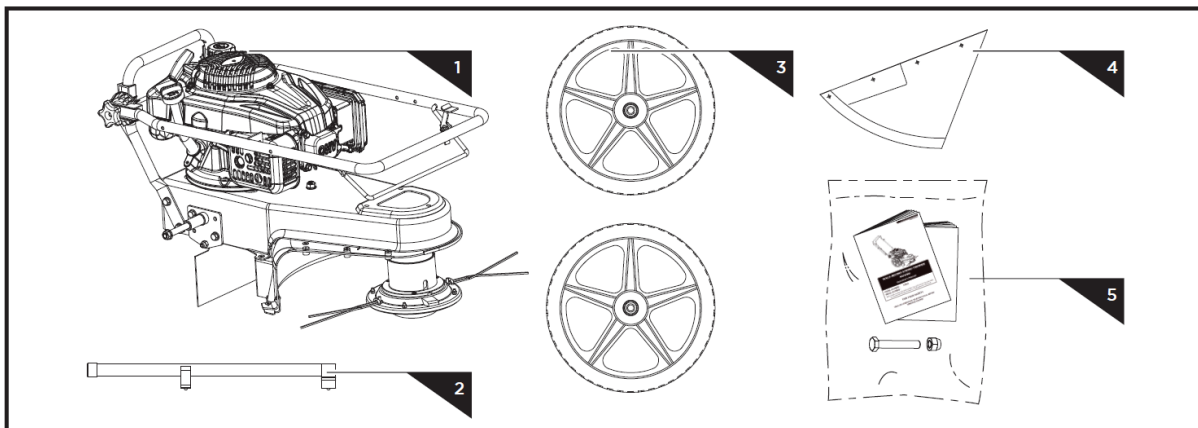
3.1. Descripción del producto



1. Asa superior
2. Palanca de control: tire de la palanca de control hacia el mango para que el eje del cortacésped comience a girar. Suelte la palanca para evitar que el eje gire.
3. Palanca de parada: se utiliza para bloquear/desbloquear la palanca de control por razones de seguridad.
4. El interruptor de encendido/apagado del motor: el interruptor de encendido/apagado del motor está conectado al mango superior del cortacésped. Cambie a la posición ON cuando arranque el motor; cambie a la posición APAGADO cuando se detenga el motor.
5. Tubo de almacenamiento de línea: se utiliza para transportar la línea de repuesto.
6. Tapón de llenado de combustible.
7. Arrancador manual del motor: se utiliza para arrancar el motor tirando.
8. Tapón del depósito de aceite.

9. Perilla de ajuste del mango: ayuda a ajustar el mango superior a diferentes alturas.
10. Ruedas traseras.
11. Guía de longitud de corte de línea: ayuda a cortar líneas a la longitud correcta.
12. Cubierta flexible.
13. Cabezal de corte con pasador: se utiliza para ajustar verticalmente la altura del cabezal de corte.
14. Una línea para podar césped, vegetación, arbustos y malas hierbas.
15. Pestaña de la placa de bloqueo de la altura de la cabeza.

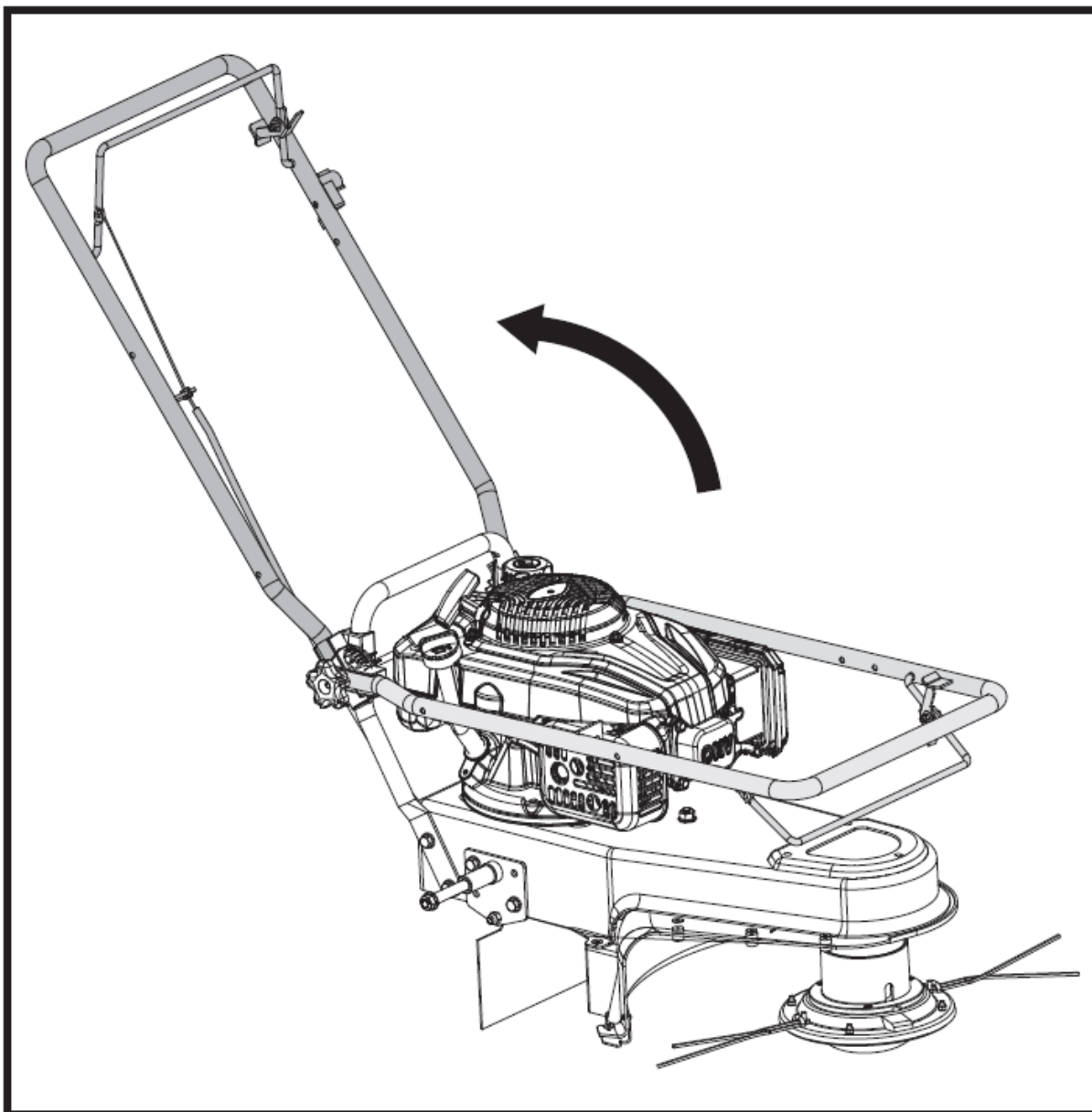
3.2. Montaje del equipo



- 1 - Cortacésped
- 2 - Tubo de almacenamiento de línea
- 3 - Ruedas
- 4 - Cubierta flexible
- 5 - Instrucciones de instalación y componentes:

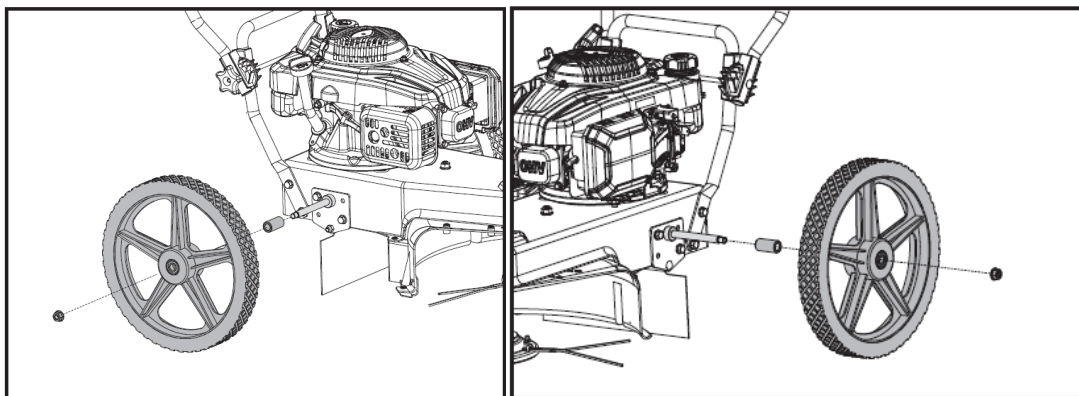


3.2.1. Instalación del asa superior



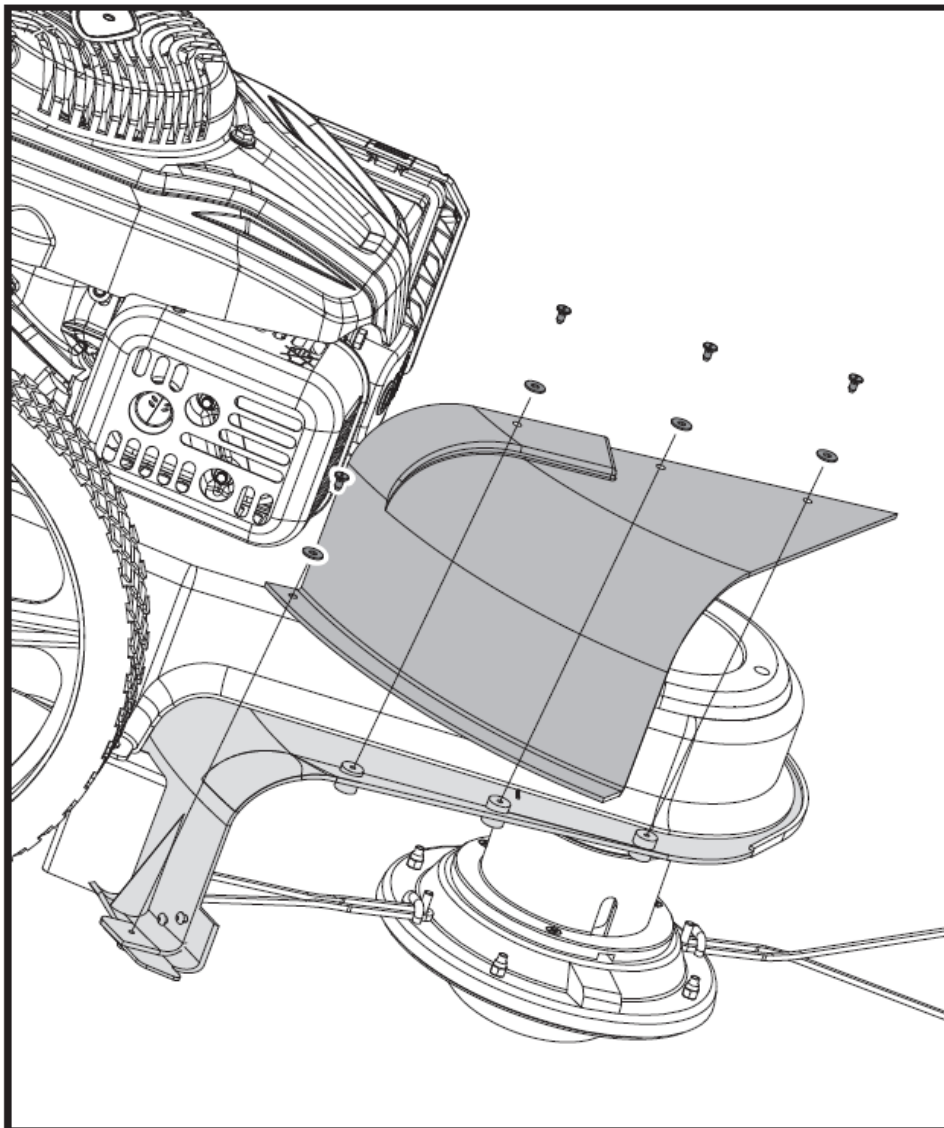
Afloje ambas perillas de ajuste del mango según corresponda y gire el mango superior hacia atrás hasta la posición deseada. Párese en la posición del operador detrás de la máquina para asegurarse de que el mango esté en una posición cómoda. Apriete firmemente las perillas de ajuste del mango.

3.2.2. Ruedas



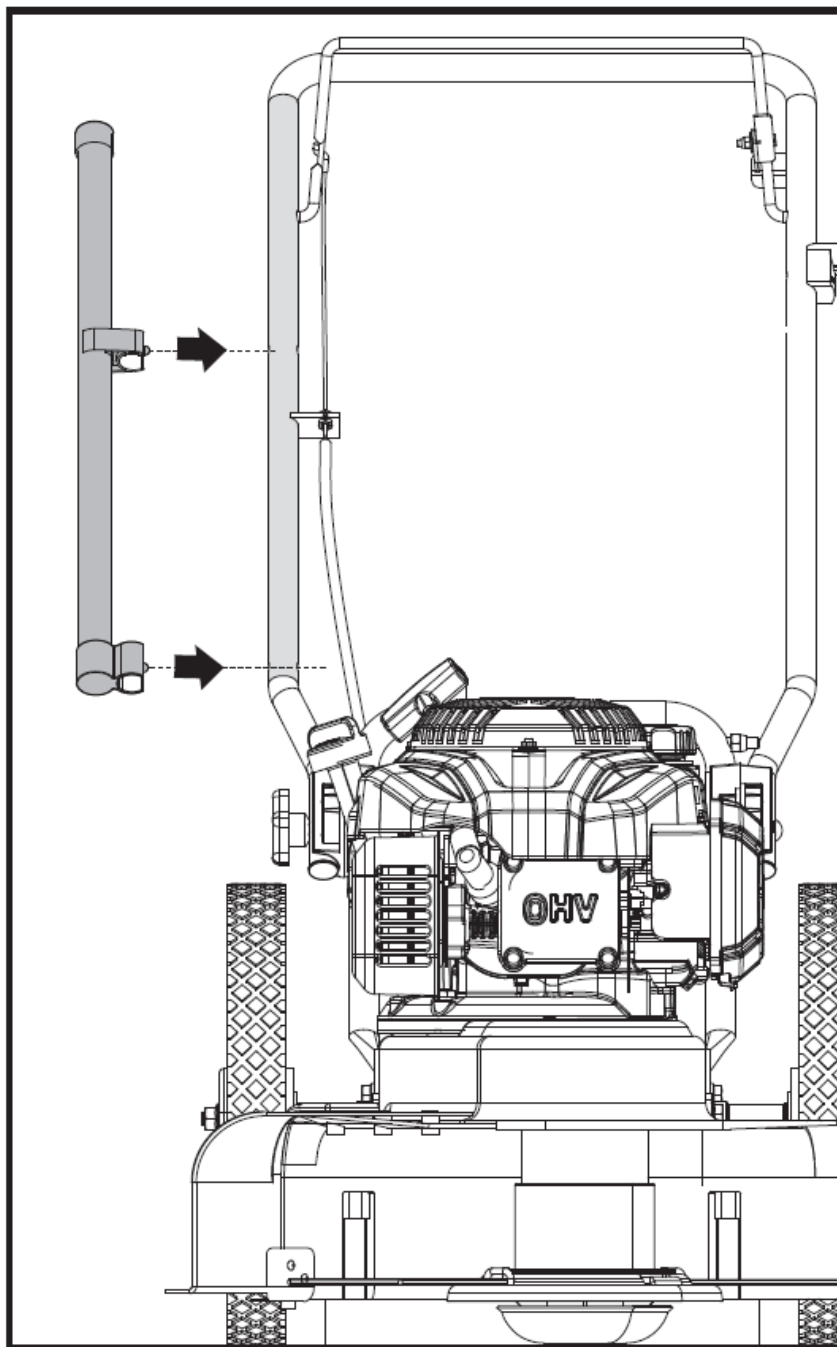
Retire la tuerca del eje de la rueda. Deslice la rueda sobre el eje de la rueda; el espaciador ya está instalado en la rueda en la fábrica. Apriete la tuerca para mantener la rueda en su lugar.

3.2.3. cubierta flexible



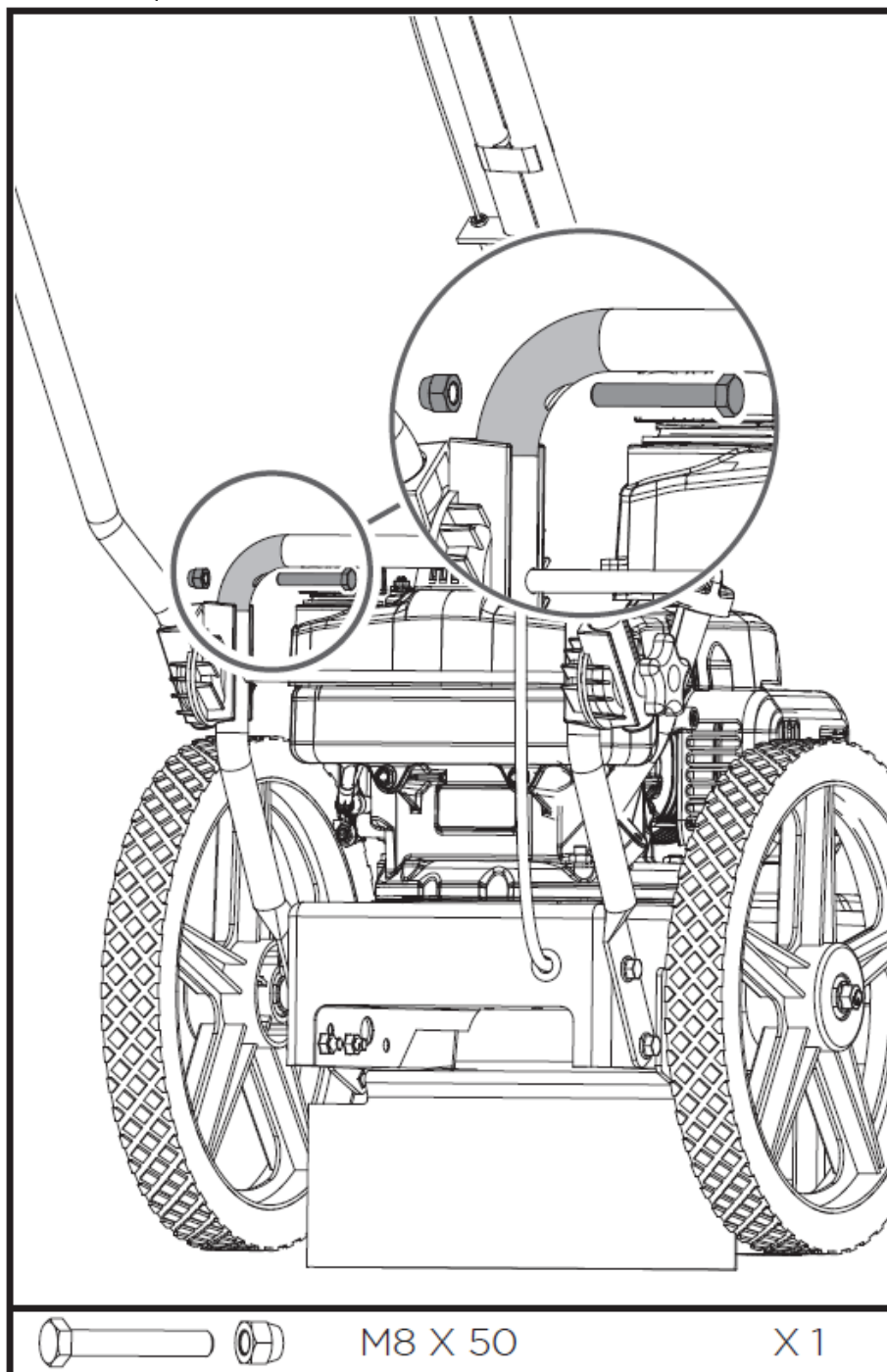
Retire 4 grupos de tornillos M5x10 y arandelas planas de la cubierta y déjelos a un lado para más adelante. Alinee los orificios de la cubierta flexible con los orificios de la cubierta de la carcasa y fíjela con un juego de tornillos M5x10 y arandelas planas en cuatro lugares.

3.2.4. tubo de almacenamiento de línea



Fije las hebillas del tubo de almacenamiento de la línea al mango superior.

3.2.5. tornillo tope



Inserte el tornillo de tope a través del orificio en el soporte inferior y asegúrelo con una contratuerca.

3.3. Manejo del equipo.

Mantenga alejados a los transeúntes, especialmente a los NIÑOS, mientras trabaja.

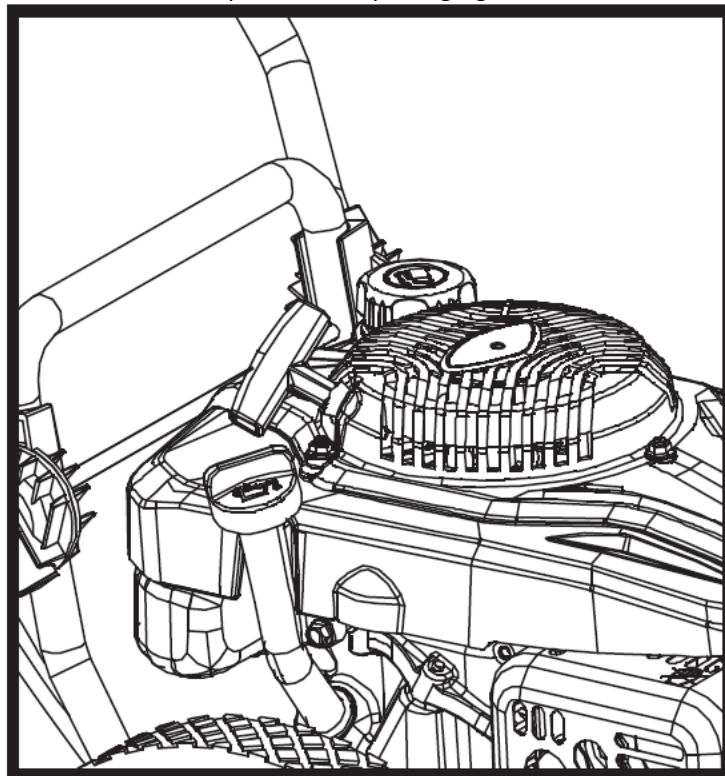
Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada o mal ventilada. El escape del motor contiene monóxido de carbono y un gas inodoro y letal.

VERTER ACEITE EN EL MOTOR

El motor se suministra sin aceite. No arranque el motor antes de agregar aceite.

Asegúrese de que el cortacésped esté sobre una superficie plana y nivelada.

Quite la tapa de llenado de aceite/el tanque de aceite para agregar aceite.



Usando un embudo, agregue aceite hasta la marca LLENO en la varilla medidora. NO LLENE DEMASIADO. Verifique el nivel de aceite del motor diariamente y rellénelo según sea necesario.

Vierta gasolina en el motor

La gasolina es altamente inflamable y explosiva. El manejo del combustible puede causar quemaduras o lesiones graves. ¡Tenga especial cuidado al manipular gasolina!

Llene el tanque de combustible al aire libre, nunca en interiores. Los vapores de gasolina pueden encenderse si se acumulan dentro de la carcasa. Puede haber una explosión.

El motor debe apagarse y dejar que se enfríe durante al menos tres minutos antes de agregar combustible. Desenrosque el tapón de llenado de combustible y llene el tanque.

IMPORTANTE: ¡NO LLENAR EN EXCESO!

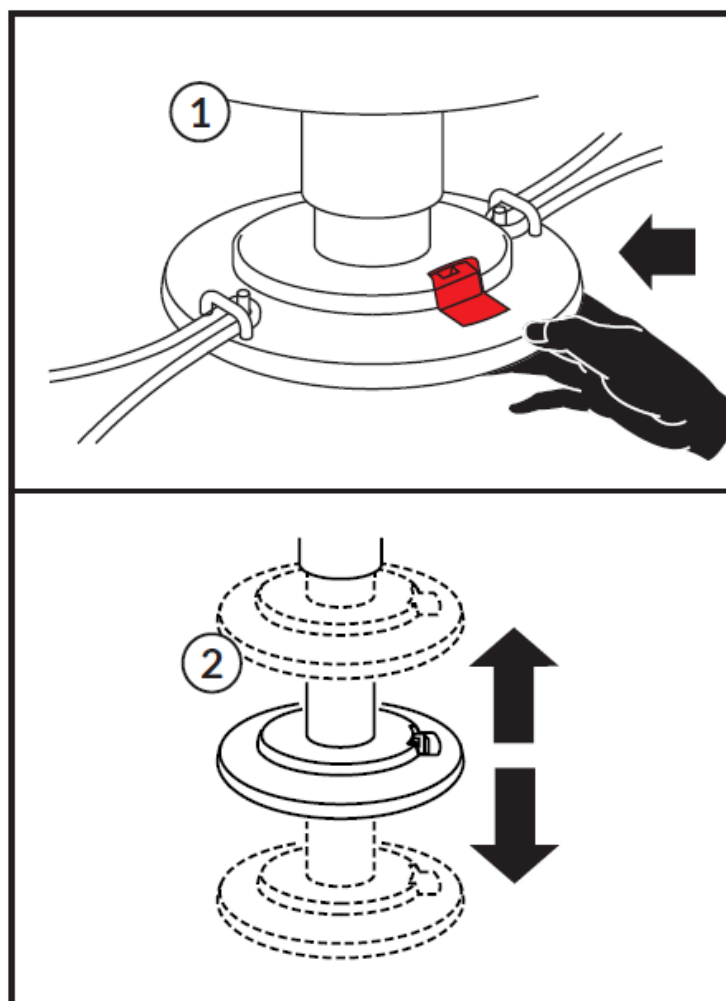
Esta unidad y/o su motor pueden contener componentes del sistema de control de emisiones de vapor que funcionarán correctamente solo si el tanque de combustible se llena hasta el nivel recomendado. El sobrellenado puede causar daños permanentes a los componentes del sistema de control de emisiones de vapor. El llenado hasta el nivel recomendado proporciona el espacio de vapor necesario para permitir que el combustible se expanda. Al llenar el tanque de combustible, tenga especial cuidado de no exceder el nivel de combustible recomendado en el tanque. Al llenar el tanque, utilice un recipiente de gasolina portátil con un dosificador del tamaño adecuado. No use un embudo u otro dispositivo que obstruya la vista del proceso de llenado del tanque.

Después de repostar, vuelva a colocar el tapón de llenado de combustible y apriételo. Limpie siempre el combustible derramado.

3.3.1. Ajuste de altura de corte

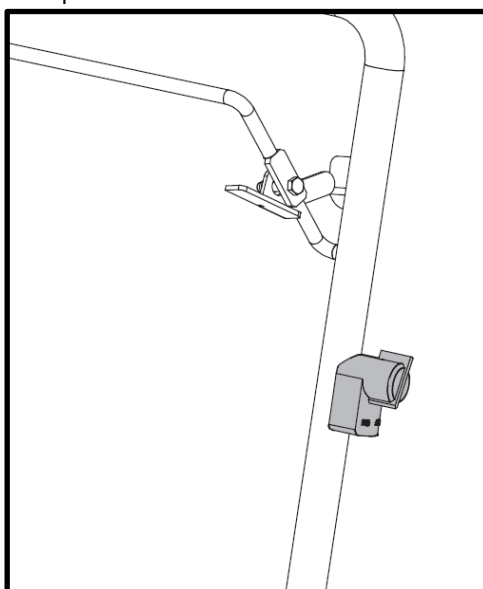
La altura de corte se puede ajustar en cinco posiciones diferentes, desde 38 mm hasta 90 mm. Las posiciones más altas son útiles cuando se corta hierba alta o en condiciones en las que a menudo hay objetos en el suelo (piedras, ramas pequeñas). Las posiciones más bajas brindan una apariencia más acabada. La altura de corte recomendada para un jardín medio es de 51 mm.

Para ajustar la altura de corte, presione la placa de ajuste de altura del cabezal de corte en la dirección del eje mientras la sostiene y mueve el cabezal de corte hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada. Si la cabeza no se separa, gírela ligeramente mientras presiona la placa de ajuste de altura. Suelte el pestillo y asegúrese de que la cabeza del cortacésped esté trabada en una de las 5 posiciones de altura.



3.3.2. Arranque del motor

Ponga el interruptor del motor en la posición ON.



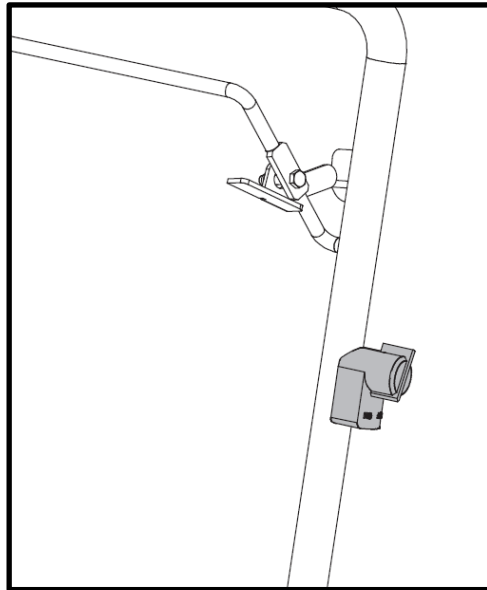
Sujete firmemente el mango del cortacésped con la mano izquierda y sujete firmemente el cortador con la mano derecha.

Tire de la cuerda de arranque lentamente hasta que sienta la tensión en la cuerda de arranque. Luego tire rápidamente de la palanca de tiro para arrancar el motor. No permita que la cuerda de arranque se rompa. Permita que la cuerda de arranque se enrolle lentamente mientras sostiene la manija de tracción. Si el motor no arranca después de otros 5 o 6 intentos, consulte "Resolución de problemas".

La retracción rápida de la cuerda de arranque (retroceso) empujará la mano y el brazo del operador hacia el motor más rápido de lo que puede soltarlo. Esto puede causar huesos rotos, fracturas, hematomas o esguinces.

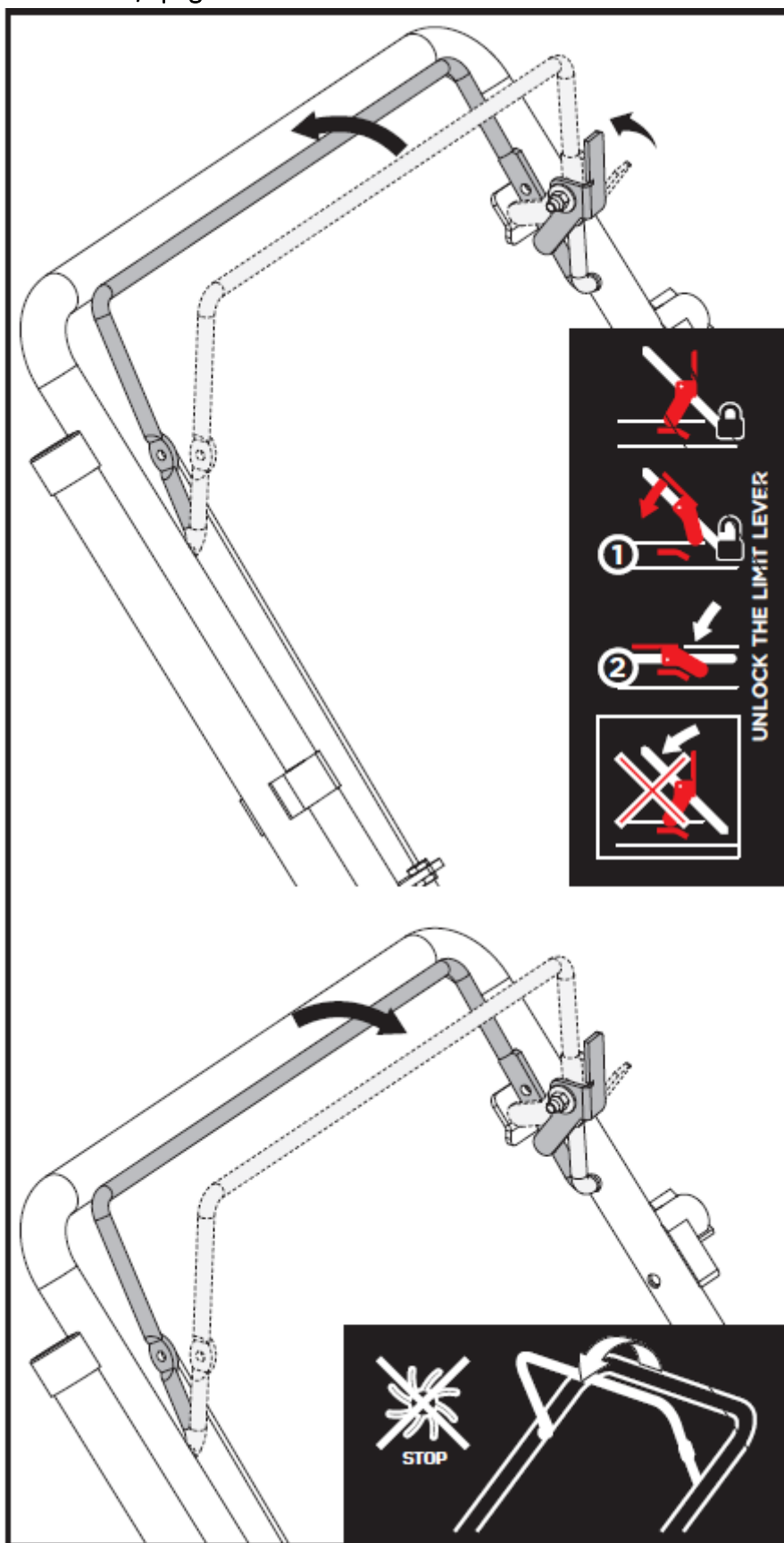
3.3.3. Paro del motor

Para detener el motor, simplemente gire el interruptor del motor a la posición APAGADO.



El cabezal de corte seguirá girando durante unos segundos después de que se detenga el motor.

3.3.4. Encendido/apagado del cabezal de corte



Encender el motor.

Presione la lengüeta de la palanca de parada para desbloquear la palanca de control.

Presione la palanca de control contra el mango superior para activar el cabezal de corte.

Suelte la palanca de control para detener el giro del cabezal de corte. Cuando se suelta la palanca de control, el enganche de la palanca de límite volverá automáticamente a la posición de bloqueo.

NOTA:

Soltar la palanca de control no detendrá el motor.

Nunca presione la palanca de control contra el mango superior antes de desbloquear la palanca final.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- Antes de cualquier limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, y también cuando la unidad no esté en uso, apague el motor, deje que se enfríe y desconecte la bujía.
 - Espere a que detengan los elementos giratorios.
- Utilice únicamente productos de limpieza no corrosivos para limpiar las superficies.
- Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizar el dispositivo.
- Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
- Realice inspecciones regulares de la unidad, verificando la aptitud técnica y los posibles daños.
- No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal), ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
- No limpie la unidad con sustancias ácidas, agentes médicos, diluyentes, combustible, aceites u otros productos químicos. Puede causar daños al dispositivo.
- Lubrique ligeramente todas las partes móviles de la máquina al final de la temporada o cada 25 horas de funcionamiento.

Procedimiento	Antes de cada uso	Después de cada uso	Después de cada 10 meses de trabajo	Cada 25 horas o después de cada temporada	cada 100 horas	Antes del almacenamiento
Compruebe si hay piezas de conexión sueltas	X					X
limpiar el cortacésped		X				X
Limpiar debajo de la cubierta del motor	X					X
Compruebe la correa de transmisión/poleas				X		
Comprobar/sustituir la línea	X		X			
Comprobar el nivel / cambiar el aceite del motor	X		X	X		X
Limpiar el filtro de aire *				X		
Revisa el silenciador				X		
Limpe o reemplace la bujía				X		
Limpe la pantalla del atrapachispas (si está equipado)				X		
Reemplace el elemento del filtro de aire					X	

* Limpie con más frecuencia en condiciones polvorrientas o en presencia de contaminantes en el aire. Reemplace el filtro de aire si está muy sucio.

Siempre siga las reglas de seguridad al realizar cualquier mantenimiento.
Cambiar la velocidad regulada por el motor anulará la garantía del motor.

Todos los ajustes deben revisarse al menos una vez por temporada.
Revise periódicamente todas las piezas de conexión y asegúrese de que estén bien apretadas.

3.4.1. Cuidando el motor

Mantener el nivel de aceite.

Realice el mantenimiento del filtro de aire cada 25 horas de funcionamiento en condiciones normales. Limpie cada pocas horas en condiciones muy polvorientas. El rendimiento deficiente del motor y la inundación de combustible generalmente indican que se debe reparar el filtro de aire.

Limpie la bujía una vez por temporada y verifique el espacio entre los electrodos. Se recomienda reemplazar la bujía al comienzo de cada temporada de corte.

Limpie el motor regularmente con un trapo o cepillo. Mantenga limpia la parte superior del motor para permitir la circulación de aire adecuada. Quite toda la hierba, la suciedad y los desechos combustibles del área del silenciador.

Los motores almacenados durante 30 a 90 días deben tratarse con un estabilizador de gasolina para evitar daños a las piezas vitales del carburador.

3.4.2. Reemplazo de la línea

Cuando la línea de corte se desgaste a la mitad de su longitud original, reemplácela.

Pare el motor de la maquina. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento. Desconecte el cable de la bujía.

Utilice el medidor de longitud integrado en la protección para asegurarse de que el hilo de la recortadora esté recortado a la longitud correcta. Use el calibre de longitud de la siguiente manera:

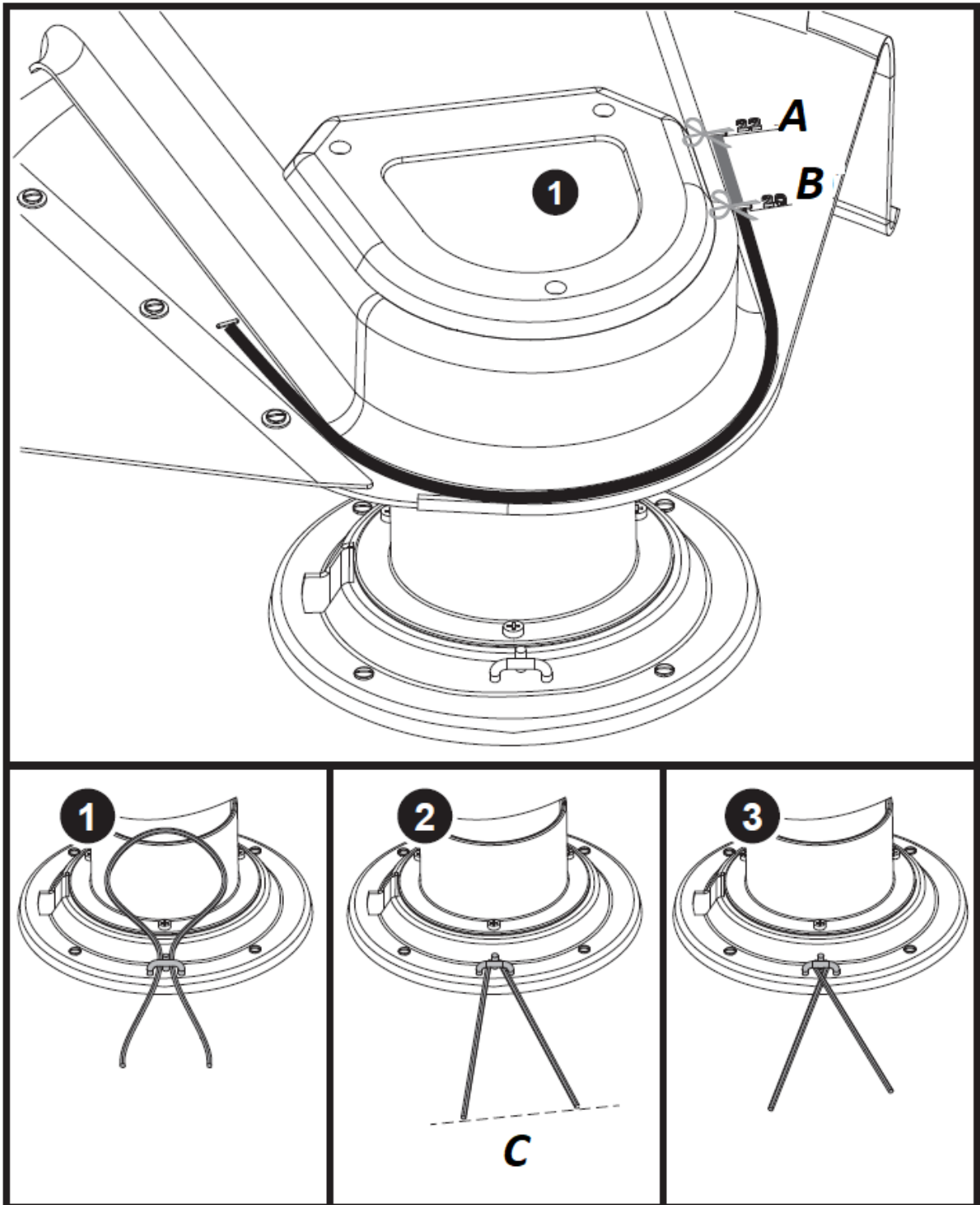
- Desde el frente de la recortadora, coloque un extremo del hilo en la posición marcada en el costado de la recortadora, como se muestra.
- Envuelva la línea de corte alrededor de la parte delantera de la protección del chasis hacia el otro lado y córtela en el punto marcado.

Tenga en cuenta que la longitud de la línea debe variar en más de 2,5 cm. Esto es importante para asegurarse de que el cabezal de corte esté equilibrado y no vibre.

Reemplazo de línea:

- Primero, pase la línea nueva a través del soporte de la línea.
- Luego verifique que los extremos de la línea estén parejos.
- Finalmente, cruza ambos lados de la línea.
- Repita el mismo procedimiento para cambiar el otro lado. Mantenga ambas líneas de la misma longitud.

Al reemplazar las líneas, es mejor hacerlo de una en una y usar la línea anterior para marcar la posición de la nueva línea que se está reemplazando.



A - 56 cm
 B-50 cm
 C - igual longitud

3.4.3. Almacenamiento

Si el cortacésped lineal no se utilizará durante más de 30 días, siga los pasos a continuación para preparar la unidad para el almacenamiento.

Drene completamente el tanque de combustible. El combustible almacenado puede comenzar a envejecer dentro de los 30 días. El combustible viejo puede obstruir el carburador y restringir el flujo de combustible. Arranque el motor y déjelo parar. Esto ayuda a prevenir la formación de depósitos dentro del carburador y posibles daños al motor.

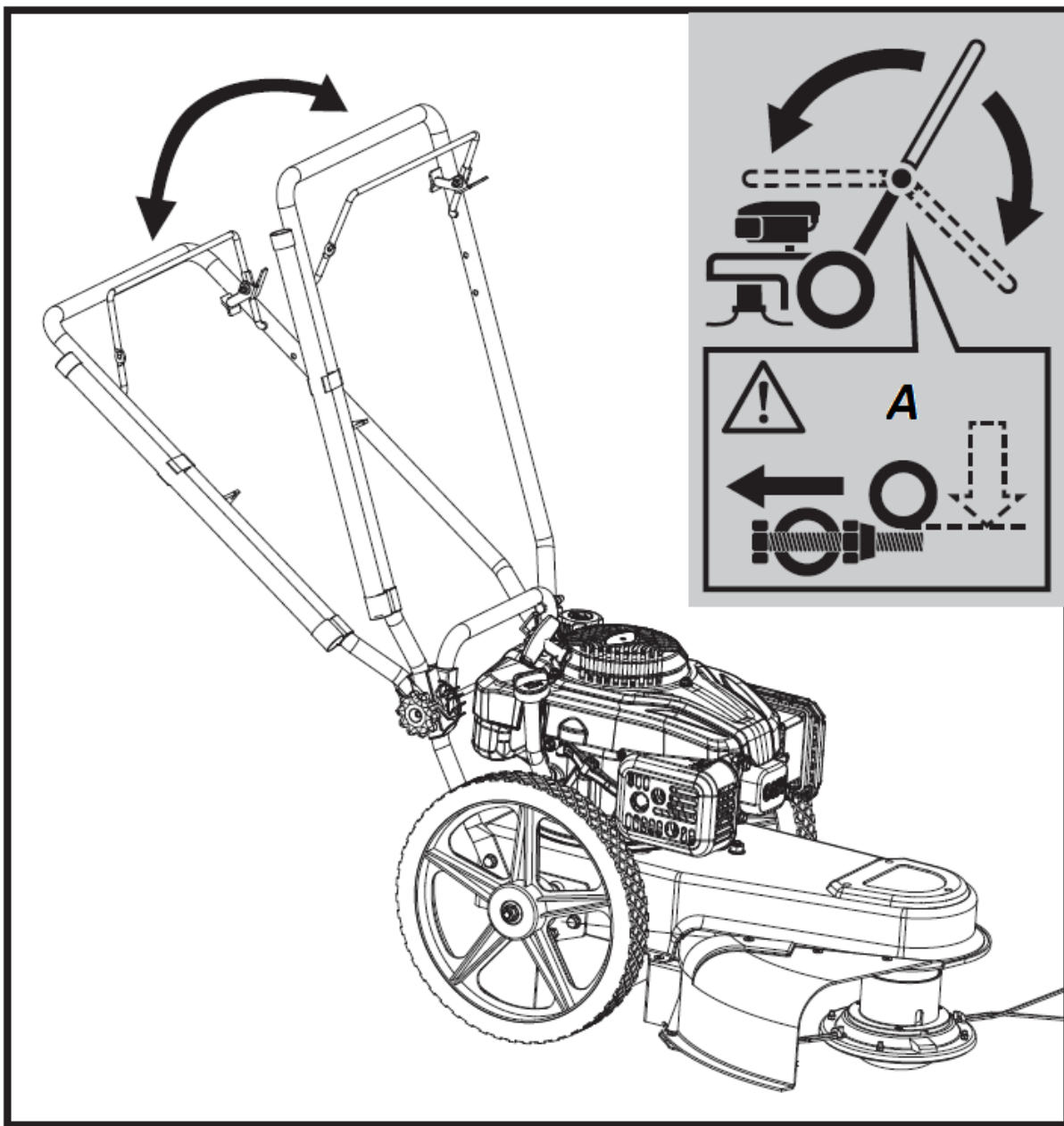
Mientras el motor aún está caliente, drene el aceite del motor. Vuelva a llenar con aceite nuevo. Use paños limpios para limpiar el exterior de la máquina y que las rejillas de ventilación no estén obstruidas. Compruebe si hay piezas sueltas o dañadas. Repare o reemplace las piezas dañadas y apriete los pernos, tuercas o tornillos sueltos.

Guarde el dispositivo sobre una superficie plana en un edificio limpio y seco con buena ventilación.

No almacene una máquina con combustible en una habitación sin ventilación donde haya combustible; los vapores pueden alcanzar una llama, chispas u otras fuentes de ignición.

MANGO PLEGABLE PARA ALMACENAMIENTO COMPACTO

El plegado o desplegado incorrecto del soporte puede dañar los cables y provocar condiciones de funcionamiento inseguras.



A - Retire el tornillo de tope antes de guardar

Retire el tornillo de tope para permitir que el mango se pliegue hacia adelante. Guarde el tornillo de tope en un lugar seguro para usarlo en la próxima temporada.

3.4.4. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Problema	Posible causa	Medida
El motor no enciende	1. El interruptor de encendido/apagado del motor está en la posición de apagado. 2. El cable de la bujía está desconectado 3. Sin combustible o combustible usado 4. Línea de combustible obstruida 5. Bujía sucia 6. Inundar el motor 7. Muy poco aceite en el motor	1. Ponga el interruptor en la posición ON. 2. Conecte el cable de la bujía a la bujía 3. Llene con gasolina limpia y fresca 4. Limpiar la línea de combustible 5. Limpiar, ajustar el espacio o reemplazarlo 6. Espere unos minutos para reiniciar el motor 7. Agregue más aceite al motor
El motor funciona de manera desigual	1. El cable de la bujía está suelto 2. Tubería de combustible obstruida o combustible viejo 3. Ventilación de aire obstruida 4. Agua o suciedad en el sistema de combustible 5. Filtro de aire sucio	1. Conecte y apriete el cable de la bujía 2. Limpie la línea de combustible. Llene el tanque con gasolina limpia y fresca 3. Limpiar la salida de aire 4. Drene el tanque de combustible. Rellene con combustible nuevo 5. Limpie o reemplace el filtro de aire
El motor se sobrecalienta	1. Bajo nivel de aceite de motor 2. Filtro de aire sucio 3. Flujo de aire limitado	1. Llene el cárter con el aceite correcto 2. Limpiar el filtro de aire 3. Retire la cubierta y límpiela.
Bajo rendimiento de corte	1. El hilo de la recortadora es demasiado corto o está desgastado. 2. Correa desgastada o dañada	1. Reemplace el cable de la recortadora. 2. Reemplace la correa
Vibración excesiva	1. Las líneas están desparejas o dañadas. 2. Los pernos de la cabeza del cortacésped están sueltos. 3. Tuercas o pernos flojos. 4. Cabezal de corte agrietado.	1. Ajuste o reemplace los cables. 2. Apriete los tornillos. 3. Inspeccione todos los pernos y tuercas, incluidos los pernos del motor. 4. Reemplace la parte dañada.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o aplicar otras formas de uso de las máquinas de desecho, realiza una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Magasgazvágó - benzines
Modell	HT-STM-200
Motor	Benzin, 196cc
Motorteljesítmény [W].	3.2 / 2900 / perc
Maximális motorteljesítmény [kW]	3.7 / 3600 / perc
Vágószélesség [mm]	560
Vágási magasság [mm]	38 – 90
Vágóvonal átmérője [mm]	3
Súly [kg]	29,4

1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

**ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS
ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.**

A készülék hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a készüléket a jelen használati utasításban foglalt irányelvek szerint megfelelően üzemeltesse és karbantartsa. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javítása érdekében történő változtatásokra. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy FIGYELEM! Általános figyelmeztető jel.
	Viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
	Viseljen védőszemüveget.

	Használjon védőkesztyűt.
	Viseljen munkavédelmi cipőt.
	VIGYÁZAT! Forgó alkatrészek
	VIGYÁZAT! Tűzveszély - gyúlékony anyagok!
	VIGYÁZAT! Kézfejzúzódás veszélye
	Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!
	Tilos a dohányzás a készülék közelében. A készülék gyúlékony anyagokat tartalmaz.
	Ne üzemeltesse a készüléket zárt térben!
	VIGYÁZAT! Mérgező gőzök.
	FIGYELMEZTETÉS: Fennáll a veszélye, hogy idegen tárgyak dobódnak ki a készüléken keresztül!
	FIGYELEM: Tartson biztonságos távolságot a közelben tartózkodó személyektől.
	Tartsa távol a lábakat a forgó vezetékektől.
	A készülék legfeljebb 15°-os lejtőn képes felfelé haladni.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy halált okozhat. A figyelmeztetésekből és a használati utasítás leírásából az "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre utal: Magasgázvágó - benzines

2.1. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét a készülék használatakor.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- c) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
- d) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
- e) Gyermekek vagy illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkaterületen. (A figyelmetlenség elvesztheti az irányítást a készülék felett.)
- f) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
- g) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
- h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

2.2. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
- c) A készüléket csak olyan személyek üzemeltethetik, akik fizikailag alkalmasak, képesek a készülék üzemeltetésére, megfelelő képzettséggel rendelkeznek, és akik elolvasták ezt a használati útmutatót, valamint munkavédelmi és egészségügyi képzésben részesültek.
- d) Legyen óvatos, használja a józan eszét a készülék használata során. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a működés közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- e) Használja a szimbólummagyarázat 1. pontjában felsorolt, a gép üzemeltetéséhez szükséges személyi védőfelszereléseket.
- f) A megfelelő, hitelesített egyéni védőfelszerelések használata csökkenti a sérülés veszélyét.
- g) Ne bicskuljon túl képességeit. Mindenkor tartsa fenn teste egyensúlyát. Ez lehetővé teszi váratlan helyzetekben a készülék jobb irányítását.
- h) Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől! A bő ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat elkapathatják a mozgó alkatrészek.
- i) A készülék nem játék. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az eszközzel!
- j) Ne dugja be kezét, se más tárgyat a működő berendezés belsejébe!



Ne feledje!

Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

2.3. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott alkalmazásnak megfelelő eszközöket használja! A helyesen kiválasztott termék jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
- b) Tartsa a nem használt készüléket gyermekek és a készüléket vagy ezt a kézikönyvet nem ismerő személyek elől elzárva. A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
- c) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Ha megsérült, használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.
- d) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
- e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.

- g) A készülék tárolásból a felhasználási helyre történő szállításakor vagy mozgatásakor tartsa be a kézi kezelésre vonatkozó, a készülék felhasználási országában érvényes egészségügyi és biztonsági szabályokat.
- h) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék működés közben nagy terhelés alatt megáll. Ez a meghajtó alkatrészeinek túlmelegedéséhez és az egység károsodásához vezethet.
- i) Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket vagy tartozékokat, kivéve, ha a készülék ki van kapcsolva.
- j) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg be van kapcsolva.
- k) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
- l) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkákat.
- m) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- n) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
- o) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!
- p) Az üzemi olajok szivárgását a készülékből jelenteni kell az illetékes hivatalnak, vagy a felhasználási területen hatályos jogszabályi előírások alapján kell eljárni.
- q) Veszély! A belső égésű motor baleset- és robbanásveszélyes.
- r) A motor kipufogógázai mérgező szén-monoxidot tartalmaznak. A szén-monoxidot tartalmazó környezetben való tartózkodás eszméletvesztéshez és akár halálhoz is vezethet. Ne működtesse a motort zárt térben.
- s) Tartsa a motort távol a hőtől, szikrától és lángtól. Ne dohányozzon a készülék közelében!
- t) A benzin nagyon gyúlékony és robbanásveszélyes. Tankolás előtt a motort le kell állítani, és hagyni kell lehűlni.
- u) Vigyázat! A nem megfelelő üzemanyag károsíthatja a motort.
- v) A benzin és a motorolaj keverésekor ügyeljen a megfelelő arányokra.
- w) Tankolás után húzza meg erősen az üzemanyagtöltő kupakot, és a motor beindítása előtt legalább 3 méterre menjen el az üzemanyagtöltő ponttól.
- x) A készülék szállítása vagy karbantartása előtt győződjön meg róla, hogy a motor le van állítva.
- y) Lassan tolja a készüléket, ne gyorsítson, forduljon vagy fékezzen élesen. Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék egyenetlen felületen megdőlhet vagy ugrálhat.
- z) A munka megkezdése előtt ellenőrizze a felületet, amelyen a készüléket működtetni fogja, és távolítsa el a kemény és éles tárgyakat, hogy ne sérüljön meg a termék.
- aa) Az épületek közelében végzett munkáknál fokozott óvatossággal járjon el. Különös figyelmet kell fordítani a fegyverzetre, kábelekre és tömlőkre.
- bb) Ne használja a készüléket rossz időben vagy nedves fűvön.
- cc) Ha a készülék szokatlan hangokat ad ki, vibrálni kezd, vagy nagy/kemény tárgynak ütközik, állítsa le a motort, húzza ki a gyújtógyertyát, és gondosan ellenőrizze a gépet a sérülések szempontjából! Soha ne indítsa el a gépet látható sérülésekkel.
- dd) Mindig a gép mögött haladjon, ne álljon a gép előtt, amikor az üzemben van!
- ee) Ne döntse meg a készüléket járó motor mellett!
- ff) Használjon szerszámokat az eltömődött eszköz tisztításához. Ehhez soha ne használja a kezét!



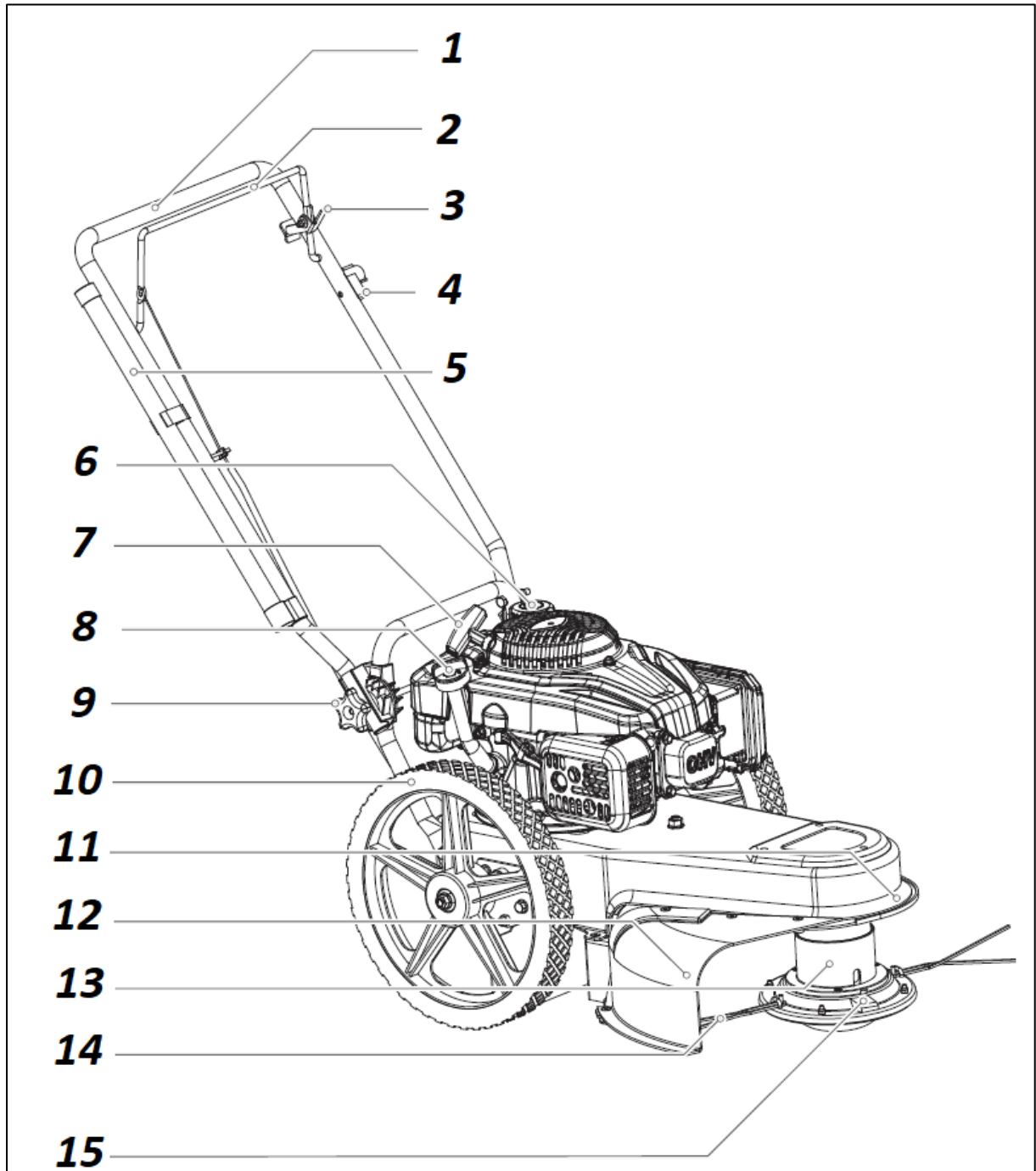
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A gépet fű, gaz, bozót stb. nyírására tervezték.

A helytelen használatból eredő károkért az üzemeltető felel.

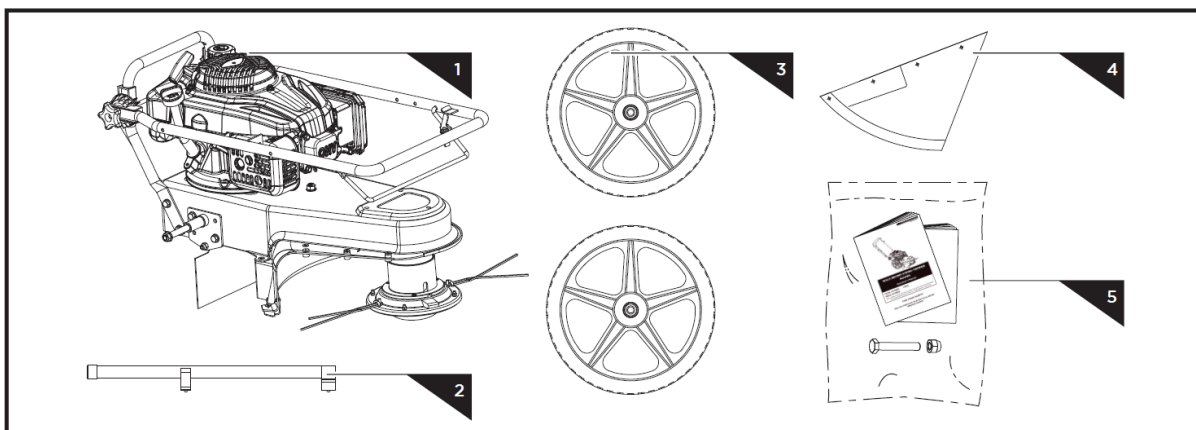
3.1. Termék áttekintés



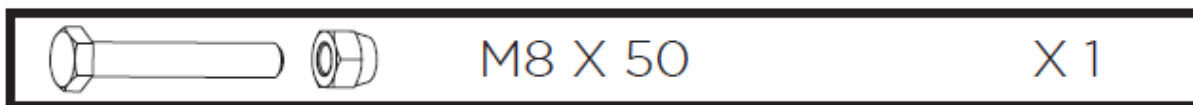
1. Felső fogantyú
2. Vezérlőpálca - húzza a vezérlőpalcát a fogantyúhoz, hogy a fűnyíróorsó forogni kezdjen. Engedje el a botot, hogy megállítsa az orsó forgását.
3. Stop kar - biztonsági okokból a vezérlőpálca reteszelésére/feloldására szolgál.
4. A motor be-/kikapcsolója - A motor be-/kikapcsolója a fűnyíró felső fogantyújához van rögzítve. A motor indításakor kapcsolja ON állásba; a motor leállításakor kapcsolja OFF állásba.
5. Zsinórtároló cső - a tartalék zsinór szállítására szolgál.
6. Üzemanyagbetöltő kupak.
7. Kézi motorindító - a motor húzással történő indítására szolgál.
8. Olajbetöltő kupak.
9. Fogantyúbeállító gomb - segít a felső fogantyú különböző magasságokhoz való beállításában.
10. Hátsó kerekek.

11. Vonalvágási hosszmutató - segít a vonalak megfelelő hosszúságúra vágásában.
12. Rugalmas borítás.
13. Trimmerfej csapszeggel - a trimmerfej magasságának függőleges beállítására szolgál.
14. Fű, növényzet, bozót és gyomnövények nyírására szolgáló vonal.
15. A fejmagasság rögzítőlemez füle.

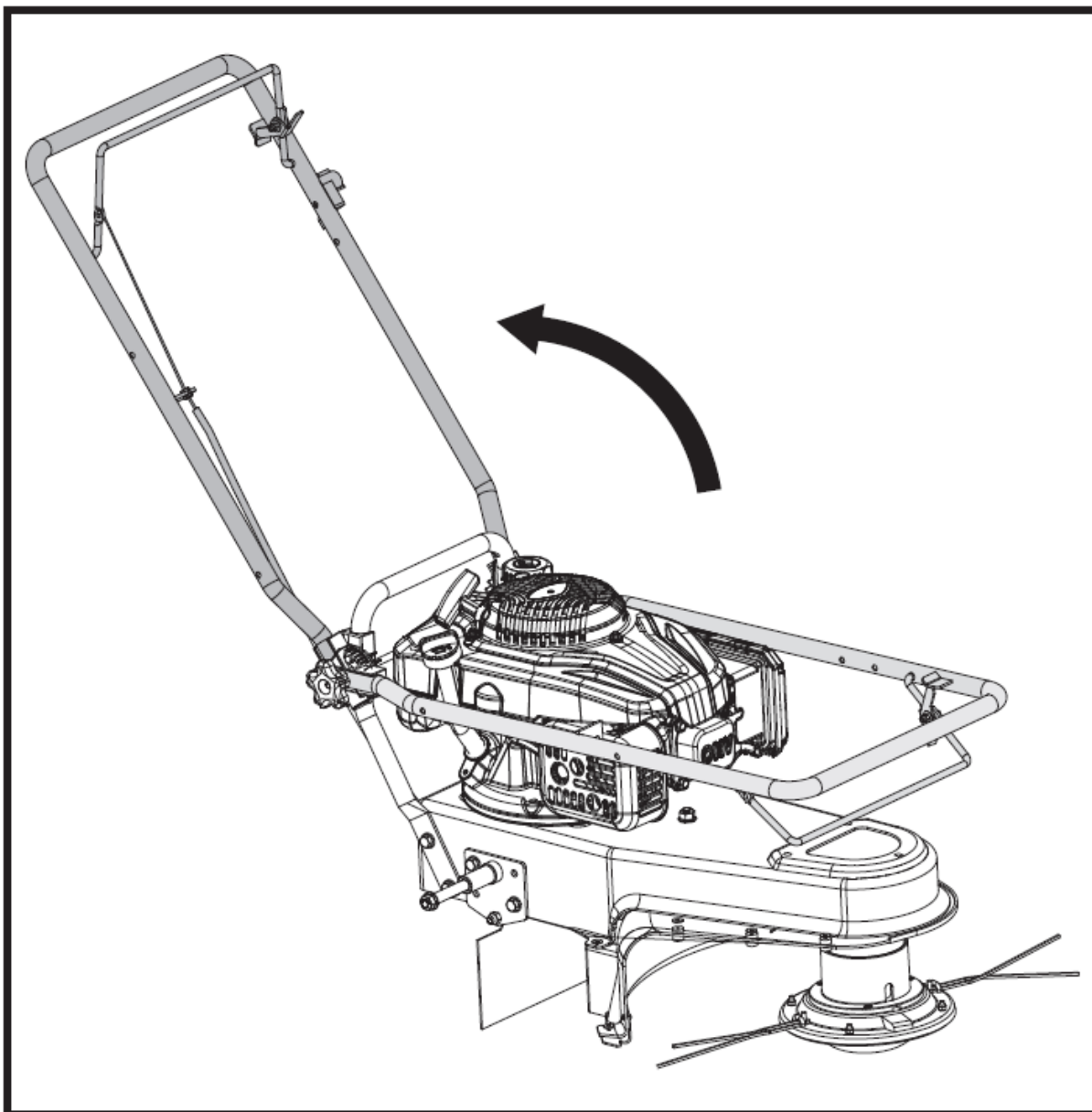
3.2. A készülék összeszerelése



- 1 - fűnyíró
- 2 - Vonaltároló cső
- 3 - Kerekek
- 4 - Rugalmas borítás
- 5 - Telepítési utasítások és alkatrészek:

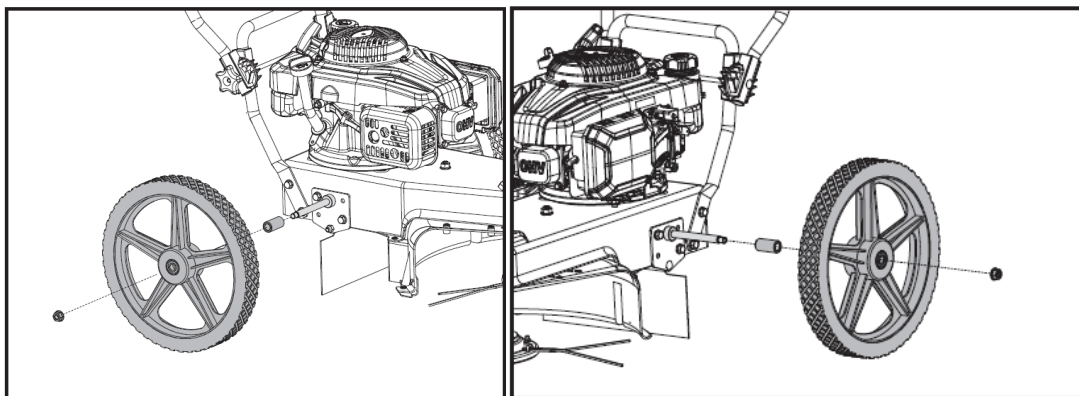


3.2.1. A felső fogantyú felszerelése



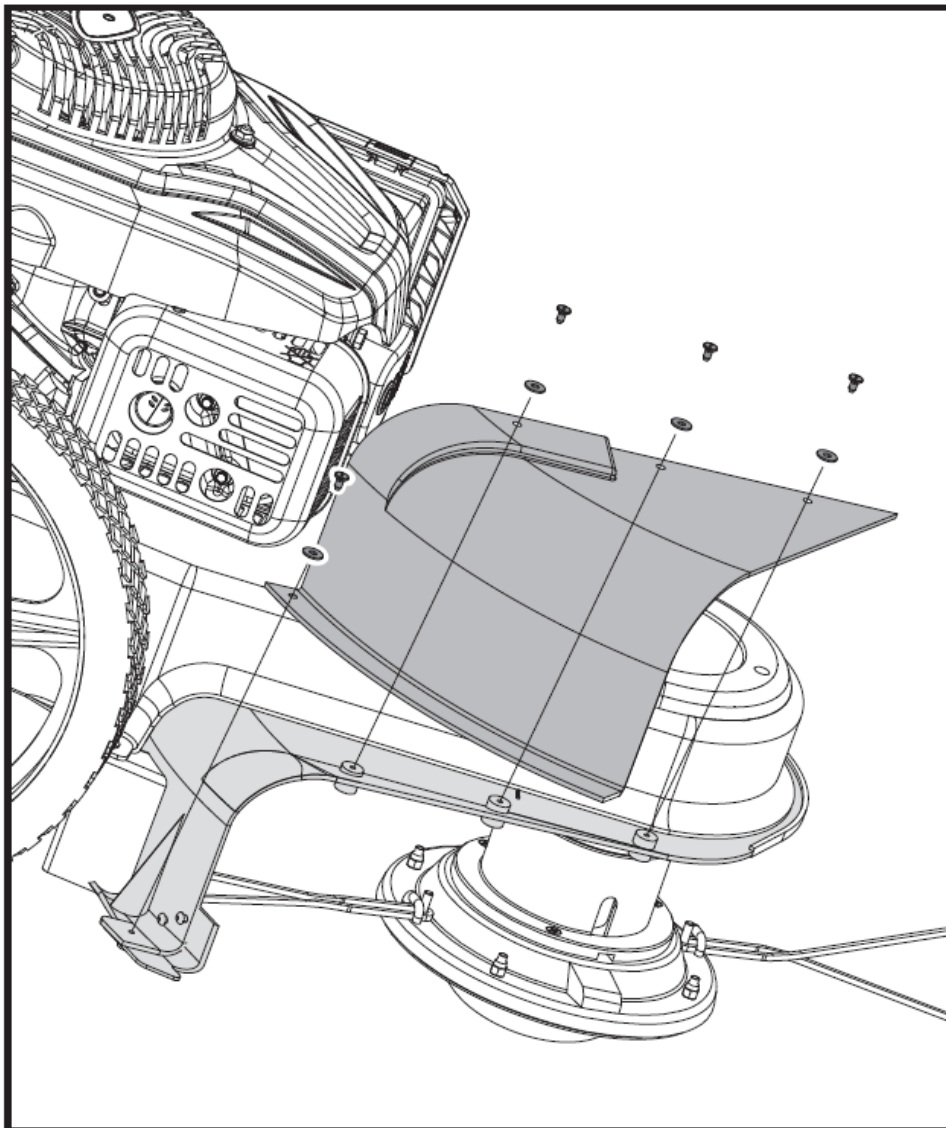
Ennek megfelelően lazítsa meg mindkét fogantyúállító gombot, és forgassa vissza a felső fogantyút a kívánt pozícióba. Álljon a gép mögé a kezelői pozícióba, hogy meggyőződjön arról, hogy a fogantyú kényelmes helyzetben van. Szorosan húzza meg a fogantyúbeállító gombokat.

3.2.2. Kerekek



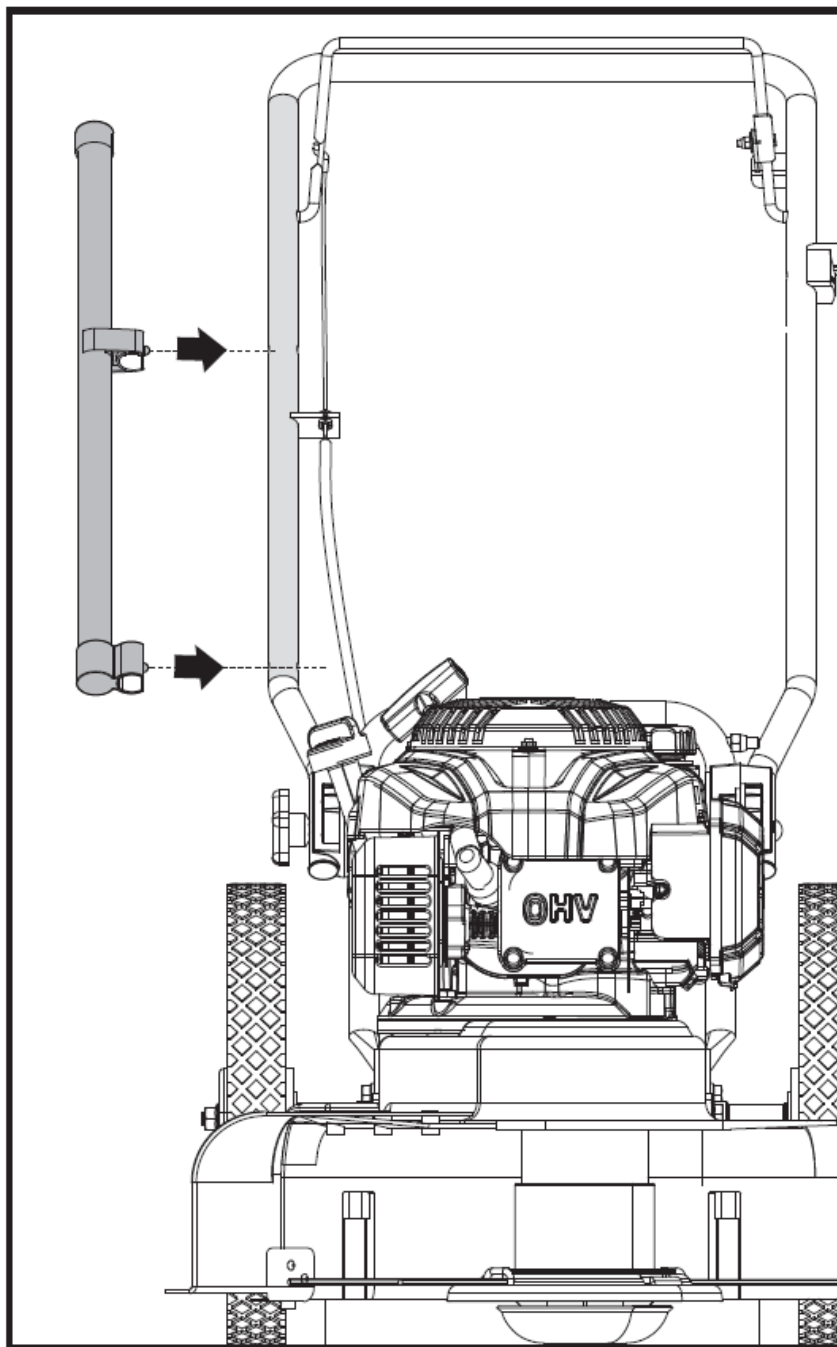
Távolítsa el az anyát a keréktengelyről. Csúsztassa a kereket a keréktengelyre - a távtartó már gyárilag be van szerelve a kerékbe. Húzza meg az anyát, hogy a kerék a helyén maradjon.

3.2.3. Rugalmas borítás



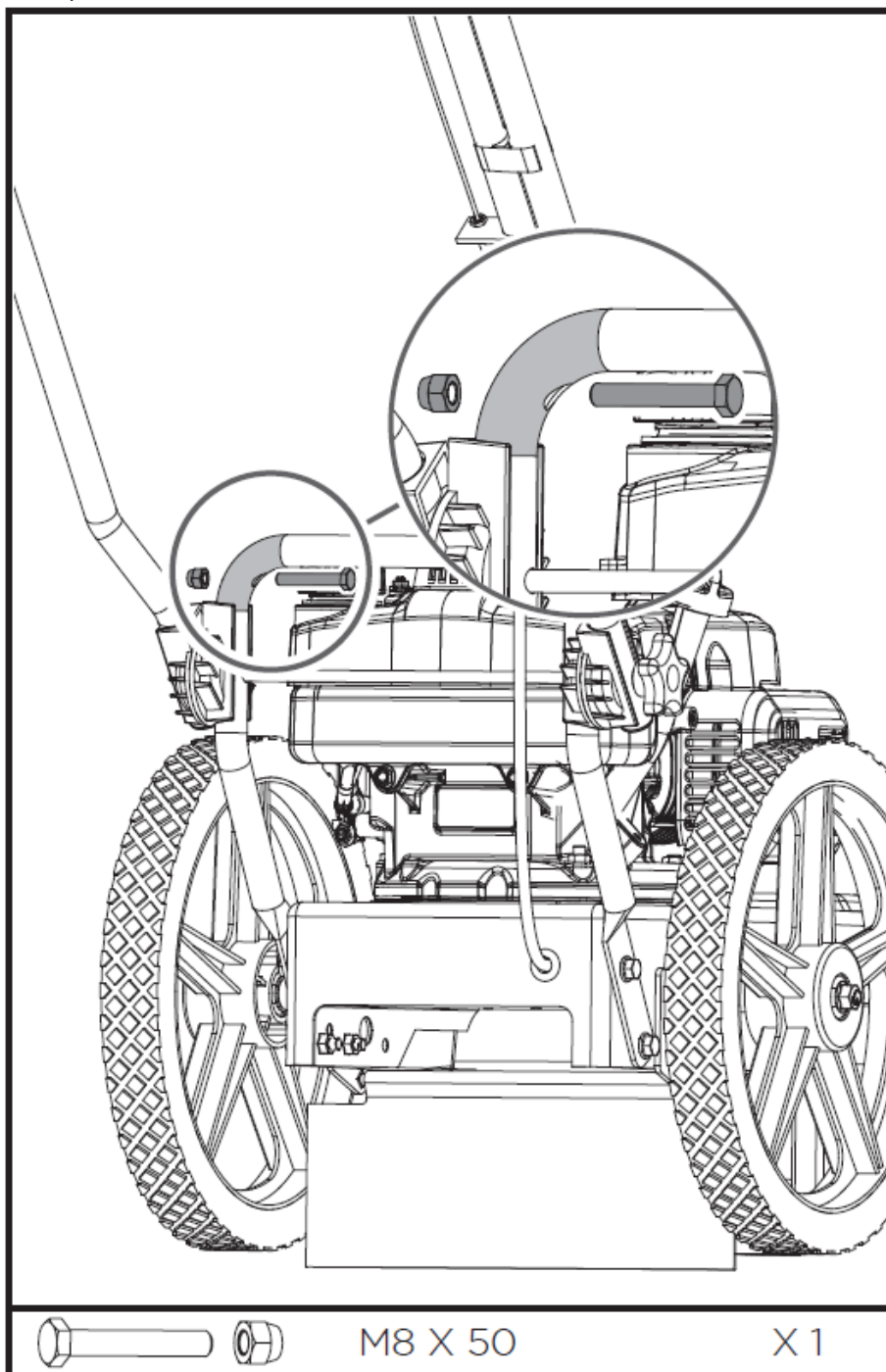
Távolítson el 4 csoport M5x10-es csavart és lapos alátétet a burkolatról, és tegye félre őket későbbre. Igazítsa a rugalmas burkolaton lévő lyukakat a házfedél lyukaihoz, és rögzítse négy helyen M5x10-es csavarokkal és lapos alátétekkel.

3.2.4. Vonaltároló cső



Csatlakoztassa a zsinórtároló cső csatlait a felső fogantyúhoz.

3.2.5. Stop csavar



Helyezze be az ütközőcsavart az alsó konzolon lévő lyukon keresztül, és rögzítse azt egy rögzítőanyával.

3.3. Munkavégzés a berendezéssel

Munka közben tartsa távol a járókelőket, különösen a GYERMEKEKET.

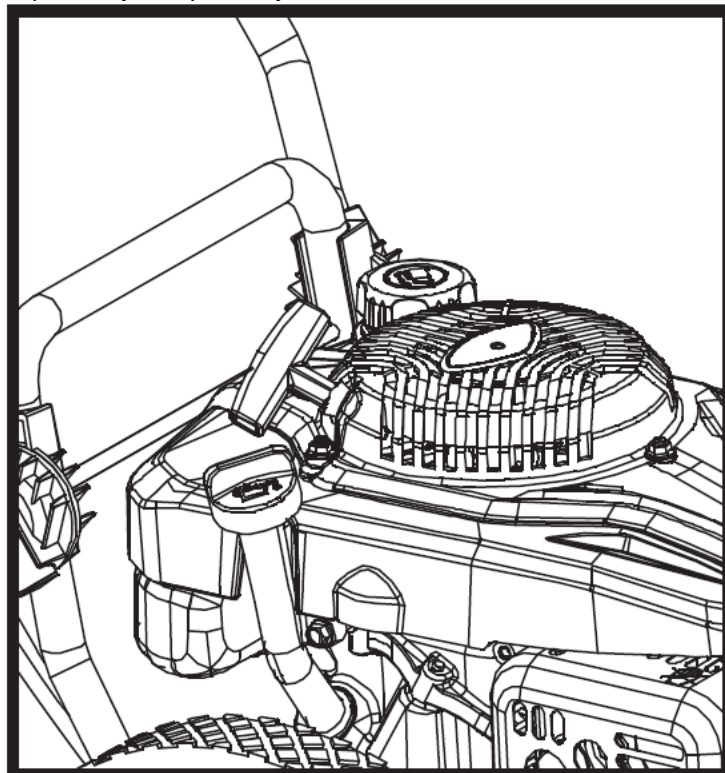
Soha ne működtesse a motort zárt vagy rosszul szellőző helyen. A motor kipufogógáz szén-monoxidot, szagtalan és halálos gázt tartalmaz.

TÖLTÖN OLAJAT A MOTORBA

A motort olaj nélkül szállítjuk. Ne indítsa be a motort az olaj hozzáadása előtt.

Győződjön meg róla, hogy a fűnyíró sík, egyenes felületen áll.

Vegye le az olajtöltő sapkát/olajtartályt az olaj hozzáadásához.



Egy tölcser segítségével töltsön olajat a mérőpálcán lévő FULL jelzésig.
NE TÖLTSE TÚL. Naponta ellenőrizze a motorolaj szintjét, és szükség szerint töltsse fel.

Öntsön benzint a motorba

A benzin nagyon gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyag kezelése égési sérüléseket vagy súlyos sérüléseket okozhat. Különösen óvatosan bánjon a benzinnel!

Az üzemanyagtartályt a szabadban töltsse fel, soha ne beltéren. A benzingőzök meggyulladhatnak, ha a házban összegyűlnek. Lehet, hogy robbanás lesz.

Az üzemanyag hozzáadása előtt a motort le kell állítani, és legalább három percig hagyni kell hűlni. Csavarja le az üzemanyagtöltő kupakot, és töltsse fel a tartályt.

FONTOS: NE TÖLTSE TÚL!

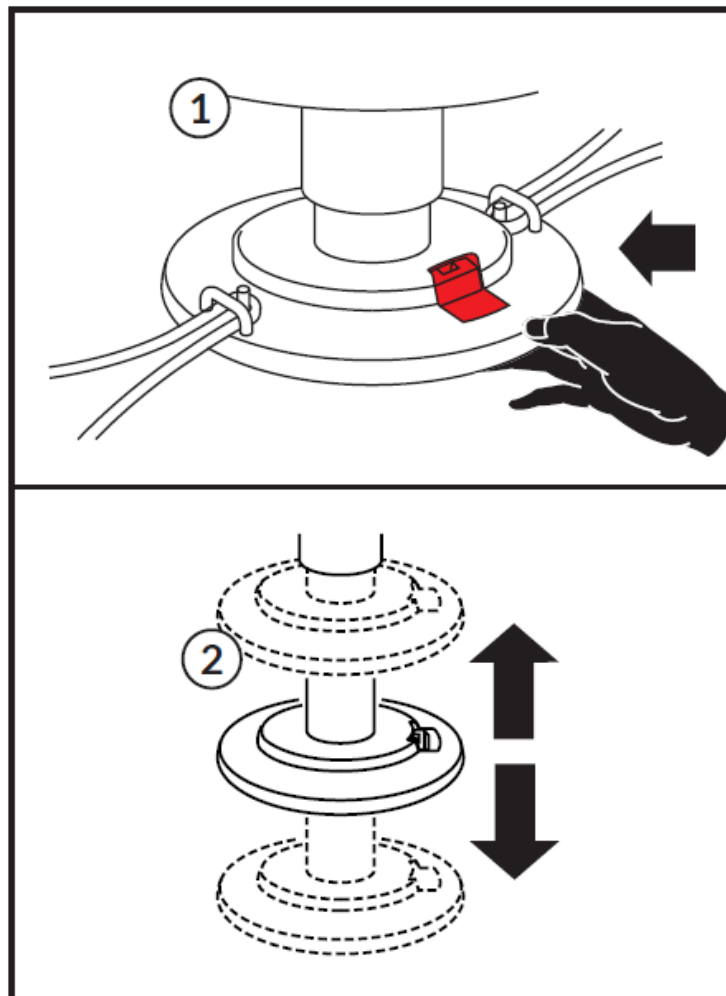
Ez a készülék és/vagy a motorja tartalmazhat olyan gőzkibocsátás-szabályozó rendszer elemeket, amelyek csak akkor működnek megfelelően, ha az üzemanyagtartály az ajánlott szintig van feltöltve. A túltöltés maradandó károsodást okozhat a gőzkibocsátás-szabályozó rendszer alkatrészeiben. Az ajánlott szintig történő feltöltés biztosítja az üzemanyag táulásához szükséges gőzhézagot. Az üzemanyagtartály feltöltésekor különösen ügyeljen arra, hogy ne lépje túl az ajánlott üzemanyagszintet a tartályban. A tartály feltöltésekor használjon megfelelő méretű adagolóval ellátott hordozható benzintartályt. Ne használjon tölcsezt vagy más olyan eszközt, amely akadályozza a tartály feltöltési folyamatának megtekintését.

A tankolás után helyezze vissza az üzemanyagtöltő kupakot, és húzza meg. Mindig takarítsa fel a kifolyt üzemanyagot.

3.3.1. Vágási magasság beállítása

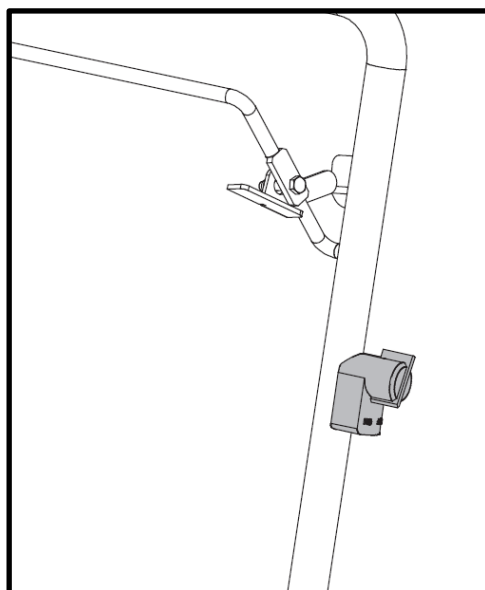
A vágási magasság öt különböző pozícióban állítható be 38 mm és 90 mm között. A magasabb pozíciók hasznosak magas fű nyírásakor vagy olyan körülmények között, ahol gyakran vannak tárgyak a talajon (kövek, kisebb ágak). Az alacsonyabb pozíciók befejezetlenebb megjelenést biztosítanak. Az ajánlott vágási magasság egy átlagos udvar esetében 51 mm.

A trimmelési magasság beállításához nyomja meg a trimmelőfej magasságállító lemezét a tengely irányába, miközben tartja, és a trimmelőfejet felfelé vagy lefelé mozgatja a kívánt pozícióba. Ha a fej nem oldódik le, fordítsa el kissé a fejet, miközben megnyomja a magasságállító lemezt. Engedje ki a reteszt, és győződjön meg róla, hogy a fűnyírófej az 5 magassági pozíció egyikében van rögzítve.



3.3.2. A MOTOR ELINDÍTÁSA:

Állítsa a motorkapcsolót ON állásba.



Bal kezével erősen fogja meg a fűnyíró fogantyúját, jobb kezével pedig határozottan fogja meg a vágógépet.

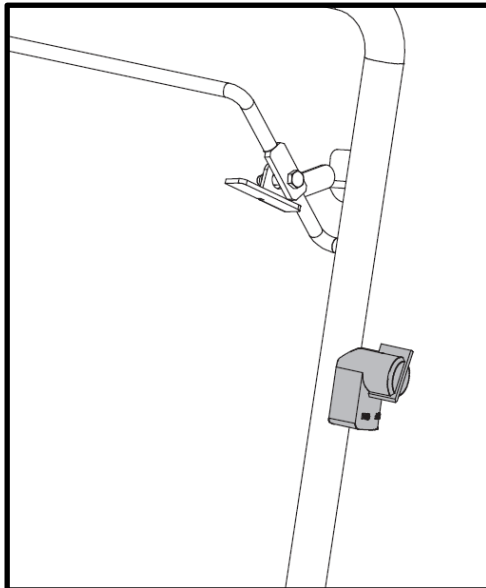
Lassan húzza az indítókötetet, amíg nem érzi az indítókötél feszességét. Ezután gyorsan húzza meg a rántókart a motor beindításához. Ne engedje, hogy az indítókötél visszapattanjon. Hagyja, hogy az indítókötél lassan visszatekeredjen, miközben a rántófogantyút tartja.

Ha a motor további 5-6 próbálkozás után sem indul be, lásd a "Hibaelhárítás" című részt.

Az indítókötél gyors visszahúzódnása (visszahúzás) gyorsabban húzza a kezelő kezét és karját a motor felé, mint ahogy az el tudná engedni. Ez csonttöréseket, töréseket, zúzódásokat vagy rándulásokat okozhat.

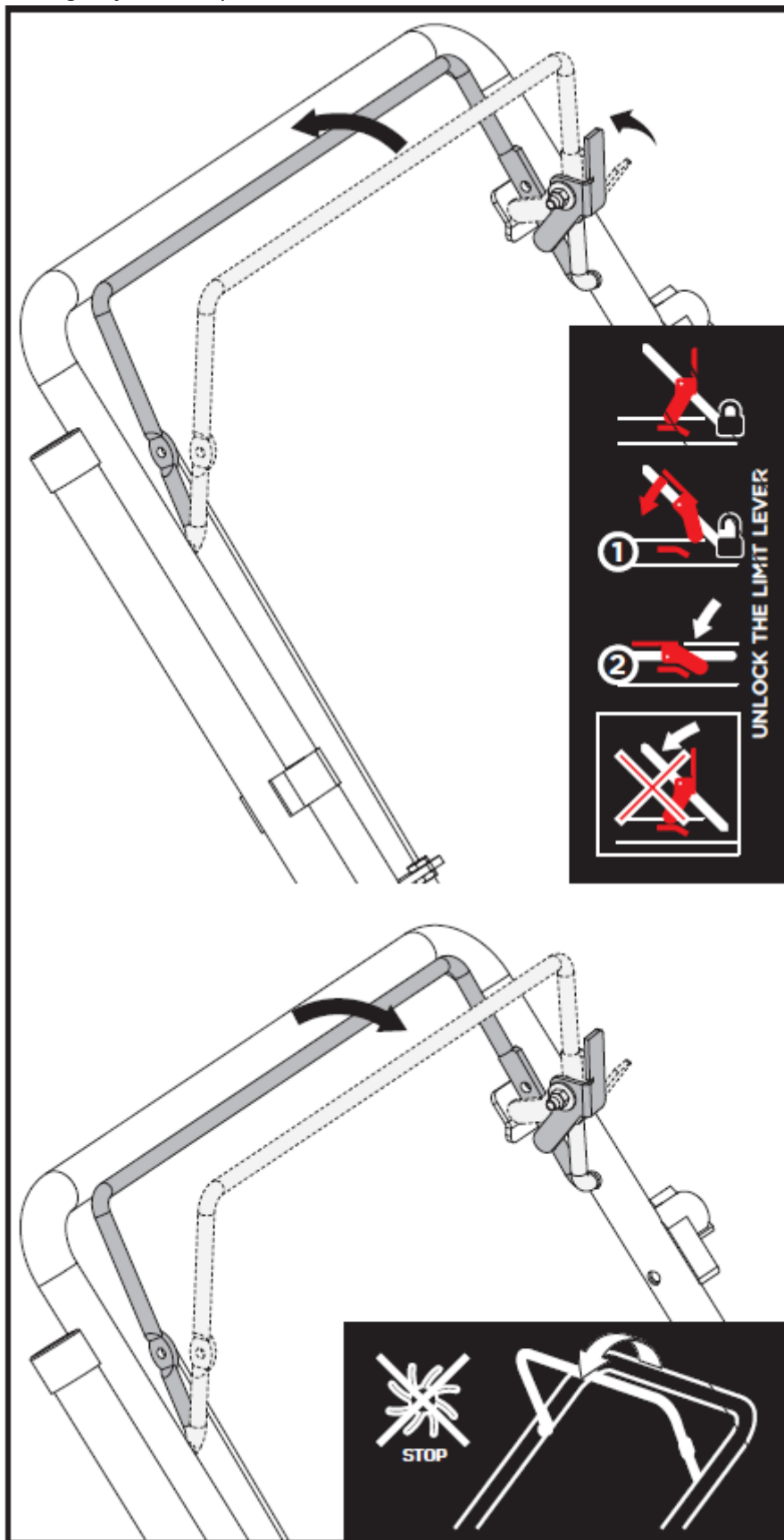
3.3.3. Motorleállítás

A motor leállításához egyszerűen fordítsa a motorkapcsolót OFF állásba.



A motor leállítása után a trimmelőfej még néhány másodpercig forog.

3.3.4. A vágófej be/ki kapcsolása



Indítsa be a motort.

Nyomja meg a megállító kar fülét a vezérlőpálca kioldásához.

Nyomja a vezérlőpalcát a felső fogantyúhoz a trimmelőfej aktiválásához.

Engedje el a vezérlőpalcát, hogy a trimmerfej ne forduljon tovább. A vezérlőkar elengedésekor a végálláskor rögzítése automatikusan visszatér a reteszelt helyzetbe.

VIGYÁZAT:

A vezérlőkar elengedése nem állítja le a motort.

Soha ne nyomja a vezérlőpalcát a felső fogantyúhoz a végkar kioldása előtt.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- A tartozékok tisztítása, beállítása vagy cseréje előtt, valamint a készülék használaton kívüli állapotában is állítsa le a motort, hagyja lehűlni, és húzza ki a gyújtógyertyát.
 - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
- A felületek tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- Minden tisztítás után minden alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra felhasználják.
- A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- Tilos a készüléket vízszaggal fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
- A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
- Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkéfét vagy fémspatulát), mivel ezek károsíthatják a készüléket alkotó anyag felületét.
- Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi szerekkel, higítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.
- A szezon végén vagy 25 óránként enyhén kenje be a gép minden mozgó alkatrészét.

Eljárás	Minden használat előtt:	Minden használat után	Minden 10 hónapos munkavégzés után	25 óránként vagy minden szezon után	100 óránként	Tárolás előtt
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csatlakozó alkatrészek	X					X
Tisztítsa meg a fűnyírót		X				X
Tisztítsa meg a motorburkolat alatt	X					X
Ellenőrizze a hajtószíjat / szíjtárcsákat				X		
Ellenőrizze / cserélje ki a vezetéket	X		X			
Ellenőrizze a motorolaj szintjét / cserélje ki a motorolajat	X		X	X		X
Tisztítsa meg a légszűrőt *				X		
Ellenőrizze a kipufogót				X		
Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát				X		
Tisztítsa meg a szikrafogót (ha van).				X		
Cserélje ki a légszűrő elemet					X	

* Poros körülmények között vagy a levegőben lévő szennyeződések jelenlétében gyakrabban tisztítsa meg. Cserélje ki a légszűrőt, ha nagyon szennyezett.

A karbantartás során mindig tartsa be a biztonsági szabályokat.

A motor által szabályozott fordulatszám megváltoztatása a motor garanciáját érvényteleníti.

Minden beállítást szezononként legalább egyszer ellenőrizni kell.

Rendszeresen ellenőrizze az összes csatlakozó alkatrészt, és győződjön meg arról, hogy jól meg vannak-e húzva.

3.4.1. A motor gondozása

Tartsa az olajsíntet.

A légszűrőt normál körülmények között 25 üzemóránként kell karbantartani. Nagyon poros körülmények között néhány óránként tisztítsa meg. A motor gyenge teljesítménye és az üzemanyag elárasztása általában azt jelzi, hogy a légszűrőt ki kell cserélni.

Szezononként egyszer tisztítsa meg a gyújtógyertyát, és ellenőrizze az elektródák közötti rést. A gyújtógyertya cseréje minden kaszálási szezon elején ajánlott.

Rendszeresen tisztítsa meg a motort egy rongy vagy kefe segítségével. Tartsa tisztán a motor tetejét a megfelelő légáramlás érdekében. Távolítsa el minden fűvet, szennyeződést és éghető hulladékot a kipufogó területéről.

A 30-90 napig tárolt motorokat benzinstabilizátorral kell kezelni, hogy megakadályozzák a létfontosságú karburátoralkatrészek károsodását.

3.4.2. A vezeték cseréje

Ha a vágókötél eredeti hosszának felére kopik, cserélje ki.

Állítsa le a gép motorját. Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll. Húzza ki a gyújtógyertya vezetéket. Használja a védőn lévő beépített hosszmérőt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a trimmelőzsinór a megfelelő hosszúságúra van vágva. Használja a hosszmérőt az alábbiak szerint:

- A trimmer elülső oldaláról helyezze a zsinór egyik végét a trimmer oldalán megjelölt helyre, ahogy az a képen látható.

- Tekerje körbe a vágási vonalat az alvázvédő elülső részén a másik oldalra, és vágja el a megjelölt ponton.

Vegye figyelembe, hogy a vonal hossza több mint 2,5 cm-rel változhat. Ez azért fontos, hogy a trimmelőfej egyensúlyban legyen, és ne rezegjen.

Vonalcsere:

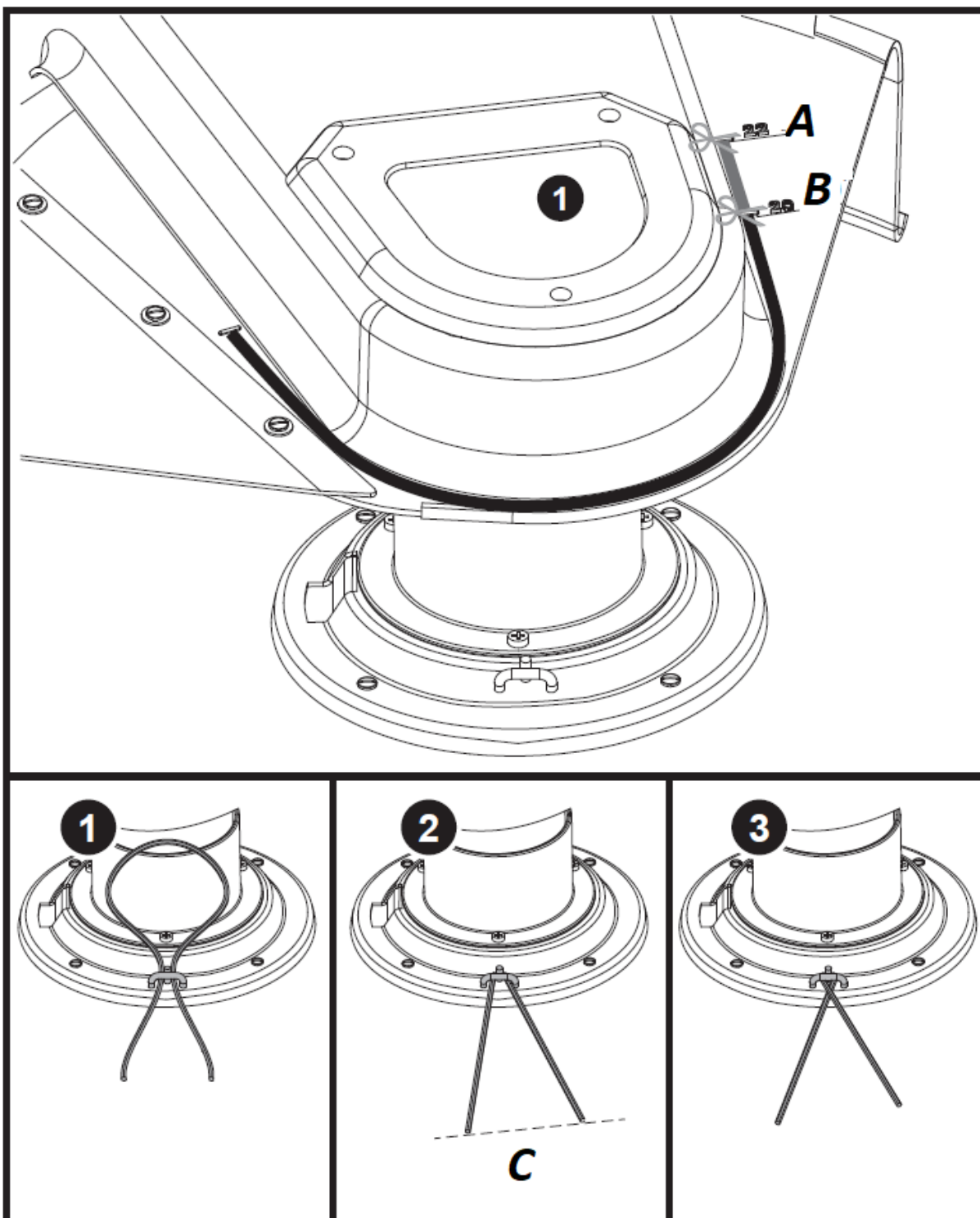
- Először vezesse át az új vonalat a vonaltartón.

- Ezután ellenőrizze, hogy a vonal végei egyenesek-e.

- Végül keresztezze a vonal mindkét oldalát.

- Ismétlje meg ugyanezt az eljárást a másik oldal cseréjéhez. Mindkét sor hossza legyen azonos.

A vezetékek cseréjekor jobb, ha azt egyesével végezzük, és a régi vonalat használjuk a kicserélendő új vonal helyének megjelölésére.



A - 56 cm

B - 50 cm

C - egyenlő hosszúságú

3.4.3. Tárolás

Ha a soros fűtőirót 30 napnál hosszabb ideig nem használja, kövesse az alábbi lépéseket a készülék tárolásra való előkészítéséhez.

Teljesen ürítse ki az üzemanyagtartályt. A tárolt üzemanyag 30 napon belül elkezdhet öregedni. A régi üzemanyag eltömítheti a karburátort és korlátozhatja az üzemanyagáramlást.

Indítsa be a motort, és hagyja leállni. Ez segít megelőzni a lerakódások kialakulását a karburátorban és a motor esetleges károsodását.

Amíg a motor még meleg, engedje le az olajat a motorból. Töltse fel friss olajjal.

Tiszta ruhával tisztítsa meg a gép külsejét, és ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek elzárva.

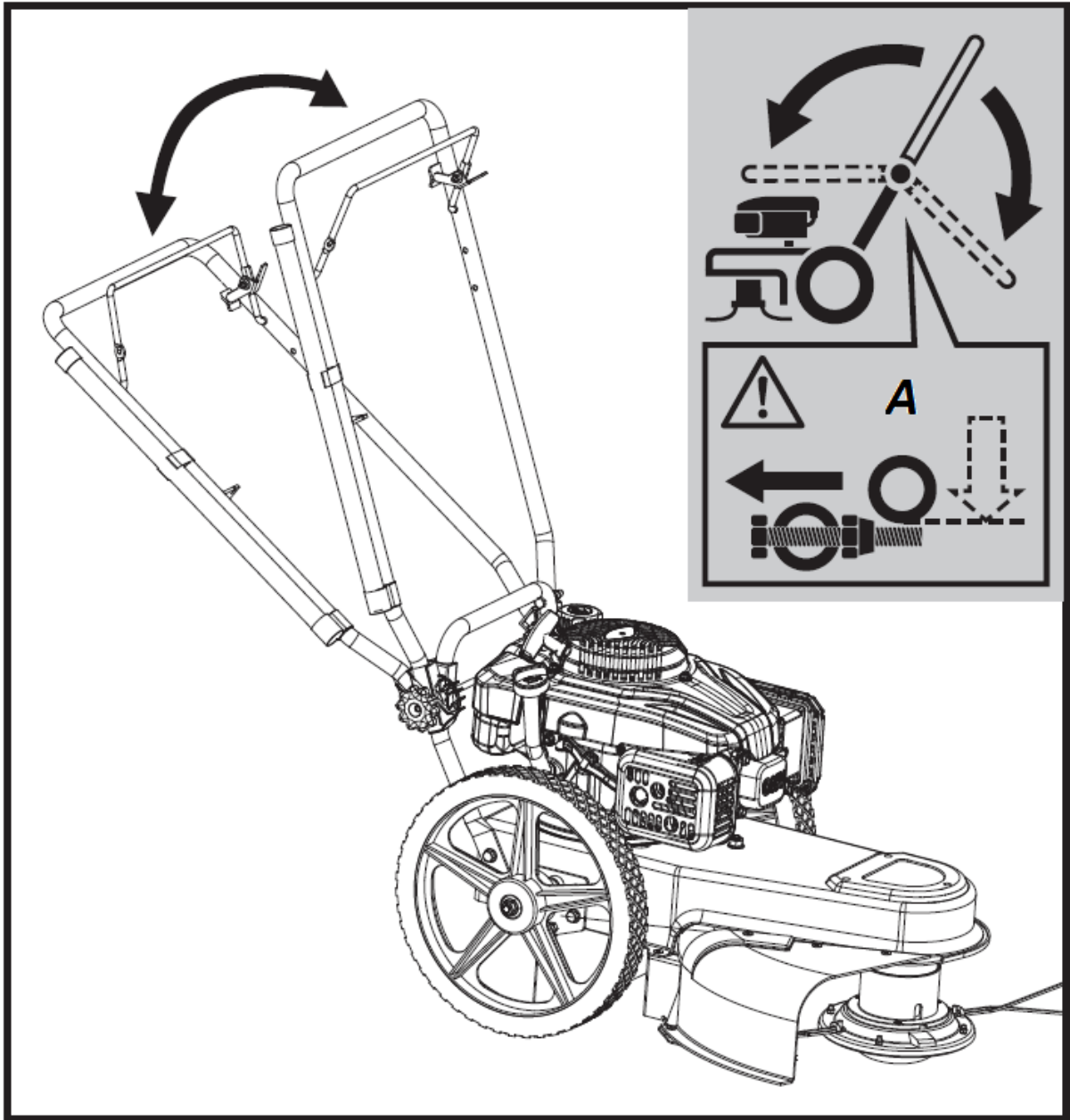
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy sérült alkatrészek. Javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket, és húzza meg a meglazult csavarokat, anyákat vagy csavarokat.

Tárolja a készüléket sík felületen, tiszta, száraz, jól szellőző épületben.

Ne tároljon üzemanyaggal működő gépet olyan szellőztelen helyiségben, ahol üzemanyag van jelen - a gőzök lángot, szikrát vagy más gyújtóforrást érhetnek el.

ÖSSZECSUKHATÓ FOGANTYÚ A KOMPAKT TÁROLÁSHOZ

A tartó helytelen össze- vagy széthajtása károsíthatja a kábeleket, ami nem biztonságos üzemi körülményeket okozhat.



A - Tárolás előtt távolítsa el az ütközőcsavart

Távolítsa el az ütközőcsavart, hogy a fogantyút előre lehessen hajtani. Tartsa az ütközőcsavart biztonságos helyen, hogy a következő szezonban is használhassa.

3.4.4. HIBAELHÁRÍTÁS:

Probléma	Lehetséges ok	Működés
A motor nem indul	1. A motor be-/kikapcsoló kapcsolója kikapcsolt állásban van. 2. A gyújtógyertya vezeték ki van húzva 3. Nincs üzemanyag vagy használt üzemanyag 4. Eltömődött üzemanyagvezeték 5. Koszos gyújtógyertya 6. A motor elárasztása 7. Túl kevés olaj van a motorban	1. Állítsa a kapcsolót ON állásba. 2. Csatlakoztassa a gyújtógyertya vezetékét a gyújtógyertyához 3. Töltse fel tiszta, friss benzinnel 4. Tisztítsa meg az üzemanyagvezetékét 5. Tisztítsa meg, állítsa be a hézagot vagy cserélje ki 6. Várjon néhány percet a motor újraindításával. 7. Adjon több olajat a motorba
A motor egyenetlenül jár	1. A gyújtógyertya vezeték meglazult 2. Eltömődött üzemanyagvezeték vagy régi üzemanyag 3. A szellőzőnyílás eltömődött 4. Víz vagy szennyeződés az üzemanyagrendszerben 5. Koszos légszűrő	1. Csatlakoztassa és húzza meg a gyújtógyertya vezetékét 2. Tisztítsa meg az üzemanyagvezetékét. Töltse fel a tartályt tiszta, friss benzinnel 3. Tisztítsa meg a szellőzőnyílást 4. Engedje le az üzemanyagtartályt. Töltse fel friss üzemanyaggal 5. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt
A motor túlmelegszik	1. Alacsony motorolajszint 2. Koszos légszűrő 3. Korlátozott légáramlás	1. Töltse fel a forgattyúházat a megfelelő olajjal 2. Tisztítsa meg a légszűrőt 3. Vegye le a fedelet és tisztítsa meg
Gyenge vágási teljesítmény	1. A trimmelőzsinór túl rövid vagy elhasználódott. 2. Kopott vagy sérült öv	1. Cserélje ki a trimmer zsinórját. 2. Cserélje ki a szíjat
Túlzott vibráció	1. A vonalak egyenetlenek vagy sérültek. 2. A fűnyírófej csavarjai meglazultak. 3. Laza anyák vagy csavarok. 4. Repedt fűnyírófej.	1. Állítsa be vagy cserélje ki a kábeleket. 2. Húzza meg a csavarokat. 3. Ellenőrizze az összes csavart és anyát, beleértve a motorcsavarokat is. 4. Cserélje ki a sérült alkatrészt.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejártá után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más felhasználási formák alkalmazásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Åre slåmaskine
Model	HT-STM-200
Motor	Benzin, 196cc
Motoreffekt [W].	3.2 / 2900 / min
Maksimal motoreffekt [kW]	3.7 / 3600 / min
Skærebredde [mm]	560
Klippehøjde [mm]	38 – 90
Skærelinjediameter [mm]	3
Vægt [kg]	29,4

1. Generel beskrivelse

Håndbogen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING
OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNES.**

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet skal du sørge for at betjene og vedligeholde det korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne brugsanvisning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer for at forbedre kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støjen er enheden konstrueret og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller ADVARSEL! eller HUSK! Et generelt advarselstegn.
	Brug høreværn. Eksponering for støj kan forårsage høretab.
	Brug sikkerhedsbriller.
	Brug beskyttelseshandsker.

	Brug fodbeskyttelse
	OBS! Roterende elementer!
	OBS! Brandfare - letantændelige materialer!
	OBS! Fare for at knuse hænder
	Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!
	Rygning forbudt i nærheden af apparatet. Apparatet indeholder brandfarlige stoffer.
	Apparatet må ikke anvendes i lukkede områder!
	OBS! Sundhedsskadelige dampe.
	FORSIGTIG: Der er risiko for, at fremmedlegemer kan blive skudt ud gennem enheden!
	OPMÆRKSOMHED: Hold en sikker afstand til omkringstående personer i nærheden.
	Hold fødderne væk fra roterende ledninger.
	Enheden kan køre op ad en skråning med en maksimal vinkel på 15°.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis du ikke følger advarslerne og instruktionerne, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "anordning" eller "produkt" i advarslerne og beskrivelsen af vejledningen henviser til Åre slåmaskine

2.1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdsområdet ryddeligt og veloplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, se, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

- b) Brug ikke enheden i et eksplosionsfarligt område, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt eller den er beskadiget, kontakt producentens serviceafdeling.
- d) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
- e) Ingen børn eller uvedkommende er tilladt i arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over enheden.)
- f) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
- g) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
- h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

2.2. Personlig sikkerhed

- a) Du må ikke betjene denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
- c) Apparatet må betjenes af personer, der er i fysisk form, som er i stand til at betjene det, som er behørigt uddannet, og som har læst denne brugsanvisning og er blevet uddannet i sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen.
- d) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener apparatet. Et øjeblikks uopmærksomhed under betjeningen kan medføre alvorlige personskader.
- e) Brug det personlige beskyttelsesudstyr, der kræves til betjening af apparatet, der er angivet i punkt 1 i symbolbeskrivelsen.
- f) Brug af passende, certificeret personligt beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for personskade.
- g) Overvurder ikke dine evner. Oprethold kropsbalancen under hele arbejdstiden. Dette muliggør bedre kontrol af apparatet i uventede situationer.
- h) Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan fanges i bevægelige dele.
- i) Apparatet er ikke et legetøj. Børn skal overvåges, så de ikke leger med produktet.
- j) Placer ikke hænderne eller andre genstande inde i køreapparatet!



OBS!

Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

2.3. Sikker brug af apparatet

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøjer, der er egnede til applikationen. Et korrekt udvalgt produkt vil udføre det arbejde, som det er designet til, bedre og mere sikkert.
- b) Opbevar ubrugt udstyr uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
- c) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal du returnere den til reparation, før du tager den i brug.
- d) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- e) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- f) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- g) Når du transporterer eller flytter enheden fra lageret til anvendelsesstedet, skal du overholde de sundheds- og sikkerhedsregler for manuel håndtering, der gælder i det land, hvor enheden anvendes.
- h) Undgå situationer, hvor enheden standser under kraftig belastning under drift. Dette kan få drevkomponenterne til at overophede og som følge heraf beskadige apparatet.
- i) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er slukket.

- j) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- k) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- l) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- m) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
- n) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
- o) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!
- p) I tilfælde af lækage af olie fra enheden skal du anmelde det til de relevante tjenester/myndigheder eller overholde de lovmæssige krav i det område, hvor enheden anvendes.
- q) Fare! Sundhedsfare og risiko for eksplosion af forbrændingsmotoren.
- r) Motorens udstødningsgas indeholder giftig kulilte. Ophold i et miljø, der indeholder kulilte, kan føre til bevidstløshed og endda død. Motoren må ikke køre i et lukket område.
- s) Hold motoren væk fra varme, gnister og flammer. Ryg ikke i nærheden af apparatet!
- t) Benzin er ekstremt brandfarlig og eksplosiv. Motoren skal standses og køle af, før der tankes op.
- u) Obs! Forkert brændstof kan forårsage skader på motoren.
- v) Sørg for at bruge de korrekte proportioner, når du blander benzin og motorolie.
- w) Når du har tanket brændstof, skal du spænde tankdækslet godt fast og gå mindst 3 meter væk fra påfyldningsstedet, før du starter motoren.
- x) Sørg for, at motoren er slukket, før du transporterer apparatet eller foretager vedligeholdelse af det.
- y) Skub enheden langsomt, og giv ikke kraftigt gas, drej eller brems ikke kraftigt. Vær opmærksom på, at enheden kan vippe eller hoppe på ujævne overflader.
- z) Før arbejdet påbegyndes, skal du kontrollere den overflade, hvor apparatet skal bruges, og fjerne hårde og skarpe genstande for ikke at beskadige produktet.
- aa) Vær yderst forsigtig, når du arbejder i nærheden af bygninger. Der bør lægges særlig vægt på våben, kabler og slanger.
- bb) Brug ikke apparatet i dårligt vejr eller på vådt græs.
- cc) Hvis apparatet begynder at lave usædvanlige lyde, vibrere eller støde på en stor/hård genstand, skal du standse motoren, afbryde tændrøret og omhyggeligt kontrollere maskinen for skader! Start aldrig maskinen med synlige skader.
- dd) Følg altid bag maskinen, stå ikke foran maskinen, når den er i drift!
- ee) Vip ikke apparatet, mens motoren er i gang!
- ff) Brug værktøj til at rense en blokeret enhed. Brug aldrig hænderne til at gøre dette!



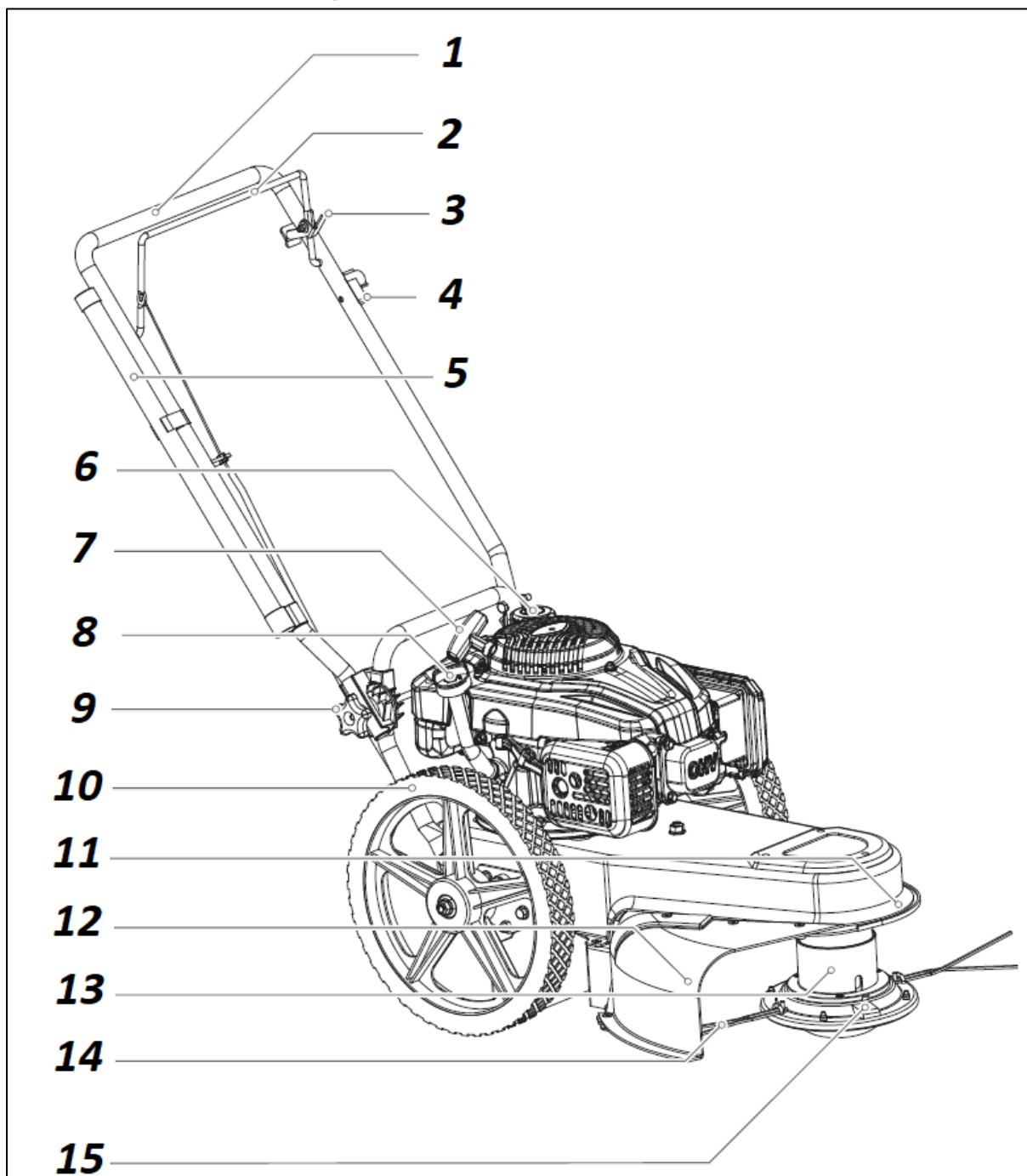
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Maskinen er beregnet til græsslåning, ukrudt, buske osv.

Operatøren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes forkert brug.

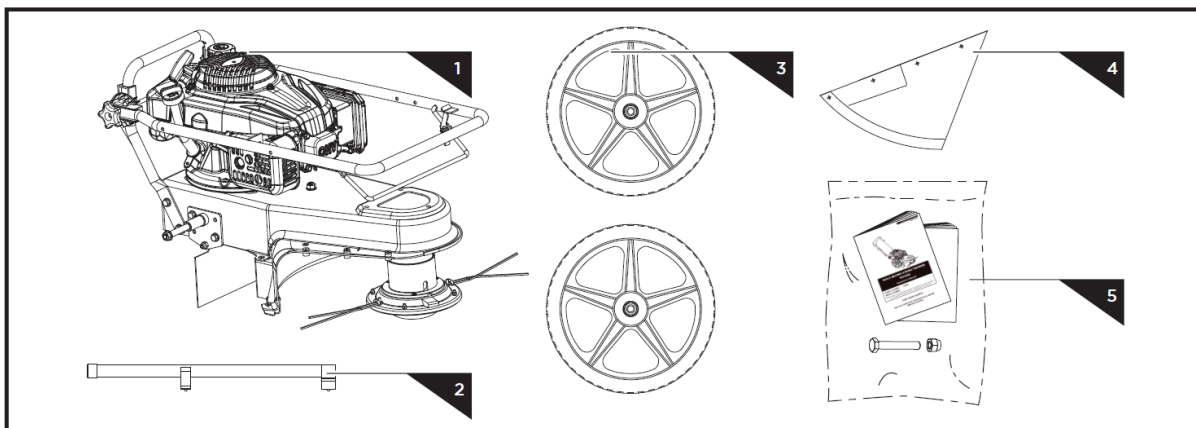
3.1. Produktoversigt



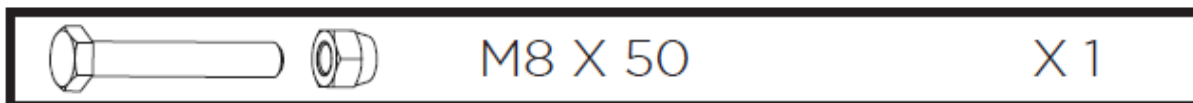
1. Øverste håndtag
2. Betjeningspind - træk betjeningspinden til håndtaget, så klippespindlen begynder at dreje. Slip pinden for at stoppe spindlen i at dreje.
3. Stophåndtag - bruges til at låse/oplåse kontrolpinden af sikkerhedshensyn.
4. Motorens tænd/sluk-knap - Motorens tænd/sluk-knap er monteret på det øverste håndtag på plæneklipperen. Skift til positionen ON, når motoren startes; skift til positionen OFF, når motoren skal standses.
5. Rør til opbevaring af line - bruges til at bære reservelinen.
6. Brændstofpåfyldningsdæksel.
7. Manuel motorstarter - bruges til at starte motoren ved at trække i den.
8. Oliepåfyldningsdæksel.
9. Knap til justering af håndtag - hjælper med at justere det øverste håndtag til forskellige højder.

10. Baghjul.
11. Guide til at skære linjerne i den rigtige længde - hjælper med at skære linjerne i den rigtige længde.
12. Fleksibelt dæksel.
13. Trimmerhoved med stift - bruges til at justere trimmerhovedets højde i lodret retning.
14. En snor til trimning af græs, vegetation, buske og ukrudt.
15. Fanen til låseplade i hovedhøjde.

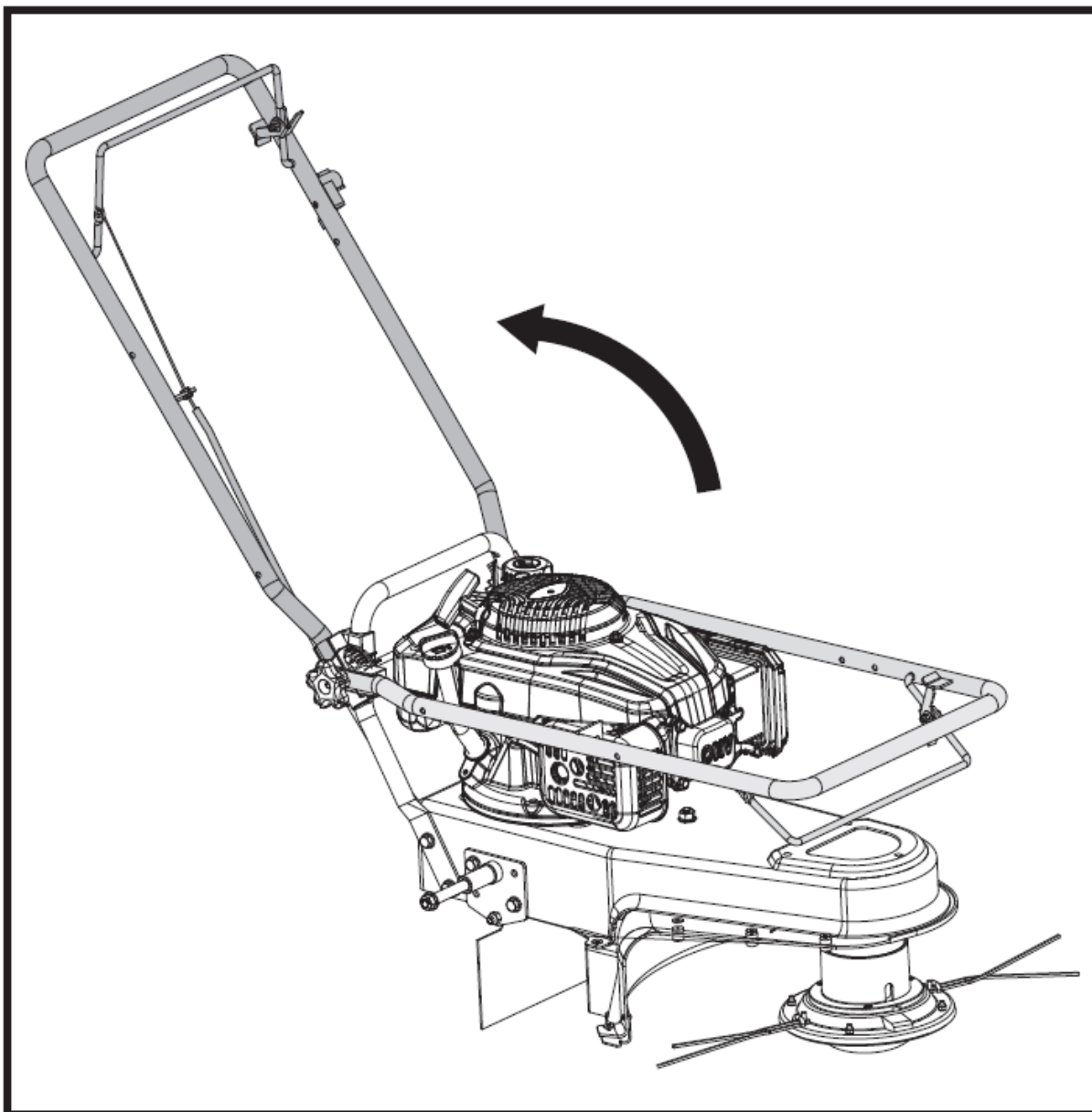
3.2. Montering af apparatet



- 1 - Plæneklipper
- 2 - Rør til opbevaring af ledninger
- 3 - Hjul
- 4 - Fleksibelt dæksel
- 5 - Installationsvejledning og komponenter:

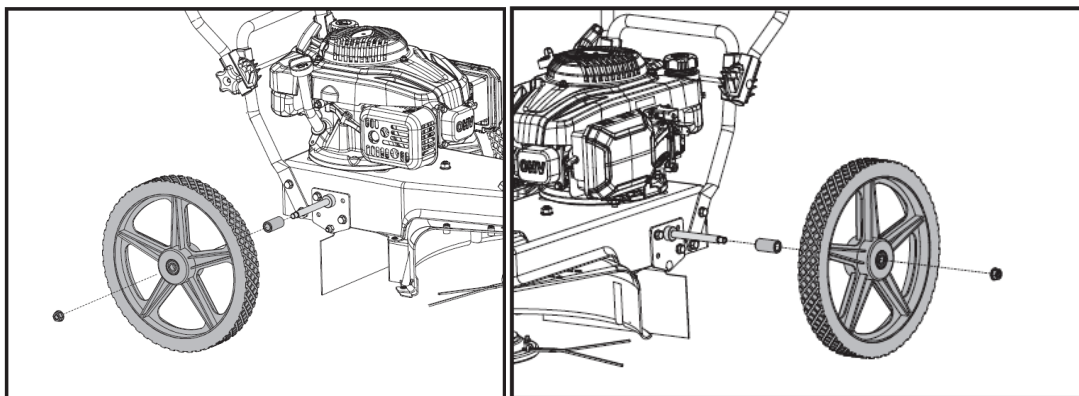


3.2.1. Montering af det øverste håndtag



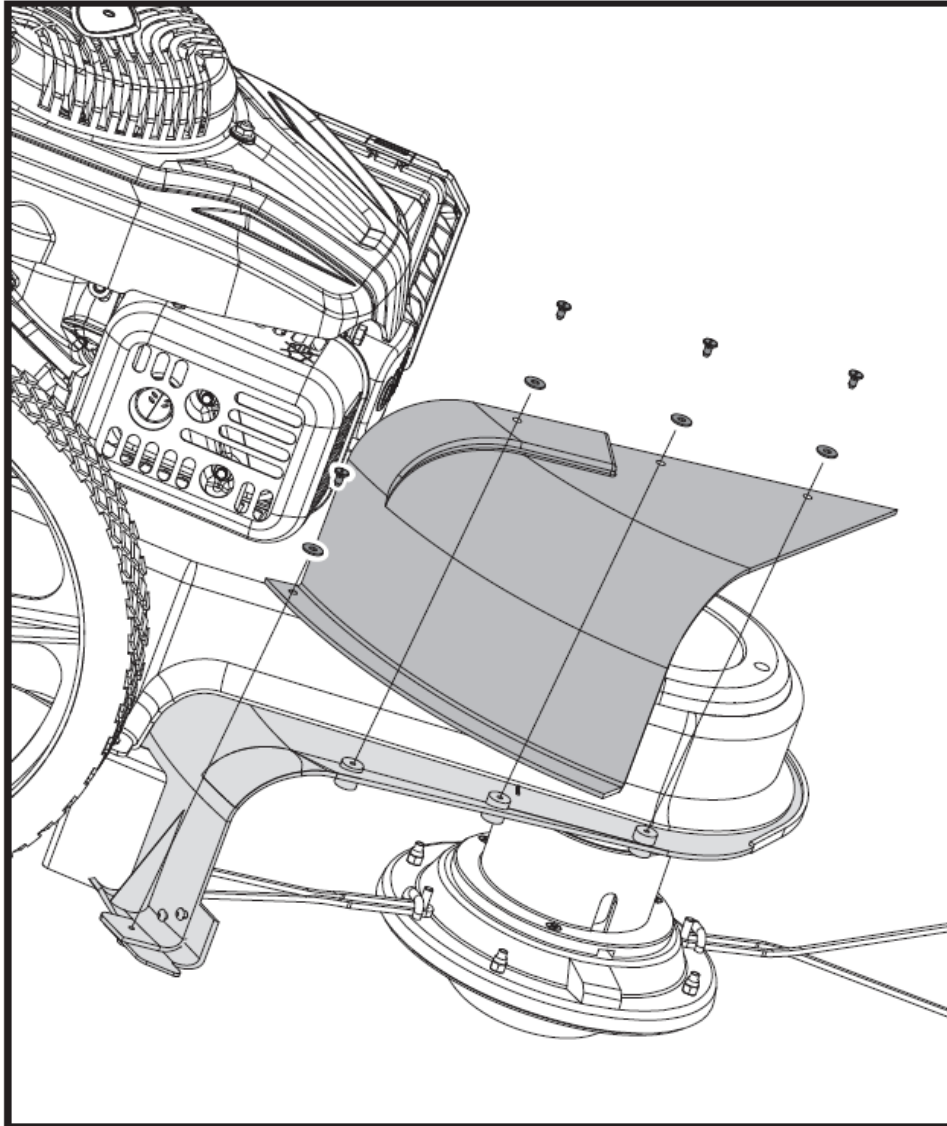
Løsn begge håndtagsjusteringsknapper i overensstemmelse hermed, og drej det øverste håndtag tilbage til den ønskede position. Stil dig i førerposition bag maskinen for at sikre, at håndtaget er indstillet i en behagelig position. Spænd håndtagets justeringsknapper fast.

3.2.2. Hjul



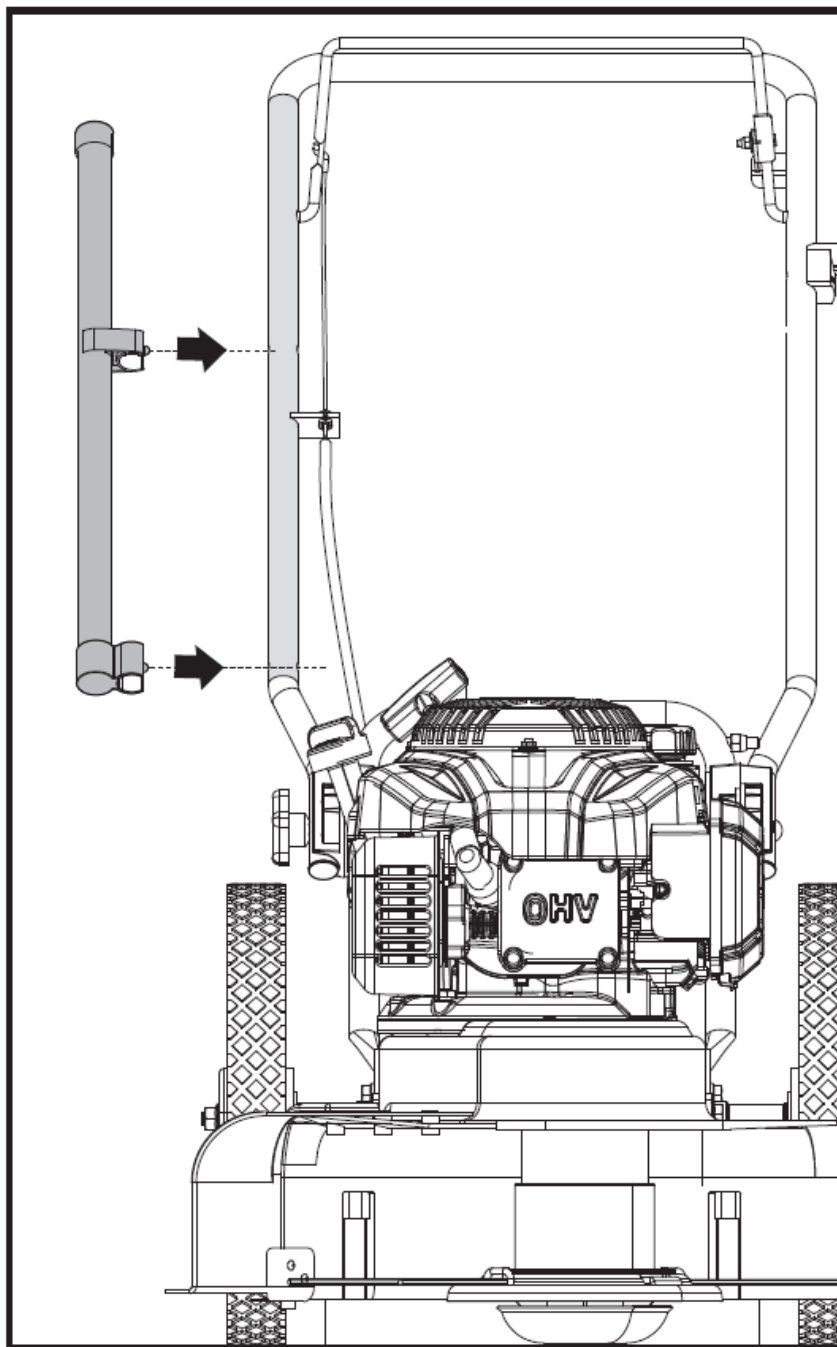
Fjern møtrikken fra hjulakslen. Skub hjulet på hjulakslen - afstandsstykket er allerede monteret i hjulet på fabrikken. Spænd møtrikken for at holde hjulet på plads.

3.2.3. Fleksibelt dæksel



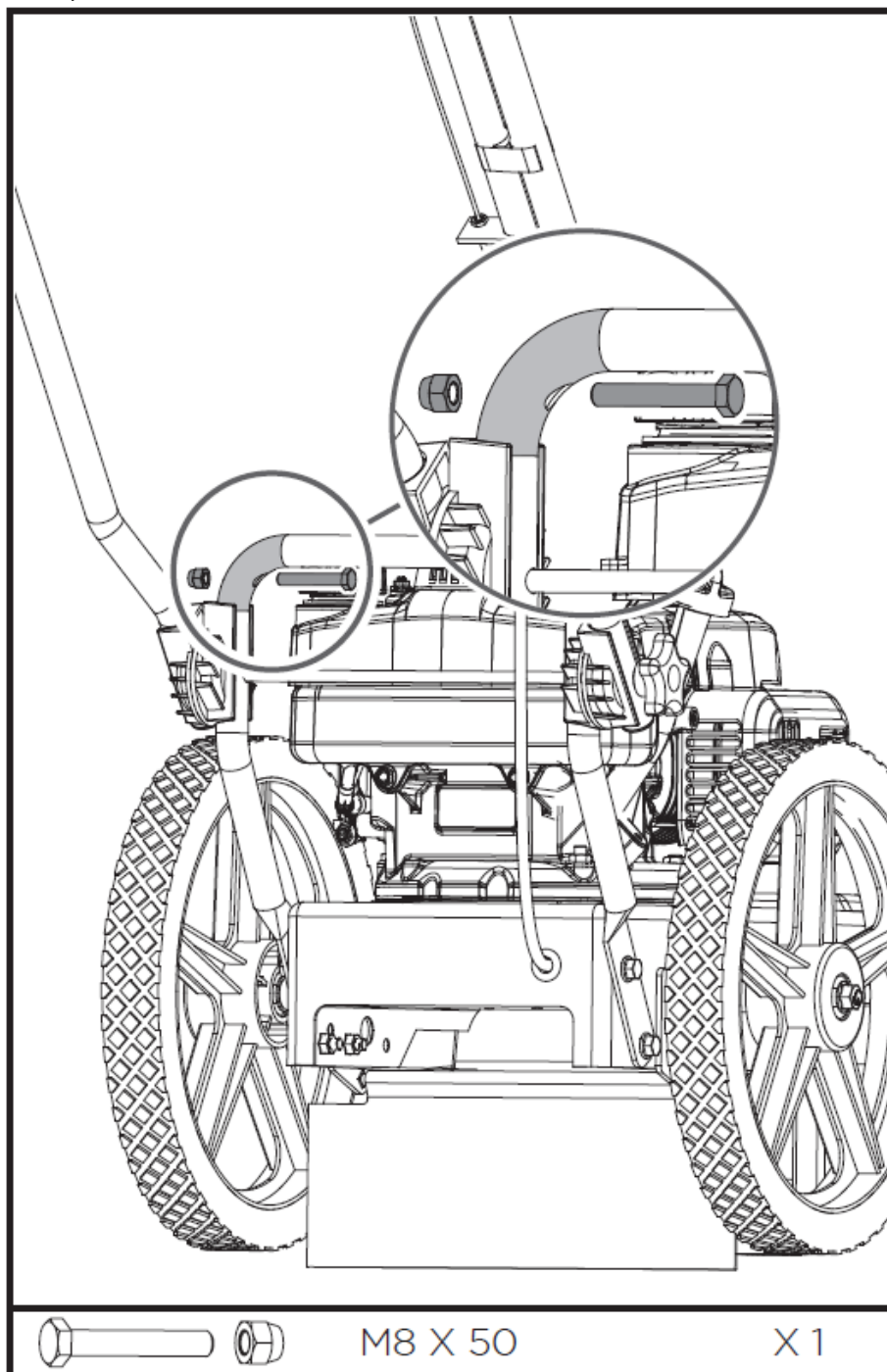
Fjern 4 grupper af M5x10-skruer og flade skiver fra dækslet, og læg dem til side til senere. Juster hullerne i det fleksible dæksel med hullerne i husdækslet, og fastgør det med et sæt M5x10-skruer og flade skiver fire steder.

3.2.4. Rør til opbevaring af ledninger



Fastgør spændet på lineopbevaringsrøret til det øverste håndtag.

3.2.5. Stopskrue



Sæt stopskruen ind gennem hullet i det nederste beslag, og fastgør den med en låsemøtrik.

3.3. Betjening af udstyret.

Hold tilskuere, især BØRN, på afstand, mens du arbejder.

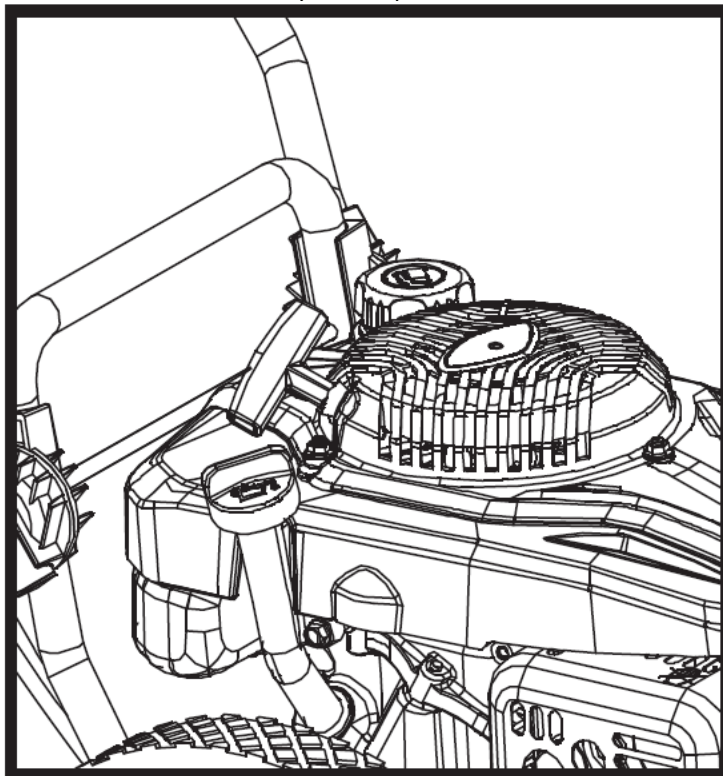
Lad aldrig motoren køre i et lukket eller dårligt ventileret område. Motorudstødning indeholder carbonmonoxid, en lugtløs og dødbringende gas.

HÆLD OLIE I MOTOREN

Motoren leveres uden olie. Start ikke motoren, før du har påfyldt olie.

Sørg for, at plæneklipperen står på en flad, jævn overflade.

Fjern oliepåfyldningsdækslet/olietanken for at fylde olie på.



Tilsæt olie med en tragt til FULL-mærket på målepinden ved hjælp af en tragt.
IKKE OVERFYLDES. Kontroller motorolieniveauet dagligt, og påfyld efter behov.

Hæld benzin i motoren

Benzin er ekstremt brandfarlig og eksplosiv. Håndtering af brændstof kan forårsage forbrændinger eller alvorlig personskade. Vær særlig forsigtig ved håndtering af benzin!

Påfyld brændstoftanken udendørs, aldrig indendørs. Benzindampe kan antændes, hvis de samler sig i huset. Der kan ske en eksplosion.

Motoren skal slukkes og afkøles i mindst tre minutter, før der fyldes brændstof på. Skru benzindækslet af, og fyld tanken op.

VIGTIGT: IKKE OVERFYLDE!

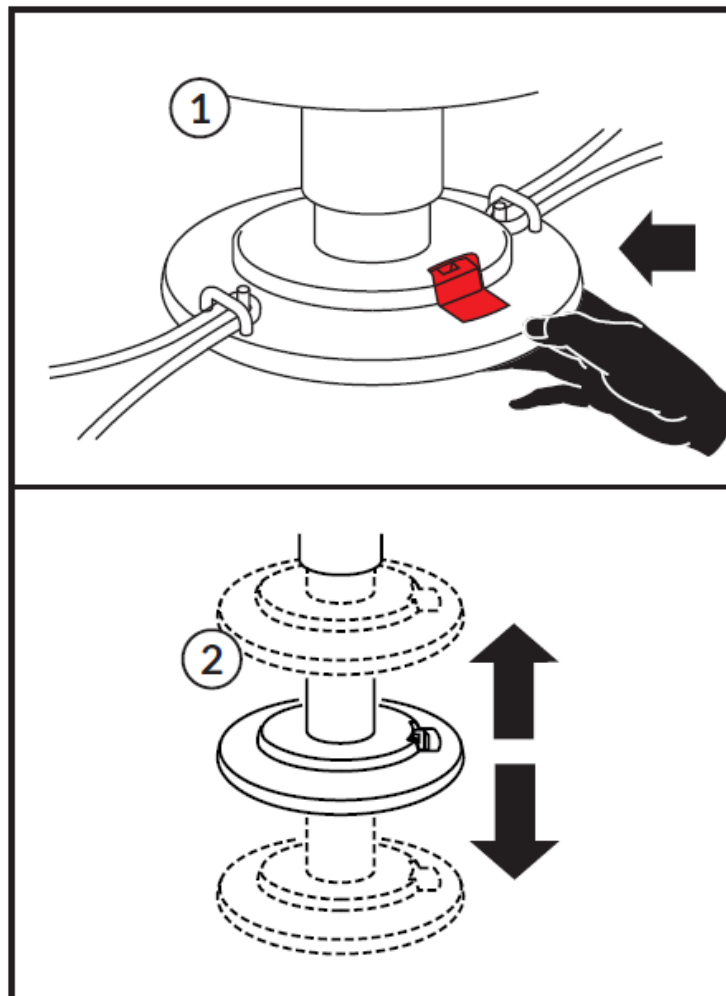
Denne enhed og/eller dens motor kan indeholde komponenter til dampemissionskontrollsystemet, som kun fungerer korrekt, hvis brændstoftanken er fyldt til det anbefalede niveau. Overfyldning kan forårsage permanent skade på komponenterne i dampemissionskontrollsystemet. Påfyldning til det anbefalede niveau giver det dampgab, der er nødvendigt, for at brændstoffet kan udvide sig. Når du fylder brændstoftanken, skal du være særlig opmærksom på ikke at overskride det anbefalede brændstofniveau i tanken. Når du fylder tanken, skal du bruge en bærbar benzinbeholder med en dispenser af passende størrelse. Brug ikke en tragt eller anden anordning, der hindrer udsynet til påfyldning af tanken.

Når du har tanket brændstof, skal du sætte tankdækslet på igen og stramme det. Rengør altid spildt brændstof op.

3.3.1. Justering af klippehøjde

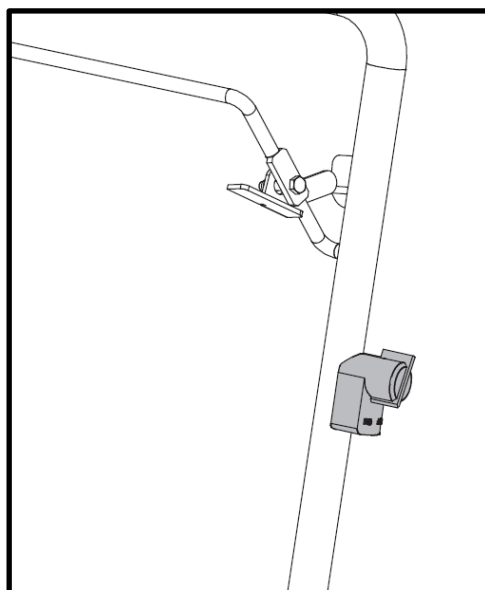
Klippehøjden kan indstilles i fem forskellige positioner fra 38 mm til 90 mm. Højere positioner er nyttige, når du trimmer højt græs eller under forhold, hvor der ofte er genstande på jorden (sten, små grene). Lavere positioner giver et mere færdigt udseende. Den anbefalede klippehøjde for en gennemsnitlig gård er 51 mm.

For at justere trimmerhøjden skal du trykke på trimmerhovedets højdejusteringsplade i retning af akse, mens du holder den inde og flytter trimmerhovedet op eller ned til den ønskede position. Hvis hovedet ikke kan løsnes, skal du dreje hovedet en smule, mens du trykker på højdejusteringspladen. Slip låsen, og sørg for, at klippehovedet er låst i en af de 5 højdepositioner.



3.3.2. Opstart af motoren

Sæt motorkontakten i positionen ON.



Tag et fast greb om klipperens håndtag med venstre hånd, og tag et fast greb om klipperen med højre hånd.

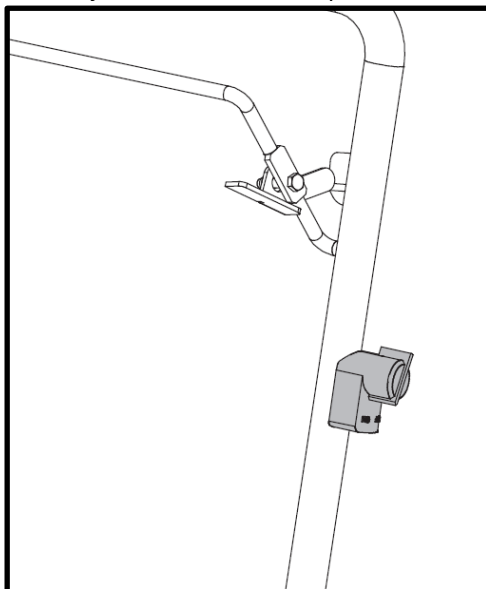
Træk langsomt i startsnoren, indtil du kan mærke spændingen i startsnoren. Træk derefter hurtigt i trækhardtaket for at starte motoren. Startsnoren må ikke knække tilbage. Lad startrebet trækkes langsomt op, mens du holder trækhardtaket.

Hvis motoren ikke starter efter yderligere 5 eller 6 forsøg, skal du se "Fejlfinding".

Hurtig tilbagetrækning af startsnoren (rekyl) trækker førerens hånd og arm mod motoren hurtigere, end han kan slippe den. Dette kan medføre knoglebrud, brud, blå mærker eller forstuvninger.

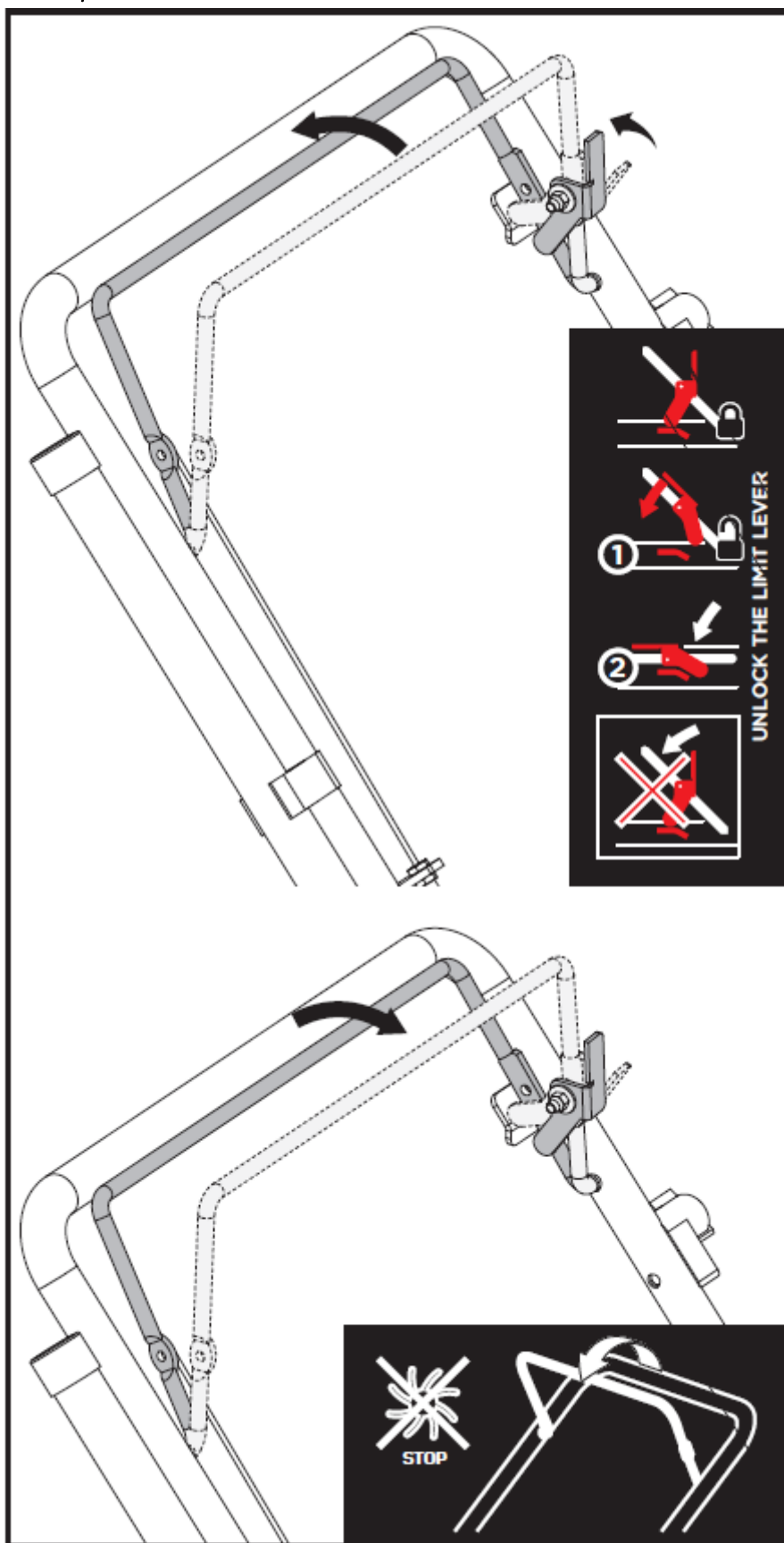
3.3.3. Motorstop

For at standse motoren skal du blot dreje motorkontakten til positionen OFF (slukket).



Trimmerhovedet fortsætter med at rotere i et par sekunder, efter at motoren er stoppet.

3.3.4. Tænd/sluk for skærehovedet



Start motoren.

Tryk på fanen på stophåndtaget for at låse kontrolpinden op.

Tryk kontrolpinden mod det øverste håndtag for at aktivere trimmerhovedet.

Slip kontrolpinden for at stoppe trimmerhovedet i at dreje. Når betjeningspinden slippes, vender sluthåndtaget automatisk tilbage til den låste position.

VIGTIG:

Hvis du slipper betjeningspinden, stopper motoren ikke.

Tryk aldrig kontrolpinden mod det øverste håndtag, før du låser endehåndtaget op.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Før rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når enheden ikke er i brug, skal du slukke motoren, lade den køle af og tage tændrøret ud af kontakten.
 - Vent på, at de roterende elementer stopper.
- b) Brug kun ikke-korrosive rengøringsmidler til rengøring af overflader.
- c) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, før apparatet genbruges.
- d) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
- f) Udfør regelmæssige inspektioner af enheden for at kontrollere den tekniske egnethed og eventuelle skader.
- g) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel), da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
- h) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier. Det kan beskadige enheden.
- i) Smør let alle bevægelige dele af maskinen ved slutningen af sæsonen eller hver 25. driftstime.

Procedure	Før første brug	Efter hver brug	Efter hver 10 måneders arbejde	Hver 25. time eller efter hver sæson	Hver 100. time	Før opbevaring
Kontroller for løse forbindelsesdele	X					X
Rengør plæneklipperen		X				X
Rengør under motordækslet	X					X
Kontroller drivremmen / remskiverne				X		
Kontroller/udskift ledningen	X		X			
Kontroller niveauet / skift motorolie	X		X	X		X
Rengør luftfilteret *				X		
Kontroller lyddæmperen				X		
Rengør eller udskift tændrøret				X		
Rengør skærmen på gnistfangeren (hvis den er udstyret)				X		
Udskift luftfilterelementet					X	

* Rengør oftere under støvede forhold eller ved tilstedeværelse af luftbårne forurenende stoffer. Udskift luftfilteret, hvis det er meget snavset.

Følg altid sikkerhedsreglerne, når du udfører vedligeholdelse.

Ændring af den hastighed, der reguleres af motoren, medfører, at motorgarantien bortfalder.

Alle justeringer bør kontrolleres mindst en gang om sæsonen.

Kontroller regelmæssigt alle forbindelsesdele, og sørg for, at de er godt fastspændt.

3.4.1. Pasning af motoren

Oprethold oliestanden.

Luftfilteret skal serviceret hver 25. driftstime under normale forhold. Rengør med få timers mellemrum under meget støvede forhold. Dårlig motoreffekt og oversvømmelse af brændstof er normalt tegn på, at luftfilteret skal vedligeholdes.

Rengør tændrøret en gang om sæsonen, og kontrollér afstanden mellem elektroderne. Det anbefales at udskifte tændrørene i starten af hver græsslåningssæson.

Rengør motoren regelmæssigt med en klud eller en børste. Hold toppen af motoren ren for at sikre en god luftcirkulation. Fjern alt græs, snavs og brændbart affald fra området omkring lyddæmperen.

Motorer, der opbevares i 30 til 90 dage, bør behandles med en benzinstabilisator for at undgå skader på vitale karburatordele.

3.4.2. Udskiftning af ledningen

Når skæresnoren er slidt op til halvdelen af sin oprindelige længde, skal du udskifte den.

Stop motoren. Vent, til alle bevægelige dele er stoppet. Afbryd ledningen fra tændrøret.

Brug den indbyggede længde-måler på beskyttelsen til at sikre, at trimmerens snor er trimmet til den korrekte længde. Brug længdeapparatet på følgende måde:

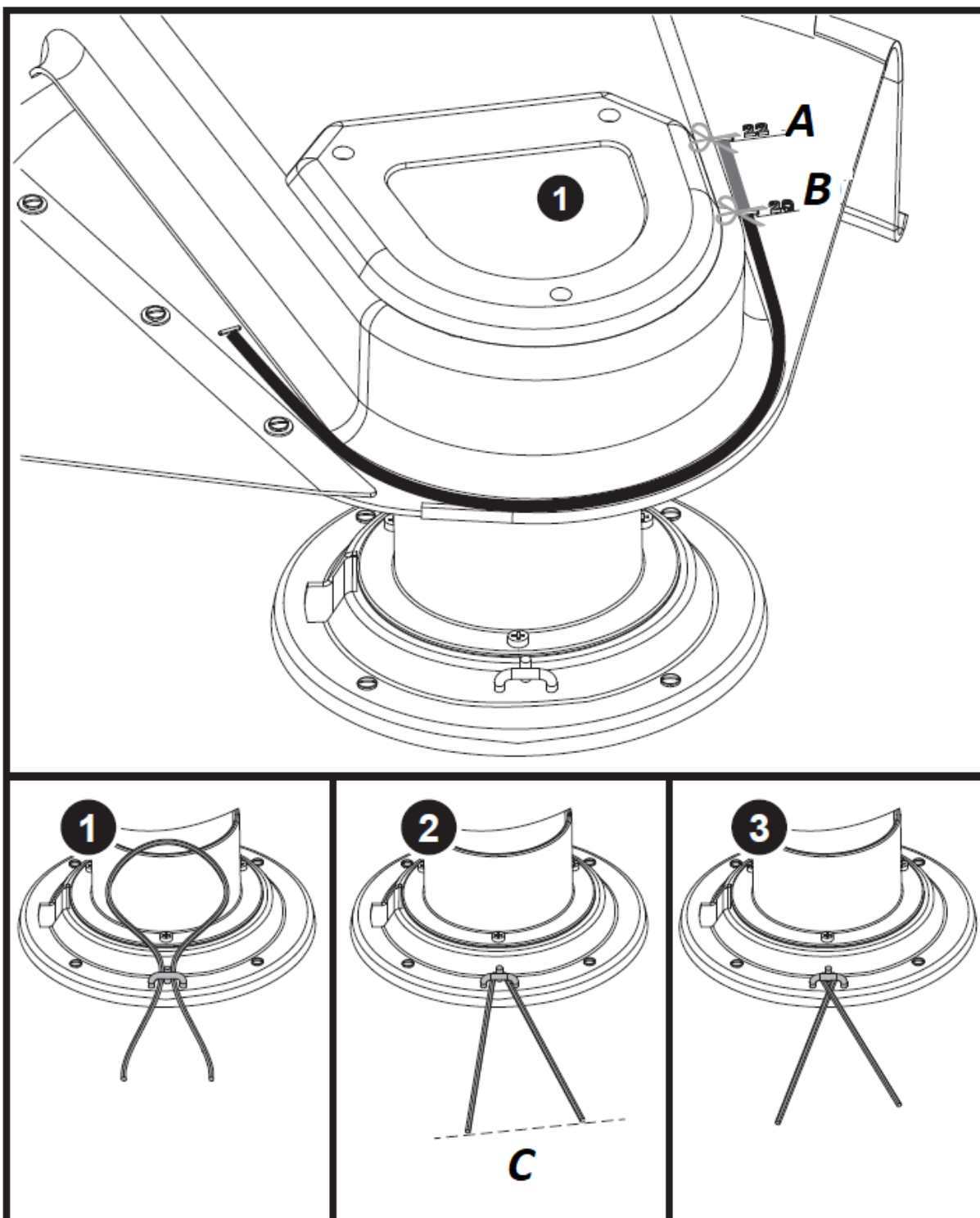
- Placer den ene ende af snoren fra trimmerens forside i den position, der er markeret på siden af trimmeren som vist.
- Før snitlinjen rundt om chassisbeskyttelsens forside til den anden side, og skær den af på det markerede sted.

Bemærk, at linjens længde skal variere med mere end 2,5 cm. Dette er vigtigt for at sikre, at trimmerhovedet er afbalanceret og ikke vibrerer.

Udskiftning af ledninger:

- Før først den nye linje gennem linjeholderen.
- Kontroller derefter, at linjens ender er lige.
- Til sidst krydser du begge sider af linjen.
- Gentag den samme procedure for at skifte den anden side. Hold begge linjer lige lange.

Når du udskifter ledningerne, er det bedre at gøre det én ad gangen og bruge den gamle ledning til at markere placeringen af den nye ledning, der skal udskiftes.



A - 56 cm
 B - 50 cm
 C - lige lang

3.4.3. Opbevaring

Hvis lineplæneklipperen ikke skal bruges i mere end 30 dage, skal du følge nedenstående trin for at gøre enheden klar til opbevaring.

Tøm brændstoftanken fuldstændigt. Opbevaret brændstof kan begynde at ældes inden for 30 dage. Gammelt brændstof kan tilstoppe karburatoren og begrænse brændstofgennemstrømningen.

Start motoren, og lad den standse. Dette er med til at forhindre, at der dannes aflejringer inde i karburatoren og mulig skade på motoren.

Tøm olien fra motoren, mens den stadig er varm. Påfyld frisk olie.

Brug rene klude til at rengøre maskinens yderside, og sørg for, at ventilationsåbningerne ikke er blokeret.

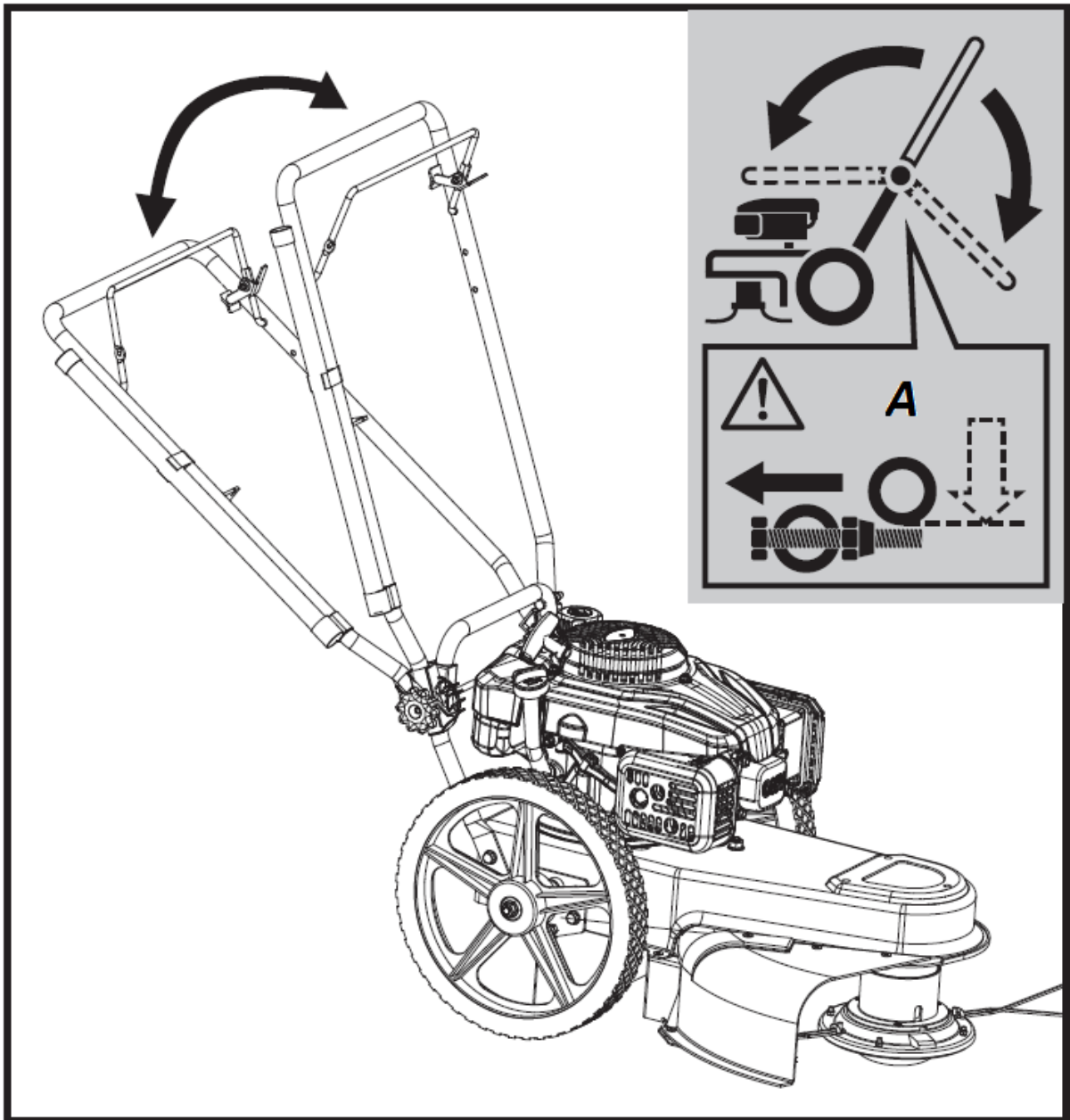
Kontroller, om der er løse eller beskadigede dele. Reparer eller udskift beskadigede dele, og stram eventuelle løse bolte, møtrikker eller skruer.

Opbevar apparatet på en flad overflade i en ren, tør bygning med god ventilation.

Opbevar ikke en maskine med brændstof i et uventileret rum, hvor der er brændstof til stede - dampe kan nå en flamme, gnister eller andre antændelseskilder.

SAMMENKLAPPELIGT HÅNDTAG TIL KOMPAKT OPBEVARING

Hvis holderen foldes forkert sammen eller ud, kan kablerne blive beskadiget, hvilket kan medføre usikre driftsforhold.



A - Fjern stopskruen, før du opbevarer

Fjern stopskruen, så håndtaget kan klappes fremad. Opbevar stopskruen på et sikkert sted til brug i næste sæson.

3.4.4. FEJLSØGNING:

Problem	Mulig årsag	Virkning
Motoren vil ikke starte	1. Motorens tænd/sluk-knap er i positionen slukket. 2. Tændrørsledningen er frakoblet 3. Intet brændstof eller brugt brændstof 4. Tilstoppet brændstofledning 5. Snavset tændrør 6. Oversvømmelse af motoren 7. For lidt olie i motoren	1. Sæt kontakten i positionen ON. 2. Tilslut tændrørsledningen til tændrøret 3. Fyld ren, frisk benzin på 4. Rengør brændstofledningen 5. Rengør, juster spalten eller udskift den 6. Vent et par minutter med at genstarte motoren 7. Tilsæt mere olie til motoren
Motoren kører ujævnt	1. Tændrørsledningen er løs 2. Tilstoppet brændstofledning eller gammelt brændstof 3. Luftudluftning tilstoppet 4. Vand eller snavs i brændstofsyste met 5. Snavset luftfilter	1. Tilslut og spænd tændrørsledningen 2. Rengør brændstofledningen. Fyld tanken med ren, frisk benzin 3. Rengør udluftningsåbningen 4. Tøm brændstoftanken. Påfyld frisk brændstof 5. Rengør eller udskift luftfilteret
Motoren overopheder	1. Lavt motorolieniveau 2. Snavset luftfilter 3. Begrænset luftstrøm	1. Fyld krumtaphuset med den korrekte olie 2. Rengør luftfilteret 3. Fjern dækslet, og rengør det
Dårlig skæreydelse	1. Trimmerledningen er for kort eller slidt op. 2. Slidt eller beskadiget bælte	1. Udskift trimmerens ledning. 2. Udskift bæltet
Overdreven vibration	1. Linjerne er ujævne eller beskadigede. 2. Skruerne til plæneklipperhovedet er løse. 3. Løse møtrikker eller bolte. 4. Knækket klippehoved.	1. Juster eller udskift kablerne. 2. Spænd skruerne. 3. Kontroller alle bolte og møtrikker, herunder motorbolte. 4. Udskift den beskadigede del.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE Udstyr

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet ved symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende andre former for anvendelse af affaldsmaskiner yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com